

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I (Ανακοινώσεις)	
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ		
ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ		
(2000/C 170 E/001)	E-0646/99 υποβολή: Ian White προς την Επιτροπή Θέμα: Φόρος για την απασχόληση αλλοδαπών (Συμπληρωματική απάντηση)	1
(2000/C 170 E/002)	P-1386/99 υποβολή: Johannes Blokland προς την Επιτροπή Θέμα: Η διασυνοριακή βιομηχανική περιοχή Heerlen-Aachen και η οδηγία σχετικά με τους φυσικούς βιοτόπους	2
(2000/C 170 E/003)	E-1391/99 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση των πιστώσεων των Ταμείων ΕΤΠΑ/ΕΓΤΠΕ	3
(2000/C 170 E/004)	E-1393/99 υποβολή: Bernd Lange προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδότηση της Vion VVaG (Συμπληρωματική απάντηση)	4
(2000/C 170 E/005)	E-1396/99 υποβολή: Hedwig Kerpelhoff-Wiechert προς την Επιτροπή Θέμα: Αντιφάσεις κατά τη στήριξη στόχων	4
(2000/C 170 E/006)	E-1403/99 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Επισήμανση των τροφίμων	5
(2000/C 170 E/007)	E-1413/99 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Κτηνιατρική αγωγή των αλόγων	6
(2000/C 170 E/008)	E-1415/99 υποβολή: Olivier Duhamel προς την Επιτροπή Θέμα: Caulerpa taxifolia	8
(2000/C 170 E/009)	P-1423/99 υποβολή: Antonios Trakatellis προς την Επιτροπή Θέμα: Σχέσεις ΕΕ-Τουρκίας και πυρηνική ασφάλεια	9
(2000/C 170 E/010)	E-1427/99 υποβολή: Gerhard Hager προς την Επιτροπή Θέμα: Στήριξη της Καρνθίας και της Σλοβενίας	10
(2000/C 170 E/011)	E-1431/99 υποβολή: Gary Titley προς την Επιτροπή Θέμα: Συμβάσεις που ανατίθενται από την Επιτροπή σε εξωτερικούς συμβούλους	11
(2000/C 170 E/012)	E-1434/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκή αμυντική βιομηχανία — οι επιχειρήσεις του ισπανικού τομέα του πολεμικού ναυτικού — η περίπτωση του Bazán στο el Ferrol	12

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 170 E/013)	E-1436/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Η πρόθεση της ισπανικής κυβέρνησης να διαμορφώσει και να εγκρίνει σχέδιο γεωγραφικής κινητικότητας	13
(2000/C 170 E/014)	E-1437/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Προγράμματα στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, των οπτικοακουστικών υπηρεσιών και της πληροφορικής στη Γαλλία	14
(2000/C 170 E/015)	E-1438/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Ενσωμάτωση της Γαλλίας στο διευρωπαϊκό δίκτυο σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας	15
(2000/C 170 E/016)	E-1440/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Σύνδεση της Γαλλίας και της Πορτογαλίας μέσω δικτύου σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας	15
(2000/C 170 E/017)	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1438/99 και E-1440/99	15
(2000/C 170 E/017)	E-1441/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Στήριξη των γαλακτοκομικών εκμεταλλεύσεων της Γαλλίας στο πλαίσιο των επιδοτήσεων προς τις οικογενειακές γεωργικές εκμεταλλεύσεις	16
(2000/C 170 E/018)	E-1452/99 υποβολή: Daniela Raschhofer προς την Επιτροπή Θέμα: Εναρμόνιση στον τομέα της οδικής ασφάλειας	17
(2000/C 170 E/019)	E-1463/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna προς την Επιτροπή Θέμα: Νόμος για την καναδική αλιεία C-27	19
(2000/C 170 E/020)	E-1465/99 υποβολή: Heidi Hautala προς την Επιτροπή Θέμα: Η απαγόρευση αζωικών χρωστικών ουσιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση	20
(2000/C 170 E/021)	E-1480/99 υποβολή: Lucio Manisco προς την Επιτροπή Θέμα: Ανοικοδόμηση των γεφυρών του Δούναβη που καταστράφηκαν από τον πόλεμο στο Κοσσυφοπέδιο	21
(2000/C 170 E/022)	E-1483/99 υποβολή: Armando Cossutta προς το Συμβούλιο Θέμα: Πρωτοβουλίες για την απελευθέρωση της Κύπρου	22
(2000/C 170 E/023)	P-1494/99 υποβολή: Olivier Dupuis προς την Επιτροπή Θέμα: Αλβανία: διάδρομοι 8 και 10	23
(2000/C 170 E/024)	E-1498/99 υποβολή: Hans Kronberger προς την Επιτροπή Θέμα: Συγκροτήματα μισοφορών	24
(2000/C 170 E/025)	E-1503/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση του αλιευτικού στόλου που ανήκει σε μικτές εταιρείες της Ένωσης και της Αργεντινής	25
(2000/C 170 E/026)	E-1505/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση του αλιευτικού στόλου στην ζώνη NAFO στη συγκυρία των διμερών σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά	25
(2000/C 170 E/027)	P-1508/99 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Στήριξη των περιοχών φυσικής προστασίας 'Königsbrucker Heide' και 'Am Spitzberg' (Σαξωνία/Γερμανία) στο πλαίσιο κοινοτικής πρωτοβουλίας για την μετατροπή των εξοπλισμών και του τόπου εγκατάστασης	26
(2000/C 170 E/028)	E-1510/99 υποβολή: Elisabeth Schroedter προς την Επιτροπή Θέμα: Αλόγιστη χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων για την κατασκευή οδικών δικτύων στα πάντα νέα ομόσπονδα κράτη και το Ανατολικό Βερολίνο (περιοχές του Στόχου 1 στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας) . . .	27
(2000/C 170 E/029)	E-1519/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή στην περίπτωση των κλωστοϋφαντουργείων του Prato των οδηγιών που αφορούν τη διαχείριση των απορριμμάτων	28
(2000/C 170 E/030)	P-1522/99 υποβολή: Monica Frassoni προς την Επιτροπή Θέμα: Επέκταση του πάρκου ψυχαγωγίας Gardaland (Castelnuovo del Garda, Βερόνα, Ιταλία)	29
(2000/C 170 E/031)	P-1523/99 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Μετρήσεις των τιμών διοξίνης σε τρόφιμα	31
(2000/C 170 E/032)	E-1534/99 υποβολή: Jan Mulder προς το Συμβούλιο Θέμα: Εφαρμογή του κανονισμού για Νέα τρόφιμα και νέα συστατικά τροφίμων	32
(2000/C 170 E/033)	P-1537/99 υποβολή: Carmen Fraga Estévez προς την Επιτροπή Θέμα: Τήρηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1239/98 σχετικά με την απαγόρευση αλίευσης με παρασυρόμενα απλάδια	33
(2000/C 170 E/034)	E-1561/99 υποβολή: Carmen Fraga Estévez προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάλογος σκαφών που εγκατέλειψαν τη χρησιμοποίηση παρασυρόμενων δισκτύων συμμορφούμενα προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1239/98	33
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις P-1537/99 και E-1561/99	34

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(2000/C 170 E/035)	E-1558/99 υποβολή: Richard Corbett προς την Επιτροπή Θέμα: Διάθεση πόρων στις περιφέρειες	34
(2000/C 170 E/036)	E-1563/99 υποβολή: Lucio Manisco προς την Επιτροπή Θέμα: Βοηθοί βουλευτών απασχολούμενοι στην ΓΔ XII	35
(2000/C 170 E/037)	E-1571/99 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη εμπορία γενετικά τροποποιημένου αραβοσίτου από τον μίλο Παραγωγής Σπόρων Pioneer	36
(2000/C 170 E/038)	E-1573/99 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Ανυπαρξία οριακών τιμών για διοξίνη και PCB	36
(2000/C 170 E/039)	E-1574/99 υποβολή: Alonso Puerta και Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Προγράμματα Περιφερειακής Ανάπτυξης(ΠΠΑ)	38
(2000/C 170 E/040)	E-1575/99 υποβολή: Alonso Puerta και Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Περιφερειακής Ανάπτυξης(ΠΠΑ)	38
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1574/99 και E-1575/99	38
(2000/C 170 E/041)	E-1576/99 υποβολή: Alonso Puerta και Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Περιφερειακής Ανάπτυξης(ΠΠΑ)	38
(2000/C 170 E/042)	E-1581/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία περί των κανόνων υγιεινής στην παραγωγή μαλακίων	39
(2000/C 170 E/043)	E-1582/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογική οργάνωση της επεξεργασίας ιχθύων	40
(2000/C 170 E/044)	P-1586/99 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Αύξηση ιατρικών προβλημάτων λόγω των αδέσποτων κατοικίδιων ζώων και ζώων εκμεταλλεύσεως στο Κόσοβο	40
(2000/C 170 E/045)	E-1587/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Αποκατάσταση ζημιών σε πολιτιστικά μνημεία μετά τον πόλεμο της Γιουγκοσλαβίας	41
(2000/C 170 E/046)	E-1589/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση των οικογενειών των θυμάτων του βομβαρδισμού του κτηρίου της Γιουγκοσλαβικής τηλεόρασης	42
(2000/C 170 E/047)	E-1590/99 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Εξαφάνιση πόρων (έως 40 εκατομμύρια Ecu) από το πρόγραμμα βοήθειας ECIP (Ενίσχυση ΕΕ στις επιχειρήσεις αναπτυσσόμενων χωρών)	42
(2000/C 170 E/048)	E-1594/99 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Λειτουργία του προγράμματος ECIP	43
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1590/99 και E-1594/99	43
(2000/C 170 E/049)	E-1591/99 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή πέρκας του Νείλου	44
(2000/C 170 E/050)	E-1595/99 υποβολή: Christoph Konrad προς το Συμβούλιο Θέμα: Οι ειδικοί εντεταλμένοι και ειδικοί συντονιστές της ΕΕ	45
(2000/C 170 E/051)	E-1596/99 υποβολή: James Nicholson προς το Συμβούλιο Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στο Ουζμπεκιστάν	46
(2000/C 170 E/052)	P-1600/99 υποβολή: Marco Carrato προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκες κράτησης του κ. Ashot Bleyan, πρώην Υπουργού Παιδείας της Δημοκρατίας της Αρμενίας	47
(2000/C 170 E/053)	E-1601/99 υποβολή: Klaus-Heiner Lehne προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά της κοινοτικής οδηγίας σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων – σύμβαση μεταξύ των ομοσπόνδων γερμανικών κρατιδίων (Länder)	48
(2000/C 170 E/054)	P-1605/99 υποβολή: Marianne Thyssen προς την Επιτροπή Θέμα: Η διεύρυνση της νομικής βάσης για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης	49
(2000/C 170 E/055)	P-1607/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκές χρηματοδοτήσεις προς τη Ρωσία	50

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 170 E/056)	E-1613/99 υποβολή: Hanja Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Αγónας κατά των χερσαίων ναρκών κατά προσωπικού	51
(2000/C 170 E/057)	P-1616/99 υποβολή: Stanislaw Tillich προς την Επιτροπή Θέμα: Προσωπικό της Επιτροπής	52
(2000/C 170 E/058)	P-1618/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Προγράμματα MED	53
(2000/C 170 E/059)	E-1622/99 υποβολή: Antonio Tajani προς την Επιτροπή Θέμα: Διαδικασία για παράβαση σε βάρος του ιταλικού κράτους για την πώληση του Κεντρικού Σταθμού επεξεργασίας γάλακτος της Ρώμης	54
(2000/C 170 E/060)	E-1624/99 υποβολή: Markus Ferber προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση εκτροφής πουλερικών στο Useruby (Τσεχία) με πιστώσεις της ΕΕ	54
(2000/C 170 E/061)	E-1625/99 υποβολή: Esko Seppänen προς την Επιτροπή Θέμα: Παγίδευση τηλεφωνικών συνδιαλέξεων	54
(2000/C 170 E/062)	E-1627/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για τη στήριξη της ρυζοκαλλιέργειας στην Ελλάδα	55
(2000/C 170 E/063)	E-1630/99 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Η ζάχαρη και η αναθεώρηση του κανονισμού αριθ. 1600/92	56
(2000/C 170 E/064)	E-1631/99 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Ποσόστωση ζάχαρης στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών	57
(2000/C 170 E/065)	E-1632/99 υποβολή: Paulo Casaca προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης στην αγορά ζάχαρης στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών	58
(2000/C 170 E/066)	E-1636/99 υποβολή: Graham Watson προς το Συμβούλιο Θέμα: Εργασία στην Ευρώπη μετά την ηλικία των 60 ετών	59
(2000/C 170 E/067)	E-1637/99 υποβολή: Anvil Doyle προς την Επιτροπή Θέμα: Νομικά έγγραφα που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή όσον αφορά τη σύσταση της Υπηρεσίας Τροφών και Κτηνιατρικής της ΕΕ στο Grange, Co. Meath στην Ιρλανδία	59
(2000/C 170 E/068)	E-1640/99 υποβολή: Norbert Glante προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση της αδειοποίησης πόλεων – Συνεκτίμηση γερμανικών μικρών διοικητικών περιοχών (Landkreise)	60
(2000/C 170 E/069)	P-1645/99 υποβολή: Alexander de Roo προς την Επιτροπή Θέμα: Τήρηση της οδηγίας για την προστασία των άγριων πτηνών – Χώρος αποθήκευσης καταλοίπων βυδοκόρυσης	61
(2000/C 170 E/070)	E-1649/99 υποβολή: Benedetto Della Vedova προς την Επιτροπή Θέμα: Η απόκτηση από την ENEL του 30 % της Teleripiù	62
(2000/C 170 E/071)	E-1651/99 υποβολή: Nelly Maes προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις στο όσον αφορά την άσκηση της περιστεροφιλίας, στη διασυνοριακή περιοχή μεταξύ Βελγίου και Κάτω Χωρών	63
(2000/C 170 E/072)	E-1652/99 υποβολή: Mihail Papayannakis προς την Επιτροπή Θέμα: Η ρύπανση των υδάτων της Περιφερειακής Τάφρου 66	64
(2000/C 170 E/073)	E-1653/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Νέος ασφαλιστικός φορέας ΔΕΗ	65
(2000/C 170 E/074)	P-1659/99 υποβολή: Hubert Pirker προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνικό εργοστάσιο παραγωγής ρεύματος στο Krsko	66
(2000/C 170 E/075)	P-1660/99 υποβολή: Massimo Carraro προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία αριθ. 92/0081/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 σχετικά με την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στα πετρελαιοειδή	66
(2000/C 170 E/076)	E-1662/99 υποβολή: Laura González Álvarez και Alonso Puerta προς την Επιτροπή Θέμα: Απειλή των ΗΠΑ για επιβολή κυρώσεων στην επιχείρηση Sol-Melià	68
(2000/C 170 E/077)	E-1665/99 υποβολή: Lucio Manisco προς την Επιτροπή Θέμα: Υπεξαίρεση πόρων του ΔΝΤ για τη Ρωσία και Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης	68

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 170 E/078)	E-1668/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Ενισχύσεις στους νέους ευρωπαίους καλλιτέχνες	69
(2000/C 170 E/079)	E-1674/99 υποβολή: Marialiese Flemming προς την Επιτροπή Θέμα: Αυθαίρετη λήψη φαρμάκων από τους ασθενείς	70
(2000/C 170 E/080)	E-1676/99 υποβολή: Marialiese Flemming προς το Συμβούλιο Θέμα: Κυνηγητική περίοδος για αποδημητικά πουλιά	71
(2000/C 170 E/081)	E-1679/99 υποβολή: Marialiese Flemming προς την Επιτροπή Θέμα: Αντιβιοτικά σε ζωοτροφές	72
(2000/C 170 E/082)	E-1680/99 υποβολή: Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Στρεβλώσεις του ανταγωνισμού με επιδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης	73
(2000/C 170 E/083)	E-1682/99 υποβολή: Christos Zacharakis προς την Επιτροπή Θέμα: Ενίσχυση της Ευρωπαϊκής πολιτικής για την αστική προστασία	74
(2000/C 170 E/084)	E-1683/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα διανομής γάλακτος στα σχολεία	75
(2000/C 170 E/085)	E-1684/99 υποβολή: Reino Paasilinna προς την Επιτροπή Θέμα: Ηλικία συνταξιοδότησης των πυροσβεστών	76
(2000/C 170 E/086)	P-1690/99 υποβολή: Rosa Díez González προς το Συμβούλιο Θέμα: Καταδίκη σε θάνατο, στις ΗΠΑ, του ισπανού πολίτη Joaquín José Martínez	76
(2000/C 170 E/087)	E-1692/99 υποβολή: Manuel Pérez Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Εέργειες υπέρ των ηλικιωμένων ατόμων	77
(2000/C 170 E/088)	E-1695/99 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Ο Συντονιστής της ΕΕ Hombach	78
(2000/C 170 E/089)	E-1699/99 υποβολή: Ilda Figueiredo προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις σε βάρος μεταναστών στο Λουξεμβούργο όσον αφορά την πρόσβασή τους σε παροχές κοινωνικού χαρακτήρα	78
(2000/C 170 E/090)	E-1700/99 υποβολή: Ilda Figueiredo προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά της οδηγίας 93/0104/ΕΚ για το χρόνο εργασίας	79
(2000/C 170 E/091)	E-1708/99 υποβολή: Hervé Novelli προς το Συμβούλιο Θέμα: Δυσνέπεια μεταξύ της ευρωπαϊκής περιφερειακής πολιτικής και ορισμένων αποφάσεων των γαλλικών κρατικών αρχών	80
(2000/C 170 E/092)	E-1717/99 υποβολή: Lucio Manisco και Armando Cossutta προς το Συμβούλιο Θέμα: Βομβαρδισμός κατά του ιρακινού λαού	80
(2000/C 170 E/093)	E-1721/99 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Η ανάγκη για κατεπίγουσα εφαρμογή της νομοθεσίας όσον αφορά την ασφάλεια στους υπαίθριους χώρους ψυχαγωγίας (Λούνα παρκ)	81
(2000/C 170 E/094)	E-1723/99 υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση σε εφαρμογή μέσων για την καταπολέμηση της αμερικανικής κυριαρχίας στο Διαδίκτυο	82
(2000/C 170 E/095)	E-1728/99 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Αναπροσανατολισμός της πολιτικής της υγείας	83
(2000/C 170 E/096)	E-1731/99 υποβολή: W.G. van Velzen προς το Συμβούλιο Θέμα: Ο κρατούμενος молδαβός βουλευτής Ilie Ilascu	84
(2000/C 170 E/097)	E-1734/99 υποβολή: Enrico Ferri, Antonio Tajani, Francesco Fiori, Renato Brunetta και Stefano Zappalà προς την Επιτροπή Θέμα: Ιταλικό σχέδιο νόμου σχετικά με την ισότητα πρόσβασης στα μέσα ενημέρωσης κατά τη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας	85
(2000/C 170 E/098)	E-1737/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα για τη διαχείριση των στερεών αστικών αποβλήτων στη Γαλικία	86
(2000/C 170 E/099)	E-1739/99 υποβολή: Umberto Bossi προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγία 96/0009/ΕΚ	87
(2000/C 170 E/100)	P-1740/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Δυσκολία παραμονής σπουδαστών της Ευρ. Ένωσης στην Γιουγκοσλαβία εξαιτίας των συνεπειών των βομβαρδισμών	87

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
(2000/C 170 E/101)	P-1741/99 υποβολή: Gorka Knörr Borràs προς την Επιτροπή Θέμα: Απειλές κατά των ευρωπαϊκών επενδύσεων στη Χιλή	88
(2000/C 170 E/102)	E-1742/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή εργοστασίου πυρηνικής ενέργειας στη σεισμογενή περιοχή Ακούγιου της Τουρκίας	89
(2000/C 170 E/103)	E-1744/99 υποβολή: Carmen Cerdeira Morterero προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδέσεις κατά ομοφυλοφίλων	89
(2000/C 170 E/104)	E-1745/99 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς το Συμβούλιο Θέμα: Μετανάστευση. Απομεμακρυσμένες περιφέρειες	90
(2000/C 170 E/105)	E-1746/99 υποβολή: Winfried Menrad προς την Επιτροπή Θέμα: Νόθευση του ανταγωνισμού με την επιδότηση από την ΕΕ επιχειρήσεων στην Ιταλία	91
(2000/C 170 E/106)	E-1747/99 υποβολή: Karl von Wogau προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχοι καυσίμων κατά τη διέλευση των συνόρων προς την Ουγγαρία	92
(2000/C 170 E/107)	E-1752/99 υποβολή: Olivier Dupuis προς την Επιτροπή Θέμα: Ενθета των εφημερίδων και δικαιώματα των καταναλωτών	93
(2000/C 170 E/108)	E-1753/99 υποβολή: Marcello Dell'Utri προς την Επιτροπή Θέμα: Χρησιμοποίηση των δομών ενημέρωσης των πολιτών	94
(2000/C 170 E/109)	E-1761/99 υποβολή: Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Διεξαγωγή έρευνας στην Ισπανία για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας	95
(2000/C 170 E/110)	P-1889/99 υποβολή: Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Πιθανή σύγκρουση καθηκόντων σχετικά με υπόθεση που αφορά δημόσιες ενισχύσεις	95
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1761/99 και P-1889/99	95
(2000/C 170 E/111)	E-1765/99 υποβολή: Bartho Pronk προς την Επιτροπή Θέμα: Διάκριση εις βάρος πολιτών της ΕΕ στο νόμο περί πολιτογράφησης αλλοδαπών που εγκαθίστανται στην Ολλανδία (Wet Inburgering Nieuwkomers)	96
(2000/C 170 E/112)	E-1769/99 υποβολή: Jan Andersson προς την Επιτροπή Θέμα: Στόχοι της Επιτροπής όσον αφορά την εισαγωγή κοινού συστήματος ανακύκλωσης γυαλιού στην Ε.Ε.	97
(2000/C 170 E/113)	E-1772/99 υποβολή: Herbert Bösch προς την Επιτροπή Θέμα: Εκκρεμούσα διαδικασία στο ΔΕΚ σχετικά με τον αυστριακό φόρο επί των ποτών (C- 437/97)	97
(2000/C 170 E/114)	E-1777/99 υποβολή: Brian Simpson προς την Επιτροπή Θέμα: Η μεταχείριση των χοίρων	98
(2000/C 170 E/115)	E-1782/99 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια των μεταφορών	99
(2000/C 170 E/116)	E-1784/99 υποβολή: Mark Watts προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας	100
(2000/C 170 E/117)	E-1788/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ποδοσφαιρική Ένωση Λάτσιο και συμφωνία με ταξιδιωτικό πρακτορείο	101
(2000/C 170 E/118)	E-1794/99 υποβολή: Michiel van Hulstn προς την Επιτροπή Θέμα: Άρθρο στο περιοδικό HP De Tijd της 27ης Αυγούστου 1999 σχετικά με το πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις περιόδους ασκήσεως	102
(2000/C 170 E/119)	P-1796/99 υποβολή: Marco Pannella προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγωγή του κ. Vu Duc Binh και σύλληψη 24 μελών του ΡΑΡ	103
(2000/C 170 E/120)	E-1800/99 υποβολή: Helena Torres Marques προς το Συμβούλιο Θέμα: Προτάσεις οδηγίας εν αναμονή απόφασης του Συμβουλίου	103
(2000/C 170 E/121)	E-1801/99 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Λιντάν	104
(2000/C 170 E/122)	E-1802/99 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Λιντάν	104
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1801/99 και E-1802/99	104

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 170 E/123)	P-1806/99 υποβολή: Paul Rübiger προς την Επιτροπή Θέμα: Διασυνοριακή απευθείας αποστολή τηλεφωνικών καταλόγων	105
(2000/C 170 E/124)	E-1811/99 υποβολή: Olivier Dupuis προς την Επιτροπή Θέμα: Μετατροπή των εθνικών νομισμάτων	106
(2000/C 170 E/125)	P-1814/99 υποβολή: Luciana Sbarbati προς την Επιτροπή Θέμα: Προάσπιση των παραδοσιακών προϊόντων διατροφής της Ιταλίας	107
(2000/C 170 E/126)	E-1815/99 υποβολή: Robert Sturdy προς την Επιτροπή Θέμα: Η διαδικασία πρόσληψης της Επιτροπής όσον αφορά τους μονίμους υπαλλήλους	108
(2000/C 170 E/127)	E-1818/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα δράσης για τη δημόσια υγεία	108
(2000/C 170 E/128)	E-1821/99 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Διαχείριση του προγράμματος επαγγελματικής κατάρτισης Leonardo	109
(2000/C 170 E/129)	E-1830/99 υποβολή: Ioannis Marinos προς την Επιτροπή Θέμα: Γήρανση του πληθυσμού της Ευρώπης	110
(2000/C 170 E/130)	E-1836/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Αξιοποίηση κονδυλίων από το Στόχο 2 για βοήθεια στην Ελλάδα	111
(2000/C 170 E/131)	E-1838/99 υποβολή: María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Ανεπάρκειες των υγειονομικών ελέγχων στα ισπανικά λιμάνια	111
(2000/C 170 E/132)	E-1841/99 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Εγκατάσταση ηλιο-θερμο-ηλεκτρικού σταθμού παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος στην περιοχή Φραγκοκάστελλο Σφακίων στην Κρήτη (Ελλάδα)	112
(2000/C 170 E/133)	E-1863/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Ισοτιμία τίτλων σπουδών στην Ευρωπαϊκή Ένωση	113
(2000/C 170 E/134)	P-1875/99 υποβολή: Alexander de Roo προς την Επιτροπή Θέμα: Επαπειλούμενη παραβίαση της οδηγίας για τους οικοτόπους.	113
(2000/C 170 E/135)	E-1884/99 υποβολή: Esko Seppänen προς την Επιτροπή Θέμα: Η πολιτική για το σολομό της Βαλτικής Θάλασσας	115
(2000/C 170 E/136)	E-1887/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Οι συνέπειες της καλής κατάστασης των ζώων στην ανάπτυξη της ορμόνης rBST	115
(2000/C 170 E/137)	E-1888/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά ζώων ζώων	116
(2000/C 170 E/138)	E-1892/99 υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carregna προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική πρωτοβουλία URBAN	116
(2000/C 170 E/139)	E-1894/99 υποβολή: Ilda Figueiredo προς την Επιτροπή Θέμα: γκρίση εκ μέρους της Επιτροπής της δημιουργίας κοινοπραξίας των εταιρειών Siemens και Fujitsu	117
(2000/C 170 E/140)	E-1896/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Νεότητας για την Ευρώπη	118
(2000/C 170 E/141)	E-1899/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Καλειδοσκόπιο (1996-1998)	120
(2000/C 170 E/142)	E-1901/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα Ραφαήλ (1996-2000)	120
(2000/C 170 E/143)	E-1904/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: URBAN (1996-1999)	121
(2000/C 170 E/144)	E-1908/99 υποβολή: Raffaele Costa προς την Επιτροπή Θέμα: Τέταρτο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα δράσης για την ισότητα ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών (1996-2000)	121
(2000/C 170 E/145)	P-1915/99 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Εγκαθίδρυση της Natura 2000	122

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 170 E/146)	P-1916/99 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ στη Μοζαμβίκη	123
(2000/C 170 E/147)	P-1917/99 υποβολή: Marco Pannella προς το Συμβούλιο Θέμα: Κίνα – Πρακτική της αποκαλούμενης «Custody and repatriation»	124
(2000/C 170 E/148)	E-1923/99 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Απαντήσεις σε ερωτήσεις βουλευτών	125
(2000/C 170 E/149)	E-1925/99 υποβολή: Luis Berenguer Fuster προς την Επιτροπή Θέμα: Προσθήκη συγκεκριμένων στοιχείων στον φάκελο που άνοιξε το Ισπανικό κράτος σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας	125
(2000/C 170 E/150)	E-1926/99 υποβολή: Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Ατέλειες του σχεδίου ανάπλασης και βελτίωσης της Casa de Campo στη Μαδρίτη	126
(2000/C 170 E/151)	E-1929/99 υποβολή: Jan Wiersma προς την Επιτροπή Θέμα: Η μεταχείριση των Ρωμ στην Τσεχική Δημοκρατία	127
(2000/C 170 E/152)	P-1930/99 υποβολή: Michael Cashman προς την Επιτροπή Θέμα: Ευημερία των χωρών του Ευρώ	128
(2000/C 170 E/153)	P-1932/99 υποβολή: Antonio Tajani προς την Επιτροπή Θέμα: Ο φάκελος Μιτρόκιν και το ιταλικό δίκτυο κατασκοπείας που χρηματοδοτούσαν οι μυστικές υπηρεσίες της Σοβιετικής Ένωσης	128
(2000/C 170 E/154)	E-1933/99 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Πορεία εφαρμογής του Επιχειρησιακού Προγράμματος Έκπαίδευση και Αρχική Κατάρτιση του Κοινωνικού Πλαίσιου Στήριξης της Ελλάδας	129
(2000/C 170 E/155)	E-1940/99 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα για την προώθηση της εφαρμογής της νέας πολιτικής για τις υπερπόντιες περιοχές σύμφωνα με το άρθρο 299.2 της Συνθήκης του μστερνταμ	129
(2000/C 170 E/156)	E-1944/99 υποβολή: Isidoro Sánchez García προς την Επιτροπή Θέμα: Μελέτη των ειδικών δεικτών που αφορούν τον πλούτο, το επίπεδο διαβίωσης κτλ. στις υπερπόντιες περιοχές	130
(2000/C 170 E/157)	P-1950/99 υποβολή: Ursula Stenzel προς την Επιτροπή Θέμα: Euroteam – Κατάχρηση χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ	130
(2000/C 170 E/158)	P-1951/99 υποβολή: Helle Thorning-Schmidt προς την Επιτροπή Θέμα: Ισότητα μεταξύ της επίσημης συμβίωσης και του γάμου στο πλαίσιο του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων	131
(2000/C 170 E/159)	E-1956/99 υποβολή: Gerhard Hager προς την Επιτροπή Θέμα: Τροποποίηση του ευρωπαϊκού δικαίου περί προστασίας του ανταγωνισμού	131
(2000/C 170 E/160)	E-1963/99 υποβολή: Gerhard Hager προς το Συμβούλιο Θέμα: Θεώρηση Schengen: Επίδραση στον ανταγωνισμό	132
(2000/C 170 E/161)	P-1971/99 υποβολή: Kathalijne Buitenweg προς την Επιτροπή Θέμα: Παραβίαση των ευρωπαϊκών οδηγιών 91/0628/ΕΟΚ και 95/0029/ΕΟΚ	133
(2000/C 170 E/162)	P-1989/99 υποβολή: Norbert Glante προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα της Επιτροπής για την προετοιμασία απόφασης ψηφίσματος σχετικά με τη διατίμηση των βιβλίων	134
(2000/C 170 E/163)	E-1995/99 υποβολή: Paul Rübig προς την Επιτροπή Θέμα: Οδηγίες για κάθετους περιορισμούς	136
(2000/C 170 E/164)	E-2013/99 υποβολή: Antonio Tajani και Enrico Ferri προς την Επιτροπή Θέμα: Παράβαση των κανόνων περί ανταγωνισμού και ελευθερίας παροχής υπηρεσιών από την ιταλική νομοθεσία που αφορά την παροχή υπηρεσιών υγείας στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα	137
(2000/C 170 E/165)	E-2015/99 υποβολή: Helena Torres Marques προς την Επιτροπή Θέμα: Οργανόγραμμα των υπηρεσιών της Επιτροπής	138
(2000/C 170 E/166)	P-2018/99 υποβολή: Jeffrey Titford προς την Επιτροπή Θέμα: Αρμοδιότητες που παραμένουν στα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης	138
(2000/C 170 E/167)	E-2024/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Μικροκαλλιεργητές και η προστασία της υπαίθρου	139
(2000/C 170 E/168)	E-2026/99 υποβολή: Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Απολυμαντική εμφύσηση προβάτων σε διαλύματα οργανοσφωφορικών ενώσεων	139

<u>Αριθμός πληροφοριών</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
(2000/C 170 E/169)	E-2029/99 υποβολή: Béatrice Patrie προς την Επιτροπή Θέμα: Οι κοινοτικές επιδοτήσεις για τη διανομή γάλακτος στα σχολεία	140
(2000/C 170 E/170)	E-2054/99 υποβολή: Gérard Caudron προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάργηση των ευρωπαϊκών ενισχύσεων στη διανομή γάλακτος στα σχολεία	140
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-2029/99 και E-2054/99	141
(2000/C 170 E/171)	E-2036/99 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Knorr Bremse και Ευρωπαϊκή χρηματοδότηση	141
(2000/C 170 E/172)	E-2051/99 υποβολή: Camilo Nogueira Román προς την Επιτροπή Θέμα: Ναυπήγηση σκαφών στα ναυπηγεία Astano της Γαλικίας	141
(2000/C 170 E/173)	P-2070/99 υποβολή: Concepció Ferrer προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση του τομέα της διανομής στην Ευρώπη ύστερα από τη συγχώνευση Promodes και Carrefour	142
(2000/C 170 E/174)	E-2075/99 υποβολή: Agnes Schierhuber προς την Επιτροπή Θέμα: Ελευθέρωση αγοράς στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ	143
(2000/C 170 E/175)	E-2077/99 υποβολή: Konstantinos Hatzidakis προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της Οδηγίας 89/48 στην Ελλάδα	144
(2000/C 170 E/176)	P-2088/99 υποβολή: Maurizio Turco προς το Συμβούλιο Θέμα: Πολίτες κρατών μελών της ΕΕ που απολαμβάνουν του δικαιώματος ασύλου σε άλλα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες	145
(2000/C 170 E/177)	E-2126/99 υποβολή: Nelly Maes και Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Χρηματοοικονομική ενίσχυση στην ευρωπαϊκή βιομηχανία πετρελαίου	145
(2000/C 170 E/178)	E-2137/99 υποβολή: Bart Staes προς την Επιτροπή Θέμα: Απαγόρευση της χρησιμοποίησης των ουσιών BAGDE και BFDGE για την επικάλυψη κονσερβών	147
(2000/C 170 E/179)	E-2148/99 υποβολή: Glenys Kinnock προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστημονική Επιτροπή για τα Τρόφιμα	147
(2000/C 170 E/180)	E-2155/99 υποβολή: Roberta Angelilli προς την Επιτροπή Θέμα: Ο εξόριστος οίκος της Σαβοΐας	148
(2000/C 170 E/181)	E-2174/99 υποβολή: Salvador Joné Peres προς την Επιτροπή Θέμα: Νομοθετικές πράξεις που ενδεχομένως νοθεύουν τους όρους του ανταγωνισμού	149
(2000/C 170 E/182)	E-2187/99 υποβολή: Christos Folias και Ioannis Marínos προς την Επιτροπή Θέμα: Συνθήκη του μπερνταμ και αθλητισμός	149
(2000/C 170 E/183)	P-2191/99 υποβολή: Jorge Hernández Mollar προς την Επιτροπή Θέμα: Κατανάλωση οισοπνευματοδών στα αεροπλάνα	150
(2000/C 170 E/184)	E-2207/99 υποβολή: Antonio Tajani προς την Επιτροπή Θέμα: Κατεδάφιση του παλαιού θεάτρου Racini από την κοινότητα του Fucecchio (Φλωρεντία)	151
(2000/C 170 E/185)	P-2220/99 υποβολή: Theresa Villiers προς την Επιτροπή Θέμα: Συζητήσεις για φορολογικά θέματα	151
(2000/C 170 E/186)	E-2231/99 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Εκτιμήσεις για την παραοικονομία	152
(2000/C 170 E/187)	E-2244/99 υποβολή: Christopher Huhne προς την Επιτροπή Θέμα: Υπάλληλοι των κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών	153
(2000/C 170 E/188)	P-2246/99 υποβολή: Chris Davies προς την Επιτροπή Θέμα: Οργανοφωσφορικά ζιζανιοκτόνα	153
(2000/C 170 E/189)	E-2404/99 υποβολή: Ilda Figueiredo προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση των κονδυλίων της κοινοτικής πρωτοβουλίας RETEX	154
(2000/C 170 E/190)	P-2439/99 υποβολή: Ioannis Souladakis προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στο Κόσσοβο	155
(2000/C 170 E/191)	P-2575/99 υποβολή: Alexandros Alavanos προς την Επιτροπή Θέμα: Λλειψη υποδομών και εγκαταστάσεων στο λιμάνι της Πάτρας	155

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

(2000/C 170 E/001)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-0646/99

υποβολή: Ian White (PSE) προς την Επιτροπή

(16 Μαρτίου 1999)

Θέμα: Φόρος για την απασχόληση αλλοδαπών

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι, στους κύκλους του γερμανικού θεάτρου, φαίνεται ότι καταβάλλεται φόρος απασχόλησης αλλοδαπών σε ποσοστό 20 %; Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή την πληροφορία αυτή, και δεν πιστεύει ότι η πρακτική αυτή εισάγει δυσμενείς διακρίσεις εις βάρος άλλων πολιτών της ΕΕ εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κυρίου Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής**

(4 Οκτωβρίου 1999)

Οι καλλιτέχνες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένοι στη Γερμανία υπόκεινται στο γερμανικό φορολογικό σύστημα όσον αφορά τη φορολόγηση του επαγγελματικού τους εισοδήματος που αποκτάται στη Γερμανία ανεξάρτητα από το αν φορολογούνται επίσης στο κράτος μέλος όπου είναι μόνιμα εγκατεστημένοι (το τελευταίο αυτό κράτος μέλος οφείλει φυσικά να λαμβάνει υπόψη το φόρο που καταβλήθηκε στη Γερμανία). Για να διασφαλισθεί η καταβολή των φόρων στο σύνολό τους και για να διευκολυνθεί η είσπραξή τους, οι διοργανωτές δεσμεύονται, δυνάμει της (γερμανικής) νομοθετικής πράξης περί φορολογίας εισοδήματος του 1997, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη περί φορολογικών απαλλαγών αριθ. 1999/2000/2002 της 24ης Μαρτίου 1999, να παρακρατήσουν από τις συμφωνηθείσες με τους καλλιτέχνες που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένοι στη Γερμανία αμοιβές, καθώς και από τις συναφείς δαπάνες εμφάνισης και από τις δευτερεύουσες δαπάνες, φόρο εισοδήματος με συντελεστή 25 % (15 % προ του 1996), που συμπληρώνεται μ'έναν φόρο αλληλεγγύης καθώς και με τον ΦΠΑ.

Μια τέτοια φορολογική μείωση αντιστοιχεί, με ανώτατο οριακό συντελεστή που σήμερα είναι 53 %, σε ένα φορολογητέο κέρδος, το οποίο είναι μικρότερο του 50 % της ακαθάριστης αμοιβής. Με άλλα λόγια, το σύστημα επιτρέπει την έκπτωση του άνω του 50 % των δαπανών, πράγμα που δεν κρίνεται ως εξωπραγματικά χαμηλό. Επιπλέον, μπορεί, κατόπιν αιτήσεως προς τις φορολογικές αρχές να χορηγηθεί μία μείωση του φόρου που πρέπει να παρακρατηθεί, εφόσον αποδεικνύεται ότι ο φόρος που πρέπει τελικά να καταβληθεί θα ήταν χαμηλότερος (§ 50α της πράξης περί φορολογίας εισοδήματος). Αυτό ισχύει ειδικότερα όταν πραγματοποιούνται δαπάνες, οι οποίες κανονικά θα αποτελούσαν μέρος της φορολογικής βάσης. Σε κάθε περίπτωση, ένας ατομικός υπολογισμός του φόρου σύμφωνα με τον προοδευτικό φορολογικό συντελεστή μπορεί να γίνει με μια επιστροφή φόρου. Οι αχρεωστήτως καταβληθέντες φόροι τότε επιστρέφονται. Εντούτοις το 25 % του παρακρατηθέντος φόρου θεωρείται ως το τελικό ποσό εάν δεν υπάρξει καμιά ενέργεια από την πλευρά του καλλιτέχνη που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένος.

Οι γερμανοί καλλιτέχνες υπόκεινται στον ίδιο φόρο, αλλά τον καταβάλλουν πάντοτε σύμφωνα με τον ατομικό τους φορολογικό συντελεστή που αντιστοιχεί στην εισοδηματική τους κατάσταση όπως αυτή εμφανίζεται στη δήλωση επιστροφής φόρου.

Οι διαφορετικές μέθοδοι είσπραξης του φόρου δεν θεωρείται ότι δημιουργούν διακρίσεις, επειδή αντικατοπτρίζουν τη διαφορετική κατάσταση του μη εγκατεστημένου και του εγκατεστημένου στη Γερμανία καλλιτέχνη και δεν κρίνονται ως υπερβολικές.

(2000/C 170 E/002)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1386/99**υποβολή: Johannes Blokland (EDD) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η διασυνοριακή βιομηχανική περιοχή Heerlen-Aachen και η οδηγία σχετικά με τους φυσικούς βιοτόπους

1. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η διασυνοριακή βιομηχανική περιοχή μεταξύ του Aachen (D) και Heerlen (NL) λαμβάνει επιδοτήσεις βάσει πλειόνων ρυθμίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μεταξύ άλλων από το Rechar, το ΕΤΠΑ και το Interreg;
2. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων που άρχισαν ήδη το 1998 σε αυτή τη διασυνοριακή περιοχή τίθεται σε κίνδυνο το τρωκτικό κρικετόμος (*Cricetus cricetus* L1758) που προστατεύεται από την οδηγία περί φυσικών βιοτόπων;
3. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή γιατί δεν έλαβε υπόψη της κατά την κατανομή αυτών των της περιφερειακών πιστώσεων τις διατάξεις της οδηγίας σχετικά με τους φυσικούς βιοτόπους; Συμβαίνει το ίδιο και με άλλα σχέδια που χρηματοδοτούνται από τα εν λόγω ταμεία;
4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να λάβει στο μέλλον όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί η προώθηση δραστηριοτήτων οι οποίες αντιβαίνουν σε ευρωπαϊκές νομοθετικές διατάξεις; Εάν ναι, ποια είναι τα μέτρα τα οποία θέλει να λάβει για το θέμα αυτό;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

1. Η διασυνοριακή βιομηχανική ζώνη Aachen/Heerlen λαμβάνει πράγματι κοινοτική συνδρομή δυνάμει του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης στο πλαίσιο του στόχου 2 για το Ολλανδικό Λιμβούργο και των κοινοτικών πρωτοβουλιών Rechar για την Nordrhein-Westfalen και του Interreg II A για το Euregio Meuse-Rhein (Γερμανία/Κάτω Χώρες/Βέλγιο).

2. Η Επιτροπή ενημερώθηκε για την έναρξη των εργασιών. Ζήτησε επανειλημμένα, από τις εθνικές αρχές να λάβουν θέση όσον αφορά τις καταγγελίες που έγιναν σχετικά με ενδεχόμενες παραβάσεις της οδηγίας 79/0409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών⁽¹⁾. Μετά από εξέταση των τελευταίων επίσημων αντιδράσεων που έλαβε, η Επιτροπή ξεκίνησε τις προπαρασκευαστικές εργασίες για την έναρξη της διαδικασίας παραβάσεων.

Με τις επιστολές της 6ης και 8ης Ιουλίου 1999 που έστειλε στις ολλανδικές και γερμανικές αρχές αντίστοιχα, η Επιτροπή ζήτησε από τις λόγω αρχές να αναστείλουν κάθε πληρωμή κοινοτικής συνδρομής δυνάμει του στόχου 2 για το ολλανδικό Λιμβούργο και του Rechar για το Nordrhein-Westfalen. Η κοινοτική συνδρομή δυνάμει του Interreg II A δεν αναστάλη δεδομένου ότι αφορά μόνο τις μελέτες και τη διαχείριση.

3. Δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) 2052/88 όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3193/94 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με τις αποστολές των Διαρθρωτικών Ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους, καθώς και το συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους και μεταξύ της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων χρηματοδοτικών οργάνων και τον κανονισμό (ΕΟΚ) 4253/88 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 2052/88⁽²⁾, όλες οι αποφάσεις της Επιτροπής που εγκρίνουν τα προγράμματα δυνάμει των Διαρθρωτικών Ταμείων αναφέρουν την υποχρέωση συμμόρφωσης προς τις διατάξεις των συνθηκών και τις κοινοτικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος.

Η διαχείριση των κοινοτικών προγραμμάτων έχει σε μεγάλο βαθμό ανεξαρτητοποιηθεί: η ευθύνη της επιλογής των έργων ανήκει στην αρμοδιότητα των εθνικών αρχών.

4. Για την προσεχή περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, ο κανονισμός (ΕΚ) 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1998 για τις γενικές διατάξεις των Διαρθρωτικών Ταμείων⁽³⁾, προβλέπει επίσης στο άρθρο 12 την υποχρέωση συμμόρφωσης με τις διάφορες κοινοτικές πολιτικές. Επιπλέον, το άρθρο 8 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει ότι οι διάφορες κοινοτικές ενέργειες θεσπίζονται στο πλαίσιο της «εταιρικής σχέσης» μεταξύ της Επιτροπής και του κράτους μέλους καθώς και των αρχών και των οργανισμών που ορίζονται από το

κράτος μέλος ως πλέον αντιπροσωπευτικοί στο εθνικό, περιφερειακό, τοπικό ή άλλο επίπεδο, για την προώθηση μεταξύ άλλων της αειφόρου ανάπτυξης με την κάλυψη των απαιτήσεων στον τομέα προστασίας και βελτίωσης του περιβάλλοντος.

Ο νέος κανονισμός προβλέπει επίσης σειρά μέτρων πρόληψης των παραβάσεων όπως τις περιβαλλοντικές στρατηγικές αξιολογήσεις των σχεδίων και των προγραμμάτων για την περιφερειακή ανάπτυξη (διεξοδική εκ των προτέρων αξιολόγηση που περιλαμβάνει αυστηρή τήρηση των υποχρεώσεων και των περιβαλλοντικών επιπτώσεων), τη χρησιμοποίηση των περιβαλλοντικών δεικτών, τη θέσπιση αυστηρότερου συστήματος παρακολούθησης και αξιολόγηση στο ενδιάμεσο χρονικό διάστημα του τομέα του περιβάλλοντος.

5. Τέλος, στην περίπτωση που η πρόληψη δεν επαρκεί, ο νέος αυτός κανονισμός προβλέπει στο άρθρο του 39 ότι στην περίπτωση που ένα κράτος μέλος δεν λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα όταν αποδεικνύεται παρατυπία στην εκτέλεση ενός έργου, η Επιτροπή δικαιούται να αναστείλει τις ενδιάμεσες πληρωμές, και, αφού λάβει τις παρατηρήσεις του κράτους μέλους, να πραγματοποιήσει ανάλογα με την περίπτωση χρηματοδοτικές διορθώσεις.

(¹) ΕΕ L 103 της 25.4.1979.

(²) ΕΕ L 337 της 24.12.1994.

(³) ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2000/C 170 E/003)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1391/99

υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Χρησιμοποίηση των πιστώσεων των Ταμείων ΕΤΠΑ/ΕΓΤΠΕ

Στο πλαίσιο των Ταμείων ΕΤΠΑ/ΕΓΤΠΕ διατέθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή πιστώσεις για την επέκταση και βελτίωση των περιοχών άρδευσης της ζώνης Guaro-ωστόσο στους τομείς 6,7,8 και 9 του δεξιού τμήματος δεν τοποθετήθηκαν αυτοί οι αρδευτικοί σωλήνες.

1. Μπορεί να παράσχει η Επιτροπή στοιχεία όσον αφορά το θέμα, γιατί οι πιστώσεις για το τμήμα αυτό δεν χρησιμοποιήθηκαν σύμφωνα με τον προορισμό τους και πού διοχετεύθηκαν αυτά τα χρήματα;
2. Έχουν περιέλθει εις γνώση της Επιτροπής καταγγελίες όσον αφορά τη μη τοποθέτηση των αρδευτικών σωλήνων σε αυτό το τμήμα και αν ναι, ποια είναι τα μέτρα τα οποία έλαβε σχετικά;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Οκτωβρίου 1999)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που λάβαμε από το κράτος μέλος, εκτός από τη συγχρηματοδότηση της κατασκευής του φράγματος της Viñuela, τα έργα που συγχρηματοδοτήθηκαν δυνάμει της δράσης 6.1.1. του επιχειρησιακού προγράμματος της περιφέρειας της Ανδαλουσίας για την περίοδο 1994-1999, βρίσκονται όλα στην αριστερή όχθη του ποταμού Vélez. Οι σχετικές εργασίες έχουν αυτή τη στιγμή στην πράξη τελειώσει.

Οι εθνικές αρχές ανακοίνωσαν επίσημα στην Επιτροπή, ότι τα έργα στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα εφαρμοστούν πιθανόν κατά τη διάρκεια μεταγενέστερης φάσης. Επί του παρόντος, τα έργα αυτά δεν έχουν αποτελέσει το αντικείμενο αίτησης συγχρηματοδότησης. Επιπλέον, η Επιτροπή θα ήθελε να υπενθυμίσει ότι στην περίπτωση μεταγενέστερης αίτησης συνδρομής, η εν λόγω αίτηση θα ληφθεί υπόψη μόνον εφόσον τηρηθεί η διαδικασία που έχει θεσπιστεί και εάν υποβληθεί επίσημα από το κράτος μέλος.

Δεν έχει κατατεθεί καμία επίσημη καταγγελία. Λαμβανομένων υπόψη των πληροφοριών που η Επιτροπή έλαβε από το κράτος μέλος, δεν θα επιτρέψει οποιαδήποτε καταχρηστική διαφυγή των κοινοτικών κεφαλαίων.

(2000/C 170 E/004)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1393/99**υποβολή: Bernd Lange (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επιδότηση της Vion VVaG

Η ασφαλιστική εταιρία HDI (Ένωση Αστικής Ευθύνης των ομίλων της Γερμανικής Βιομηχανίας) και η βαυαρική ασφαλιστική εταιρία HUK-Coburg θέλουν να συγχωνευθούν τον Ιούλιο του 1999. Ο ασφαλιστικός όμιλος που θα προκύψει θα φέρει την ονομασία Vion VvaG. Νομική έδρα της νέας εταιρίας θα είναι το Coburg. Η απόφαση για την επιλογή αυτού του τόπου ως έδρας ελήφθη με γνώμονα τις μεγάλες χρηματοδοτικές ενισχύσεις που χορηγεί το ομοσπονδιακό κράτος της Βαυαρίας, των οποίων το ύψος δεν έχει γνωστοποιηθεί δημοσίως.

1. Γνωρίζει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή την χορήγηση χρηματοδοτικής ενίσχυσης προς την Vion VvaG από την Βαυαρική Κυβέρνηση; εάν ναι, σε τι ύψος ανέρχονται οι επιδοτήσεις του ομοσπονδιακού κράτους της Βαυαρίας στη συγκεκριμένη αυτή περίπτωση;
2. Έχουν γνωστοποιηθεί στην Επιτροπή οι επιδοτήσεις και τα μέτρα στήριξης που διατίθενται από το ομόσπονδο κράτος της Βαυαρίας ως ενισχύσεις;
3. Συμβιβάζεται αυτή η επιδότηση με την ευρωπαϊκή νομοθεσία περί ανταγωνισμού και ενισχύσεων, ιδίως δε το άρθρο 87;

**Συμπληρωματική απάντηση
του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι η συγχώνευση των HDI Haftpflichtverband der Deutschen Industrie και HUK-Coburg με την Vion VvaG δεν θα πραγματοποιηθεί και ότι δεν έχουν χορηγηθεί κρατικές ενισχύσεις.

Κατά συνέπεια, βάσει των στοιχείων αυτών, η Επιτροπή δεν προτίθεται να διερευνήσει περαιτέρω την εν λόγω υπόθεση.

(2000/C 170 E/005)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1396/99**υποβολή: Hedwig Keppelhoff-Wiechert (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αντιφάσεις κατά τη στήριξη στόχων

Μεταξύ των οικονομικά ισχυρότερων περιφερειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των αδύνατων διαρθρωτικά περιοχών υπάρχει μεγάλο οικονομικό χάσμα. Στόχος της ευρωπαϊκής διαρθρωτικής πολιτικής είναι η κάλυψη αυτής της διαφοράς. Για το σκοπό αυτό η Επιτροπή της ΕΕ έχει καθορίσει έξι βασικές λειτουργίες της διαρθρωτικής πολιτικής, τους αποκαλούμενους «στόχους».

1. Γνωρίζει η Επιτροπή την ύπαρξη αντιφατικών περιπτώσεων που προκύπτουν από την ενίσχυση στόχων, όταν π.χ. μία επιχείρηση μεταφέρει την έδρα της από μία διαρθρωτικά μη ασθενή περιοχή σε μία περιοχή στήριξης, ώστε να τύχει στη νέα έδρα της ενισχύσεως με πιστώσεις της Κοινότητας, συγχρόνως όμως από την μετακίνηση χάνονται εκατοντάδες θέσεων εργασίας στην παλιά έδρα της εταιρείας και με τον τρόπο αυτό μειώνεται η οικονομική δύναμη της πόλεως που βρισκόταν η πρώην έδρα της εταιρείας;
2. Τί προτίθεται να πράξει η Επιτροπή, ώστε να εξαλειφθεί αυτό το παράδοξο φαινόμενο, δηλαδή από τη μία πλευρά να δημιουργούνται θέσεις εργασίας και από την άλλη πλευρά να χάνονται ταυτόχρονα;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

1. Το δικαίωμα των επιχειρήσεων εντός της Κοινότητας να επιλέξουν το γεωγραφικό χώρο που ανταποκρίνεται στις ιδιαίτερες ανάγκες τους διασφαλίζεται από το δικαίωμα εγκατάστασης που επικυρώνεται με τη συνθήκη ΕΚ. Οποιαδήποτε απόφαση για αλλαγή της έδρας μιας εταιρίας είναι ένα πολύπλοκο θέμα που επηρεάζεται από πολλούς παράγοντες, όπως η ευρύτερη στρατηγική των εταιριών για αναδιάρθρωση, εξειδίκευση ή συγκέντρωση των εργασιών τους για την βελτίωση της απόδοσης.

Ωστόσο, υπάρχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για την Κοινότητα όταν η επιχείρηση που μεταφέρει την έδρα της στηρίζεται σε δημόσια κεφάλαια στην παρούσα ή μελλοντική εγκατάστασή της. Εξετάζοντας μεμονωμένες περιπτώσεις, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη όλες τις περιστάσεις, έχοντας υπόψη της ότι μεταξύ των επιλογών που έχει μια επιχείρηση είναι να εγκατασταθεί εκτός της Κοινότητας ή να κλείσει οριστικά.

2. Η επιτυχία της ενιαίας αγοράς εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό από τους κοινοτικούς κανόνες ανταγωνισμού, ιδιαίτερα, από τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις οι οποίοι έχουν στόχο την αποφυγή στρεβλώσεων και την ενίσχυση του θεμιτού ανταγωνισμού. Η Επιτροπή έχει προσθέσει ειδικές διατάξεις στους πρόσφατα θεσπισθέντες κανόνες στο πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων και των Διαρθρωτικών Ταμείων, για την αντιμετώπιση των ενδεχόμενων προβλημάτων που έχουν σχέση με την αλλαγή εγκατάστασης. Συγκεκριμένα, οι κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής ως προς τις κρατικές ενισχύσεις μειώνουν την επιτρεπόμενη ένταση των επενδύσεων στις ενισχυόμενες περιφέρειες που κοινοποιούνται επισήμως από τα κράτη. Με τα νέα επίπεδα επίζητείται για τις λιγότερο ευνοημένες περιφέρειες να δοθούν οι δυνατότητες να προσελκύσουν νέες επενδύσεις με κίνητρα, ενώ συγχρόνως οι μειώσεις μπορούν να μειώσουν τον κίνδυνο ανάμιξης των περιφερειών σε ανταγωνιστική πλειοδοσία. Επιπλέον, και οι κατευθυντήριες γραμμές καθώς και ο κανονισμός για τα Διαρθρωτικά Ταμεία (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/99 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί των γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία ⁽¹⁾) θέτουν τον όρο ότι οι υποστηριζόμενες επενδύσεις θα πρέπει να παραμένουν στον τόπο εγκατάστασής τους για πέντε τουλάχιστον χρόνια.

Τέλος, η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη προσοχή στα μεγάλα έργα δεδομένου ότι πρέπει να βεβαιώσει ή να τροποποιήσει τη συνδρομή των Διαρθρωτικών Ταμείων για τα έργα αυτά (επίπεδο επενδύσεων μεγαλύτερο από 50 εκατ. €) σε ατομική βάση. Μέρος της ανάλυσής της συνίσταται στην εξέταση των επιπτώσεων των έργων αυτών στις θέσεις απασχόλησης σε κοινοτικό επίπεδο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2000/C 170 E/006)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1403/99**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επισήμανση των τροφίμων

1. Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει τη λογική που επιτρέπει στα τρόφιμα που παράγονται στη χώρα Α αλλά συσκευάζονται στη χώρα Β, να φέρουν ετικέτα που πιστοποιεί την προέλευσή τους από τη χώρα Β;

2. Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τα προγράμματα για την χρηματοδότηση των αγροτικών προϊόντων στα οποία δε συμμετέχει το ΗΒ;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Οκτωβρίου 1999)

Οι διατάξεις για την επισήμανση των τροφίμων, όπως καθορίζονται από τη οδηγία 79/0112/ΕΟΚ της 18ης Δεκεμβρίου 1978 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων καθώς και τη διαφήμισή τους ⁽¹⁾, μετά την τελευταία τροποποίησή της από την οδηγία 97/4/ΕΕ ⁽²⁾, δεν προβλέπουν το ενδεχόμενο που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος στην πρώτη ερώτηση.

Η Επιτροπή θα παρακαλούσε το Αξιότιμο Μέλος να της διαβίβασει λεπτομερέστερες πληροφορίες για το ως άνω θέμα.

Η δεύτερη ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους σχετικά με το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) τμήμα εγγυήσεων, τμήμα αγοράς, αναφέρεται στα μέτρα που επιτρέπουν στους δικαιούχους να λάβουν, υπό όρους, τα ποσά που ορίζουν οι κανονιστικές διατάξεις για την κοινή γεωργική πολιτική (ΚΓΠ). Ο εν λόγω κανονισμός είναι εφαρμοστέος σε όλα τα κράτη μέλη. Αντίθετα, είναι προαιρετική η εφαρμογή ορισμένων δράσεων που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ-τμήμα εγγυήσεων. Σ' αυτό το πλαίσιο, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν παρέχει ενίσχυση στους δικαιούχους κοινωνικής αρωγής για την κατανάλωση βουτύρου (κανονισμός (ΕΟΚ) 2990/82 του Συμβουλίου, της 9ης Νοεμβρίου 1982, σχετικά με την πώληση βουτύρου με μειωμένη τιμή στους δικαιούχους κοινωνικής αρωγής⁽¹⁾), δράση, η οποία εφαρμόζεται μόνο στην Ιρλανδία. Επιπλέον, μετά το 1999, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν προβαίνει πλέον στη διανομή γεωργικών προϊόντων στους άπορους της Κοινότητας (κανονισμός (ΕΟΚ) 3730/87 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 1987, που καθορίζει τους γενικούς κανόνες για την παροχή τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης σε ορισμένους οργανισμούς τροφίμων με σκοπό τη διανομή τους στα πλέον άπορα άτομα της Κοινότητας⁽²⁾).

Η Επιτροπή έχει αποστείλει τόσο στο Αξιότιμο Μέλος, όσο και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου, κατάλογο των γεωργικών προϊόντων για τα οποία το Ηνωμένο Βασίλειο δε δήλωσε δαπάνες για το δημοσιονομικό έτος 1998.

(¹) ΕΕ L 33 της 8.2.1979.

(²) ΕΕ L 43 της 14.2.1997.

(³) ΕΕ L 314 της 10.11.1982.

(⁴) ΕΕ L 352 της 15.12.1987.

(2000/C 170 E/007)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1413/99

υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κτηνιατρική αγωγή των αλόγων

Μεταξύ των κτηνιάτρων και των ιδιοκτητών αλόγων υπάρχει αυξανόμενη ανησυχία για την απώλεια σημαντικών φαρμάκων που χρησιμοποιούνταν για την θεραπεία αλόγων, θέτοντας με τον τρόπο αυτό σε κίνδυνο την υγεία και την καλή κατάσταση των ζώων αυτών. Ο λόγος οφείλεται στην υποχρέωση των φαρμακευτικών βιομηχανιών να ορίζουν, με μεγάλο κόστος, τα υποχρεωτικά ανώτατα όρια καταλοίπων για όλα τα φάρμακα που χρησιμοποιούνται για την θεραπεία των ζώων για ανθρώπινη κατανάλωση.

Το κόστος δεν δικαιολογείται για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για «μικρότερα» είδη για τα οποία υπάρχει χαμηλότερο εμπορικό κέρδος. Η ΕΕ ταξινομεί το άλογο στα ζώα για ανθρώπινη κατανάλωση, μολονότι μόνο το 15 % εισέρχεται στην αλυσίδα των τροφών για ανθρώπινη κατανάλωση. Μία πιθανή λύση θα ήταν να ταξινομηθεί εκ νέου ως ζώο-σύντροφος. Θα μπορούσε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι εξετάζεται μία τέτοια κίνηση και ότι, επίσης, έχουν συζητηθεί άλλες λύσεις;

Απάντηση του κ. Βυρνε εξονόματος της Επιτροπής

(15 Νοεμβρίου 1999)

Η διαθεσιμότητα φαρμακευτικών προϊόντων για ζώα που παράγουν εδώδιμα προϊόντα είναι ένα περίπλοκο πρόβλημα. Το πρόβλημα περιλαμβάνει μια πτυχή που αφορά την ορθή μεταχείριση των ζώων εφόσον είναι αδύνατη η αναγκαία φαρμακευτική αγωγή λόγω της απαγόρευσης της χρήσης ορισμένων φαρμάκων καθώς και μια πτυχή που αφορά την προστασία της υγείας του καταναλωτή. Το πρόβλημα αντανακλά μια διαμάχη μεταξύ των αγροτικών αναγκών, των απαιτούμενων επενδύσεων της φαρμακευτικής βιομηχανίας και της δημόσιας αντίληψης για το πρόβλημα στο σύνολό του. Το πρόβλημα έχει επίσης μια σημαντική διεθνή πτυχή καθώς σημαντική αναλογία του κρέατος αλόγου που καταναλώνεται στην Κοινότητα είναι ξένης προέλευσης.

Σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΚ, τα ιπποειδή (όνον, άλογα και οι διασταυρώσεις τους) είναι αγροτικά ζώα. Η οδηγία του Συμβουλίου 64/0433/ΕΟΚ της 26ης Ιουνίου 1964 περί υγειονομικών προβλημάτων στην παραγωγή και διάθεση νωπού κρέατος στην αγορά⁽¹⁾ εφαρμόζεται στο κρέας του αλόγου. Η αναταξινόμηση των ιπποειδών ως ζώων-συντρόφων θα στερούσε από μεγάλο αριθμό πολιτών ένα παραδοσιακό είδος διατροφής.

Ενώ τα άλογα στην Κοινότητα διατρέφονται κυρίως για χρήσεις άλλες από αυτή της παραγωγής τροφίμων, η σφαγή των αλόγων είναι κοινό φαινόμενο σε μια ορισμένη φάση της ζωής τους και δεν αποκλείεται από την κοινοτική νομοθεσία. Κανένα κράτος μέλος δεν απαγορεύει τη σφαγή των αλόγων ούτε το εμπόριο των αλόγων με προορισμό τη σφαγή για παραγωγή τροφίμων. Λαμβάνοντας υπόψη την ηλικία που μπορεί να φτάσει ένα άλογο, τη συχνή αλλαγή ιδιοκτήτη και εθνικότητας και τους διαφορετικούς τρόπους με τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ζωής του, η επιβολή μιας γενικής διαφοροποίησης μεταξύ αλόγων-συντρόφων και αλόγων με προορισμό την παραγωγή τροφίμων θα ήταν πολύ δύσκολη.

Η προστασία της υγείας των ευρωπαίων καταναλωτών εξασφαλίζεται μέσω του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 2377/90 της 26ης Ιουνίου 1990 που ορίζει μια κοινοτική διαδικασία για την καθιέρωση ανώτατων ορίων καταλοίπων (ΑΟΚ) των κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾. Οι ουσίες για τις οποίες δεν μπορούν να οριστούν ΑΟΚ (επειδή τα προϊόντα αυτά ή οι μεταβολίτες τους είναι τοξικοί σε οποιαδήποτε συγκέντρωση) έχουν ήδη χάσει την άδεια κυκλοφορίας τους στην αγορά για τα ζώα με προορισμό τη διατροφή. Εκείνες για τις οποίες έχουν καθιερωθεί προσωρινά ΑΟΚ θα εξαφανιστούν από την αγορά έως την 1η Ιανουαρίου 2000, αν η βιομηχανία δεν μπορέσει να ορίσει οριστικά ΑΟΚ.

Ωστόσο η απώλεια ορισμένων ουσιών δεν σημαίνει ότι δεν υπάρχουν εναλλακτικές θεραπείες. Ορισμένες από τις ουσίες χωρίς ΑΟΚ μπορεί να αντικατασταθούν από άλλες ουσίες για τις οποίες έχουν οριστεί ΑΟΚ και οι οποίες είναι αποτελεσματικές για την ίδια κλινική ένδειξη. Ωστόσο, ορισμένες από αυτές τις εναλλακτικές λύσεις μπορεί να είναι αρκετά πιο ακριβές ή πιο δύσκολο να εφαρμοστούν.

Η σημερινή κατάσταση συνίσταται στο ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Αξιολόγηση των Φαρμάκων (ΕΜΕΑ) όρισε έναν κατάλογο εκείνων των φαρμάκων που είναι απαραίτητα και θα ήταν αναντικατάστατα για τη θεραπεία ζώων που προορίζονται για τη διατροφή από την 1η Ιανουαρίου 2000. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενημέρωσε το Κοινοβούλιο⁽²⁾ ότι λιγότερες από 15 ουσίες περιλαμβάνονται στην κατηγορία αυτή.

Ωστόσο, η χρήση φαρμάκων για ανεξάρτητη χρήση, για παράδειγμα εκείνων που αναπτύσσονται για την ιατρική του ανθρώπου, είναι ίδιας σημασίας και είναι συνηθισμένη στα σημερινά εξελιγμένα φάρμακα για άλογα. Οι θεραπείες αυτές ωστόσο απαιτούν την εξαίρεση του ζώου από την τροφική αλυσίδα.

Η οδηγία του Συμβουλίου 81/0851/ΕΟΚ της 28ης Σεπτεμβρίου 1981 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν τα κτηνιατρικά φάρμακα⁽³⁾ περιέχει προβλέψεις για την αποφυγή ελλείψεων στην προσφορά φαρμάκων. Στο άρθρο 4 της εν λόγω οδηγίας ορίζονται οι εξαιρετικές περιπτώσεις για την χρήση φαρμάκων που περιέχουν ουσίες σε σύνθεση που απαγορεύονται για ζώα που προορίζονται για παραγωγή τροφίμων σε δεδομένο κράτος μέλος. Αυτό το λεγόμενο «κλιμακωτό σύστημα» απαιτεί οι ουσίες που περιλαμβάνονται να επιτρέπονται ενδεχομένως σε κάποιο άλλο κτηνιατρικό φάρμακο για ζώα που προορίζονται για τη διατροφή στο εν λόγω κράτος μέλος. Μία περίοδος αναμονής 7 έως 28 ημερών πρέπει να τηρείται, ανάλογα με το προϊόν που παράγεται από το εκάστοτε ζώο.

Ωστόσο, τα σημερινά φάρμακα για άλογα είναι πολύ εξελιγμένα και συγκρίνονται ακόμη και με εκείνα των μικρών ζώων και ως ένα βαθμό με τα φάρμακα για τον άνθρωπο. Δεν είναι ασυνήθιστο, οι κτηνίατροι που φροντίζουν άλογα να χρησιμοποιούν φάρμακα τα οποία προορίζονται για τον άνθρωπο ή για μικρά κατοικίδια ζώα. Για ουσίες οι οποίες περιλαμβάνονται σε τέτοια φάρμακα, τα ΑΟΚ μπορεί να μην καθοριστούν ποτέ και καθημερινά υπάρχουν νέα φάρμακα στην αγορά. Αυτή η ανεξάρτητη («off-label») χρήση φαρμάκων σε άλογα, δηλ. η χρήση που γίνεται για λόγους άλλους από την ενδεικνυόμενη χρήση, απαιτεί την εξαίρεση του ζώου από την τροφική αλυσίδα.

Σε ό,τι αφορά το περίπλοκο των προβλημάτων που σχετίζονται με τη διάθεσιμότητα των φαρμάκων για ζώα που προορίζονται για την παραγωγή εδώδιμων προϊόντων, δεν είναι δυνατόν να βρεθούν εύκολες και γρήγορες λύσεις. Μια ολοκληρωμένη δράση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής από κοινού με τις αρχές στα κράτη μέλη και τη βιομηχανία φαρμάκων στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας είναι αναγκαία για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής φαρμακευτικής αγωγής των «ήσσονος σημασίας ειδών».

Ωστόσο, συνεκτιμώντας τις προαναφερόμενες ιδιαιτερότητες των ιπποειδών, η Επιτροπή ενημέρωσε το Συμβούλιο «Γεωργίας» της 14ης Ιουνίου 1999 σχετικά με την πρόθεσή της να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν τις κατάλληλες προτάσεις. Οι προτάσεις αυτές, βασισμένες στο άρθρο 152 (πρώην άρθρο 129) της συνθήκης ΕΚ θα αντιμετωπίσουν τη δυνατότητα χορήγησης ουσιών χωρίς ΑΟΚ σε ιπποειδή με βάση ορισμένες ελεγχόμενες συνθήκες εξασφαλίζοντας την τήρηση των απαιτούμενων περιόδων αναμονής.

(1) ΕΕ 121 της 29.7.1964.

(2) ΕΕ L 224 της 18.8.1990.

(3) Επιτροπή για το περιβάλλον, τη δημόσια υγεία και την προστασία του καταναλωτή, 1-2 Σεπτεμβρίου 1999.

(4) ΕΕ L 317 της 6.11.1981.

(2000/C 170 E/008)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1415/99**υποβολή: Olivier Duhamel (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: *Caulerpa taxifolia*

Κατά τα τελευταία έτη αναπτύσσεται στη Μεσόγειο ένα μεταβαλλόμενο τροπικό φύκι, το «*Caulerpa taxifolia*». Αυτή η πραγματική οικολογική καταστροφή πλήττει ιδιαίτερα την Γαλλία, την Ιταλία, την Ισπανία, την Ελλάδα και την Κροατία. Η Επιτροπή χρηματοδότησε από το 1992 έως το 1995, δια του δημοσιονομικού μέσου LIFE, ένα διεθνές πρόγραμμα προοριζόμενο για τη μελέτη του προβλήματος της εξάπλωσης αυτού του φονικού φυκιού και για την πρόληψη της μεταγενέστερης εξέλιξης του φαινομένου. Δεύτερη χρηματοδότηση χορηγήθηκε το 1995, για ένα πρόγραμμα παρακολούθησης, συντονιζόμενο από γαλλικό όμιλο επιστημονικού ενδιαφέροντος που εδρεύει στη Μασσαλία. Το 1997 διοργανώθηκε διεθνές συμπόσιο σχετικά με τον έλεγχο της εξάπλωσης της *Caulerpa*.

Διαθέτει η Επιτροπή συγκεκριμένα αποτελέσματα από τα προγράμματα που υποστήριξε;

Συμφωνεί η Επιτροπή ότι πρόκειται για πρόβλημα που πρέπει να αντιμετωπισθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο δια της εντατικοποίησης της έρευνας και των μέσων που διατίθενται για την καταστροφή αυτών των φυκιών;

Δεδομένου ότι τα διαρθρωτικά μέτρα εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, δύναται μήπως η Επιτροπή να παρακινήσει εντονότερα τα κράτη μέλη να δραστηριοποιήσουν τον αγώνα για την καταπολέμηση αυτής της οικολογικής απειλής και να ενθαρρύνουν κάθε πρωτοβουλία των δημόσιων αρχών για την διερεύνηση των υπαρχόντων τρόπων οριστικής εξάλειψης του είδους;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Το πρόγραμμα Life, το οποίο χρηματοδοτήθηκε στο διάστημα 1992 -1999, είχε ως στόχους τον καθορισμό της πραγματικής εξάπλωσης της *caulerpa taxifolia*, της παρακολούθησης της εξέλιξής της και της πρόβλεψης της μελλοντικής της προοπτικής. Εξάλλου, το πρόγραμμα απέβλεπε στην θεμελίωση των επιστημονικών και τεχνολογικών βάσεων για την εξάλειψή της. Το υπερεθνικό αυτό πρόγραμμα εκτελέστηκε με εταίρους από την Ισπανία και την Ιταλία (πανεπιστήμια, τοπικές αρχές, επιστημονικά κέντρα).

Από το πρόγραμμα προέκυψε ότι η εξάπλωση της *caulerpa taxifolia* συνεχίζεται με ταχείς ρυθμούς. Καταρτίστηκε χάρτης με τους τόπους και τις επιφάνειες εξάπλωσής της. Η εξάπλωση αυτή απειλεί την θαλάσσια βιοποικιλότητα: την ποικιλότητα των ειδών (ιδίως ορισμένων ειδών φυκιών) και την ποικιλότητα των βιοτόπων (ιδίως των λειμώνων και ποσειδωνιών). Οι τοξικοί μεταβολίτες που παράγονται από την *caulerpa taxifolia* διαδραματίζουν σημαντικό άμεσο ή έμμεσο ρόλο στον ανταγωνισμό με τα αυτόχθονα είδη. Η εξάλειψη της *caulerpa taxifolia* δεν είναι δυνατή όταν οι κατελιγμένες επιφάνειες έχουν μεγάλη έκταση (περισσότερες δεκάδες ή εκατοντάδες εκτάρια).

Το πρόγραμμα που χρηματοδοτήθηκε για το διάστημα 1996-1999 είχε ως στόχους την επίδειξη μιας στρατηγικής ελέγχου της εξάπλωσης, μέσω του άμεσου εντοπισμού των νέων σταθμών και μέσω της ευαισθητοποίησης του κοινού, την δοκιμή νέων τεχνικών εξάλειψης, τη βελτίωση των γνώσεων για τις ενδεχόμενες επιπτώσεις από την εξάπλωση του φυκιού και την ευαισθητοποίηση των χωρών της νότιας Μεσογείου που ενδέχεται να θιγούν, μακροπρόθεσμα, από την εξάπλωση της *caulerpa taxifolia*.

Τα αποτελέσματα του δευτέρου προγράμματος αξιολογούνται από την Επιτροπή. Στο πλαίσιο αυτό πραγματοποιήθηκαν ήδη δύο διεθνή σεμινάρια, το 1997 και το 1999, και ανελήφθησαν πολλές πρωτοβουλίες από τις ενδιαφερόμενες τοπικές και εθνικές αρχές. Επιπλέον, τα αντισυμβαλλόμενα μέρη στην σύμβαση της Βαρκελώνης για την προστασία του θαλάσσιου περιβάλλοντος και της παράκτιας ζώνης στη Μεσόγειο απέτελεσαν τους δέκτες προτάσεως που αποβλέπει στην εφαρμογή των συστάσεων εμπειρογνομόνων, που διαμορφώθηκαν στο Ηράκλειο, τον Μάρτιο του 1998 — καρπός, μεταξύ άλλων, του προγράμματος Life. Η Επιτροπή υποστηρίζει την πρόταση αυτή.

Μπορούμε λοιπόν να θεωρήσουμε ότι, στο πλαίσιο των προγραμμάτων Life, επιτεύχθηκε μια ευαισθητοποίηση όλων των ενδιαφερομένων συντελεστών (επιστημόνων, δημοσίων αρχών, χρηστών των παράκτιων ζωνών, ευρέως κοινού). Υπό την επιφύλαξη νέων στοιχείων που ενδέχεται να προκύψουν από την διενεργούμενη αξιολόγηση, εναπόκειται τώρα στα κράτη μέλη να δώσουν την δέουσα συνέχεια στις εργασίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη την μεσογειακή διάσταση του ζητήματος.

(2000/C 170 E/009)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1423/99**υποβολή: Antonios Trakatellis (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Σχέσεις ΕΕ-Τουρκίας και πυρηνική ασφάλεια

Η απόφαση της τουρκικής κυβέρνησης για την κατασκευή πυρηνικού εργοστασίου στη σεισμική περιοχή του Ακούγιου της Τουρκίας από διεθνή κοινοπραξία με αντιδραστήρες τύπου CANDU, που σύμφωνα με πρόσφατες πληροφορίες παρουσιάζουν προβλήματα ασφάλειας και δεν ανταποκρίνονται στα διεθνή πρότυπα ασφαλείας, συνιστά απειλή για τη ζωή των κατοίκων της Μεσογείου, των Βαλκανίων, της Μαύρης Θάλασσας και της Μέσης Ανατολής.

1. Ποιές πληροφορίες κατέχει η Επιτροπή και σε ποία φάση βρίσκεται το σχέδιο κατασκευής του πυρηνικού εργοστασίου;
2. Προτίθεται η Επιτροπή να εγείρει το θέμα της κατασκευής του εργοστασίου στα αρμόδια κοινοτικά όργανα καθώς και στο πλαίσιο των σχέσεων της ΕΕ με την Τουρκία με σκοπό την ματαίωση του σχεδίου αυτού;
3. Με βάση τη θέση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου σχετικά με την επιλεξιμότητα της Τουρκίας για προσχώρηση στην ΕΕ καθώς και την τήρηση των κριτηρίων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης, μεταξύ των οποίων είναι και η υιοθέτηση του κοινοτικού κεκτημένου για την πυρηνική ασφάλεια και την προστασία του περιβάλλοντος από τις χώρες που επιθυμούν να γίνουν μέλη της ΕΕ, είναι δυνατόν να γίνει αποδεκτή εκ μέρους της ΕΕ η εγκατάσταση ενός τέτοιου πυρηνικού εργοστασίου το οποίο μπορεί να απειλήσει τη δημόσια υγεία των κατοίκων της Ελλάδας και της ευρύτερης περιοχής;
4. Είναι δυνατή η υιοθέτηση της πρότασης κανονισμού της Επιτροπής σχετικά με την εμβάθυνση της Τελωνειακής Ένωσης μεταξύ ΕΕ και Τουρκίας η οποία προβλέπει την προσέγγιση των νομοθεσιών με σκοπό την υιοθέτηση του κοινοτικού κεκτημένου και την ανάπτυξη δράσεων που περιλαμβάνουν την προστασία του περιβάλλοντος με δημοσιονομικές πιστώσεις άνω των 135 εκατ. €, όταν η απόφαση της τουρκικής κυβέρνησης για κατασκευή ενός τέτοιου πυρηνικού εργοστασίου αναιρεί τους επιδιωκόμενους στόχους της εν λόγω πρότασης κανονισμού.

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

Οι πληροφορίες που έχει η Επιτροπή αναφέρουν ότι οι τουρκικές αρχές δεν έχουν ακόμα λάβει απόφαση σχετικά με την ανάθεση των έργων που αφορούν την κατασκευή του πυρηνικού σταθμού του Ακκουγι. Οι πληροφορίες αυτές δεν αναφέρουν καμιά ημερομηνία για τη λήψη μιας τέτοιας απόφασης. Υπό τις προϋποθέσεις αυτές, κρίνεται ως πρόωρο να λεχθεί ότι θα επιλεγεί ένας ορισμένος τύπος αντιδραστήρα. Ο τύπος του αντιδραστήρα CANDU στον οποίο αναφέρεται το Αξίοτιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί μόνο σε μία από τις τρεις προσφορές που εξέτασαν οι τουρκικές αρχές. Σύμφωνα με τις τελευταίες αυτές, οι υποψήφιοι που θα επιλεγούν θα πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξουν ότι έχουν αδιαμφισβήτητη φήμη όσον αφορά την σχεδίαση, την κατασκευή και τις επιδόσεις δύο τουλάχιστον πυρηνικών σταθμών, από τους οποίους ένας τουλάχιστον πρέπει να αποτελεί βάση αναφοράς για το έργο του Ακκουγι. Θα πρέπει, εν τέλει, να αναφερθεί ότι η Επιτροπή, μολονότι παρακολουθεί με προσοχή το θέμα της κατασκευής του σταθμού του Ακκουγι, δεν έχει αρμοδιότητα συμμετοχής στη λήψη των αποφάσεων σχετικά με την κατασκευή και την επιλογή του χώρου ανέγερσης του σταθμού. Οι τουρκικές αρχές, και ειδικότερα η τουρκική επιτροπή ατομικής ενέργειας (ΤΕΑΕ), έχουν την ευθύνη της λήψης παρόμοιων αποφάσεων.

Προκειμένου για θέματα ασφάλειας και προστασίας του περιβάλλοντος σχετικά με το έργο αυτό, οι τουρκικές αρχές είχαν στο παρελθόν δηλώσει ότι η περιοχή του Ακκουγι έχει επιλεγεί μετά από διεξοδικές μελέτες ιδίως σεισμικές, γεωλογικές και περιβαλλοντικές. Ειδικότερα, όσον αφορά την σεισμικότητα της περιοχής του Ακκουγι, σύμφωνα με το διεθνή οργανισμό ατομικής ενέργειας (ΔΟΑΕ), τα σχέδια που προβλέπονται για την ανέγερση του πυρηνικού σταθμού συνεκτιμούν την πιθανότητα σεισμού έντασης μεγαλύτερης από εκείνη όσων έχουν ήδη σημειωθεί στην περιοχή αυτή και έχουν εκπονηθεί με την παραδοχή ότι ο σεισμός θα έχει ως επίκεντρο ακριβώς το σημείο του σταθμού, και όχι τη γραμμή του πλησιέστερου ρήγματος που διέρχεται σε απόσταση 20 περίπου χιλιομέτρων από εκεί. Σύμφωνα με τη ΔΟΑΕ, ο τρομακτικός σεισμός που σημειώθηκε στη βορειοδυτική Τουρκία τον μήνα Αύγουστο δεν θα έχει τεχνικές επιπτώσεις στις παραδοχές που έγιναν για τους σχετικούς υπολογισμούς.

Προκειμένου για τη συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Τουρκίας σε θέματα ενέργειας, μέχρι στιγμής έχει παραμείνει σχετικά περιορισμένη ιδίως λόγω της έλλειψης της κατάλληλης χρηματοδοτικής ενίσχυσης της Τουρκίας. Εντούτοις η ευρωπαϊκή στρατηγική για την Τουρκία που εγκρίθηκε από την Επιτροπή τον Μάρτιο του 1998⁽¹⁾, μετά από αίτημα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου, με σκοπό την ενταξιακή προετοιμασία της Τουρκίας, προέβλεπε να ξαναδώσει ώθηση σε μια τέτοια συνεργασία. Τα θέματα τα σχετικά με την πυρηνική ενέργεια συμπεριλαμβανομένων και όσων συνδέονται με την ασφάλεια και την προστασία του περιβάλλοντος θα μπορούσαν να συζητηθούν στο πλαίσιο αυτό.

Η Επιτροπή υπέβαλε δυο προτάσεις κανονισμών τον Οκτώβριο του 1998⁽²⁾ για να στηρίξει χρηματοδοτικά την ευρωπαϊκή στρατηγική. Η έγκρισή τους από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή αναμένεται ότι θα επιτρέψει την υλοποίηση της συνεργασίας στον ενεργειακό τομέα.

(1) COM(98) 124 τελικό.

(2) ΕΕ C 408 της 29.12.1998.

(2000/C 170 E/010)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1427/99

υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Στήριξη της Καρινθίας και της Σλοβενίας

Το αυστριακό ομόσπονδο κρατίδιο της Καρινθίας αποτελεί στο σύνολό του περιοχή στήριξης βάσει του προγράμματος Interreg. Το ίδιο ισχύει επίσης και για τη Σλοβενία, διότι είναι χώρα που συνορεύει άμεσα με την ΕΕ. Στο πλαίσιο της επέκτασης του αεροδρομίου της Λουμπλιάνα χορηγήθηκαν από το εν λόγω πρόγραμμα χρηματοδοτικές πιστώσεις στη Σλοβενία. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχω, αυτό το γεγονός είχε ως συνέπεια να μην ενισχυθούν ορισμένα σχέδια έργων στην Καρινθία.

Με αυτά τα δεδομένα ο ερωτών επιθυμεί να πληροφορηθεί τα εξής από την Επιτροπή:

1. Σε τι ύψος ανέρχονται οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στη Σλοβενία μέσω του προγράμματος Interreg;
2. Ποια είναι τα σχέδια έργων που έχουν έως σήμερα προγραμματιστεί, εκτελούνται τώρα ή έχουν ήδη αποπερατωθεί με χρηματοδοτική ενίσχυση από αυτό το πρόγραμμα;
3. Σε τι ύψος ανέρχονται οι ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στην Καρινθία μέσω του προγράμματος Interreg (κατά την ίδια συγκριτικά με τη Σλοβενία, περίοδο);
4. Ποια σχέδια έργων, για τα οποία είχαν υποβληθεί αιτήσεις χορήγησης πιστώσεων από αυτό το πρόγραμμα, απορρίφθηκαν και με ποια αιτιολόγηση;
5. Γνωρίζει η Επιτροπή αυτή την άμεση ή έμμεση συνάρτηση μεταξύ των μη χρηματοδοτηθέντων σχεδίων στην Καρινθία και της ταυτόχρονης στήριξης σχεδίων στη Σλοβενία;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Το πρόγραμμα Interreg IIA Αυστρίας – Σλοβενίας εφαρμόζεται στις περιφέρειες Unterkärnten και Klagenfurt-Villach στην Kärnten και Südweststeiermark και Oststeiermark στο Steiermark. Το πρόγραμμα εστιάζει στις παραμεθόριες περιφέρειες Wolfsberg, Völkermarkt, Villach-Stadt, Villach-Land, Klagenfurt-Stadt και Klagenfurt-Land in Kärnten και Deutschlandsberg, Leibnitz και Radkersburg στο Steiermark.

Η Σλοβενία δεν αποτελεί μέρος της επιλέξιμης περιφέρειας για το πρόγραμμα Interreg IIA Αυστρίας – Σλοβενίας και, ως εκ τούτου, δεν λαμβάνει χρηματοδοτική στήριξη για αυτό το πρόγραμμα. Το Interreg IIA μπορεί να στηρίξει μόνον έργα τα οποία βρίσκονται εντός της Κοινότητας. Τα έργα αυτά πρέπει να έχουν σαφή διασυνοριακό χαρακτήρα και πρέπει να σκοπεύουν σε συνεργασία με τις γειτονικές περιφέρειες.

Αντίστοιχα έργα στη σλοβενική πλευρά των συνόρων μπορούν να χρηματοδοτηθούν από το πρόγραμμα PHARE CBC (διασυνοριακή συνεργασία). Για την περίοδο 1995-1999, η Σλοβενία έχει ενδεικτικό προϋπολογισμό 14 εκατ. € από το PHARE CBC για διασυνοριακή συνεργασία με την Αυστρία.

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός από την Κοινότητα για το πρόγραμμα Interreg ΙΙΑ Αυστρίας – Σλοβενίας για την περίοδο 1995-1999 ανέρχεται σε 8 911 657 €. 4 078 318 € από αυτόν τον προϋπολογισμό προορίζονται για το Kärnte και 4 833 339 € για το Steiermark. Η Επιτροπή κατέβαλε μέχρι σήμερα στην Αυστρία 4 879 800 €. Η ομοσπονδιακή κυβέρνηση κατέβαλε στο κράτος Kärnten συνολικό ποσό 25 217 184 αυστριακών σελινίων (1 832 600 €).

Από το πρόγραμμα Interreg ΙΙΑ υποστηρίζονται 150 έργα από τα οποία τα 54 έχουν ολοκληρωθεί. Δεδομένου ότι η επιλογή των έργων πραγματοποιείται σε αποκεντρωμένη βάση, δηλαδή από τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες, η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της τον κατάλογο των έργων τα οποία έχουν υποβληθεί και απορριφθεί.

Όλα τα έργα πρέπει να πληρούν γενικά κριτήρια επιλογής και προτεραιότητας σε επίπεδο προγράμματος και κριτήρια ειδικής επιλογής και προτεραιότητας σε επίπεδο μέτρο που αναφέρεται στο πρόγραμμα. Τα κριτήρια επιλογής και προτεραιότητας είναι αποτέλεσμα συμφωνίας μεταξύ του κράτους μέλους και της Επιτροπής.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία που να υποδεικνύουν ότι υπάρχει σύνδεση μεταξύ της έγκρισης έργων στη Σλοβενία και της απόρριψης έργων στο Kärnten. Πρέπει να σημειωθεί ότι το Interreg και το PHARE CBC είναι, από άποψη προϋπολογισμού, δύο χωριστά και χρηματοδοτικά μέσα. Τα συνοριακά έργα της Σλοβενίας μπορούν να χρηματοδοτηθούν μόνο από το πρόγραμμα PHARE CBC, ενώ τα συνοριακά έργα στο Kärnten χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα Interreg.

(2000/C 170 E/011)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1431/99

υποβολή: Gary Titley (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Συμβάσεις που ανατίθενται από την Επιτροπή σε εξωτερικούς συμβούλους

Θα ήθελε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει τη φύση και την αποτελεσματικότητα των διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου που χρησιμοποιεί προκειμένου να εξακριβώσει εάν η ανάθεση μελετών γίνεται πράγματι με απόλυτα αντικειμενικό τρόπο, ιδιαίτερα όταν πρόκειται για κλειστή πρόσκληση υποβολής προσφορών;

Θα μπορούσε η Επιτροπή να σχολιάσει την σκοπιμότητα της χρήσης κλειστής διαδικασίας υποβολής προσφορών για την ανάθεση μελετών των οποίων τα αποτελέσματα είναι δυνατόν να επηρεάσουν σημαντικά νέες νομοθετικές προτάσεις;

Απάντηση της κας Schreyer εξονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1999)

Επειδή πρόκειται για δημόσιες συμβάσεις για τη διεξαγωγή μελετών που συνάπτει η Επιτροπή, ισχύουν οι γενικές αρχές που απορρέουν από τη συνθήκη ΕΚ, οι οποίες αναφέρονται στην ίση μεταχείριση και στη διαφάνεια ανεξάρτητα από τη διαδικασία σύμβασης ή το μέγεθος της σύμβασης. Εκτός από τις γενικές αρχές ισχύουν και οι διατάξεις των κοινοτικών οδηγιών περί δημοσίων συμβάσεων, η οδηγία 93/0036/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί συντονισμού των διαδικασιών για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων προμηθειών⁽¹⁾, η οδηγία 93/0037/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί συντονισμού των διαδικασιών για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων⁽²⁾ και η οδηγία 92/0050/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1992, περί συντονισμού των διαδικασιών για τη σύναψη δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών⁽³⁾: οι συμφωνίες σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ) που συνήφθησαν στα πλαίσια της Παγκόσμιας Οργάνωσης Εμπορίου (ΠΟΕ) και στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) καθώς και κανόνες εφαρμογής ανά τομέα που περιέχονται στις διάφορες νομοθετικές πράξεις. Εξάλλου, όλες αυτές οι αρχές και διατάξεις αναφέρονται λεπτομερώς και στα άρθρα του δημοσιονομικού κανονισμού⁽⁴⁾.

Στα πλαίσια της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας ένα σημαντικό στοιχείο είναι ο τρόπος δημοσίευσης αυτών των συμβάσεων. Αν και οι οδηγίες περί δημοσίων συμβάσεων προβλέπουν τη δημοσίευση μόνο στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η Επιτροπή κατ' εξαίρεση μπορεί να δημοσιεύσει τη σύμβαση και στο Διαδίκτυο.

Σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις πρέπει να ληφθούν υπόψη διάφορα κατώτατα όρια. Για συμβάσεις αξίας μικρότερης των 13 200 € μπορεί να γίνει απευθείας ανάθεση της μελέτης για συμβάσεις αξίας από 13 200

μέχρι 49 999 € απαιτούνται τουλάχιστον τρεις προσφορές· για συμβάσεις αξίας από 50 000 μέχρι 133 914 € ο αντισυμβαλλόμενος επιλέγεται κατόπιν διαγωνισμού του οποίου προηγείται, κατά κανόνα, μία προεπιλογή που πραγματοποιείται βάσει μίας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος· για συμβάσεις αξίας άνω των 133 914 € εφαρμόζονται υποχρεωτικά οι οδηγίες περί δημοσίων συμβάσεων, για το λόγο ότι όλες οι συμβάσεις για μελέτες είναι μέρος του παραρτήματος ΙΑ των συμβάσεων υπηρεσιών (με εξαίρεση ορισμένες συμβάσεις της κατηγορίας 8 σχετικά με την έρευνα και την ανάπτυξη).

Υπεύθυνοι για την εφαρμογή της διαδικασίας σύναψης των συμβάσεων — σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες — είναι οι διατάκτες των διαφόρων Γενικών Διευθύνσεων. Στα πλαίσια της «Χρηστής και αποτελεσματικής διαχείρισης» (SEM 2000), έχει ενισχυθεί ο ρόλος των οικονομικών υπηρεσιών των Γενικών Διευθύνσεων, προκειμένου να βελτιωθούν οι πρακτικές της Επιτροπής όσον αφορά τις συμβάσεις.

Επιπλέον, για τις συμβάσεις που δεν έχουν σχέση με εξωτερικές ενισχύσεις και ξεπερνούν το όριο των 46 000 €, η συμβουλευτική επιτροπή για τις αγορές και τις συμβάσεις (CCAM) της Επιτροπής εξετάζει επίσης όλες τις περιπτώσεις με βάση τους ισχύοντες κανόνες και αρχές.

Οι πιστώσεις προϋπολογισμού αναφορικά με τις συμβάσεις αποτελούν αντικείμενο ενός εκ των προτέρων επιλεκτικού ελέγχου, ελέγχεται δε κατά πόσον τηρούνται οι κανόνες σύναψης των δημοσίων συμβάσεων. Οι διαδικασίες σύναψης των δημοσίων συμβάσεων και ανάθεσης των μελετών ελέγχονται επίσης στα πλαίσια εσωτερικών ελέγχων εκ μέρους του δημοσιονομικού ελέγχου.

Τέλος, όλες οι μελέτες που πρόκειται να αναθέσουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής αποτελούν αντικείμενο προγραμματισμού εκ μέρους της Γενικής Γραμματείας. Αυτός ο προγραμματισμός έχει ως στόχο την αποφυγή των επικαλύψεων και την επίτευξη διαφάνειας ανάμεσα στις Γενικές Διευθύνσεις. Κατά την ανάληψη, η μελέτη καταχωρείται στη βάση δεδομένων ADAM — προσβάσιμη από το κοινό — η οποία περιλαμβάνει το σύνολο των μελετών της Επιτροπής.

Μετά την ολοκλήρωση της μελέτης συντάσσεται ένα συνοπτικό δελτίο που περιέχει τα εξής στοιχεία: αντικείμενο, τίτλος, περίληψη, αξιολόγηση, πιθανή δημοσίευση. Η μελέτη μαζί με την εντολή εκκαθάρισης και το προαναφερθέν συνοπτικό δελτίο κατατίθεται στα ιστορικά αρχεία της Γενικής Γραμματείας η οποία θεωρεί την εντολή εκκαθάρισης και την προωθεί στον δημοσιονομικό ελεγκτή για θεώρηση πριν την εκκαθάριση.

Σε ό,τι αφορά την προαναφερθείσα επιλογή της κλειστής διαδικασίας, πρέπει να υπογραμμισθεί ότι οι οδηγίες περί δημοσίων συμβάσεων δεν περιορίζουν τις πιθανές περιπτώσεις εφαρμογής τους και θεωρούν ισότιμες τόσο την ανοικτή όσο και την κλειστή διαδικασία. Η κλειστή διαδικασία μπορεί να αποδειχθεί σκόπιμη στην περίπτωση που επιδιώκονται προσφορές υψηλής ποιότητας και διοικητική αποτελεσματικότητα. Σε κάθε περίπτωση η επιλογή των υποψηφίων πρέπει να γίνεται με αντικειμενικά κριτήρια. Αν όμως στο μέλλον αποδειχθεί ότι μία κλειστή διαδικασία έχει προκαλέσει τη νόθευση του διαγωνισμού, παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ενημερώσει την Επιτροπή.

(¹) ΕΕ L 199 της 9.8.1993.

(²) ΕΕ L 199 της 9.8.1993.

(³) ΕΕ L 209 της 24.7.1992.

(⁴) ΕΕ L 356 της 31.12.1977.

(2000/C 170 E/012)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1434/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ευρωπαϊκή αμυντική βιομηχανία — οι επιχειρήσεις του ισπανικού τομέα του πολεμικού ναυτικού — η περίπτωση του Bazán στο el Ferrol

Στην ανακοίνωση που εξέδωσε τον Δεκέμβριο του 1997 για την κατάσταση των βιομηχανικών αμυντικών τομέων (COM(97) 0583 τελικό), η Επιτροπή θεωρεί σημαντική τη δημιουργία μιας ολοκληρωμένης ευρωπαϊκής αγοράς για τον αμυντικό εξοπλισμό, προτείνοντας, προς εφαρμογήν της στρατηγικής αυτής, μία συνολική προσέγγιση υπό μορφήν σχεδίου δράσης για μια ευρωπαϊκή πολιτική εξοπλισμών.

Η κοινή θέση που πρότεινε τότε η Επιτροπή θα αναθεωρείτο ύστερα από 18 μήνες, προθεσμία η οποία συμπληρώνεται ακριβώς αυτές τις ημέρες.

Εξάλλου, η δήλωση στην οποία προέβησαν στις 20 Απριλίου 1998 οι υπουργοί Αμυνας της Γαλλίας, της Γερμανίας, της Ιταλίας και της Ισπανίας, στην οποία επανεβεβαίωσαν τη βούλησή τους να επιταχύνουν την ενοποίηση της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας, ακολουθήθηκε από μία επιστολή προθέσεων την οποία υπέγραψαν οι υπουργοί Αμυνας των χωρών αυτών, με την προσθήκη της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου, τον Ιούλιο του 1998.

Στη δήλωση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κολωνίας τον φετινό Ιούνιο, που φαίνεται να έθεσε σε εφαρμογή έναν πραγματικό ευρωπαϊκό πυλώνα, διατρανώνεται η πολιτική βούληση να δοθεί ώθηση στην αναδιάρθρωση της αμυντικής βιομηχανίας.

Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία αυτά, ερωτάται η Επιτροπή πώς θα επηρεάσουν οι εξελίξεις αυτές τις ισπανικές επιχειρήσεις του στρατιωτικού τομέα, ιδίως σε ό,τι αφορά τις δυνατότητες ίδρυσης διεθνικών αμυντικών επιχειρήσεων, ιδίως δε σε ό,τι αφορά την επιχείρηση Bazán, στις εγκαταστάσεις της του Ferrol στη Γαλικία;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να διαθέτει ανταγωνιστική και δυναμική αμυντική βιομηχανία. Σε δύο ανακοινώσεις της ⁽¹⁾ ⁽²⁾ για το θέμα αυτό, η Επιτροπή τόνισε την ανάγκη αναδιάρθρωσης του τομέα της αμυντικής βιομηχανίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο και την ανάγκη να υλοποιηθεί παράλληλα το νομικό πλαίσιο για τη δημιουργία ευρωπαϊκής αγοράς αμυντικών προϊόντων.

Μολονότι την ευθύνη για την αναδιάρθρωση έχουν πρωτίστως οι επιχειρήσεις, ο αμυντικός τομέας είναι πάντα πολιτικά ευαίσθητος. Κατά συνέπεια ο ρόλος των κυβερνήσεων παραμένει καθοριστικός για την αναδιάρθρωσή του. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη καλούνται να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την ενθάρρυνση και τη στήριξη της δημιουργίας γνήσιων ευρωπαϊκών επιχειρήσεων. Ακόμα και δίχως άμεση συμμετοχή στο κεφάλαιο, το εκάστοτε κράτος μέλος καλείται να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο συμβάλλοντας στην αναδιάρθρωση ως βασικός πελάτης, στηρίζοντας οικονομικά την έρευνα και την ανάπτυξη, συνεισφέροντας στην υλοποίηση προγραμμάτων, ελέγχοντας τις εξαγωγές ή εκτελώντας χρέη πιστοποιούσας αρχής.

Τα κράτη μέλη, αφού έλαβαν υπόψη τους τους στόχους που αναφέρονται στην επιστολή προθέσεων του Ιουνίου 1998 και τις δηλώσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κολωνίας τον Ιούνιο 1999, κατά τα φαινόμενα επιθυμούν πλέον να επικεντρωθούν στην υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς και να αφήσουν περισσότερη ελευθερία στις επιχειρήσεις για τη σύναψη συμμαχιών. Η Επιτροπή προσυπογράφει αυτόν το γενικό προσανατολισμό, τον οποίο ανέφερε στις ανακοινώσεις της.

Επίσης, η Επιτροπή τάσσεται υπέρ της επιθυμίας των επιχειρήσεων για τη συγκρότηση περισσότερων διακρατικών ομίλων. Σ' αυτό το πλαίσιο, η επιχείρηση Bazán οφείλει να χαράξει αυτόνομα ή ενδεχομένως σε συνεργασία με την ισπανική κυβέρνηση, τη στρατηγική της για τη σύναψη βιομηχανικών συμμαχιών.

Η κοινή θέση που πρότεινε η Επιτροπή με την ανακοίνωσή της του 1997 ⁽¹⁾ εξετάζεται ακόμα από το Συμβούλιο. Η έγκρισή της θα ενισχύσει τις πρωτοβουλίες που έλαβε πρόσφατα η Επιτροπή βάσει του σχεδίου δράσης ⁽²⁾ για την αμυντική βιομηχανία.

⁽¹⁾ COM(97) 583 τελικό.

⁽²⁾ COM(96) 10 τελικό.

(2000/C 170 E/013)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1436/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η πρόθεση της ισπανικής κυβέρνησης να διαμορφώσει και να εγκρίνει σχέδιο γεωγραφικής κινητικότητας

Την 1η Ιουνίου 1999, η ισπανική κυβέρνηση ανακοίνωσε την πρόθεσή της να διαμορφώσει και να εγκρίνει «σχέδιο γεωγραφικής κινητικότητας», με στόχο τη μετακίνηση εργατικού δυναμικού προς τη Μεσόγειο, με το

πρόσχημα ότι υπάρχει μεγαλύτερη προσφορά απασχόλησης στη ζώνη αυτή. Εφόσον το σχέδιο υλοποιηθεί, θα προκαλέσει μαζικές επενδύσεις στους τομείς της στέγασης, των μεταφορών, της παιδείας, της υγείας, ακόμη και στον φορολογικό τομέα και στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης, δεδομένου ότι θα πρέπει να μεταφερθούν στην περιφέρεια αυτή άνεργοι από άλλες περιοχές του ισπανικού κράτους.

Η πολιτική αυτή της ισπανικής κυβέρνησης θα συμβάλει στην παγίωση, αν όχι στην αύξηση, και μάλιστα με τη βοήθεια δημόσιων κονδυλίων, των υφιστάμενων περιφερειακών ανισοτήτων, ενώ δεν πρόκειται να θεραπεύσει το παραδοσιακό έλλειμμα της ζώνης του Ατλαντικού σε υποδομές και ανάπτυξη, που έχει ως συνέπεια ένα πολύ υψηλό δείκτη ανεργίας, η οποία στη Γαλικία πλήττει το 17 % του ενεργού πληθυσμού.

Εάν η ισπανική κυβέρνηση υποβάλει σχετική αίτηση προς την Επιτροπή, είναι δυνατόν να επιτρέψει η Επιτροπή τη χρήση κονδυλίων των διαρθρωτικών ταμείων και του ταμείου Συνοχής για να εφαρμοσθεί μια πολιτική η οποία είναι καταφανώς αντίθετη προς τον στόχο της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει το «Σχέδιο γεωγραφικής κινητικότητας» στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και το οποίο σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει υπάρχει μόνο ως πρόθεση της κυβέρνησης. Η Επιτροπή, δεδομένου ότι δεν έχει το κείμενο του εν λόγω σχεδίου ή τουλάχιστον εμπειριστατωμένες πληροφορίες για το θέμα αυτό καθώς και τις λεπτομέρειες εφαρμογής, δεν μπορεί να αποφανθεί για ενδεχόμενη συνδρομή των Διαρθρωτικών Ταμείων.

Όσον αφορά το Ταμείο Συνοχής, οι αποκλειστικοί τομείς παρέμβασης του είναι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/94 του Συμβουλίου της 16ης Μα ου 1994, για τη θέσπιση του Ταμείου Συνοχής⁽¹⁾, οι επενδύσεις στον τομέα της υποδομής των μεταφορών και της προστασίας του περιβάλλοντος. Το Ταμείο Συνοχής δεν παρεμβαίνει, επομένως, στους τομείς που αναφέρονται από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ L 130 της 25.5.1994.

(2000/C 170 E/014)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1437/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προγράμματα στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, των οπτικοακουστικών υπηρεσιών και της πληροφορικής στη Γαλικία

Σε επίπεδο περιφερειακής πολιτικής, είναι απαραίτητο για τη Γαλικία να είναι πλήρως ενταγμένη στα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών, τηλεπικοινωνιών και ενέργειας. Η Γαλικία, ως δικαιούχος του στόχου 1 των Διαρθρωτικών Ταμείων, έλαβε σημαντικές ενισχύσεις για τον σκοπό αυτό.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποια σχέδια και προγράμματα στη Γαλικία χρηματοδοτήθηκαν από τα Διαρθρωτικά ταμεία και από το Ταμείο Συνοχής, κατά την περίοδο 1994-1999, στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, των οπτικοακουστικών υπηρεσιών και της πληροφορικής (συμπεριλαμβανομένων της ανάπτυξης και της ένταξης στα τηλεπικοινωνιακά δίκτυα και στις υπηρεσίες για τη βιομηχανία, καθώς και των εφαρμογών κοινωνικού χαρακτήρα, όπως η υγεία και η παιδεία);

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Ο κατάλογος των προγραμμάτων που συγχρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης στην Γαλικία στο τέλος Μαρτίου 1999, στους τομείς των τηλεπικοινωνιών, των οπτικοακουστικών υπηρεσιών και της πληροφορικής, έχει αποσταλεί στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Πρέπει να τονιστεί ότι ορισμένες υπηρεσίες της βιομηχανίας περιλαμβάνονται στον άξονα «ανάπτυξη του βιομηχανικού ιστού». Εξάλλου, για τη συμπλήρωση της συνολικής εικόνας, ορισμένα σχέδια που περιλαμβάνονται στον τομέα επαγγελματικής κατάρτισης μεταφέρθηκαν από τον τομέα της παιδείας.

Όσον αφορά τα Ταμεία Συνοχής, οι αποκλειστικοί τομείς παρέμβασης είναι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1164/94 του Συμβουλίου, της 16ης Μα ου 1994, για την ίδρυση του Ταμείου Συνοχής⁽¹⁾, οι επενδύσεις στις υποδομές μεταφορών και της προστασίας του περιβάλλοντος. Το Ταμείο Συνοχής δεν παρεμβαίνει, άρα, στους τομείς που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 130 της 25.5.1994.

(2000/C 170 E/015)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1438/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ενσωμάτωση της Γαλιτίας στο διευρωπαϊκό δίκτυο σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας

Η Γαλιτία, όπως και κάθε ευρωπαϊκό έδαφος, κυρίως όμως επειδή εμφανώς πάσχει από χρόνια περιθωριοποίηση σ'ό,τι αφορά τη διάρθρωση του σιδηροδρομικού δικτύου του ισπανικού κράτους,, χρειάζεται να ενταχθεί στο ευρωπαϊκό δίκτυο σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας. Φαίνεται όμως ότι η ανάγκη αυτή δεν λαμβάνεται υπόψη στις τεχνικές και δημοσιονομικές προβλέψεις για το σχέδιο διευρωπαϊκού δικτύου σιδηροδρόμων εν τη προόψει του 2010, με αποτέλεσμα η κοινωνία της Γαλιτίας για άλλη μια φορά να υποστεί την ίδια δυσμενή διάκριση που της έγινε και όταν κατασκευάσθηκε ο αυτοκινητόδρομος για τη σύνδεσή της με την Ιβηρική Χερσόνησο και με την Ευρώπη και παλαιότερα όταν κατασκευάσθηκε το πρώτο κρατικό σιδηροδρομικό δίκτυο.

Με σκοπό τη λήψη των αναγκαίων μέτρων για την αποφυγή αυτής της περιθωριοποίησης, ερωτάται η Επιτροπή. Σε ποία κατάσταση ευρίσκεται η ένταξη της Γαλιτίας στις προσωρινές και δημοσιονομικές προβλέψεις του διευρωπαϊκού δικτύου σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας για τον ορίζοντα του έτους 2010;

Ποιές είναι οι σχετικές προτάσεις που υπέβαλε το ισπανικό κράτος στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

(2000/C 170 E/016)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1440/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Σύνδεση της Γαλιτίας και της Πορτογαλίας μέσω δικτύου σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας

Δύναται η Επιτροπή να με πληροφορήσει ποιές είναι οι χρονικές και δημοσιονομικές προβλέψεις για τη σύνδεση της Γαλιτίας με την Πορτογαλία με τη γραμμή Λισαβόνας – Πόρτο – Vigo-Santiago-Acorunha-Ferrol μέσω του δικτύου σιδηροδρόμων υψηλής ταχύτητας; Ας ληφθεί υπόψη η εξέχουσα οικονομική σημασία ενός διακρατικού χώρου με δεκατέσσερα εκατομμύρια κατοίκους και με πρόσοψη στον Ατλαντικό, γεγονός το οποίο είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την Ευρώπη.

**Κοινή απάντηση
του κ. de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1438/99 και E-1440/99**

(11 Οκτωβρίου 1999)

Στην απόφαση αριθ. 1692/0096/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1996 σχετικά με τις κοινοτικές κατευθύνσεις για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών⁽¹⁾ επισυνάπτονται χάρτες όπου φαίνονται, ενδεικτικά και μόνον, το πλέγμα και οι κόμβοι του δικτύου υπό τη μορφή που αναμένεται να έχει το έτος 2010. σον αφορά το σιδηροδρομικό σύστημα μεγάλης ταχύτητας, διακρίνεται η διαφορά μεταξύ των γραμμών ήδη σε λειτουργία το 1996 και εκείνων που είναι σε στάδιο κατά το μάλλον ή ήττον προηγμένης μελέτης.

Ειδικά για τη Γαλιτία, είναι γεγονός ότι την εποχή που οριστικοποιήθηκαν οι κατευθύνσεις αυτές δεν υπήρχε υπό μελέτη κανένα ειδικό έργο μεγάλης ταχύτητας, ούτε προς την Πορτογαλία ούτε προς το κέντρο της Ισπανίας. Ωστόσο, οι χάρτες του 1996 δείχνουν ήδη ένα έργο στην Πορτογαλία, από τη Λισαβόνα στο Πόρτο, ακολουθούμενο από μια συμβατική σιδηροδρομική γραμμή προς Γαλιτία και Ισπανία, ένα έργο εκσυγχρονισμού για να επιτυγάνεται ταχύτητα της τάξεως των 200 χιλιομέτρων την ώρα (km/h) από το Valladolid έως σχεδόν το Orense, ακολουθούμενο επίσης από μια συμβατική σιδηροδρομική γραμμή προς το Orense και το Santiago.

Μετά την απόφαση του 1996, χρηματοδοτήθηκαν πολλές μελέτες από τον προϋπολογισμό για το διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών με σκοπό τη βελτίωση των σιδηροδρομικών συνδέσεων της περιοχής αυτής. Επίσης, η πρόταση της Επιτροπής το 1997 να τροποποιηθεί η απόφαση του 1996 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1692/0096/ΕΚ όσον αφορά τους θαλάσσιους λιμένες, τους λιμένες της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και τους διατροπικούς τερματικούς σταθμούς, καθώς και το έργο αριθ. 8 στο παράρτημα ΙΙΙ⁽¹⁾, περιείχαν την τροποποίηση του τίτλου του ειδικού έργου αριθ. 8 από «Αυτοκινητόδρομος Λισαβόνας – Valladolid» σε «Πολυτροπική σύνδεση Πορτογαλίας και Ισπανίας με την υπόλοιπη Ευρώπη». Στην αντίστοιχη αιτιολογική έκθεση αναφερόταν ρητά η αναγκαιότητα ενίσχυσης του διαδρόμου αυτού, ένα σκέλος του οποίου συνδέει ακριβώς τη Γαλικία (La Coruña) με την Πορτογαλία (Λισαβόνα).

Με βάση τις τροπολογίες που πρότεινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στις 10 Μαρτίου 1999 μετά την πρώτη ανάγνωση, η Επιτροπή υπέβαλε μια τροποποιημένη πρόταση και μια ανακοίνωση⁽²⁾ σχετικά με τη νέα υπό εκπόνηση κοινή θέση του Συμβουλίου. Η Επιτροπή προτείνει ιδίως να αποδεχθεί την προταθείσα τροπολογία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η οποία έχει ως αντικείμενο να διευκρινισθεί ο στόχος του ειδικού έργου αριθ. 8, έτσι ώστε να είναι σαφέστερη η σύνδεση της Γαλικίας με το διευρωπαϊκό δίκτυο.

σον αφορά τη χρηματοδότηση, σημειώνεται ότι χρησιμοποιήθηκαν και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν και άλλες πηγές (Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, ταμεία συνοχής και Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων) για τη χρηματοδότηση μελετών και υποδομών που αποσκοπούν στη βελτίωση των σιδηροδρομικών συνδέσεων στην περιοχή αυτή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 228 της 9.9.1996.

⁽²⁾ COM(97) 681 τελικό.

⁽³⁾ COM(1999) 277 τελικό.

(2000/C 170 E/017)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1441/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Στήριξη των γαλακτοκομικών εκμεταλλεύσεων της Γαλικίας στο πλαίσιο των επιδοτήσεων προς τις οικογενειακές γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Η γεωργία της Γαλικίας δοκίμασε κατά τις τελευταίες δεκαετίες ένα σχέδιο εξειδίκευσης στην εκτροφή γαλακτοπαραγωγικών ζώων. Ωστόσο, η ανάπτυξη του ζημιώθηκε από τη διάθεση μίας γαλακτοκομικής ποσότητας μαλθουσιανικού τύπου η οποία αρνείται αφ'εαυτής το δικαίωμα για γεωργικό εκσυγχρονισμό αντίστοιχο αυτού που επετεύχθη στις χώρες του κέντρου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το εμπόδιο αυτό μεγενθύνεται ιδιαίτερα από τις σοβαρές εκ των πραγμάτων διακρίσεις εις βάρος της γεωργίας της Γαλικίας σ' ό,τι αφορά την λήψη ενισχύσεων από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα. Συγκεκριμένα, το 1998, η γεωργία της Γαλικίας στην οποία απασχολείται το 18,5 % του ενεργού γεωργικού πληθυσμού της Ισπανίας, έλαβε μόνον το 1,2 % από τα 852.903 εκατομμύρια πεσέτας (MPTS) από το ΕΓΤΠΕ – Τμήμα Εγγυήσεων που διατέθηκαν στον γεωργικό τομέα της Ισπανίας στο πλαίσιο ενός συστήματος που ευνοεί κυρίως τις μεγάλες γεωργικές εκμεταλλεύσεις τύπου λατιφουντιών και έγινε μία από τις αιτίες της αλόγιστης χρήσης των Διαρθρωτικών Ταμείων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Λαμβάνοντας υπόψη την πραγματικότητα αυτή, ερωτάται η Επιτροπή εάν προβλέπει ένα ειδικό σύστημα ενισχύσεων για τις οικογενειακές κτηνοτροφικές εκμεταλλεύσεις, ιδιαίτερα δε τις γαλακτοπαραγωγικές, προκειμένου να αντισταθμίσει τη μεγάλη αδικία που υπέστησαν χώρες όπως η Γαλικία από την εφαρμογή ενός συστήματος επιδοτήσεων από το ΕΓΤΠΕ – Τμήμα Εγγυήσεων που είναι προφανώς ακατάλληλο έως και άδικο για τη γεωργική της οικονομία.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Οκτωβρίου 1999)

Οι γαλακτοκομικές ποσοστώσεις εφαρμόστηκαν από το Συμβούλιο το 1984 για να αντιμετωπιστεί η δαπανηρή ανισορροπία στον γαλακτοκομικό τομέα. Η εφαρμογή τους έως το 2008 αποφασίστηκε πρόσφατα από το Συμβούλιο στο πλαίσιο της αναθεώρησης του Προγράμματος Δράσης 2000. Με την ευκαιρία αυτή, το Συμβούλιο προέβλεψε αυξήσεις υπέρ των κρατών μελών που αντιμετωπίζουν διαρκείς δυσκολίες. Για την Ισπανία ιδιαίτερα, προβλέπονται δύο διαδοχικές αυξήσεις 350.000 τόνων το 2000 και 200.000 τόνων το 2001 (ήτοι σύνολο + 10 %) οι οποίες θα επιτρέψουν να αντιμετωπισθούν οι ιδιαίτερες καταστάσεις όπως τις αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για την Γαλικία. Οι αυξήσεις αυτές προστίθενται στις ήδη πραγματοποιηθείσες αυξήσεις για την Ισπανία το 1987 και το 1993/1994, ήτοι συνολικά περισσότερο από το 20 %.

Επιπλέον, οι γεωργοί και ιδιαίτερα οι οικογενειακές εκμεταλλεύσεις, μπορούν να επωφεληθούν των κοινοτικών μέτρων για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των διαρθρώσεών τους. Οι ενισχύσεις αυτές που περιλαμβάνουν κυρίως ενισχύσεις για επενδύσεις, επί του παρόντος χορηγούνται στο πλαίσιο του γεωργικού τμήματος του προγράμματος του στόχου 1 για τη Γαλικία. Το 1998, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα προσανατολισμού, δαπάνησε 4 153 εκατ. πεσέτες για ανάλογα μέτρα που αντιστοιχεί στο 19 % των δαπανών του εν λόγω ταμείου για τις περιφέρειες του στόχου 1 στην Ισπανία.

Μελλοντικά, η νέα πολιτική αγροτικής ανάπτυξης, ως δεύτερος πυλώνας της κοινής γεωργικής πολιτικής, εγγυάται την συνέχεια της στήριξης των οικογενειακών εκμεταλλεύσεων. Επιπλέον, το νέο πλαίσιο δίνει ακόμη μεγαλύτερη δυνατότητα στις περιφερειακές αρχές να προσαρμόσουν τα μέτρα στις ανάγκες και τις ειδικές συνθήκες των περιφερειών τους. τσι, τα ιδιαίτερα προβλήματα τα οποία αναφέρει το Αξίτιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα μπορούν να αντιμετωπιστούν κατάλληλα.

(2000/C 170 E/018)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1452/99

υποβολή: Daniela Raschhofer (NI) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εναρμόνιση στον τομέα της οδικής ασφάλειας

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δίνει μεγάλη προσοχή στον τομέα των μεταφορών, μεταξύ άλλων επειδή πρόκειται όχι μόνο για την επίτευξη κατά το δυνατόν ταχύτερων και φιλικότερων προς το περιβάλλον συνδέσεων ενός σημείου Α με ένα σημείο Β αλλά και για την ενίσχυση της ασφάλειας κατά τις μεταφορές στα ευρωπαϊκά οδικά και σιδηροδρομικά δίκτυα.

Σχετικά με την ασφάλεια κατά τις μεταφορές θέτω τις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Έχουν γίνει σκέψεις ή συζητήσεις εκ μέρους της Επιτροπής ή υπάρχουν γραπτοί κανόνες σχετικά με τα ακόλουθα ζητήματα;
 - Αν ναι, θα ήθελα ακριβή στοιχεία του σταδίου στο οποίο βρίσκονται οι συζητήσεις ή των νομικών διατάξεων καθώς και των ενδεχόμενων μεταβατικών περιόδων.
1. Πόσες νομικές διατάξεις έχει θεσπίσει η ΕΕ σχετικά με την ασφάλεια των οδηγών οχημάτων;
 2. Δεδομένης της καθυστέρησης στη θέσπιση νομοθετικών διατάξεων σε επίπεδο κρατών μελών, υπάρχει η πιθανότητα Ευρωπαίοι πολίτες να μπορούν να οδηγούν το αυτοκίνητό τους χωρίς την απαιτούμενη άδεια οδήγησης;
 3. Υπάρχουν ενιαίοι κανονισμοί στην Ευρώπη για το σχήμα και την οπτική διαμόρφωση των πινακίδων κυκλοφορίας;
 4. Υπάρχουν ενιαίοι κανονισμοί στην Ευρώπη για τη στροφή προς τα δεξιά, όταν ο φωτεινός σηματοδότης είναι κόκκινος;
 5. Υπάρχει η πιθανότητα διάφορα σήματα του φωτεινού σηματοδότη να έχουν διαφορετική σημασία στα διάφορα κράτη μέλη (κίτρινο σήμα που αναβοσβήνει);
 6. Έχει γίνει ρύθμιση της σήμανσης των οδών καθώς και της οπτικής διαμόρφωσης (χρώματα) των οδικών σημάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο;
 7. Υπάρχουν ενιαίες διατάξεις στην Ένωση για την εκπομπή καυσαερίων των φορτηγών και των ΙΧ; Αν όχι, ποιά είναι το μέγεθος της διαφοράς μεταξύ των αυστηρότερων και των επικέστερων ορίων;
 8. Είναι γενικευμένη η επιβολή της χρήσης ζώνης ασφαλείας και υπάρχει ένα ενιαίο όριο ταχύτητας στις ευρωπαϊκές οδούς;

Απάντησης της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

1. Η Κοινότητα δραστηριοποιήθηκε έντονα στο πεδίο των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με την κατασκευή οχημάτων, ευρύτερα γνωστό ως έγκριση τύπου. Μέχρις στιγμής έχουν εκδοθεί 50 οδηγίες, πολλές εκ των οποίων

έχουν εν συνεχεία τροποποιηθεί με πρόσθετα νομοθετήματα, που αντανακλούν τις τεχνικές εξελίξεις στον σχεδιασμό οχημάτων. Οι περισσότερες από αυτές μπορεί να θεωρηθεί ότι επιδρούν άμεσα ή έμμεσα στην ασφάλεια των οδηγών. Διαβιβάζεται στο Αξιότιμο Μέλος και στη Γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατάλογοι αυτών των οδηγιών.

Πέρα από τις διατάξεις σχετικά με την έγκριση τύπου, στα λοιπά ευρωπαϊκά νομοθετήματα που αφορούν την ασφάλεια των οδηγών οχημάτων περιλαμβάνονται: ο κανονισμός (ΕΟΚ) 3820/85 της 20ης Δεκεμβρίου 1985 για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών⁽¹⁾ και ο κανονισμός (ΕΟΚ) 3821/85 της 20ης Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των μεταφορών⁽¹⁾ που πραγματεύεται τις ώρες ανάπαυσης των οδηγών, η οδηγία 91/0439/ΕΟΚ της 29ης Ιουλίου 1991 για την άδεια οδήγησης⁽²⁾, η οδηγία 96/0096/ΕΚ της 20ης Δεκεμβρίου 1996 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽³⁾, η οδηγία 92/0006/ΕΚ της 10ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα⁽⁴⁾, η οδηγία 91/0671/ΕΟΚ της 16ης Δεκεμβρίου 1991 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση της ζώνης ασφαλείας στα οχήματα κάτω των 3,5 τόνων⁽⁵⁾ καθώς και μεγάλος αριθμός διατάξεων στον τομέα των μεταφορών επικινδύνων εμπορευμάτων (οδηγία 94/0055/ΕΚ της 21ης Νοεμβρίου 1994⁽⁶⁾).

2. Η οδηγία 91/0439/ΕΟΚ για τις άδειες οδήγησης δεν εφαρμόζεται για μηχανοκίνητα οχήματα με μέγιστη ταχύτητα σχεδιασμού κατώτερη ή ίση των 50 km/h ή μέγιστο κυβισμό του κινητήρα 50 cm³. Τα γεωργικά και δασικά οχήματα επίσης εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας. Αυτό σημαίνει ότι κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιλέξει να επιτρέψει την οδήγηση αυτών των οχημάτων στο δημόσιο οδικό δίκτυο της επικράτειάς του χωρίς καμία άδεια οδήγησης. Επιπλέον, πολίτες ορισμένων κρατών μελών διαθέτουν άδειες οδήγησης τις οποίες απέκτησαν χωρίς εξετάσεις, πριν από τη θέσπιση των εξετάσεων οδήγησης σε αυτά τα κράτη μέλη.

3. Δεν υπάρχουν ενιαίοι κανόνες για τις πινακίδες κυκλοφορίας, υπάρχει όμως πρότυπο σχετικά με τον χώρο τοποθέτησης αυτών των πινακίδων επί του οχήματος. Επιπλέον έχει θεσπιστεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2411/98 του Συμβουλίου της 3ης Νοεμβρίου 1998 σχετικά με την αναγνώριση στην ενδοκοινοτική κυκλοφορία του διακριτικού σημείου του κράτους μέλους εγγραφής των οχημάτων με κινητήρα και των ρυμουλκούμενων τους⁽⁷⁾.

4.-5. Δεν υπάρχει κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τους κανόνες που ισχύουν για τους φωτεινούς σηματοδότες. Στη σύμβαση του 1968 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη των Ηνωμένων Εθνών (ΟΕΕ-ΗΕ) καθορίζονται κανόνες σχετικά με τους φωτεινούς σηματοδότες (άρθρα 23 και 24). Στη σύμβαση αυτή ορίζεται ότι το ερυθρό φως σημαίνει ότι το όχημα δεν επιτρέπεται να προχωρήσει, ενώ το αναλάμπον κίτρινο φως σημαίνει ότι το όχημα επιτρέπεται να προχωρήσει με τη δέουσα προσοχή. Ωστόσο, πρέπει να επισημανθεί ότι η σύμβαση δεν έχει υπογραφεί ή δεν εφαρμόζεται πλήρως από όλα τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή δεν έχει την εντολή να εξασφαλίσει την πλήρη εφαρμογή αυτής της σύμβασης σε όλα τα κράτη μέλη. Κατά συνέπεια, κάθε κράτος μέλος που δεν εφαρμόζει τη σύμβαση δύναται να επιλέξει να επιτρέψει τα οχήματα να στρίβουν αριστερά όταν ο φωτεινός σηματοδότης έχει ερυθρό φως ή όταν αναλάμπει το κίτρινο φως.

6. Δεν υπάρχει κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τους κανόνες που αφορούν τα οδικά σήματα. Κάθε κράτος μέλος αποφασίζει σχετικά με το χρώμα των οδικών σημάτων. Η σύμβαση της ΟΕΕ-ΗΕ σχετικά με την οδική σήμανση καθορίζει εναρμονισμένα σχέδια για τα οδικά σήματα που προειδοποιούν τους οδηγούς οχημάτων. Ωστόσο δεν εναρμονίζει το χρώμα των πινακίδων σημάτων κατεύθυνσης. Και στην περίπτωση αυτή πρέπει να επισημανθεί ότι η σύμβαση δεν έχουν υπογράψει όλα τα κράτη μέλη.

7. Στο σύστημα έγκρισης τύπου οχημάτων στην Κοινότητα εντάσσεται μεγάλος αριθμός νομοθετικών διατάξεων που έχουν θεσπιστεί σχετικά με τις προδιαγραφές για τις εκπομπές καυσαερίων, με βάση την οδηγία 70/0220/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ης Μαρτίου 1970 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών οι οποίες αφορούν στα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της μόλυνσης του αέρα από τα αέρια που προέρχονται από κινητήρες με επιβαλλόμενη ανάφλεξη με τους οποίους είναι εφοδιασμένα τα οχήματα με κινητήρα⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/0077/ΕΚ⁽⁹⁾. Αυτή η σειρά οδηγιών ορίζει υποχρεωτικές ενιαίες προδιαγραφές για τις εκπομπές ρύπων.

Επιπλέον, με βάση την οδηγία 96/0096/ΕΚ του Συμβουλίου της 20ης Δεκεμβρίου 1996 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους⁽¹⁰⁾ απαιτείται η διενέργεια τακτικών επιθεωρήσεων των οχημάτων για να ελέγχεται η τήρηση των προδιαγραφών όσον αφορά τις εκπομπές ρύπων.

8. Με την οδηγία 91/0671/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1991 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση της ζώνης ασφαλείας στα οχήματα κάτω των 3,5 τόνων⁽¹⁾ καθίσταται υποχρεωτική η χρησιμοποίηση των ζωνών ασφαλείας στα εμπρός και τα πίσω καθίσματα των οχημάτων. Δεν υπάρχει ενιαίο όριο ταχύτητας στους ευρωπαϊκούς δρόμους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 370 της 31.12.1985.

⁽²⁾ ΕΕ L 237 της 24.8.1991.

⁽³⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.1997.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 57 της 2.3.1992.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 319 της 12.12.1994.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 299 της 10.11.1998.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 76 της 6.4.1970.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 286 της 23.10.1998.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 46 της 17.2.1997.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 373 της 31.12.1991.

(2000/C 170 E/019)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1463/99

υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Νόμος για την канаδική αλιεία C-27

Δεδομένου ότι, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ο νόμος για την канаδική αλιεία C-27 δεν είναι σύμφωνος με τη διεθνή νομοθεσία, που δεν τροποποίησε τον αναφερόμενο νόμο κατά την κοινοβουλευτική διαδρομή του, όπως το είχε ζητήσει η ΕΕ κατ' επανάληψη, και ότι κατά την παρελθούσα σύνοδο κορυφής ΕΕ-Καναδά, που έλαβε χώρα τον παρελθόντα μήνα Ιούνιο, δεν σημειώθηκαν πρόοδοι σε αυτό το σοβαρό πρόβλημα και ότι ακόμα συνεχίζουν να υφίστανται οι εξω-εδαφικές πτυχές της канаδικής αλιευτικής νομοθεσίας που σύμφωνα με ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην απάντησή της προς την ερώτηση που της απηύθηνα πριν από την Σύνοδο, (E-0942/99)⁽¹⁾ «αποτελούν αντικείμενο σοβαρής έρευνας και ανησυχίας της Κοινότητας»:

Μπορεί η Επιτροπή να πληροφορήσει τι νέες δράσεις θα αναλάβει για να αντιμετωπίσει την έλλειψη βούλησης εκ μέρους του Καναδά για τακτοποίηση αυτής της σοβαρής διαφοράς η οποία εφόσον δεν επιλυθεί θα αποτελεί εμπόδιο στις καλές σχέσεις μεταξύ ΕΕ-Καναδά;

⁽¹⁾ ΕΕ C 348 της 3.12.1999, σελ. 145.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1999)

Οι κοινοτικές ανησυχίες σχετικά με την канаδική νομοθεσία που επιτρέπει στον Καναδά την εφαρμογή της συμφωνίας των Ηνωμένων Εθνών του 1995 για τα αλληλεπικαλυπτόμενα και τα άκρως μεταναστευτικά αποθέματα ιχθύων (νόμος C-27) αποτέλεσαν ένα από τα σημαντικότερα θέματα συζήτησης μεταξύ της Κοινότητας και του Καναδά. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε αυξημένες επαφές με την канаδική πλευρά τόσο σε επίπεδο εμπειρογνομόνων όσο και σε πολιτικό επίπεδο μετά την συνάντηση κορυφής Κοινότητας-Καναδά τον Ιούνιο 1999. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής, σημειώθηκε ουσιαστική πρόοδος. Ο Καναδάς υπέβαλε γραπτές δηλώσεις οι οποίες διευκρινίζουν τα αντίστοιχα πεδία της νομοθεσίας του 1994 που αφορά τα εκτός χωρικών υδάτων ύδατα και της πρόσφατα ψηφισθείσας νομοθεσίας και τα οποία επιβεβαιώνουν ότι οι όροι της νέας νομοθεσίας πρόκειται να είναι πλήρως σύμφωνοι με τους όρους της συμφωνίας των ΗΕ και ότι θα τεθούν σε εφαρμογή. Δεδομένου ότι οι δηλώσεις αυτές ικανοποιούν την Επιτροπή, μπορούν να επιλυθούν τα περισσότερα ευαίσθητα πολιτικά θέματα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαβίβασε στον Καναδά ρηματική διακοίνωση, στις 30 Σεπτεμβρίου 1999, καθορίζοντας τα εν λόγω πολιτικά θέματα και εκφράζοντας επιφυλάξεις για τη θέση της Κοινότητας για ορισμένες άλλες απόψεις της канаδικής αλιευτικής νομοθεσίας όσον αφορά τα ύδατα εκτός канаδικών χωρικών υδάτων. Ως προς το θέμα αυτό, δυνατόν να καταστεί αναγκαία η επίλυση ορισμένων εκκρεμών νομικών θεμάτων περισσότερο τεχνικής φύσεως μετά την περάτωση της εξέτασης των συνοδευτικών κανονισμών εφαρμογής του Καναδά. Για το σκοπό αυτό, θα πραγματοποιηθεί στο προσεχές μέλλον συνάντηση της Επιτροπής και των Καναδών εμπειρογνομόνων.

(2000/C 170 E/020)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1465/99**υποβολή: Heidi Hautala (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η απαγόρευση αζωικών χρωστικών ουσιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Η χρήση αζωικών χρωστικών ουσιών επιτρέπεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση, παρά το ότι έχει διαπιστωθεί ότι προκαλούν εξανθήματα, καταρροές και άλλες αλλεργικές αντιδράσεις. Η χρήση τέτοιων ουσιών είναι παραδοσιακά απαγορευμένη στις βιομηχανίες τροφίμων της Φινλανδίας και της Σουηδίας.

Η Επιτροπή της ΕΕ απέρριψε την απόφαση της σουηδικής κυβέρνησης να παρεκκλίνει από την οδηγία του 1994 για τις χρωστικές και να απαγορεύσει την πώληση γλυκισμάτων και ποτών που περιέχουν αζωικές χρωστικές ουσίες.

Γιατί αντιτίθεται η Επιτροπή στην απαγόρευση της χρήσης αζωικών χρωστικών την οποία επέβαλε η Σουηδία, τη στιγμή που στόχος της δεν είναι η στρέβλωση του υγιούς ανταγωνισμού αλλά η προστασία της υγείας των καταναλωτών, και ιδίως των παιδιών και των νέων; Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή, για να εγκαταλείψει η βιομηχανία τροφίμων τη χρήση αζωικών χρωστικών ουσιών, η μόνη λειτουργία των οποίων είναι να δίνουν στα τρόφιμα πιο ελκυστική όψη; Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει μέτρα για την απαγόρευση της χρήσης αζωικών χρωστικών ουσιών σε ολόκληρη την ΕΕ;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Επί του αιτήματος της Σουηδίας για παρέκκλιση όσον αφορά τη χρήση αζωχρωμάτων από την οδηγία 94/0036/ΕΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1994 για τις χρωστικές που μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα⁽¹⁾ η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 1999/0005/ΕΚ της 21ης Δεκεμβρίου 1998 για τις εθνικές διατάξεις που κοινοποιήθηκαν από το Βασίλειο της Σουηδίας σχετικά με τη χρήση ορισμένων χρωστικών και γλυκαντικών στα τρόφιμα⁽²⁾, όπου αναφέρονται οι λόγοι.

Η οδηγία 94/0036/ΕΚ για τις χρωστικές που μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα εκδόθηκε με βάση τις γνωμοδοτήσεις για τις χρωστικές που διατύπωσε η Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων (EET). Κατά την έκδοση της οδηγίας το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο ε γνώριζαν τις γνωμοδοτήσεις της EET σύμφωνα με τις οποίες τα αζωχρώματα προκαλούν αλλεργίες σε ορισμένα άτομα. Κατά συνέπεια, στην οδηγία ορίζονται περιορισμοί για τη χρήση των αζωχρωμάτων, δηλαδή καθορίζονται όρια ορίων μέχρι τα οποία επιτρέπεται η χρήση αυτών των προσθέτων στα τρόφιμα καθώς και μέγιστες ποσότητες χρήσης τους. Η λύση που υιοθετήθηκε από την Κοινότητα βασίζεται στην πληροφόρηση του καταναλωτή, τομα που είναι αλλεργικά σε ορισμένα συστατικά πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν τα τρόφιμα που περιέχουν τα συστατικά αυτά. Η οδηγία 79/0112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους⁽³⁾ παρέχει αυτή τη δυνατότητα, δεδομένου ότι καθιστά υποχρεωτική την ένδειξη των προσθέτων των τροφίμων στην ετικέτα.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι τα μέτρα που εφαρμόστηκαν από τη Σουηδία όσον αφορά τα αζωχρώματα βασίζονται σε μέριμνα για την δημόσια υγεία. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν θεώρησε δικαιολογημένο το αίτημα της Σουηδίας, κρίνοντας υπερβολικά ως προς το σκοπό αυτό τα μέτρα της Σουηδίας· λιγότερο περιοριστικά μέτρα θα μπορούσαν να επιτύχουν τον ίδιο στόχο, όπως π.χ. η επισήμανση των προϊόντων.

Επί του παρόντος η Επιτροπή συγκεντρώνει πληροφορίες σχετικά με τη πρόσληψη των προσθέτων των τροφίμων στην Κοινότητα και το επόμενο έτος θα υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τα πορίσματα αυτής της μελέτης. Εάν από την έκθεση προκύψει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση της ισχύουσας νομοθεσίας, η Επιτροπή θα λάβει τα αναγκαία μέτρα.

(1) ΕΕ L 237 της 10.9.1994.

(2) ΕΕ L 3 της 7.1.1999.

(3) ΕΕ L 33 της 8.2.1979.

(2000/C 170 E/021)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1480/99**υποβολή: Lucio Manisco (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ανοικοδόμηση των γεφυρών του Δούναβη που καταστράφηκαν από τον πόλεμο στο Κοσσυφοπέδιο

Μεταξύ των άλλων καταστροφικών επιπτώσεων του πολέμου του ΝΑΤΟ, η καταστροφή των γεφυρών πάνω από τον Δούναβη παρακαλύει την οικονομία ολόκληρης της περιοχής, με ιδιαίτερα σοβαρές συνέπειες για τις εμπορικές συναλλαγές της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

1. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή, προκειμένου να αρχίσει αμέσως η ανοικοδόμηση των γεφυρών του Δούναβη που καταστράφηκαν από τον πόλεμο;
2. Ποιες και πόσες ενισχύσεις προτίθεται να διαθέσει η Επιτροπή, προκειμένου οι οικονομικές σχέσεις μεταξύ των χωρών της περιοχής, καθώς και μεταξύ αυτών και των χωρών της Ένωσης, να μην υποστούν περαιτέρω συνέπειες;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

1. Η Επιτροπή γνωρίζει τις σημαντικές οικονομικές επιπτώσεις της καταστροφής των γεφυρών του Δούναβη για τις παρόχθιες χώρες, που επηρεάζει όχι μόνο τις διμερείς οικονομικές σχέσεις μεταξύ Σερβίας και των γειτονικών χωρών αλλά επίσης επηρεάζει και άλλες χώρες κατά μήκος του ποταμού οι οποίες είχαν παραδοσιακά χρησιμοποιήσει το Δούναβη ως πλωτή οδό μεταξύ του Ρήνου και της Μαύρης Θάλασσας. Πρόσφατα, εκφράστηκαν ανησυχίες σχετικά με πιθανές πλημμύρες στα ανάντη του ποταμού.

Λόγω του παρόντος πολιτικού καθεστώτος του Βελιγραδίου, αλλά και των κυρώσεων κατά της Δημοκρατίας της Σερβίας, το Συμβούλιο απέκλεισε, υπό τις παρούσες συνθήκες, κάθε είδους βοήθεια από την Κοινότητα, άλλη από την αποκλειστικά ανθρωπιστική. Κατά συνέπεια δεν υπάρχει πρόθεση ανάμιξης της Επιτροπής στην ανακατασκευή των γεφυρών.

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα πρέπει να γνωρίζει ότι, σύμφωνα με πληροφορίες που κατέστησαν γνωστές στην Επιτροπή, οι αρχές του Βελιγραδίου ασκούν πίεση στη διεθνή κοινότητα να άρει τις κυρώσεις και προσπαθούν να αποκτήσουν πρόσβαση στους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, χρησιμοποιώντας ως αντάλλαγμα την ανακατασκευή των γεφυρών και την επανέναρξη της ναυσιπλοΐας στα σερβικά τμήματα του Δούναβη.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η επιτροπή για τον Δούναβη εξετάζει τις δυνατότητες εξεύρεσης λύσης που να απαντά στις ανησυχίες των παραδουναβίων κρατών. Η Επιτροπή, παρ' όλα αυτά, ανησυχεί πολύ για το γεγονός ότι κάθε είδους βοήθεια που θα χορηγηθεί προς το σκοπό αυτό από τη διεθνή κοινότητα θα μπορούσε εύκολα να χρησιμοποιηθεί από το καθεστώς Μιλόσεβιτς για να παρουσιασθεί ως ένα επιτυχές βήμα προς την άρση των κυρώσεων ή την αναγνώριση του καθεστώτος από τη διεθνή κοινότητα. Τούτο πρέπει να αποφευχθεί.

2. Η Επιτροπή συμβάλλει ουσιαστικά στη διαδικασία μετατροπής της περιοχής μέσω των προγραμμάτων Phare και Obnova. Παράλληλα, και λόγω της κρίσης στο Κοσσυφοπέδιο, η Επιτροπή έχει διαθέσει ποσό 392 εκατ. € με τη μορφή ανθρωπιστικής βοήθειας για ολόκληρη την περιοχή.

Σύμφωνα με το πρόγραμμα Phare, η Βουλγαρία, η Ουγγαρία, η Ρουμανία, η Σλοβακία και η Σλοβενία, μεταξύ άλλων, λαμβάνουν βοήθεια για την προετοιμασία της ένταξης τους ενώ η Αλβανία, η Βοσνία και Ερζεγοβίνη και η Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (ΠΓΔΜ) λαμβάνουν βοήθεια για τη μετάβασή τους προς τις δημοκρατικές δομές και τις οικονομικές μεταρρυθμίσεις. Ιδιαίτερη σημασία έχουν τα διασυνοριακά προγράμματα συνεργασίας τα οποία, αναγνωρίζοντας τα ειδικά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι παραμεθόριες περιοχές, αποβλέπουν στην προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των χωρών και των περιοχών κατά μήκος των συνόρων της Κοινότητας και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης (ΚΕΑΕ), με κύριο στόχο τη χρηματοδότηση των υποδομών και των περιβαλλοντικών έργων.

Το πρόγραμμα Obnova είναι μια κοινοτική πρωτοβουλία για την αποκατάσταση και την ανασυγκρότηση της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, της Κροατίας, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΟΔΓ) και της ΠΓΔΜ. Ο κύριος στόχος είναι η περιφερειακή συνεργασία και τα προγράμματα καλής γειτονίας, η ανακατασκευή των υποδομών και άλλων εγκαταστάσεων που καταστράφηκαν κατά τις συγκρούσεις, η παγίωση της δημοκρατίας

και της κοινωνίας των πολιτών, η επιστροφή των προσφύγων και η προετοιμασία για την οικονομική αποκατάσταση. Προς το παρόν, ενώ η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (ΟΔΓ) έχει επιλεγεί για στήριξη σύμφωνα με το πρόγραμμα Οθπωνα, η Σερβία λαμβάνει, για τους λόγους που αναφέρθηκαν παραπάνω, μόνο ανθρωπιστική βοήθεια, συνδρομή για τον εκδημοκρατισμό και υποστήριξη προς τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης.

Είχαν ιδιαίτερη σημασία οι ενέργειες που εφάρμοσε η Επιτροπή για να ελαφρύνει το κόστος που συνεπάγεται η ροή των προσφύγων στις γειτονικές χώρες, προς τις οποίες διατέθηκε ποσό 100 εκατ. €, με τη μορφή δημοσιονομικής στήριξης, προς την Αλβανία (62 εκατ. €), την ΠΓΔΜ (25 εκατ. €) και τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου (13 εκατ. €).

(2000/C 170 E/022)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1483/99

υποβολή: Armando Cossutta (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πρωτοβουλίες για την απελευθέρωση της Κύπρου

Στις 20 Ιουλίου 1974, η Τουρκία εισέβαλε και κατέλαβε το βόρειο τμήμα της Κύπρου. Εδώ και 25 χρόνια διατηρείται μια κατοχή αυθαίρετη, βασιζόμενη στην καταπίεση και τη βία, η οποία έχει οδηγήσει σε μια ατέλειωτη και συστηματική παραβίαση του διεθνούς δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων: χιλιάδες άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους μετά την εισβολή, οι εισβολείς απέλασαν εκατοντάδες χιλιάδες Ελληνοκυπρίους από τα χωμάτά τους, το ίδιο δε συνέβη και για χιλιάδες Τουρκοκυπρίους στο πλαίσιο μιας συστηματικής πρακτικής εθνικής καθαρότητας (της ίδιας εθνικής καθαρότητας που σήμερα, μπροστά στην τραγωδία του Κοσσυφοπεδίου, ξεγεγείρει τις συνειδήσεις).

Όλα τα ψηφίσματα του ΟΗΕ για μια ειρηνική διευθέτηση της κρίσης έμειναν νεκρό γράμμα λόγω της τουρκικής αδιαλλαξίας, υποστηριζόμενης από την υπερδύναμη των Ηνωμένων Πολιτειών.

1. Δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι οφείλει να προβεί σε ενέργειες, τόσο αυτόνομα όσο και στο πλαίσιο όλων των διεθνών οργανισμών, προκειμένου να συμβάλει στην αποκατάσταση της διεθνούς νομιμότητας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που παραβιάζονται στις σχέσεις μεταξύ Τουρκίας και Κύπρου;

2. Δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι είναι επιτακτική ανάγκη να συμμετάσχει κατά τρόπο ενεργό στην κατάλληλη προετοιμασία μιας διεθνούς διάσκεψης για τη Μέση Ανατολή, η οποία θα έχει ως στόχο να καθορίσει μια πορεία — ρεαλιστική ως προς τον τρόπο και το χρόνο — ώστε να σβήσουν για πάντα οι εστίες της κρίσης, οι οποίες, εάν συνεχίσουν να τροφοδοτούνται, υπάρχει ο κίνδυνος να οδηγήσουν σε μια γενικευμένη και μεγάλη ανάφλεξη;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο πιστεύει ότι ο καλύτερος τρόπος προώθησης του Κυπριακού, καθώς και της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, είναι η συνέχιση της αναζήτησης λύσης βάσει των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Το Συμβούλιο επικροτεί τα συμπεράσματα της Διάσκεψης Κορυφής του G8, στις 9/10 Ιουνίου, και τις αποφάσεις 1250 και 1251 του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ και κρίνει ότι η πρόσκληση για τη διεξαγωγή συνομιλιών των ΗΕ άνευ όρων το φθινόπωρο, καθώς και οι αποφάσεις, έδωσαν νέα ώθηση στη διαδικασία. Η Προεδρία θα εξακολουθήσει να υποστηρίζει, από κοινού με άλλους εταίρους της ΕΕ και διεθνείς παράγοντες, τις προσπάθειες του ΓΓΗΕ κ. Annan προκειμένου να μειωθούν οι εντάσεις και να σημειωθεί πρόοδος προς την επίτευξη διακανονισμού κατόπιν διαπραγματεύσεων.

Η Ένωση επίσης κρίνει ότι η πρόοδος με στόχο, αφενός, την προσχώρηση στην ΕΕ και, αφετέρου, μια δίκαιη και βιώσιμη λύση του Κυπριακού θα πρέπει να αλληλοενισχύονται. Πιστεύει ότι η προσχώρηση της Κύπρου στην ΕΕ θα πρέπει να αποβεί ευεργετική για όλες τις κοινότητες και να συμβάλει στην επικράτηση της εσωτερικής ειρήνης και της συμφιλίωσης στη νήσο. Λυπάται γιατί δεν μπόρεσε να επιτευχθεί πολιτική λύση εγκαίρως για την έναρξη των διαπραγματεύσεων προσχώρησης. Η Προεδρία εξακολουθεί να εργάζεται (σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου) για τη συμμετοχή εκπροσώπων της Τουρκο-Κυπριακής κοινότητας στις διαπραγματεύσεις προσχώρησης στην ΕΕ.

Το Συμβούλιο έχει επανειλημμένα επισημάνει στην Τουρκία, και θα εξακολουθήσει να το πράττει, ότι η Τουρκία πρέπει να συμβάλει θετικά στην επίλυση του Κυπριακού. Το Συμβούλιο ευελπιστεί ότι χώρες με ευρωπαϊκό προσανατολισμό θα συνεργασθούν μαζί του όσον αφορά τις μείζονες προτεραιότητές του, μια εκ των οποίων είναι η προσχώρηση της Κύπρου στην ΕΕ και η επίλυση του Κυπριακού. Δυστυχώς, η Τουρκία παρακαλύει τον πολιτικό διάλογο με την Ένωση σχετικά με ορισμένα ευαίσθητα ζητήματα, συμπεριλαμβανομένου του θέματος της Κύπρου, μετά από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου. Ωστόσο, μετά από τους σεισμούς στην Τουρκία και την Ελλάδα και τη βελτίωση των διμερών Ελληνο-Τουρκικών Σχέσεων, έχει βελτιωθεί το κλίμα των σχέσεων ΕΕ-Τουρκίας και ελπίζεται ότι θα ανοίξει ο δρόμος για τη διεξαγωγή διαλόγου όσον αφορά την Κύπρο επίσης.

Το Συμβούλιο δεν συμπεριζέται την άποψη που διατύπωσε ο αξιότιμος βουλευτής ότι μια διεθνής διάσκεψη για τη Μέση Ανατολή θα μπορούσε να αποβεί ευεργετική για το Κυπριακό.

(2000/C 170 E/023)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1494/99

υποβολή: **Olivier Dupuis (TDI)** προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αλβανία: διάδρομοι 8 και 10

Πληροφορίες προερχόμενες από την Αλβανία φαίνονται να επιβεβαιώνουν ότι προτιμήθηκε τελικώς το σχέδιο δημιουργίας του «διαδρόμου 10», ο οποίος συνδέει την Ελλάδα και το Κοσσυφοπέδιο μέσω της Αλβανίας, αντί του σχεδίου που είχε προκριθεί αρχικώς, ήτοι της δημιουργίας του «διαδρόμου 8» που συνδέει τη Νότιο Ιταλία, το Δυρράχιο, την Πρίστινα, τα Σκόπια, τη Σόφια, και επομένως και την Αλβανία με το Κοσσυφοπέδιο και την Αλβανία με την ΠΓΔΜ, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία.

Διαθέτει η Επιτροπή περισσότερες πληροφορίες για το θέμα αυτό; Έχει η Επιτροπή συνείδηση των σοβαρών κινδύνων που ενέχει η υλοποίηση ενός τέτοιου σχεδίου, τόσο για τη σταθερότητα ολόκληρης της περιοχής όσο και για την εσωτερική σταθερότητα της Δημοκρατίας της Αλβανίας, καθώς και για τη γενική ανάπτυξη των σχέσεων της ΕΕ, αφ'ενός, και της Αλβανίας, της ΠΓΔΜ και του Κοσσυφοπεδίου, αφ'ετέρου;

Μπορεί επίσης η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με το στάδιο των εργασιών για τη δημιουργία των διαδρόμων 8 και 10, συμπεριλαμβανομένων των ενδεχόμενων καθυστερήσεων και της αιτιολόγησής τους, καθώς και σχετικά με τις επιχορηγήσεις της Ένωσης για την υλοποίησή τους;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Οι πανευρωπαϊκοί άξονες μεταφορών VIII και X είναι δύο από τους έξι άξονες που διασχίζουν την Βαλκανική και συνδέουν με τα διευρωπαϊκά δίκτυα (ΔΕΔ) την Νοτιοανατολική Ευρώπη.

Ο άξονας VIII διατρέχει τη Βαλκανική από Ανατολή προς Δύση. Συνδέει την νότια Ιταλία και την Αδριατική με τον Εύξεινο Πόντο. Διέρχεται από τους λιμένες του Δυρραχίου/Αυλώνα, τα Τίρανα (Αλβανία) και τα Σκόπια (Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (ΠΓΔΜ)), τη Σόφια (Βουλγαρία) και τους βουλγαρικούς λιμένες του Μπουργκάς και της Βάρνας στον Εύξεινο Πόντο.

Ο άξονας X εκτείνεται από τα Βορειοδυτικά προς Νοτιοανατολικά. Συνδέει το Σάλτςμπουργκ (Αυστρία), μέσω Λιουμπλιάνας (Σλοβενία), Ζάγκρεμπ (Κροατία), Βελιγραδίου (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας), Σκοπιών (ΠΓΔΜ), με τη Θεσσαλονίκη (Ελλάδα). Εκτός από αυτόν τον κύριο κορμό υπάρχουν οι εξής τέσσερις επιπλέον διακλάδωσεις: (1) διακλάδωση από το Γκράτς (Αυστρία) μέσω Μάριμπορ (Σλοβενία) μέχρι το Ζάγκρεμπ (Κροατία)· (2) διακλάδωση από τη Βουδαπέστη (Ουγγαρία) μέχρι το Βελιγράδι (Γιουγκοσλαβία), διακλάδωσεις που συνδέονται με τον άξονα V· (3) διακλάδωση από την Νις (Γιουγκοσλαβία) μέχρι τη Σόφια (Βουλγαρία) που συνδέεται με τον άξονα IV προς την Κωνσταντινούπολη· (4) διακλάδωση από το Βέλες (ΠΓΔΜ) μέσω Φλώρινας (Ελλάδα) μέχρι την Εγνατία Οδό.

Οι συνδέσεις μεταξύ Αλβανίας και Ρουμανίας έχουν κατά συνέπεια εξασφαλιστεί μέσω των διασυνδέσεων του άξονα IV με τον άξονα VIII. Παρομοίως, η Αλβανία είναι επίσης συνδεδεμένη με τη Γιουγκοσλαβία μέσω της διασύνδεσης του άξονα VIII με τον άξονα X. Κατά συνέπεια, δεν είναι δυσμενείς οι επιπτώσεις για την Αλβανία με την ανάπτυξη του άξονα X.

Για την ανάπτυξη των εν λόγω αξόνων υπάρχουν μνημόνια συνεννόησης μεταξύ των χωρών που διασχίζουν και της Επιτροπής. Συγκεκριμένες βελτιώσεις για κάθε άξονα εναπόκεινται στα μέρη που έχουν υπογράψει μνημόνιο

συνεννόησης. Σχέδιο μνημονίου συνεννόησης για τον άξονα VIII πρόκειται σύντομα να ολοκληρωθεί και θα υπογραφεί το φθινόπωρο του 1999. Οι προπαρασκευαστικές εργασίες για μνημόνιο συνεννόησης σχετικά με τον άξονα X καθυστερούν επί μήνες, λόγω της πολιτικώς δύσκολης κατάστασης που επικρατεί στην περιοχή και της κρίσης του Κοσσυφοπεδίου. Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορίες οι οποίες θα μπορούσαν να επιβεβαιώσουν οποιεσδήποτε προσπάθειες να ενισχυθεί η ανάπτυξη του άξονα X εις βάρος του άξονα VIII.

Στο εγγύς μέλλον η ανάπτυξη των αξόνων μεταφορών στην Βαλκανική, όπου περιλαμβάνονται οι άξονες VIII και X, είναι πιθανόν να ενταχθεί στο πλαίσιο του συμφώνου σταθερότητας για την Νοτιοανατολική Ευρώπη που υπογράφηκε στις 10 Ιουνίου 1999 με τη δραστήρια συμβολή και της Επιτροπής.

Η ανάπτυξη αυτών των αξόνων μεταφορών, που θα χρησιμεύσει στην ενσωμάτωση των αντιστοιχών χωρών στα διευρυμένα ΔΕΔ, εντάσσεται στην τρέχουσα στρατηγική της Κοινότητας για τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης της περιοχής. Μέχρι τώρα η χρηματοδοτική ενίσχυση από την Κοινότητα για την προώθηση των αξόνων VIII και X έχει χορηγηθεί υπό το πρόγραμμα PHARE, στο πλαίσιο του οποίου δεν είναι όμως επί του παρόντος επιλέξιμες η Κροατία και η Γιουγκοσλαβία.

Όσον αφορά την Αλβανία και τον οδικό άξονα VIII, μεταξύ 1994 και 1997 με το πρόγραμμα PHARE ενισχύθηκε (με ποσό 60,6 εκατ.€) η αναβάθμιση ορισμένων τμημάτων, καθώς και η διεύρυνση οδικών τμημάτων, η κατασκευή νέων γεφυρών και νέων οδοστρωμάτων. Παράλληλα, το πρόγραμμα PHARE συνεισέφερε στην αποκατάσταση του λιμένα του Δυρραχίου με ποσό 3,6 εκατ.€.

Στη Βουλγαρία αποκαταστάθηκαν διάφορα τμήματα του εθνικού οδικού δικτύου, περιλαμβανομένων τμημάτων κατά μήκος του οδικού άξονα VIII, με συνολικό ποσό από το πρόγραμμα PHARE που ανήλθε σε 40 εκατ. €.

Για το τμήμα του οδικού άξονα X στην ΠΓΔΜ, χρηματοδοτήθηκαν μέσω του προγράμματος PHARE το 1996 και 1997 έργα στους μεθοριακούς σταθμούς Bogodolica και Medzitlija, με ποσό ύψους 6 εκατ.€. Επιπλέον, μέσω του προγράμματος PHARE χρηματοδοτήθηκε με 11 εκατ.€ ο εκσυγχρονισμός του οδικού τμήματος Demir Karija-ελληνικά σύνορα. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ) χορήγησε δάνειο ύψους 70 εκατ.€ με επιδότηση επιτοκίου από την Κοινότητα ύψους 12 εκατ.€ για τη βελτίωση των οδικών τμημάτων των αξόνων VIII και X.

(2000/C 170 E/024)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1498/99

υποβολή: Hans Kronberger (NI) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Συγκροτήματα μισθοφόρων

Τον τελευταίο καιρό έχουν πολλαπλασιαστεί τα δημοσιεύματα σχετικά τα συγκροτήματα μισθοφόρων τα οποία, κατά κανόνα, οργανώνονται στην Ευρώπη και δρουν κυρίως στην Αφρική αλλά και σε άλλες εμπόλεμες περιοχές.

1. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για αυτό το γεγονός;
2. Θεωρεί η Επιτροπή ότι η καταπολέμηση αυτών των συγκροτημάτων αποτελεί πρόβλημα που πρέπει να επιλυθεί σε επίπεδο Ένωσης;
3. Έχει ήδη λάβει η Επιτροπή μέτρα για την αποτροπή τέτοιων αθέμιτων ενεργειών; Εάν ναι, ποιά; Εάν όχι, γιατί όχι;

Απάντηση του κυρίου Nielson εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή γνωρίζει τις εκδόσεις σχετικά με ομάδες που προσλαμβάνουν μισθοφόρους για χώρες της Αφρικής και άλλα θέατρα πολέμου και ανησυχεί για τις εξελίξεις αυτές. Η Επιτροπή έχει την άποψη ότι η διεθνής κοινότητα θα πρέπει να λάβει αποτελεσματικά μέτρα για να ανταποκριθεί στο φαινόμενο αυτό και σημειώνει με ενδιαφέρον το έργο που έχουν αναλάβει στον τομέα αυτό τα Ηνωμένα θνη.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι όπου έχουν εγκατασταθεί παρόμοιες ομάδες στα κράτη μέλη ή προσλαμβάνουν υπηκόους των κρατών μελών, την ευθύνη για την πολιτική έναντι των ενεργειών τους, οι οποίες ενδέχεται να περιλαμβάνουν και την καταπολέμησή τους, έχουν κυρίως οι αρχές των εν λόγω κρατών μελών.

(2000/C 170 E/025)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1503/99**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η κατάσταση του αλιευτικού στόλου που ανήκει σε μικτές εταιρείες της Ένωσης και της Αργεντινής

Προτού εκπνεύσει η αλιευτική συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της Αργεντινής, η κυβέρνηση της εν λόγω δημοκρατίας ενέκρινε μονόπλευρα μία δέσμη μέτρων για τη ρύθμιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που είναι σαφώς εις βάρος του αλιευτικού στόλου της ΕΕ, δεδομένου ότι παραβαίνουν και έρχονται σε αντίθεση με τις διατάξεις της συμφωνίας: κατανομή και μείωση των αλιευτικών ποσοστώσεων, ορισμός ζωνών πώλησης που ισχύουν μόνον για τα αλιευτικά σκάφη καταψύκτες, μείωση του κοινοτικού εργατικού δυναμικού στη σύνδεση των πληρωμάτων των σκαφών, δυσχέρειες στην απόκτηση θεωρήσεων για τους κοινοτικούς εργαζομένους κ.λπ. Η κατάσταση αυτή ανάγκασε τους πλοιοκτήτες της Ένωσης — εκ των οποίων οι περισσότεροι από την Γαλικία — να προσφύγουν στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά της Ευρωπαϊκής Επιτροπής επειδή παρέλειψε να προστατεύσει με τις κατάλληλες νομικές διατάξεις τον κοινοτικό στόλο, δεδομένου ότι τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι ανίσχυρα έναντι των μέτρων που έλαβε μονομερώς η κυβέρνηση της Αργεντινής.

Για τον λόγο αυτό ερωτώ: ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για την προστασία των συμφερόντων των μεικτών εταιρειών Ένωσης-Αργεντινής που ασκούν δραστηριότητες στα ύδατα του ως άνω κράτους; Εντός ποίας προθεσμίας προτίθεται να τα εγκρίνει; Για ποιον λόγο η ΕΕ δεν έχει ακόμα καταβάλει καμιά προσπάθεια προς την κατεύθυνση αυτή;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Κατά τα τελευταία έτη, τα αλιεύματα του μακαλιάρου της Αργεντινής στην αποκλειστική οικονομική ζώνη της Αργεντινής αυξήθηκαν σημαντικά πράγμα το οποίο αποτελεί κίνδυνο για την διατήρηση του αποθέματος αυτού. Για την αντιμετώπιση της κατάστασης αυτής, η κυβέρνηση της Αργεντινής επέβαλε κατάσταση «emergencia pesquera» και έλαβε σειρά μέτρων διαχείρισης και διατήρησης.

Ορισμένα από τα μέτρα αυτά είχαν συνέπειες στις δραστηριότητες των πλοίων που αλιεύουν στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Αργεντινής. Η έγκριση των μέτρων αυτών χωρίς τη διαβούλευση της Κοινότητας, θεωρήθηκε από την Κοινότητα ότι προσβάλλει την γενική ισορροπία της συμφωνίας.

Η Επιτροπή, αρκετές φορές, εξήγησε σαφώς τη θέση της στην Αργεντινή, ιδίως όσον αφορά τη διαφορά στη μεταχείριση των αλιευτικών σκαφών καταψυκτών και των αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν νωπούς ιχθύες. Επιπλέον, η πληρωμή του χρηματικού ποσού που προβλεπόταν για την επιστημονική και τεχνική συνεργασία στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Αργεντινής έχει σταματήσει.

Ανεξάρτητα από το γεγονός ότι η εν λόγω συμφωνία καθώς και οι υποχρεώσεις και τα δικαιώματα που προκύπτουν από αυτήν για τα συμβαλλόμενα μέρη έληξαν στις 24 Μαΐου 1999 και ότι οι μικτές εταιρίες καθώς και τα πλοία που μεταβίβαστηκαν στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής είναι οντότητες που υπάγονται στο δίκαιο της Αργεντινής, η Επιτροπή συνεχίζει να έχει τακτικές επαφές με τις αρχές της Αργεντινής και παρακολουθεί με προσοχή την εξέλιξη της κατάστασης αυτής.

(2000/C 170 E/026)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1505/99**υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η κατάσταση του αλιευτικού στόλου στην ζώνη NAFO στη συγκυρία των διμερών σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Καναδά

Ο κοινοτικός αλιευτικός στόλος που ασκεί δραστηριότητες σε διεθνής ύδατα υπό τον πολυμερή έλεγχο της Οργάνωσης Αλιείας Βορείου Ατλαντικού υπέστη κατά την τελευταία πενταετία ουσιαστική μείωση του αριθμού των σκαφών του και των επιτρεπόμενων αλιευμάτων. Αντιπροσωπείες της ΣΕ και του Καναδά συνήλθαν πρόσθετα στην Κολωνία με στόχο την υπογραφή συμφωνίας εμπορικής και οικονομικής συνεργασίας η οποία όμως δεν πρόκειται να περιλάβει ζητήματα αλιείας. Ούτως δεν υπάρχουν εγγυήσεις ότι ο Καναδάς θα ανακαλέσει τον Νόμο

C — 27 ο οποίος έχει ως σκοπό να επιτρέψει στο εν λόγω κράτος να ασκεί δραστηριότητες εκτός των 200 μιλίων της ΑΟΖ, ερχόμενος ως προς τούτο σε αντίθεση προς τις διατάξεις του διεθνούς δικαίου. Η κατάσταση αυτή είχε ως αποτέλεσμα, κατά το παρελθόν, τη σύλληψη του σκάφους *Estai*, προερχόμενου από την Γαλικία, και την πρόκληση μιας διένεξης που έως σήμερα δεν έχει επιλυθεί νομικώς.

Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, ερωτάται η Επιτροπή: για ποιο λόγο παρέλειψε να μεριμνήσει για την επίλυση της υφισταμένης διένεξης στον αλιευτικό τομέα; Ποιές ενέργειες προβλέπει η ΕΕ για την προστασία των συμφερόντων των κοινοτικών αλιείων, που απασχολούν ιδιαίτερα τη Γαλικία, στην ζώνη ΝΑΦΟ, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων και το θέμα της ανάκλησης του καναδικού νόμου C-27;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Οκτωβρίου 1999)

Θα πρέπει να υπομνησθεί ότι η διαμάχη, η οποία προέκυψε εντός του Οργανισμού Αλιείας Βορειοδυτικού Ατλαντικού (ΝΑΦΟ) σχετικά με τον καταμερισμό του αποθέματος ιππόγλωσσου Γροιλανδίας, και η οποία κορυφώθηκε με την αναχαίτιση της ισπανικής μηχανότρατας «*Estai*» σε διεθνή ύδατα το Μάρτιο του 1995, διευθετήθηκε τόσο με τη σύναψη της «Συμφωνίας υπό τη μορφή συμφωνηθέντων πρακτικών και των παραρτημάτων αυτών, ανταλλαγής επιστολών και ανταλλαγής διακοινώσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά, για την αλιεία στο πλαίσιο της Σύμβασης ΝΑΦΟ» της 20ης Ιουνίου 1995⁽¹⁾ και, όπως αποσκοπείτο, με τη μεταγενέστερη έγκριση («*multilateralisation*») εκ μέρους του ΝΑΦΟ του συμφωνηθέντος πακέτου μέτρων κατά την 17η ετήσια σύσκεψη του ΝΑΦΟ που πραγματοποιήθηκε από τις 11 έως τις 15 Ιουνίου 1995. Σύμφωνα με τους όρους της διευθέτησης αυτής, ο Καναδάς απάλειψε την Ισπανία και την Πορτογαλία από τον κατάλογο των κρατών έναντι των οποίων θα μπορούσε να εφαρμόζεται η καναδική αλιευτική νομοθεσία του 1994 (το επονομαζόμενο Bill C-29).

Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, στις πρόσφατες συνεννοήσεις σχετικά με τη νέα νομοθεσία που επιτρέπει στον Καναδά την εφαρμογή της συμφωνίας των Ηνωμένων Εθνών του 1995 σχετικά με τα αλληλεπικαλυπτόμενα αποθέματα ιχθύων και τα αποθέματα ιχθύων μεγάλης μετανάστευσης (το επονομαζόμενο Bill (ψηφίσμα) C-27), ο Καναδάς επανέλαβε γραπτώς ότι «στη συνέχεια των συμφωνηθέντων πρακτικών Καναδά/ΕΕ του 1995, ο Καναδάς απάλειψε την Ισπανία και την Πορτογαλία από τα κράτη εκείνα έναντι των οποίων θα μπορούσαν να εφαρμόζονται οι διατάξεις του ψηφίσματος C-29. Οι δύο αυτές χώρες παραμένουν εκτός καταλόγου και η έγκριση του ψηφίσματος C-27 ουδέν μεταβάλλει από την άποψη αυτή».

Η Επιτροπή πιστεύει ότι η προσήλωση στις αρχές προσφέρει τις καλύτερες προοπτικές για την αποφυγή επανάληψης των γεγονότων του 1995. Ευθυγραμμισμένη με αυτό, η Επιτροπή έχει με συνέπεια επιτύχει εξαίρεση από τις έξω-εδαφικές πτυχές της καναδικής νομοθεσίας περί αλιείας. Περαιτέρω, έχει ήδη τονίσει και συνεχίζει να τονίζει τη σημασία της τήρησης της νομιμότητας στις διεθνείς σχέσεις αλιείας, την προτεραιότητα του διεθνούς δικαίου (δηλαδή της Σύμβασης ΝΑΦΟ και του εθιμικού διεθνούς δικαίου στην παρούσα περίπτωση) έναντι τμημάτων της εγχώριας νομοθεσίας και την ανάγκη να ακολουθούνται κατάλληλες διαδικασίες για την ειρηνική ρύθμιση των διεθνών διαφορών. Σ αυτό το τελευταίο πλαίσιο, η Επιτροπή έχει επιμείνει να συνεχισθούν και να επιταχυνθούν οι εργασίες για ένα ειδικό μηχανισμό ρύθμισης των διαφορών στο πλαίσιο του ΝΑΦΟ. Στην ετήσια σύνοδο του ΝΑΦΟ, του τρέχοντος έτους, που πραγματοποιήθηκε από τις 13 έως τις 17 Ιουνίου 1999, και παρά την αρκική αντίδραση εκ μέρους του Καναδά, η σχετική πρόταση παρέμεινε επιτυχής.

(¹) Απόφαση του Συμβουλίου 95/0586/ΕΚ της 22ας Δεκεμβρίου 1995, ΕΕ L 327 της 30.12.1995.

(2000/C 170 E/027)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1508/99

υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Στήριξη των περιοχών φυσικής προστασίας «*Königsbrucker Heide*» και «*Am Spitzberg*» (Σαξωνία/Γερμανία) στο πλαίσιο κοινοτικής πρωτοβουλίας για την μετατροπή των εξοπλισμών και του τόπου εγκατάστασης

Στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας CONVER διατέθηκαν χρηματοδοτικές πιστώσεις για τις περιοχές φυσικής προστασίας «*Königsbrucker Heide*» και «*Am Spitzberg*» στη Σαξωνία.

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

1. Σε τί ύψος ανήλθαν και με ποιο στόχο καταβλήθηκαν ενισχύσεις και δάνεια και ποιά ήταν τα συγκεκριμένα μέτρα που προωθήθηκαν με τις εν λόγω πιστώσεις;

2. Οδήγησαν τα ληφθέντα μέτρα στην παραβίαση του καθεστώτος προστασίας των εν λόγω περιοχών (π.χ. με την καταστροφή βιοτόπων, αναδάσωση ακάλυπτων χώρων, κατασκευή διαδρόμων πυρασφάλειας σε δασικές περιοχές);
3. Ήσαν τα μέτρα στήριξης σε κίνδυνο την δυναμική καταλληλότητα των εν λόγω περιοχών ως οικοτόπων χλωρίδας και πανίδας (οδηγία 92/0043/ΕΟΚ⁽¹⁾) για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της αγρίας πανίδας και χλωρίδας);
4. Κατά πόσον αντιβαίνουν τα μέτρα στήριξης στις ισχύουσες διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος και της φύσης ή παραβιάζουν τη διάταξη που περιέχει η κοινοτική πρωτοβουλία CONVER, ότι δηλαδή τα μέτρα στήριξης πρέπει να υπηρετούν το στόχο της βελτίωσης του περιβάλλοντος;
5. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι στο πλαίσιο της υποβολής αιτήσεων για τη χορήγηση και άλλων ενισχύσεων από την κοινοτική πρωτοβουλία CONVER έχει υποβληθεί αίτηση για την άρση του καθεστώτος προστασίας της περιοχής φυσικής προστασίας «Am Spritzberg»;

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση του Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

Κατά την παρούσα περίοδο προγραμματισμού 1994-1999, χορηγήθηκαν επιδοτήσεις στην Σαξονία από τα Διαρθρωτικά Ταμεία στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας Konver.

Κατ'εφαρμογή των αρχών της εταιρικής σχέσης και της επικουρικότητας, οι εθνικές ή οι περιφερειακές αρχές είναι υπεύθυνες για την εφαρμογή των επιχειρησιακών προγραμμάτων και της επιλογής των συγκεκριμένων σχεδίων. Στην περίπτωση της Σαξονίας, το Υπουργείο Οικονομικών είναι υπεύθυνο σε πρώτο βαθμό. Οι σχετικές αυτές αρχές υποχρεούνται να τηρήσουν την κοινοτική νομοθεσία συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος.

Για την κοινοτική πρωτοβουλία Konver, ορίζονται πρώτα οι προτεραιότητες για τις επιδοτήσεις και μετά επιλέγονται τα ειδικά σχέδια κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του προγράμματος. ρα, είναι δυνατόν να υποβληθούν αιτήσεις σχεδίων για τις διάφορες προτεραιότητες στις αρμόδιες αρχές.

Στην περίπτωση που το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου γνωρίζει μια ενδεχόμενη παράβαση που αφορά την περίπτωση «Am Spritzberg» ή οποιαδήποτε άλλη περίπτωση, παρακαλείται να διαβιβάσει επιπλέον στοιχεία ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να εξετάσει το θέμα αυτό με τις γερμανικές αρχές.

(2000/C 170 E/028)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1510/99

υποβολή: Elisabeth Schroedter (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αλόγιστη χρήση των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών Ταμείων για την κατασκευή οδικών δικτύων στα πέντα νέα ομόσπονδα κράτη και το Ανατολικό Βερολίνο (περιοχές του Στόχου 1 στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας)

Η γερμανική κυβέρνηση αποφάσισε να διοχετεύσει από τα Διαρθρωτικά Ταμεία το σημαντικό ποσό των 3,4 δισ. Μάρκων σε πιστώσεις του ΕΤΠΑ για βασικές υποδομές στα νέα ομόσπονδα κράτη, όπου τα 2/3 των πιστώσεων προορίζονται για την κατασκευή οδικού δικτύου και μόνο το 1/3 για την κατασκευή σιδηροδρομικού δικτύου.

Η ενέργεια αυτή έρχεται σε αντίθεση με τις αρχές και τους στόχους που διέπουν τα Διαρθρωτικά Ταμεία, οι οποίοι θεωρούνται ιδιαίτερα σημαντικοί και από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο:

- εναρμονισμένη, ισορροπημένη και αειφόρος ανάπτυξη·
- ανάπτυξη της απασχόλησης·
- προστασία και βελτίωση του περιβάλλοντος·

- ισορροπία μεταξύ των φορέων μεταφοράς·
 - προώθηση των τοπικών μέσων μεταφοράς, ιδιαίτερα των «δικτύων των πολιτών»·
 - μετάβαση σε μορφές μεταφοράς που δεν επηρεάζουν το περιβάλλον, για την τήρηση της δέσμευσης της Κοινότητας σε ό,τι αφορά τη μείωση των εκπομπών αερίων που συμβάλλουν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου·
 - τήρηση της αρχής των εταιρικών σχέσεων που συμπεριλαμβάνουν την τοπική και την περιφερειακή αυτοδιοίκηση καθώς και τους κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς εταίρους στη διαδικασία λήψης αποφάσεων για τον προγραμματισμό των δράσεων·
 - τήρηση της αρχής της προσθετικότητας, σύμφωνα με την οποία τα Διαρθρωτικά Ταμεία δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για να «μπαλώνουν» τις τρύπες των εθνικών προϋπολογισμών.
1. Μπορεί, σύμφωνα με την άποψη της Επιτροπής, να εγκριθεί σχέδιο ανάπτυξης με τέτοια ελλείμματα για τις περιοχές του Στόχου 1 στη Γερμανία;
 2. Εάν όχι, ποιές καθυστερήσεις θα πρέπει να αναμένονται στον γενικό προγραμματισμό για τις περιοχές του Στόχου 1;
 3. Πώς εκτιμά η Επιτροπή τη σημαντική αύξηση των νέων έργων υποδομής, τη στιγμή που η προσωρινή αξιολόγηση για το ομόσπονδο κράτος του Βρανδεμβούργου αναφέρει «μια ποσοτικά καλή ύπαρξη οδικών και σιδηροδρομικών δικτύων», αντίθετα όμως διαπιστώνει «μια αυξανόμενη μείωση των θέσεων εργασίας»;
 4. Πώς εκτιμά η Επιτροπή την τήρηση των ευρωπαϊκών αρχών, όταν οι πιστώσεις του ΕΤΠΑ χρησιμοποιούνται για την κατασκευή οδικών δικτύων με αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον, και έργων κατά των οποίων υφίσταται σημαντική αντίδραση από μέρους των πολιτών;
 5. Ποιά συγκεκριμένα μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να απαιτήσει από τη γερμανική κυβέρνηση την τήρηση των αρχών που διέπουν τον κανονισμό για τα Διαρθρωτικά Ταμεία;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν είναι επί του παρόντος σε θέση να εκφέρει γνώμη για τα θέματα που θέτει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεδομένου ότι δεν της έχει υποβληθεί ακόμη το γερμανικό σχέδιο για το στόχο 1 για την προσεχή περίοδο προγραμματισμού 2000-2006.

Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να απαντήσει στις ερωτήσεις που τίθενται μόλις λάβει και εξετάσει το εν λόγω σχέδιο.

(2000/C 170 E/029)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1519/99

υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εφαρμογή στην περίπτωση των κλωστοϋφαντουργείων του Prato των οδηγιών που αφορούν τη διαχείριση των απορριμμάτων

Η ιταλική κυβέρνηση εκπόνησε προσφάτως διάταγμα στο οποίο τα απορρίμματα κλωστοϋφαντουργίας συγκαταλέγονται μεταξύ των προοριζόμενων για καταστροφή ειδικών απορριμμάτων. Στο εν λόγω διάταγμα δεν λαμβάνεται εντούτοις υπόψη η ιδιομορφία της περιοχής των κλωστοϋφαντουργείων του Prato, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται, πράγματι, σοβαρά προβλήματα σε δεκάδες τοπικές επιχειρήσεις λόγω της υπερβολικώς περιοριστικής εφαρμογής του.

Αυτού του είδους τα κλωστοϋφαντουργικά υλικά μπορούν, πράγματι, να ερμηνευθούν ως απορρίμματα σε περίπτωση που εξέρχονται από τις επιχειρήσεις, στην πραγματικότητα όμως αποτελούν πρώτη ύλη για μεγάλο μέρος της παραγωγής του εν λόγω τομέα.

Είναι προφανές, επομένως, ότι μια εφαρμογή των οδηγιών 91/0156/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 91/0689/ΕΟΚ⁽²⁾ θα ήταν ακατάλληλη στην περίπτωση των απορριμμάτων των κλωστοϋφαντουργείων.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Θεωρεί ότι πρέπει να ζητήσει την αναβολή της μετατροπής του νομοθετικού διατάγματος, η οποία έχει προβλεφθεί για τις 30 του προσεχούς Ιουνίου, καθώς και της πιθανής κίνησης της διαδικασίας για παράβαση των Συνθηκών λόγω μη μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο των σχετικών ευρωπαϊκών οδηγιών;
2. Θεωρεί ότι είναι σκόπιμο να διερευνηθεί με καλύτερο τρόπο ο πραγματικός χαρακτήρας των εν λόγω απορριμμάτων των κλωστοϋφαντουργιών καθώς και η κατάταξή τους μεταξύ των ειδικών απορριμμάτων, εγκαινιάζοντας ίσως συζητήσεις με τους ενδιαφερομένους πολίτες, τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις και τους ενδιαφερομένους κοινωνικούς παράγοντες;
3. Μπορεί να αναφέρει ποιες είναι γενικώς οι απόψεις της για το θέμα αυτό.

(¹) ΕΕ L 78 της 26.3.1991, σελ. 32.

(²) ΕΕ L 377 της 31.12.1991, σελ. 20.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Στο άρθρο 1 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ περί αποβλήτων (¹), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/0156/ΕΟΚ, αναφέρεται ότι: για τους σκοπούς της εν λόγω οδηγίας με τον όρο «απόβλητο» νοείται κάθε ουσία ή αντικείμενο που εμπίπτει στις κατηγορίες του παραρτήματος Ι και το οποίο ο κάτοχος του απορρίπτει ή προτίθεται ή υποχρεούται να απορρίψει. Στον εν λόγω ορισμό αναφέρεται το άρθρο 1, παράγραφος 3 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ περί επικίνδυνων αποβλήτων.

Βάσει αυτού του ορισμού και της ερμηνείας του από το Δικαστήριο, τα απόβλητα των κλωστοϋφαντουργιών δεν μπορούν να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας περί αποβλήτων. Στην απόφαση της 25ης Ιουνίου 1997 για τις υποθέσεις C-304/94, 330/94, 342/94 και 224/95, το Δικαστήριο αναφέρει ότι η έννοια του «αποβλήτου» στην οδηγία 75/442, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156, στην οποία παραπέμπουν το άρθρο 1, παράγραφος 3 της οδηγίας 91/689 περί επικίνδυνων αποβλήτων και το άρθρο 2, στοιχείο α του κανονισμού 259/93 σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και την έξοδό τους από αυτήν, δεν πρέπει να θεωρείται ότι αποκλείει τις ουσίες και τα αντικείμενα που μπορούν από οικονομική άποψη να επαναχρησιμοποιηθούν, ακόμα και αν τα εν λόγω υλικά ενδέχεται να αποτελέσουν αντικείμενο συναλλαγής, ή των οποίων η τιμή δημοσιεύεται σε χρηματιστήρια εμπορευμάτων ή σε επίσημα αγορανομικά δελτία τιμών.

Σύμφωνα με τα ανωτέρω και βάσει των στοιχείων και των λόγων που παρουσίασε το Αξιότιμο Μέλος, η Επιτροπή δε συμμερίζεται την άποψη ότι το σχέδιο του ιταλικού διατάγματος στο οποίο τα απόβλητα των κλωστοϋφαντουργιών χαρακτηρίζονται ως ειδικά απόβλητα αντιβαίνει στην κοινοτική νομοθεσία περί αποβλήτων. Ωστόσο, μόνο μετά την εξέταση του τελικού κειμένου του διατάγματος η Επιτροπή θα είναι σε θέση να εκφέρει γνώμη για το αν περιέχει διατάξεις που παραβιάζουν την κοινοτική νομοθεσία περί αποβλήτων. Εταιρείες και κοινωνικοί εταίροι που έχουν εμπλακεί στην υπόθεση αυτή, γνωρίζουν πολύ καλά την προαναφερόμενη θέση του Δικαστηρίου, το οποίο είναι αρμόδιο για την ερμηνεία του κοινοτικού δικαίου, σχετικά με τον ορισμό του «αποβλήτου» στην κοινοτική νομοθεσία.

(¹) ΕΕ L 194 της 25.7.1975.

(2000/C 170 E/030)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1522/99

υποβολή: Monica Frassoni (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Επέκταση του πάρκου ψυχαγωγίας Gardaland (Castelnuovo del Garda, Βερόνα, Ιταλία)

Από την απάντησή της στην ερώτηση με ημερομηνία 14.7.1998 για το ίδιο θέμα (E-2513/98) (¹), η Επιτροπή δεν φαίνεται να είναι ενημερωμένη για τη δυσανεξία που επικρατεί και τις κριτικές που ασκούνται, εδώ και έτη, κατά της επιχείρησης Gardaland — κριτικές που έχουν τις ρίζες τους σε παράνομες κατά μέγα μέρος οικοδομικές δραστηριότητες —, λόγω των περιβαλλοντικών και κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της λειτουργίας της. Η σημερινή θέση του εν λόγω πάρκου ψυχαγωγίας βρίσκεται σε αντίθεση κυρίως προς τις κατευθύνσεις του σχεδίου της περιοχής της Λίμνης της Garda, οι οποίες περιέχονται στο Περιφερειακό Σχέδιο Συντονισμού, το οποίο αποτελεί τον σημαντικότερο μηχανισμό χωροταξίας της περιοχής του Βένετο (²). Το εν λόγω σχέδιο προβλέπει, μεταξύ άλλων, την προστασία της φύσης και του τοπίου και ως εκ τούτου τον περιορισμό των οικοδομικών επεμβάσεων στα εδάφη που περιλαμβάνονται μεταξύ της οδού «Gardesana» και της λίμνης, περιοχή στην οποία προβλέπεται να γίνει η επέκταση του εν λόγω πάρκου ψυχαγωγίας. Επιπλέον, παραμένουν δύο σοβαρά

περιβαλλοντικά προβλήματα: η ηχορύπανση και η κυκλοφορία. Στον αφορά το πρώτο πρόβλημα, με βάση πρόσφατες διαπιστώσεις της Περιφερειακής Υπηρεσίας Περιβάλλοντος είναι δύσκολο να τηρηθούν, στο πλαίσιο λειτουργίας του εν λόγω πάρκου ψυχαγωγίας, οι προβλεπόμενες οριακές τιμές για την ηχορύπανση⁽¹⁾. Σχετικά με το δεύτερο πρόβλημα, η επιχείρηση Leoncini, σημαντικότερος εργοδότης από ό,τι η επιχείρηση Gardaland, απείλησε ότι θα κινήσει δικαστικές διαδικασίες σε περίπτωση που υλοποιηθούν τα μεγαλόπνοα σχέδια αναδιοργάνωσης του οδικού τοπικού δικτύου, τα οποία έχει προτείνει η επιχείρηση Gardaland. Στον αφορά το θέμα της εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, η προθεσμία για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της Οδηγίας 97/0011/ΕΟΚ σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων⁽²⁾, η παράγραφος 2 του άρθρου 4 της οποίας προβλέπει εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και στην περίπτωση των θεματικών πάρκων ψυχαγωγίας, έληξε στις 14 Μαρτίου· η επέκταση του εν λόγω πάρκου θα έπρεπε, επομένως, να υποβληθεί σε εξέταση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, όπως προβλέπεται από τον σχετικό περιφερειακό Νόμο⁽³⁾. Τέλος, δεν καταλαβαίνω επίσης γιατί η επιχείρηση Gardaland επωφεληθήκε ενός ευρωπαϊκού δανείου, τη στιγμή που διαθέτει σημαντικές οικονομικές δυνατότητες. Εν τω μεταξύ, το γεγονός ότι η εν λόγω επιχείρηση δεν έχει εισαχθεί στο χρηματιστήριο, οδήγησε ορισμένους εταίρους (μεταξύ των οποίων και την Ελβετική Ένωση Τραπεζών, η οποία διαθέτει το 25 % του κοινωνικού κεφαλαίου), να κινήσουν διαδικασία καταλογισμού ευθυνών εις βάρος των διευθυντικών στελεχών της⁽⁴⁾.

Τι εννοεί η Επιτροπή όταν δηλώνει ότι «κύριος στόχος του θεματικού πάρκου της Gardaland είναι να διευρυνθούν οι τουριστικές υπηρεσίες»⁽⁵⁾, τη στιγμή που το εν λόγω πάρκο έχει αλλοιώσει την μορφολογία των βουνών της περιοχής με την προσθήκη οικοδομικών κατασκευών εντελώς ξένων προς το αρχικό φυσικό τοπίο; Πώς δικαιολογεί ένα σχέδιο που παραβιάζει τις διατάξεις των ισχυόντων χωροταξικών μηχανισμών; Με ποιό τρόπο προτίθεται να εξασφαλίσει την εφαρμογή της διαδικασίας της οδηγίας για την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων και στην περίπτωση των σχεδίων προέκτασης του εν λόγω πάρκου; Πώς είναι δυνατόν να χρηματοδοτείται από την ΕΤΕ ένα σχέδιο που βρίσκεται σε αντίθεση με τον τεθέντα από την Ευρωπαϊκή Ένωση στόχο μιας βιώσιμης ανάπτυξης, σχέδιο το οποίο έχει υποβάλει μια επιχείρηση με ισχυρό ενεργητικό; Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι οι διαφωνίες στο εσωτερικό της εν λόγω επιχείρησης θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις στη διαφανή και αποτελεσματική χρησιμοποίηση του ευρωπαϊκού δανείου;

(1) ΕΕ C 297 της 15.10.1999, σελ. 18.

(2) Βλ. απόφαση του Περιφερειακού Συμβουλίου του Βένετο αριθ. 250/1991.

(3) Βλ. τον εθνικό νόμο-πλαίσιο αριθ. 447, της 26ης Ιουνίου 1995, σχετικά με την ηχορύπανση.

(4) ΕΕ L 73 της 14.3.1997, σελ. 5.

(5) Βλ. περιφερειακό νόμο του Διαμερίσματος του Βένετο αριθ. 10, της 26ης Ιουνίου 1999, παράρτημα Β2, παρ. αα.

(6) Υποθέσεις αριθ. RG 239298 και 239398, καταχ. στα αρχεία του Δικαστηρίου της Βερόνας.

(7) Βλ. απάντηση της Επιτροπής στην ερώτηση E-2513/98 του κ. Gianni Tamino.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

Παρά το γεγονός ότι το θεματικό πάρκο Gardaland βρίσκεται στην περιοχή της Λίμνης Garda, δεν έχει διαμορφωθεί στις όχθες της, αλλά σε επίπεδη αγροτική περιοχή, πράγμα που σημαίνει ότι έχει ελάχιστο βοτανικό ή τοπογραφικό αντίκτυπο.

Στον αφορά τη διαδικασία εφαρμογής της μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για τα έργα διεύρυνσης του πάρκου Gardaland, η Επιτροπή είναι πάντα πρόθυμη να εξετάσει οιαδήποτε συγκεκριμένη και λεπτομερή καταγγελία σχετικά με ενδεχόμενη παραβίαση της κοινοτικής νομοθεσίας για τις μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι κάποια καταγγελία αφορά παραβίαση του κοινοτικού δικαίου, η Επιτροπή μπορεί να κινήσει διαδικασία επί παραβάσει, δυνάμει του άρθρου 226 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (πρώην άρθρο 169).

Η Επιτροπή τονίζει ότι η οδηγία 97/11/ΕΕ του Συμβουλίου της 3ης Ιουνίου 1997 που τροποποιεί την οδηγία 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον⁽¹⁾, απαριθμεί στο παράρτημα II, τις ακόλουθες κατηγορίες έργων: θεματικά πάρκα (12 στοιχείο ε) και οιαδήποτε τροποποίηση ή επέκταση έργων που απαριθμούνται στο παράρτημα I και II και έχουν ήδη εγκριθεί, εκτελεσθεί ή εκτελούνται και ενδέχεται να έχουν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον (13). Τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίζουν βάσει κατά περίπτωση εξέτασης ή κατωτάτων ορίων ή κριτηρίων που καθορίζει το κράτος μέλος, κατά πόσο το έργο θα υποβληθεί σε εκτίμηση σύμφωνα με τα άρθρα 5 έως 10. Ωστόσο, οι διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ εξακολουθούν να εφαρμόζονται ως είχαν πριν να τροποποιηθούν, εφόσον πρόκειται για έργα των οποίων η αίτηση για χορήγηση αδείας είχε υποβληθεί πριν από τις 14 Ιουνίου 1999. Τα θεματικά πάρκα δεν απαριθμούνταν στα παραρτήματα της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ.

Το Μάρτιο, η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕ) χορήγησε για το πάρκο Gardaland δάνειο ύψους 31 εκατομμυρίων ευρώ (ITL 60 δισεκατομμύρια ιταλικές λίρες) που αποσκοπούσε, κυρίως, στη στήριξη της τοπικής οικονομίας η οποία εξαρτάται άμεσα από τον τουρισμό. Το πάρκο Gardaland, που διαμορφώθηκε το 1975, συμβάλλει σημαντικά στην προσέλκυση ξένων επισκεπτών στην περιοχή. Ωστόσο, στις αρχές της δεκαετίας του '90, η έλλειψη επενδύσεων και η οικονομική ύφεση οδήγησαν στη μείωση των επισκεπτών του πάρκου. Ο εκουχρονι-

σμός των εγκαταστάσεων του πάρκου θεωρήθηκε ζωτικής σημασίας για τη διατήρηση της ελκυστικότητάς του και την αύξηση των μακροπρόθεσμων προοπτικών απασχόλησης που προσφέρει. Η απόφαση για τη χρηματοδότηση ήταν μέρος της στρατηγικής της ΕΤΕ που αποβλέπει στην ενθάρρυνση των επενδύσεων εκ μέρους των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Το έργο αποσκοπούσε, επίσης, στην επέκταση των θετικών επιπτώσεων στον τουρισμό της περιοχής και τους συναφείς τομείς υπηρεσιών. Τη η ΕΤΕ έλαβε την απόφασή της, οι ιταλικές αρχές είχαν ήδη εκδώσει άδεια χωροθέτησης για το εν λόγω έργο, η οποία, όμως, δεν υπαγόταν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 85/337, και η οδηγία 97/11 δεν ήταν εφαρμόσιμη. Παρόλα αυτά, οι ιταλικές αρχές προέβησαν στην εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του έργου. Δεδομένης όμως της φύσης του έργου και των κριτηρίων επιλογής που αραριθμούνται στο παράρτημα II της οδηγίας 97/11, θεώρησαν ότι δεν ήταν αναγκαία η διεξαγωγή πλήρους μελέτης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων του εν λόγω έργου.

(¹) ΕΕ L 73 της 14.3.1997.

(2000/C 170 E/031)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1523/99

υποβολή: **Hiltrud Breyer (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Μετρήσεις των τιμών διοξίνης σε τρόφιμα

Σε επιστολή της γερμανικής βιομηχανίας τροφίμων BLL του Ιουνίου 1999 αναφέρεται ότι οι βελγικές αρχές χαρακτηρίζουν τελικά προϊόντα ως «ελεύθερα διοξίνης», αν και τα δεδομένα αυτά δεν μπορούν να αποδειχθούν παρά μόνο με υπολογισμό 7 PCB's. Αυτή η μέθοδος υπολογισμού μπορεί να εφαρμοσθεί ενδεχομένως στον τομέα των χρησιμοποιημένων και λιπαντικών ελαίων, όχι όμως στον τομέα των τροφίμων.

1. Είναι η Επιτροπή ενήμερη σχετικά με αυτή τη μάλλον αμφίβολη διαδικασία υπολογισμού που εφαρμόζουν οι βελγικές αρχές;
2. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι, δεδομένου του υψηλού ποσοστού κινδύνου των PCB's, δεν επιτρέπεται να γίνονται αυθαίρετοι υπολογισμοί;
3. Συμφωνεί η Επιτροπή ότι η ανεκτή τιμή 1-4 pg/Kg είναι τελείως παράλογη και αυθαίρετη και δεν εξασφαλίζει ότι αποκλείεται κάθε κίνδυνος για την υγεία;
4. Πότε προτίθεται η Επιτροπή να ορίσει οριακές τιμές για τις διοξίνες στα τρόφιμα, προκειμένου να τεθεί τέρμα στην σκανδαλώδη κατάσταση που συνίσταται στη μη ύπαρξη οριακού υπολογισμού και στην ανεύθυνη «αυτορρύθμιση» της βιομηχανίας τροφίμων;
5. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η Υπηρεσία για την Προστασία του Περιβάλλοντος (EPA) στις ΗΠΑ διαθέτει πρόσφατες μελέτες οι οποίες αποδεικνύουν ότι πολύ περισσότερα από τα επτά προαναφερθέντα PCB's χαρακτηρίζονται ως τοξικά; Γνωρίζει η Επιτροπή αυτήν την μελέτη; Ποιά συμπεράσματα εξάγει από αυτήν;

Απάντηση του κ. Byrne εξονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Η μόλυνση των τροφίμων που επισημάνθηκε από το Βέλγιο στις 27 Μα ου 1999 στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη χαρακτηρίζεται από αφύσικα υψηλά ποσοστά διοξινών στα ανακυκλωμένα και χρησιμοποιημένα λίπη που χρησιμοποιήθηκαν τυχαία ως ζωοτροφή σε πουλερικά, χοίρους και βοοειδή.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέτασε τις διάφορες μελέτες που έγιναν για τη συγκεκριμένη μόλυνση. μως οι μελέτες δείχνουν ότι η μόλυνση των τροφίμων διαπιστώνεται με την παρουσία 7 ουσιών συγγενών των πολυχλωροδιφαινυλίων (PCB) και συγκεκριμένα των 28, 52, 101, 118, 138, 153 και 180. Αυτή η μέθοδος ανίχνευσης δεν είναι προσαρμοσμένη για την ανίχνευση μόλυνσης από διοξίνες σε διαφορετικό περιβάλλον: άλλα PCB πρέπει συνεπώς να χρησιμοποιηθούν ως δείκτες της μόλυνσης από διοξίνες ή, στην περίπτωση που η μόλυνση από διοξίνη δεν συνδέεται με την παρουσία PCB, να χρησιμοποιηθούν άλλοι δείκτες. Σε κάθε περίπτωση τυχαίας μόλυνσης από διοξίνες διερευνώνται οι πλέον αξιόπιστοι δείκτες που δεν είναι σε όλες τις περιπτώσεις οι πλέον τοξικοί.

Λόγω της διάρκειας, του κόστους και του τεχνικού εξοπλισμού που απαιτείται για τη διερεύνηση διοξινών στα τρόφιμα, λίγα είναι εκείνα τα εργαστήρια που μπορούν να πραγματοποιήσουν τέτοιου είδους ανάλυση. Στην περίπτωση εκτεταμένης έρευνας, είναι συνεπώς προτιμότερο να ανατρέχουμε σε αναλύσεις λιγότερο δαπανηρές και χρονοβόρες σχετικά με τα PCB, που είναι αξιόπιστοι δείκτες, οι οποίες όμως επιτρέπουν τον εντοπισμό των μολυσμένων προϊόντων και μπορούν, ανάλογα με την περίπτωση, να οδηγήσουν στη διερεύνηση των διοξινών.

Σχετικά με τον καθορισμό οριακών τιμών για τα ποσοστά διοξινών στα τρόφιμα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ξεκίνησε τον Ιούνιο του 1998 μια ενδελεχή μελέτη των επιπέδων μόλυνσης που διαπιστώνονται στα τρόφιμα σε πολλά κράτη μέλη. Η μελέτη αυτή εντάσσεται στο πλαίσιο του προγράμματος επιστημονικής συνεργασίας των κρατών μελών (SCOOP). Τα πρώτα αποτελέσματα της μελέτης αυτής, που αναμένεται να είναι έτοιμα στο άμεσο μέλλον, καθώς και εκείνα των τρεχουσών εργασιών του Κοινού Ερευνητικού Κέντρου και του Ινστιτούτου Υλικών και Μετρήσεων Αναφοράς, θα επιτρέψουν να εκτιμηθούν καλύτερα οι κίνδυνοι και να αποτελέσουν τη βάση για περαιτέρω προβληματισμό.

Αναμένοντας τα στοιχεία που της είναι απαραίτητα προκειμένου να αποφανθεί για τις οριακές τιμές των διοξινών στα τρόφιμα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή βασίστηκε στην επιστημονική αξιολόγηση του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ) που συνέστησε να τηρείται ως μέγιστη ημερήσια ανεκτή δόση 1 έως 4 πικογραμμάρια ανά κιλό σωματικού βάρους για τις διοξίνες. Ορίζοντας το ποσοστό αυτό, ο ΠΟΥ επιθυμεί να διασφαλίσει όσο το δυνατόν περισσότερο την ανθρώπινη υγεία αναγνωρίζοντας ότι γίνεται θόρυβος για τις διοξίνες σε όλες τις βιομηχανικές χώρες. Μέχρι το 1999 τα σχέδια επιτήρησης που είχαν θεσπίσει οι χώρες αυτές, και κυρίως τα κράτη μέλη, εστιάζονταν ουσιαστικά στην απομάκρυνση από το εμπόριο του μολυσμένου γάλακτος και των προϊόντων του. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα προτείνει στα κράτη μέλη να γίνονται δοκιμές για την ανίχνευση διοξίνης και PCB στο κρέας, τα ψάρια και τα παράγωγα προϊόντα τους από το 2000.

(2000/C 170 E/032)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1534/99

υποβολή: **Jan Mulder (ELDR)** προς το Συμβούλιο

(8 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εφαρμογή του κανονισμού για Νέα τρόφιμα και νέα συστατικά τροφίμων

Όπως θα γνωρίζει το Συμβούλιο κυκλοφόρησαν προσφάτως στην αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου διάφορα προϊόντα υπό την εμπορική επωνυμία «Benecol» (μεταξύ των οποίων μαργαρίνη, μιναρίνη και τυρί) με την πρόσμειξη «stanolen» για τη μείωση του επιπέδου χοληστερίνης. Ο παραγωγός αυτών των νέων προϊόντων επικαλείται την προηγούμενη έγκριση και εμπορία στη Φινλανδία προϊόντος μαργαρίνης στο οποίο έχουν επίσης προστεθεί «stanolen» και το οποίο τοιουτοτρόπως έχει παραμείνει εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού 258/97⁽¹⁾ (νέα τρόφιμα/νέα συστατικά τροφίμων).

1. Οφείλει, κατά την άποψη του Συμβουλίου, η Επιτροπή όταν εγκρίνει προϊόντα που κυκλοφορούν ήδη στην αγορά και εμπίπτουν στον κανονισμό 258/97, να είναι ενήμερη για το εύρος της εγκρίσεως στο σχετικό κράτος μέλος; Υπάρχει διαφορά εάν η έγκριση αφορά ένα προϊόν ή ένα συστατικό;
2. Μπορεί να ερευνησει το Συμβούλιο κατά πόσον η Επιτροπή, κατά την εξέταση του ερωτήματος εάν ο κανονισμός 258/97 εφαρμόζεται στο αρχικό προϊόν μαργαρίνης Benecol, δηλαδή στο συστατικό που μειώνει το επίπεδο χοληστερίνης, είχε υπόψη της την προαναφερθείσα έγκριση; Ποιες πληροφορίες περιλαμβάνει η έγκριση όσον αφορά τη διάκριση μεταξύ προϊόντος και συστατικού;
3. Σε ποιά ποσοτικά κριτήρια πρέπει να ανταποκρίνεται η είσοδος στην αγορά ορισμένου προϊόντος ούτως ώστε να παραμείνει εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού 258/97 όταν το προϊόν ή το συστατικό που προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο χρησιμοποιείται «ευρύτατα» εντός της Κοινότητας;
4. Σε ποια ποιοτικά κριτήρια πρέπει να ανταποκρίνεται ένα προϊόν εάν αυτό, βάσει της προαναφερθείσας εισόδου στην αγορά, επιδιώκεται να παραμείνει εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού 258/97; Πρέπει άραγε το προϊόν αυτό να έχει την ίδια σύνθεση με το προϊόν το οποίο κυκλοφορεί «ευρύτατα» στην αγορά ή μπορεί να τροποποιηθεί η σύνθεσή του και εάν ναι, σε ποιο βαθμό; Μπορεί ένα συστατικό το οποίο απαντάται στο αρχικό προϊόν να συμπεριληφθεί και σε άλλα προϊόντα χωρίς να εφαρμοσθεί ο κανονισμός 258/97; Σύμφωνα με ποια κριτήρια πρέπει να απαντηθούν τα ερωτήματα αυτά;
5. Σύμφωνα με τη γνώμη του Συμβουλίου, περιλαμβάνεται στο έργο της Επιτροπής να ερευνά κατά πόσον τα προϊόντα της μαργαρίνης, μιναρίνης και τυριού τα οποία ήδη κυκλοφορούν στην αγορά στο Ηνωμένο Βασίλειο αποκλίνουν από το αρχικό προϊόν μαργαρίνης; Εάν όχι, πόσο ευρύ είναι το καθήκον ενημερώσεως της Επιτροπής;
6. Μπορεί να αναφέρει το Συμβούλιο εάν έχει η Επιτροπή, επισήμως ή όχι, ζητήσει γνωμοδότηση σχετικά με το ερώτημα εάν τα νέα προϊόντα Benecol παραμένουν εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού 258/97; Εάν ναι, τι αναφέρεται στη γνωμοδότηση αυτή και σε ποιά κριτήρια βασίζεται;

⁽¹⁾ ΕΕ L 43 της 14.2.1997, σελ. 1.

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στον Αξιότιμο κ. Βουλευτή ότι, όπως επιβεβαίωσε η συνθήκη του μστερνταμ, η πολιτική προστασίας των καταναλωτών αποτελεί έναν τομέα στον οποίο η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί και οφείλει να προσδώσει κάποια προστιθέμενη αξία. Το άρθρο 153, παράγραφος 1, της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ορίζει τους στόχους της Κοινότητας εν προκειμένω, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τη σχέση με την πολιτική στον τομέα της υγείας και με την προώθηση του δικαιώματος ενημέρωσης των καταναλωτών.

Στα πλαίσια αυτά, και συγκεκριμένα όσον αφορά τα ερωτήματα που τίθενται, το Συμβούλιο ενημερώνει τον Αξιότιμο κ. Βουλευτή ότι ο κανονισμός 258/97 στον οποίο παραπέμπει, εφαρμόζεται στα τρόφιμα και τα συστατικά τροφίμων που έχουν ήδη διατεθεί στο εμπόριο πριν από την έναρξη ισχύος του μόνο «εάν η κατανάλωσή τους από τον άνθρωπο στην Κοινότητα υπήρξε μέχρι στιγμής αμελητέα» (άρθρο 1, παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού). Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζεται η αρχική διαδικασία αξιολόγησης που προβλέπεται στο άρθρο 6.

Η Επιτροπή, και ειδικότερα η μόνιμη επιτροπή τροφίμων (βλ. άρθρο 1, παράγραφος 3, του κανονισμού) είναι αρμόδια να αποφανθεί, με τη διαδικασία της Επιτροπής, εάν ένα είδος τροφίμου ή συστατικό τροφίμου υπόκειται στο εν λόγω κανονισμό, και να καθορίσει, κατάρχην για κάθε περίπτωση χωριστά, τα ποιοτικά κριτήρια που συνδέονται με κάθε προϊόν και από τα οποία θα εξαρτηθεί η υπαγωγή του ή όχι στον κανονισμό αυτό.

Πρέπει να υπογραμμισθεί, επιπλέον, ότι το άρθρο 1 του κανονισμού 258/97 δεν κάνει διάκριση μεταξύ τροφίμων και συστατικών τροφίμων, πράγμα που ισχύει ιδίως για τους σκοπούς του προσδιορισμού του περιεχομένου και της εμβέλειας της έγκρισης στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

Τέλος, το Συμβούλιο προτείνει στον Αξιότιμο κ. Βουλευτή να θέσει απευθείας στην Επιτροπή τα ερωτήματα στα οποία δεν δόθηκε απάντηση, δεδομένου ότι αυτά εμπίπτουν στην αρμοδιότητά της.

(2000/C 170 E/033)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1537/99**υποβολή: Carmen Fraga Estévez (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Τήρηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 1239/98 σχετικά με την απαγόρευση αλίευσης με παρασυρόμενα απλάδια

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) 1239/98⁽¹⁾ της 8ης Ιουνίου 1998 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) 0894/97 με τον οποίον θεσπίζονται ορισμένα τεχνικά μέτρα διατήρησης των αλιευτικών πόρων απαγορεύει τη χρήση των παρασυρόμενων απλαδιών για τα κοινοτικά πλοία από 1ης Ιουνίου 2002. Ωστόσο, ο κανονισμός επιτρέπει τη σταδιακή εγκατάλειψη αυτού του τύπου αλιευτικών εργαλείων από το 1998 και η παράγραφος 3 του άρθρου 1 Ιουνίου 1998 ο μέγιστος αριθμός σκαφών στα οποία ένα κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει να διατηρούν επ'αυτών ή να χρησιμοποιούν για την αλιεία, ένα ή περισσότερα παρασυρόμενα απλάδια, δεν πρέπει να υπερβαίνει το 60 % του αριθμού των αλιευτικών σκαφών τα οποία είχαν χρησιμοποιήσει ένα ή περισσότερα απλάδια, κατά την περίοδο 1995-1997. Δεδομένου ότι μετά την έναρξη της ισχύος του εν λόγω κανονισμού, ευρισκόμενα ήδη στη δεύτερη ετήσια αλιευτική περίοδο του μακρύπτερου τόνου (*Thunnus alalunga*),

θα μπορούσε, κατά την άποψη της Επιτροπής, να θεωρηθεί ικανοποιητική η έως τώρα εξέλιξη αυτών των δύο αλιευτικών περιόδων, και πώς χαρακτηρίζει το βαθμό τήρησής του εν λόγω κανονισμού εκ μέρους των ενδιαφερομένων αλιευτικών στόλων;

⁽¹⁾ ΕΕ L 171 της 17.6.1998, σελ. 1.

(2000/C 170 E/034)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1561/99**υποβολή: Carmen Fraga Estévez (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατάλογος σκαφών που εγκατέλειψαν τη χρησιμοποίηση παρασυρόμενων διχτύων συμμορφούμενα προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1239/98

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1239/98⁽¹⁾ της 8ης Ιουνίου 1998 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 894/97 με τον οποίο καθιερώνονται συγκεκριμένα τεχνικά μέτρα διατήρησης των αλιευτικών πόρων, απαγορεύει τη χρήση

παρασυρόμενων διχτύων από τα κοινοτικά σκάφη από 1ης Ιουνίου 2002. Προκειμένου να επιτραπεί μια σταδιακή εγκατάλειψη αυτού του τύπου εργαλείων εκ μέρους των αλιευτικών στόλων των κρατών μελών, ορίζεται, στο άρθρο 1, παράγραφος 4, του εν λόγω κανονισμού, ότι τα κράτη μέλη, το αργότερο στις 30 Απριλίου εκάστου έτους, θα κοινοποιούν στην Επιτροπή, σχετικά με κάθε βασικό είδος που περιλαμβάνει το Παράρτημα VIII του κανονισμού που μας απασχολεί, τον κατάλογο των σκαφών στα οποία έχει επιτραπεί η χρήση παρασυρόμενων διχτύων. Συγκεκριμένα η πληροφορία σχετικά με το 1998 έπρεπε να γνωστοποιηθεί το αργότερο στις 31 Ιουλίου 1998. Με βάση τα ανωτέρω.

1. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει κατάλογο των σκαφών που διέθεταν άδεια να αλιεύουν με παρασυρόμενα δίχτυα (απλάδια) κατά τη χρονική περίοδο μεταξύ 1995 και 1997;
2. Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει τους καταλόγους των σκαφών που διαθέτουν άδεια να χρησιμοποιούν παρασυρόμενα δίχτυα (απλάδια) κατά το 1998 και 1999, τους οποίους θα πρέπει ήδη να έχουν κοινοποιήσει τα κράτη μέλη;
3. Μπορεί η Επιτροπή να εγγυηθεί ότι, με βάση τους ζητούμενους καταλόγους, τηρούνται οι διατάξεις της παραγράφου 3 του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1239/98;

(¹) ΕΕ L 171 της 17.6.1998, σελ. 1.

**Κοινή απάντηση
του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις P-1537/99 και E-1561/99**

(8 Οκτωβρίου 1999)

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη διαβίβασαν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 11α, παράγραφος 4, του κανονισμού (ΕΟΚ) 0894/97 για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων (¹).

Βάσει των πληροφοριών που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή, η εξέλιξη του αριθμού των αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν μακρύτερο τόνο στον Βορειοανατολικό Ατλαντικό με παρασυρόμενα δίχτυα, κατά την περίοδο από το 1995 έως το 1997 καθώς και ο αριθμός των σκαφών που είχαν λάβει άδεια το 1998 και 1999, έχουν ως εξής:

	1995	1996	1997	1998	1999
Γαλλία	60	63	43	43	41
Ιρλανδία	> 30			18	18
Ηνωμ. Βασίλειο	12	8	5	6	6
ΣΥΝΟΛΟ	76	77	51	67	65

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαβιβάστηκαν από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 11α, παράγραφος 3, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 894/97 τηρείται. Στο πλαίσιο των επαληθεύσεων που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 29, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2847/93 του Συμβουλίου για τη θέσπιση σήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής (²), η Επιτροπή θα ελέγξει τα στοιχεία που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη για την περίοδο 1995-1997.

(¹) ΕΕ L 132 της 23.5.1997.

(²) ΕΕ L 261 της 20.10.1993.

(2000/C 170 E/035)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1558/99

υποβολή: Richard Corbett (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διάθεση πόρων στις περιφέρειες

Αληθεύει ότι το Λουξεμβούργο, το πλουσιότερο σε κατά κεφαλήν εισόδημα κράτος μέλος, έλαβε το μεγαλύτερο ποσοστό περιφερειακών πόρων στο πλαίσιο της Ατζέντα 2000; Θεωρεί η Επιτροπή ότι δικαιολογείται κάτι τέτοιο;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Μετά από την έγκριση των κανονισμών για τα Διαρθρωτικά Ταμεία δηλαδή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουλίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία (1)· τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1261/1999 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (1), και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1262/1999 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (1), η Επιτροπή αποφάσισε την 1 Ιουνίου 1999, την ενδεικτική κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων των στόχων 1, 2 και 3 των Διαρθρωτικών Ταμείων, καθώς και των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας, εκτός στόχου 1, για την περίοδο 2000-2006. Στα συνολικά κονδύλια των Διαρθρωτικών Ταμείων που ανέρχονται σε 195 010 εκατ. €, οι πιστώσεις που αποτέλεσαν αντικείμενο αποφάσεων της Επιτροπής ανέρχονται σε 183 564 εκατ. €, σε τιμή 1999.

Το Λουξεμβούργο θα λάβει 0,04 % του ποσού αυτού, δηλαδή το πιο μικρό ποσοστό από τα 15 κράτη μέλη.

(1) ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2000/C 170 E/036)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1563/99**υποβολή: Lucio Manisco (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Βοηθοί βουλευτών απασχολούμενοι στην ΓΔ XII

1. Πόσοι βοηθοί/συνεργάτες βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με ποιο τύπο συμβάσεως εργασίας και για την εκπλήρωση ποίων καθηκόντων απασχολήθηκαν στη ΓΔ XII και στο ΚΚΕρ κατά τη διάρκεια της τελευταίας κοινοβουλευτικής περιόδου;
2. Διεξάγονται ακόμη ή έχουν ολοκληρωθεί διαδικασίες διοικητικής και/ή δικαστικής έρευνας εκ μέρους των αρμοδίων υπηρεσιών της Επιτροπής, της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ή άλλων αρμοδίων οργάνων εις βάρος ατόμων που προσλήφθηκαν από την ΓΔ XII με επαγγελματική απασχόληση αυτού του τύπου;
3. Εάν ναι, θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει, χωρίς βεβαίως να θιγούν τα δικαιώματα των ενδιαφερομένων και κάθε άλλη σχετική ισχύουσα διάταξη, ποιος είναι ο χαρακτήρας των διατυπωθεισών κατηγοριών και σε ποιο στάδιο βρίσκονται σήμερα οι σχετικές διαδικασίες;

Απάντηση του κ. Busquin εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Οκτωβρίου 1999)

1. Από τα άτομα που είχαν προσληφθεί στην αποκαλούμενη μέχρι τώρα Γενική Διεύθυνση «Επιστήμη, ρευνα και Ανάπτυξη» (ΓΔ XII) και στο Κοινό Κέντρο Ερευνών (ΚΚΕρ) κατά τη διάρκεια της τελευταίας κοινοβουλευτικής περιόδου, ορισμένα είχαν υπηρετήσει προηγουμένως σε άλλα όργανα, σε διάφορες θέσεις μεταξύ των οποίων και ως βοηθοί ευρωβουλευτών.

Συγκεκριμένα, η Επιτροπή σημειώνει ότι γνωρίζει πως ορισμένοι πρώην βοηθοί ευρωβουλευτών (7 για τη ΓΔ XII, ένας για το ΚΚΕρ) προσλήφθηκαν κατά τη διάρκεια της τελευταίας κοινοβουλευτικής περιόδου ως μόνιμοι, έκτακτοι ή επικουρικοί υπάλληλοι σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διοικητικές διαδικασίες (διαγωνισμό, διαδικασία επιλογής, δοκιμασίες) και με τήρηση των ισχύοντων κανόνων.

2.-3. Δεν υπάρχει εν εξέλιξη ούτε έχει κινηθεί καμία διοικητική ή δικαστική διαδικασία για τα άτομα που προσλήφθηκαν στη ΓΔ ή στο ΚΚΕρ τα τελευταία πέντε έτη και τα οποία ήταν στο παρελθόν βοηθοί ευρωβουλευτών.

(2000/C 170 E/037)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1571/99**υποβολή: Hiltrud Breyer (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Παράνομη εμπορία γενετικώς τροποποιημένου αραβοσίτου από τον μίλο Παραγωγής Σπόρων Pioneer

Τις αρχές Μαΐου 1999 έγινε γνωστό ότι ο μίλος Παραγωγής Σπόρων Pioneer Hi-Bred στη Νότιο Γερμανία διέθεσε στην αγορά μη εγκεκριμένο από τις αρμόδιες αρχές γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο.

1. Ενημερώθηκε η Επιτροπή γι αυτή την παραβίαση των κοινοτικών ρυθμίσεων καθώς και του γερμανικού νόμου περί γενετικών επεμβάσεων;
2. Πότε ενημερώθηκε για την εν λόγω παράβαση (να αναφερθεί η ημερομηνία);
3. Ποια είναι τα μέτρα που θα λάβει η Επιτροπή και τι συνέπειες θα έχει αυτή η παράβαση;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή ενημερώθηκε στις 31 Μαΐου 1999, ότι στη Νότιο Γερμανία είχε διατεθεί στην αγορά αραβόσιτος, ο οποίος περιείχε ενδεχομένως γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς και δεν είχε λάβει την κοινοτική έγκριση. Οι γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί στους οποίους αναφέρθηκε το Αξιότιμο Μέλος, εντοπίστηκαν σε σάκους που προορίζονταν για αραβόσιτο από το μύλο Παραγωγής Σπόρων Pioneer, που υποτίθεται ότι δεν περιείχε γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς. Ο ισχυρισμός περί παραβάσεως του κοινοτικού δικαίου πρέπει να επιβεβαιωθεί. Σε περίπτωση, όμως, που δεν έχει σημειωθεί παράβαση του κοινοτικού δικαίου, η Επιτροπή δεν έχει υποχρέωση να εξετάσει κατά πόσον υπάρχει παράβαση του γερμανικού δικαίου.

Η Επιτροπή ζήτησε από τις γερμανικές αρχές να λάβουν θέση σχετικά με την εν λόγω υπόθεση. Οι γερμανικές αρχές δεν έχουν ανταποκριθεί ακόμη στην πρόσκληση της Επιτροπής, εφόσον δεν έχουν ακόμα ολοκληρωθεί οι μελέτες για το κατά πόσον υπήρχαν πράγματι μη εγκεκριμένοι γενετικώς τροποποιημένοι οργανισμοί στον αραβόσιτο. Θα πρέπει, επίσης, να λεχθεί ότι, δεδομένου ότι οι έρευνες για την εν λόγω υπόθεση δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί, είναι πρόωρο να χρησιμοποιείται επί του παρόντος ο όρος «παράβαση».

(2000/C 170 E/038)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1573/99**υποβολή: Hiltrud Breyer (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ανυπαρξία οριακών τιμών για διοξίνη και PCB

Λαμβανομένων υπόψη του σκανδάλου της διοξίνης στο Βέλγιο και της διαπίστωσης που περιλαμβάνεται στην πέμπτη αιτιολογική σκέψη της απόφασης της Επιτροπής, της 3ης Ιουνίου 1999, ότι δηλαδή δεν έχουν θεσπισθεί ανώτατες οριακές τιμές όσον αφορά τη μόλυνση με διοξίνη για τα βασικά είδη διατροφής και τα τρόφιμα καθώς και ότι δεν έχουν καθορισθεί ανώτατες οριακές τιμές για τη διοξίνη σε διεθνές, κοινοτικό ή εθνικό επίπεδο, η βουλευτής ερωτά:

1. Γιατί έχει αμελήσει η Επιτροπή να καθορίσει οριακές τιμές για PCB, διοξίνη και άλλες χλωριούχες ενώσεις;
2. Πότε θα επανορθώσει η Επιτροπή αυτή την αμέλεια;
3. Πότε ακριβώς αναμένεται η υποβολή πρότασης κανονισμού ή οδηγίας σχετικά με τις προαναφερθείσες οριακές τιμές;
4. Έχουν αναληφθεί από την Επιτροπή πρωτοβουλίες για την ίδρυση ανεξάρτητου, αμερόληπτου κεντρικού φορέα ελέγχου των τροφίμων σε επίπεδο ΕΕ;

5. Αληθεύει ότι σε επίπεδο ΕΕ δεν υπάρχουν, ούτε για τα ζωικά ούτε για τα φυτικά προϊόντα, νομοθετικές ή άλλες διατάξεις οι οποίες να προβλέπουν ανώτατες οριακές τιμές για PCB;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

Δεν υφίσταται, έως σήμερα, αναγνωρισμένο διεθνές πρότυπο για τον καθορισμό των ανωτάτων ορίων διοξινών και πολυχλωριωμένων διφαινυλίων (PCB) ανάλογα με τις κατηγορίες τροφίμων. Οι μελέτες για το εν λόγω θέμα παραμένουν ανακριβείς. Παρά το γεγονός ότι ορισμένα κράτη μέλη, βασιζόμενα στις απόψεις επιστημόνων τους, έχουν ήδη καθορίσει όρια για κάποιες κατηγορίες τροφίμων, τα όρια αυτά δεν συγκλίνουν πάντα.

Στο πλαίσιο της «κρίσης των διοξινών» που ξέσπασε στα τέλη Μα ου 1999 στο Βέλγιο, η Επιτροπή αναγκάστηκε να λάβει έκτακτα μέτρα, μεταξύ των οποίων, τον καθορισμό ανωτάτων ορίων PCB για την παραγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης. Ως εκ τούτου, η απόφαση της Επιτροπής 1999/449 της 9ης Ιουλίου 1999⁽¹⁾ επιβάλλει ανώτατα όρια PCB για το γάλα και τα γαλακτομικά προϊόντα, καθώς και για τα πουλερικά. Επιπρόσθετα, η απόφαση της Επιτροπής 1999/551/ΕΕ της 6ης Μαΐου 1999⁽²⁾ που τροποποιεί την απόφαση 1999/449/ΕΕ, καθορίζει ανώτατα προσωρινά όρια για το βόειο και χοίρειο κρέας, καθώς και για τα παράγωγα προϊόντα τους. Τα όρια αυτά ισχύουν αποκλειστικά στο πλαίσιο της μόλυνσης που παρατηρήθηκε στο Βέλγιο, δεδομένου ότι η μορφή της μόλυνσης από διοξίνες ή PCB ενδέχεται να ποικίλλει ανάλογα με τις περιπτώσεις. Η Επιτροπή προέβη στη λήψη μέτρων, λαμβάνοντας υπόψη τα όρια που ενδέχεται να έχουν επιβάλει ορισμένα κράτη μέλη. Η Επιτροπή έχει ήδη ζητήσει από τις ευρωπαϊκές επιστημονικές επιτροπές να λάβουν θέση επί του θέματος, προκειμένου να έχει στη διάθεσή της μια ευρωπαϊκή γνώμη που να της επιτρέπει, εφόσον παραστεί ανάγκη να προβλέψει την εφαρμογή κοινοτικών ορίων για τα PCB.

Επιπλέον, όσον αφορά τις οριακές τιμές περιεκτικότητας των διοξινών στα τρόφιμα, η Επιτροπή δρομολόγησε τον Ιούνιο 1998 εμπειρισταωμένη μελέτη σχετικά με το επίπεδο της μόλυνσης των τροφίμων σε διάφορα κράτη μέλη. Η ως άνω μελέτη εγγράφεται στο πρόγραμμα επιστημονικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών (SCOOP). Τα προκαταρκτικά αποτελέσματα της εν λόγω μελέτης, τα οποία θα έπρεπε να είναι διαθέσιμα στο κοινό λίαν συντόμως, καθώς και εκείνα των εργασιών που διεξάγονται στο πλαίσιο του Κοινού Κέντρου Ερευνών (Ινστιτούτο υλικών και μετρήσεων αναφοράς) θα συμβάλουν στην καλύτερη αξιολόγηση του κινδύνου και θα αποτελέσουν τη βάση για περαιτέρω σκέψεις.

Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή εξακολουθεί να στηρίζεται στην επιστημονική αξιολόγηση του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ), ο οποίος συνέστησε την τήρηση της ανεκτής ημερήσιας πρόσληψης (ΑΗΠ) για τις διοξίνες από 1 έως 4 πικογραμμάρια την ημέρα ανά κιλό σωματικού βάρους. Παράλληλα, ο ΠΟΥ αναγνωρίζει ότι δεν μπορεί να αγνοηθεί ο θόρυβος που εξακολουθεί να υφίσταται γύρω από τις διοξίνες στις βιομηχανοποιημένες χώρες.

Τα προγράμματα παρακολούθησης που εκπονήθηκαν στα κράτη μέλη, αποσκοπούσαν κυρίως στην αποφυγή της πώλησης γάλατος και μολυσμένων γαλακτομικών προϊόντων έως το 1999. Από το 2000 και μετά, η Επιτροπή θα ζητήσει την επέκταση της παρακολούθησης αυτής στα κρεατικά και ψαρικά. Τα αποτελέσματα των εν λόγω προγραμμάτων παρακολούθησης θα συμβάλουν στη διαμόρφωση συγκεκριμένης εικόνας για την κατάσταση που επικρατεί επί του παρόντος στην Ευρώπη.

Στο πλαίσιο του ισχύοντος κοινοτικού δικαίου και εξαιρουμένων των περιεκτικότητων που καθορίζονται στις αποφάσεις της Επιτροπής σχετικά με την ιδιάζουσα περίπτωση της κρίσης των διοξινών στο Βέλγιο, στην οδηγία 1999/29/ΕΕ του Συμβουλίου της 22 Μαΐου 1999 σχετικά με τις ανεπιθύμητες ουσίες και προϊόντα στη διατροφή των ζώων, παράρτημα 1 παράγραφος β σημείο 21⁽³⁾, αναφέρεται μια μέγιστη περιεκτικότητα διοξινών για τον πολτό των εσπεριδοειδών. Εξάλλου, τελεί υπό συζήτηση πρόταση με την οποία καθορίζονται τα όρια περιεκτικότητας PCB στις πρώτες ύλες και στα τελικά προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων.

Τέλος, η Επιτροπή εξετάζει το ενδεχόμενο ίδρυσης ανεξάρτητου ευρωπαϊκού οργανισμού για τη διατροφή. Οι προβλεπόμενες προτάσεις σχετικά με τον ως άνω οργανισμό θα περιληφθούν, πριν το τέλος του έτους, στη Λευκή Βίβλο όπου προτείνεται σχέδιο δράσης για την επισιτιστική ασφάλεια.

⁽¹⁾ ΕΕ L 175 της 10.7.1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 7.8.1999.

⁽³⁾ ΕΕ L 115 της 4.5.1999.

(2000/C 170 E/039)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1574/99**υποβολή: Alonso Puerta (GUE/NGL) και
Laura González Álvarez (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προγράμματα Περιφερειακής Ανάπτυξης(ΠΠΑ)

Πότε λήγει η προθεσμία για την κατάθεση στην Ευρωπαϊκή Ένωση εκ μέρους των κρατών μελών των ΠΠΑ για το 2000-2006 στα οποία περιλαμβάνονται περιφέρειες του Στόχου 1;

(2000/C 170 E/040)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1575/99**υποβολή: Alonso Puerta (GUE/NGL) και
Laura González Álvarez (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα Περιφερειακής Ανάπτυξης(ΠΠΑ)

Λαμβάνοντας υπόψη ότι συμπίπτει η διεξαγωγή των περιφερειακών και τοπικών εκλογών με την ημερομηνία καταρτίσεως των αντίστοιχων ΠΠΑ στην Ισπανία, έχει προβλέψει η Επιτροπή παράταση της προθεσμίας για την παραλαβή των ΠΠΠ του 2000-2006 ούτως ώστε να διευκολυνθεί η διοργανική συναίνεση και η κοινωνική διαβούλευση όσον αφορά τα προγράμματα;

Κοινή απάντηση**του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1574/99 και E-1575/99**

(11 Οκτωβρίου 1999)

Σύμφωνα με το άρθρο 15, παράγραφος 2, 2^ο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα Διαρθρωτικά Ταμεία⁽¹⁾, τα σχέδια περιφερειακής ανάπτυξης πρέπει να υποβάλλονται, πλην αντιθέτου συμφωνίας με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, το αργότερο τέσσερις μήνες μετά την κατάρτιση των καταλόγων των επιλέξιμων περιοχών. Η Επιτροπή ενέκρινε τον κατάλογο των περιφερειών του στόχου 1 την 1 Μαΐου 1999 και η προθεσμία υποβολής για τα σχέδια του στόχου 1 είναι η 1 Μαΐου 1999. Μετά από αίτηση του κράτους μέλους, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί κατόπιν συμφωνίας με την Επιτροπή για την διευκόλυνση της προετοιμασίας του σχεδίου.

(¹) ΕΕ L 162 της 26.6.1999.

(2000/C 170 E/041)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1576/99**υποβολή: Alonso Puerta (GUE/NGL) και
Laura González Álvarez (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα Περιφερειακής Ανάπτυξης(ΠΠΑ)

Ποία είναι η άποψη της Επιτροπής σε σχέση με τα ΠΠΑ 2000-2006 που κατέθεσαν τα κράτη μέλη όσον αφορά τις περιφέρειες του Στόχου 1 χωρίς να έχει προηγηθεί ο υποχρεωτικός πολιτικός και διοργανικός διάλογος και η απαιτούμενη κοινωνική διαβούλευση;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί των γενικών διατάξεων των Διαρθρωτικών Ταμείων⁽¹⁾, τα κράτη μέλη υποβάλλουν τα σχέδια περιφερειακής ανάπτυξης κατόπιν διαβουλεύσεως με τους εταίρους, όπως ορίζονται στο άρθρο 8 του ίδιου κανονισμού (περιφερειακές και τοπικές αρχές και άλλες δημόσιες αρχές, οικονομικοί και κοινωνικοί εταίροι, άλλοι

σχετικοί οργανισμοί). Η διαβούλευση αυτή διεξάγεται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που ορίζονται από το κράτος μέλος καθώς και με τους αντιπροσωπευτικότερους εταίρους που ορίζονται από το κράτος μέλος. Η Επιτροπή, εντούτοις, έχει τη δυνατότητα να ερωτά τα κράτη μέλη για τις διατάξεις που τέθηκαν σε εφαρμογή για τη διαβούλευση αυτή τις οποίες πρέπει να αναφέρουν σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού. Θα κάνει χρήση της εν λόγω δυνατότητας όταν το θεωρεί απαραίτητο.

(¹) ΕΕ L 161 της 26.6.1999.

(2000/C 170 E/042)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1581/99

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οδηγία περί των κανόνων υγιεινής στην παραγωγή μαλακίων

Γνωρίζει η Επιτροπή τον αντίκτυπο της οδηγίας 91/0492/ΕΟΚ(¹) σε όσους αλιεύουν μαλάκια στα ύδατα που ταξινομούνται στην κατηγορία Γ; Η ταξινόμηση πραγματοποιείται βάσει του ελέγχου που γίνεται με τη μέθοδο E.Coli, μια διεργασία ανάλυσης η οποία δεν αποτελεί τον κατάλληλο δείκτη για τα μαλάκια των οποίων η νόσος οφείλεται σε ιό και όχι σε βακτηρίδιο. Επιπλέον, θεωρείται ακατάλληλη η εφαρμογή των σχετικών κανόνων στα μύδια που προορίζονται για μαγείρεμα και, κατά συνέπεια, παρουσιάζουν μικρότερους κινδύνους για τη δημόσια υγεία σε σχέση με τα στρείδια, τα οποία κατά παράδοση καταναλώνονται ωμά. Τα μέσα διαβίωσης των αλιέων του ποταμού Teign, ο οποίος βρίσκεται στο όριο μεταξύ των κατηγοριών Β και Γ, απειλούνται από την εφαρμογή των εν λόγω κανόνων στα μύδια. Προτίθεται η Επιτροπή να επανεξετάσει επείγοντως την οδηγία, ούτως ώστε να επιβιώσει η μακρά παράδοση της αλιείας μαλακίων;

(¹) ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1999)

Η παρακολούθηση των ζωνών παραγωγής για την ταξινόμηση που προβλέπεται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος της οδηγίας του Συμβουλίου 91/0492/ΕΟΚ της 15 Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά ζώντων διθύρων μαλακίων βασίζεται στο συνολικό αριθμό κολοβακτηριδίων κοπράνων ή E.coli. Αυτή η ταξινόμηση αφορά τις ζώνες παραγωγής ζώντων διθύρων μαλακίων και καθορίζει κατά πόσον ζώντα διθύρα μαλάκια μπορούν να διατίθενται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση ή πρέπει να καθαρίζονται ή να μετεγκαθίστανται.

Τα μικροβιολογικά κριτήρια που ισχύουν για την παραγωγή βρασμένων μυδιών προς διάθεση στο εμπόριο καθορίζονται από την απόφαση της Επιτροπής 93/0051/ΕΕC της 15 Μαΐου 1992 σχετικά με τα μικροβιολογικά κριτήρια που εφαρμόζονται στην παραγωγή βρασμένων μαλακοστράκων και μαλακίων(¹).

Αφετέρου, η Επιτροπή, για να εξασφαλίσει ένα αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης με σκοπό τον έλεγχο παρουσίας ιών και την καθιέρωση ορίων ιικής και βακτηριολογικής μόλυνσης, υπέβαλε πρόταση για απόφαση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα εργαστήρια αναφοράς για τον έλεγχο των μολύνσεων των διθύρων μαλακίων(²) από βακτήρια και ιούς. Το Κοινοβούλιο εξέδωσε γνωμοδότηση(³) και το Συμβούλιο ενέκρινε την πρόταση, αφού άλλαξε τη νομική βάση από το άρθρο 100Α στο άρθρο 43 της συνθήκης ΕΚ, στις 29 Μαΐου 1999, με την απόφαση του Συμβουλίου 1999/0313/ΕC της 29 Μαΐου 1999 σχετικά με τα εργαστήρια αναφοράς για τον έλεγχο των μολύνσεων των διθύρων μαλακίων(⁴) από βακτήρια και ιούς.

Η Επιτροπή ετοιμάζει σήμερα γενική αναθεώρηση της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με την υγιεινή των τροφίμων, στην οποία συμπεριλαμβάνεται αναθεώρηση της νομοθεσίας που διέπει την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά προϊόντων ζωικής προέλευσης.

Σχετικά με τον ποταμό Teign έχει πρόσφατα καθορισθεί ότι εμπίπτει στην οδηγία του Συμβουλίου 79/0923/ΕΕC περί της απαιτούμενης ποιότητας των υδάτων για οστρακοειδή. Η προστασία που παρέχεται από αυτό τον καθορισμό της ποιότητας των υδάτων για οστρακοειδή θα πρέπει με τον καιρό να οδηγήσει σε μείωση της μόλυνσης.

(¹) ΕΕ L 13 της 21.1.1993.

(²) ΕΕ C 267 της 3.9.1997.

(³) ΕΕ C 304 της 6.10.1997.

(⁴) ΕΕ L 120 της 8.5.1999.

(2000/C 170 E/043)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1582/99**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οικολογική οργάνωση της επεξεργασίας ιχθύων

Εξετάζει η Επιτροπή το ενδεχόμενο να παραχωρήσει οικονομικά κίνητρα στους επεξεργαστές ιχθύων, προκειμένου να ενθαρρύνει τη δημιουργία εγκαταστάσεων χρησιμοποίησης υπολειμμάτων ιχθύων αντί να προωθήσει τη βιομηχανική αλιεία;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Οκτωβρίου 1999)

Αντίθετα απ ό τι φαίνεται να υπονοεί η ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν ενθαρρύνει την βιομηχανική αλιεία (αλιεία που προορίζεται για άλλους σκοπούς από την ανθρώπινη κατανάλωση).

σον αφορά τα οικονομικά κίνητρα στην μεταποιητική βιομηχανία, η ισχύουσα νομική βάση, δηλαδή ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2468/98 του Συμβουλίου, της 3ης Μαΐου 1998, για τον καθορισμό των κριτηρίων και όρων των κοινοτικών παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα της αλιείας, της υδατοκαλλιέργειας και της μεταποίησης και εμπορίας των προϊόντων τους⁽¹⁾, ορίζει σαφώς (παράρτημα II, σημείο 2.4) ότι «δεν είναι επιλέξιμες για κοινοτικές ενισχύσεις οι επενδύσεις που αφορούν προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν και να μεταποιηθούν για σκοπούς άλλους από την ανθρώπινη κατανάλωση, εκτός εάν πρόκειται για επενδύσεις που προορίζονται αποκλειστικά για την επεξεργασία, την μεταποίηση και εμπορία των απορριμμάτων των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας». Η Επιτροπή πρότεινε την ανανέωση της ρήτηρας αυτής για την επόμενη νομική βάση (περίοδος προγραμματισμού των Διαρθρωτικών Ταμείων 2000-2006).

(¹) ΕΕ L 312 της 20.11.1998.

(2000/C 170 E/044)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1586/99**υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αύξηση ιατρικών προβλημάτων λόγω των αδέσποτων κατοικίδιων ζώων και ζώων εκμεταλλεύσεως στο Κόσοβο

Πληροφορήθηκε η Επιτροπή από το άρθρο του Ray Gutman στην εφημερίδα Washington Post την αύξηση των ιατρικών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι άνθρωποι από τα εγκαταλελειμμένα αδέσποτα κατοικίδια ζώα και ζώα εκμεταλλεύσεως στο Κόσοβο;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι από αυτά μεταδίδονται στους ανθρώπους ασθένειες όπως ο μελιταιός πυρετός και η φυματίωση;

Είναι δυνατόν να περισυλλεγούν τα αδέσποτα κατοικίδια και ζώα εκμεταλλεύσεως, να περάσουν από каранτίνα και κατόπιν να μπορέσουν να τα παραλάβουν οι πραγματικοί τους ιδιοκτήτες;

Προτίθεται η Επιτροπή να επικεντρώσει περισσότερο την προσοχή της στο ζήτημα αυτό μέσω της παροχής ειδικής βοήθειας σε κτηνιάτρους και κτηνιατρικά εργαστήρια στο Κόσοβο και μέσω ειδικών προγραμμάτων πρόληψης σε συνεργασία με τις αρμόδιες σχετικές υπηρεσίες, π.χ. σε συνεργασία με την W.S.P.A (Παγκόσμια Ένωση για την προστασία των Ζώων) η οποία ήδη τώρα προσφέρει τις υπηρεσίες της στο Κόσοβο;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συμμερίζεται την ανησυχία του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου για την κατάσταση στο Κοσσυφοπέδιο, και για τους κινδύνους για την υγεία που εγκυμονούν υπό τις παρούσες συνθήκες τόσο για τους ανθρώπους όσο και για τα ζώα.

Τα προγράμματα παροχής βοήθειας της Επιτροπής στο Κοσσυφοπέδιο, τόσο προς το παρόν αλλά και στο άμεσο μέλλον, αφορούν κατά πρώτον την ανθρωπιστική συνδρομή και τις επείγουσες επισκευές κατοικιών για να δοθεί η δυνατότητα στον πληθυσμό να αντιμετωπίσει τον ερχόμενο χειμώνα, και κατά δεύτερο λόγο την υλική ανασυγκρότηση.

Επιπλέον, λόγω των κινδύνων για την υγεία τόσο στους ανθρώπους όσο και στα ζώα από τα παραμελημένα αδέσποτα ζώα και τα ζώα εκτροφής στο Κοσσυφοπέδιο, η Επιτροπή με ευχαρίστησή της ενημερώνει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι η Υπηρεσία της Ανθρωπιστικής Βοήθειας (ECHO) βρίσκεται ήδη σε συζητήσεις με τον Οργανισμό Γεωργίας και Τροφίμων (FAO) του ΟΗΕ σχετικά με ένα πρόγραμμα εμβολιασμού όλου του ζωικού κεφαλαίου και των αδέσποτων ζώων στο Κοσσυφοπέδιο. Το πρόγραμμα αυτό θα επιτρέψει την απογραφή του αριθμού των ζώων στην επαρχία αυτή και θα βοηθήσει στην πρόληψη μεταδοτικών νόσων στον πληθυσμό. Το πρόγραμμα θα συμπληρώσει το πρόγραμμα της Task Force για την επανέναρξη ή την ανασυγκρότηση των κτηνιατρικών σταθμών στο Κοσσυφοπέδιο.

(2000/C 170 E/045)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1587/99

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αποκατάσταση ζημιών σε πολιτιστικά μνημεία μετά τον πόλεμο της Γιουγκοσλαβίας

Τον Ιούνιο του 1999, στην Βαϊμάρη, οι υπουργοί πολιτισμού των κρατών μελών αποφάσισαν να καλέσουν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να λάβει μέτρα για την αποκατάσταση των πολιτιστικών μνημείων στο Κόσοβο. Σύμφωνα με τις μελέτες του ICOMOS, στα 160 πολιτιστικά σύνολα που επλήγησαν και αποτελούν μέρος της ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς υπάρχουν 13 αρχαιολογικοί χώροι, 60 μοναστήρια και εκκλησίες, 1 τζαμί, πολλά παραδοσιακά κτήρια και αγορές.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Με ποιο ποσό προτίθεται να ενισχύσει τα έργα αποκατάστασης;
2. Υπάρχει συγκεκριμένο πρόγραμμα αποκατάστασης των μνημείων με επιστημονικές μελέτες, χρονοδιαγράμματα και προτεραιότητες;
3. Είναι στις προθέσεις της να συνεργασθεί με οργανισμούς όπως το ICOMOS και η UNESCO που είναι ήδη ευαισθητοποιημένοι στο θέμα;
4. Προτίθεται να ενισχύσει με τον ίδιο τρόπο την αποκατάσταση των μνημείων και στην υπόλοιπη Γιουγκοσλαβία;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συμμερίζεται την ανησυχία του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τις καταστρεπτικές συνέπειες που είχε η σύγκρουση στο Κοσσυφοπέδιο στην πολιτική και θρησκευτική κληρονομιά.

Όπως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή δεν έχει η ίδια καμιά αρμοδιότητα να λάβει μέτρα για την προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς στο Κοσσυφοπέδιο. Φυσικά, προτίθεται να εξετάσει τη συνεργασία με την Εκπαιδευτική, Επιστημονική και Πολιτιστική Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών (UNESCO) ή το Διεθνές Συμβούλιο Μνημείων και Αρχαιολογικών Χώρων (ICOMOS) εφόσον αναλάβουν κάποια σχετική πρωτοβουλία.

Προς το παρόν, οι τομείς που έχουν προτεραιότητα για την ανοικοδόμηση στο Κοσσυφοπέδιο είναι η απομάκρυνση των ναρκών, η παροχή των υλικών για την στοιχειώδη αποκατάσταση των οικιών και των δημόσιων κτιρίων, των τελωνείων, της απασχόλησης στα χωριά και της αποκατάστασης του νοσοκομείου της Mitrovica.

σον αφορά την υπόλοιπη Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας, δεν υπήρξαν καταστροφές μνημείων στην επικράτεια της Δημοκρατίας του Μοντενέγκρο. Για τη Δημοκρατία της Σερβίας και προς το παρόν, διατίθεται μόνο ανθρωπιστική βοήθεια ή στήριξη για τον εκδημοκρατισμό και την ανεξαρτησία των μέσων ενημέρωσης.

(2000/C 170 E/046)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1589/99**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ενίσχυση των οικογενειών των θυμάτων του βομβαρδισμού του κτηρίου της γιουγκοσλαβικής τηλεόρασης

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει αποφασίσει να διαθέσει το ποσό των 700 000 ευρώ για ενίσχυση των Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης που επλήγησαν από τον πόλεμο στη Γιουγκοσλαβία. Κατά την διάρκεια των βομβαρδισμών του Βελιγραδίου, στις 23 Απριλίου, επλήγη και το κτήριο της Τηλεόρασης με αποτέλεσμα να χάσουν τη ζωή τους και να τραυματισθούν δεκάδες εργαζόμενοι.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν είναι στις προθέσεις της μέρος αυτών των χρημάτων να διατεθεί για ενίσχυση των οικογενειών των θυμάτων του βομβαρδισμού του κτηρίου της Τηλεόρασης.

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Όχι. Επιπλέον, οι πιστώσεις του αντίστοιχου κονδυλίου του προϋπολογισμού δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τους σκοπούς που εισηγείται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Τα 700 000 € της συμπληρωματικής βοήθειας στα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας (ΟΔΓ), που ανήγγειλε η Επιτροπή στις 25 Ιουνίου 1999, προορίζονται για βοήθεια προς τους μετακινούμενους δημοσιογράφους, για τη δημιουργία ανεξάρτητων μέσων και τη διασφάλιση της ροής έγκυρων πληροφοριών προς την ΟΔΓ, όπου ο τύπος έχει υποστεί σοβαρή καταπίεση.

Οι δυο ιστοσελίδες θα υποστηριχθούν, για να επιτραπεί στους δημοσιογράφους να παρέχουν ανεξάρτητη ενημέρωση και στους πολίτες της ΟΔΓ να την λαμβάνουν. Ο ψηφιακός δορυφορικός εξοπλισμός ευρίσκεται στο στάδιο της παράδοσης στους τηλεοπτικούς σταθμούς σε όλη την έκταση της χώρας, ούτως ώστε να καταστήσει δυνατή τη λήψη ημερήσιων ευρωπαϊκών προγραμμάτων. Παρέχεται βοήθεια στους δημοσιογράφους από το Κοσσυφοπέδιο, για να μπορέσουν να εκτελέσουν την αποστολή τους. Υποστηρίζεται επίσης μια υπηρεσία ημερήσιας ενημέρωσης προς τους επανακάμπτοντες πρόσφυγες, σε συνεργασία με τις ανθρωπιστικές οργανώσεις.

Η Επιτροπή μέχρι σήμερα έχει συμβάλει με 56,1 εκατ. € σε ανθρωπιστική βοήθεια στη Σερβία κατά το 1999, το μεγαλύτερο μέρος της οποίας αποτελείται από βασικά είδη διατροφής και υγειονομικό υλικό, καθώς και καταφύγια για τους πρόσφυγες και τους μετακινούμενους πληθυσμούς μέσα στη χώρα. Οι αποδέκτες της βοήθειας ορίζονται με ανθρωπιστικά κριτήρια, μετά από προσεκτική αξιολόγηση των αναγκών.

(2000/C 170 E/047)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1590/99**υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εξαφάνιση πόρων (έως 40 εκατομμύρια Ecu) από το πρόγραμμα βοήθειας ECIP (Ενίσχυση ΕΕ στις επιχειρήσεις αναπτυσσόμενων χωρών)

Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι περίπου 40 εκατομμύρια Ecu εξαφανίστηκαν από το πρόγραμμα ECIP;

Πότε εξαφανίστηκαν τα χρήματα αυτά και πότε το αντελήφθη η Ευρωπαϊκή Επιτροπή;

Ποιοι Επίτροποι και ποιες υπηρεσίες της Επιτροπής φέρουν την πρώτη ευθύνη για το ECIP και για τον δημοσιονομικό έλεγχο του προγράμματος αυτού;

Ποια μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή προκειμένου να ανακτήσει τα απωλεσθέντα κεφάλαια, ποια αποτελέσματα είχαν και σε ποιά διαβήματα πρόκειται να προβεί η Επιτροπή προκειμένου να προληφθεί η επανάληψη τέτοιων προβλημάτων στο μέλλον;

(2000/C 170 E/048)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1594/99**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Λειτουργία του προγράμματος ECIP

Το πρόγραμμα ECIP «European Community Investment Partners» αποτελεί το χρηματοπιστωτικό μέσο το οποίο χορηγεί από το Σεπτέμβριο του 1988 οικονομική βοήθεια σε 60 αναπτυσσόμενες χώρες στην Ασία, Λατινική Αμερική, Μεσόγειο καθώς και στη Νότιο Αφρική (στην αποκαλούμενη ομάδα ALAMEDSA). Το πρόγραμμα ECIP διαθέτει πολύ ικανοποιητικά χρηματοδοτικά μέσα. Φυσικά αυτό σημαίνει επαγρύπνηση όσον αφορά την διαχείρισή του. Το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο ήδη από την ετήσια έκθεση του 1993 είχε επισημάνει ορισμένες ατασθαλίες.

Προσφάτως, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παραδέχθηκε ότι κατά τη διεξαγωγή έρευνας επισημάνθηκαν ορισμένες ατασθαλίες στο ECIP. Το γερμανικό εβδομαδιαίο περιοδικό STERN είχε αποκαλύψει ήδη από τις αρχές Αυγούστου ε.έ. ότι 42 εκατ. ευρώ έχουν γίνει άφαντα. Η εβδομαδιαία επιθεώρηση θέτει ορισμένα ερωτήματα σχετικά με το ρόλο του Επιτρόπου Marín και το θέμα της εμπλοκής ανώτερου στελέχους της Κοινότητας.

1. Μπορεί να παράσχει η Επιτροπή πλήρη πίνακα όλων των προγραμμάτων τα οποία ενισχύονται από το πρόγραμμα ECIP επισημαίνοντας τους συνεργαζόμενους εταίρους τόσο από πλευράς ΕΕ, όσο και αποδέκτριες χώρες; Μπορεί επίσης η Επιτροπή να αναφέρει ποια είναι η κατάσταση που παρουσιάστηκε κατά την έρευνα για την διαχείριση του προγράμματος ECIP; Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει για ποιο λόγο η έρευνα αυτή άρχισε μόλις προσφάτως;
2. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει σε ποια διαβήματα είχε προβεί κατόπιν των επισημάνσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου (έκθεση 1993 σχετικά με το πρόγραμμα ECIP; Εάν δεν προέβη σε κανένα διάβημα ποιος ήταν ο υπεύθυνος γι' αυτό; Εάν προέβη σε διαβήματα ποια ήταν τα αποτελέσματά τους;
3. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν διεξάγεται έρευνα για την εμπλοκή στελέχους, ήτοι του υπαλλήλου τον οποίον αναφέρει το περιοδικό Stern; Εάν ναι, σε ποιο στάδιο βρίσκεται αυτή η έρευνα; Εάν όχι εξετάζεται το ενδεχόμενο να διεξαχθεί έστω και τώρα τέτοια έρευνα;
4. Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή από πότε ο εν λόγω Επίτροπος ήταν ενήμερος για το ενδεχόμενο των υπεξαίρεσεων;

**Κοινή απάντηση
του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1590/99 και E-1594/99**

(26 Οκτωβρίου 1999)

Οι αναφορές στον τύπο ότι έχουν «εξαφανισθεί» 42 εκατ. € του χρηματοδοτικού μέσου EC investment partners (ECIP) είναι αναληθείς. Οι αναφορές αυτές βασίζονταν στην παρανόηση από τον τύπο μιας σημείωσης της Επιτροπής για την ενημέρωση του κοινού που διανεμήθηκε στην επιτροπή προϋπολογισμών του Κοινοβουλίου η οποία ανέφερε ότι 42 εκατ. € που σχετίζονται με 1348 ολοκληρωμένες ενέργειες ECIP ευρίσκονται στο στάδιο της επιστροφής από χρηματοδοτικά ιδρύματα που είναι μέλη του δικτύου ECIP. Μια τέτοια επιστροφή αποτελεί πράξη ρουτίνας στη λειτουργία του χρηματοδοτικού οργάνου ECIP. Οι πιστώσεις τηρούνται σε χρηματοδοτικά ιδρύματα διαπιστευμένα στο δίκτυο ECIP και καθένα διέπεται από μια ειδική σύμβαση πλαίσιο με την Επιτροπή. Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 213/96 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1996, σχετικά με την εφαρμογή του χρηματοδοτικού μέσου «EC Investment Partners» που προορίζεται για τις χώρες της Λατινικής Αμερικής, της Ασίας, της Μεσογείου και της Νότιας Αφρικής (!) οι πιστώσεις αυτές έχουν υποστεί λογιστικό έλεγχο. Εάν η ανάλυση των λογιστικών αυτών ελέγχων δείξει κάποια υπόνοια ανωμαλίας ή πιθανής απάτης, η υπηρεσία για την καταπολέμηση της απάτης (OLAF) θα ενημερωθεί αμέσως. Η Επιτροπή αύξησε τις προσπάθειές της κατά το 1999 για να κλείσει τους φακέλους αυτούς και να ανακτήσει τα 42 εκατ. € που ενετόπισε ο ανεξάρτητος λογιστικός έλεγχος.

Η Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Σχέσεων ευθύνεται για το πρόγραμμα ECIP. Η οικονομική εκτέλεση διασφαλίζεται από την Κοινή Υπηρεσία Εξωτερικών Σχέσεων.

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο κάθε έτος λεπτομερή έκθεση προόδου συμπεριλαμβανομένων και στατιστικών πινάκων για την υλοποίηση του προγράμματος ECIP. Η Επιτροπή αποστέλλει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου αντίγραφο της έκθεσης του 1997 και της γενικής επισκόπησης του 1998.

Επί πλέον, σύμφωνα με τον κανονισμό του ECIP, η Επιτροπή ανέθεσε, μετά από δημόσιο διεθνή διαγωνισμό, σύμβαση στην εταιρεία Deloitte S.A. για να συντάξει ανεξάρτητη εκτίμηση η οποία πρέπει να ολοκληρωθεί πριν τα τέλη του 1999 και θα κοινοποιηθεί στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο μόλις θα είναι διαθέσιμη.

Τα μέτρα που έχουν εισαχθεί για την περαιτέρω ενίσχυση της διαχείρισης του προγράμματος ECIP μετά το 1995 συζητήθηκαν και συμφωνήθηκαν με το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο κατά τα έτη 1994-1995 και περιλαμβάνονται στον παρόντα κανονισμό του ECIP. Τα μέτρα αυτά έχουν εφαρμοσθεί πλήρως από την Επιτροπή. Συνίστανται σε ανεξάρτητες μελέτες αποτίμησης (1990 Touche Ross, 1994 SEMA Group, 1999 Deloitte (συντάσσεται)), ανεξάρτητους οικονομικούς και λογιστικούς ελέγχους (1996 Coopers & Lybrand, 1997 Price Waterhouse Coopers), σε μονάδες τεχνικής βοήθειας (1997 και εξής), καθώς και σε ειδικές διατάξεις πάταξης της απάτης και σε κυρώσεις σε όλες τις συμβάσεις.

(¹) ΕΕ L 28 της 6.2.1999.

(2000/C 170 E/049)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1591/99

υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εισαγωγή πέρκας του Νείλου

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή πόσο συχνά κατά την παρελθούσα τριετία η ΕΕ απέκλεισε τις εισαγωγές πέρκας του Νείλου που προέρχονταν από την Ουγκάντα, την Κένυα και/ή την Τανζανία;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή ποιος ήταν εκάστοτε ο λόγος για τον αποκλεισμό και πόσο καιρό διήρκεσε;

Ποια μέτρα έχει λάβει η ίδια η Επιτροπή προκειμένου να ενισχύσει τον βιομηχανικό τομέα εξαγωγής ιχθύων στην Ουγκάντα, Κένυα και Τανζανία μέσω αναπτυξιακής βοήθειας κυρίως στο επίπεδο των κανόνων υγιεινής της ΕΕ;

Ποια μέτρα έχει λάβει η Επιτροπή προκειμένου να βοηθήσει τους ευρωπαίους εταίρους του τομέα εξαγωγής ιχθύων που βρίσκονται στην περιοχή της λίμνης Βικτόρια στις δραστηριότητες συνεργασίας τους με τις σχετικές βιομηχανίες εξαγωγών ιχθύων;

Απάντηση του κ. Βυργνε εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1999)

Κατά την τελευταία τριετία η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει αναστείλει τις εισαγωγές αλιευτικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένης της πέρκας του Νείλου από τη λίμνη Βικτόρια, μόνον μία φορά από την Κένυα και την Τανζανία. Η Επιτροπή δεν έχει αναστείλει ποτέ τις εισαγωγές από την Ουγκάντα. Οι λόγοι της αναστολής αναλύονται ρητώς στις αιτιολογικές σκέψεις της απόφασης 1999/0253/ΕΚ της Επιτροπής της 12ης Μαΐου 1999 για τα προστατευτικά μέτρα που αφορούν ορισμένα αλιευτικά προϊόντα που προέρχονται ή κατάγονται από την Κένυα και την Τανζανία (¹). Τα εν λόγω μέτρα εξακολουθούν να ισχύουν.

Επιπλέον τον Απρίλιο του 1997 η Επιτροπή ενέκρινε τις αποφάσεις 97/0272/ΕΚ, 97/0273/ΕΚ και 97/0274/ΕΚ για τα προστατευτικά μέτρα που αφορούν τα αλιευτικά προϊόντα που προέρχονται αντίστοιχα από την Κένυα, την Ουγκάντα και την Τανζανία (²). Οι εν λόγω αποφάσεις επέβαλαν συστηματικό έλεγχο για τον εντοπισμό σαλμονέλας σε όλα τα αλιευτικά προϊόντα που εισέρχονται στην Κοινότητα. Τα μέτρα εγκρίθηκαν ύστερα από επίσκεψη ελέγχου που επιβεβαίωσε τη σοβαρή μικροβιολογική μόλυνση των υδάτων της λίμνης Βικτόρια και την ελλιπή από υγειονομική άποψη μεταχείριση των αλιευτικών προϊόντων στις εν λόγω χώρες.

Νέα προστατευτικά μέτρα εγκρίθηκαν με την απόφαση της Επιτροπής 97/0878/ΕΚ της 23ης Μαΐου 1997 σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν ορισμένα αλιευτικά προϊόντα καταγωγής Ουγκάντας, Κένυας, Τανζανίας και Μοζαμβίκης (³) και επιβεβαιώθηκαν από την απόφαση της Επιτροπής 98/0084/ΕΚ της 16ης Μαΐου 1998 για ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν ορισμένα αλιευτικά προϊόντα καταγωγής ή προέλευσης Ουγκάντας, Κένυας, Τανζανίας και Μοζαμβίκης και για την κατάργηση της απόφασης 97/0878/ΕΚ (⁴), ύστερα από τα ανεπαρκή μέτρα που εφαρμόστηκαν από τις υγειονομικές αρχές των εν λόγω χωρών για τον

έλεγχου της χολέρας που ξέσπασε στις εν λόγω χώρες στα τέλη του 1997. Τα μέτρα που εγκρίθηκαν περιελάμβαναν το συστηματικό έλεγχο όλων των αλιευτικών προϊόντων για τον εντοπισμό των *Vibrio cholerae* και *Vibrio parahaemolyticus*. Λόγω του χρόνου που απαιτείται για τη διεξαγωγή των εν λόγω ελέγχων, απαγορεύτηκε η εισαγωγή φρέσκων προϊόντων. Η άρση των εν λόγω μέτρων πραγματοποιήθηκε στις 30 Ιουνίου 1998 με την απόφαση 98/0418/EK της 30 Μαΐου 1998 για την κατάργηση της απόφασης 98/0084/EK για ορισμένα μέτρα προστασίας που αφορούν ορισμένα προστατευτικά προϊόντα προέλευσης αλιείας ή καταγωγής Ουγκάντας, Κένυας, Τανζανίας και Μοζαμβίκης και για την τροποποίηση της υγειονομικής πιστοποίησης για τα αλιευτικά προϊόντα καταγωγής ή προέλευσης Ουγκάντας, Κένυας και Μοζαμβίκης⁽¹⁾.

Η τωρινή κατάσταση στην περιοχή δεν είχε μέχρι στιγμής ως αποτέλεσμα να διατυπώσει κάποια από τις τρεις ενδιαφερόμενες χώρες συγκεκριμένο αίτημα για έργα ή για υποστήριξη. Ωστόσο η Ουγκάντα, η Κένυα και η Τανζανία έχουν λάβει επιπλέον συμβουλές από την Επιτροπή για τους τρόπους με τους οποίους μπορούν να βελτιώσουν το επίπεδο των εργαστηρίων τους και των διαδικασιών εξαγωγής. Είναι σαφές ότι εάν κάποια από τις εν λόγω χώρες καταλήξει στις συμπέρασμα ότι δεν είναι ικανή να πραγματοποιήσει τις εν λόγω βελτιώσεις μόνη της, η Επιτροπή είναι έτοιμη να προσφέρει βοήθεια ύστερα από αίτημα η αιτήματα αυτού του είδους στο πλαίσιο της ισχύουσας σύμβασης της Λομέ.

Επιπλέον η Επιτροπή προετοιμάζει σχέδιο προς εφαρμογή σε όλα τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) για την ενίσχυση των δυνατοτήτων υλοποίησης της ποιότητας των αλιευμάτων στις χώρες ΑΚΕ. Η Επιτροπή έχει ήδη λάβει ορισμένα επίσημα αιτήματα από κράτη ΑΚΕ. Αναμένεται ότι η επιτροπή του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης θα εγκρίνει το εν λόγω σχέδιο αξίας 5 εκατ. € έως τα τέλη του 1999. Αρχικά αυτό προορίζεται για την υποστήριξη των χωρών ΑΚΕ κατά την καθιέρωση νομοθετικών πλαισίων, την ανάπτυξη κώδικα ορθής πρακτικής για την τοπική βιομηχανία, τη σύσταση αρμόδιων ιδρυμάτων και υπηρεσιών, την κατάρτιση του ανθρώπινου δυναμικού όσον αφορά τις διαδικασίες ποιοτικής επίθεωρησης, την κατάρτιση του προσωπικού εργαστηρίων και τη δημιουργία εργαστηρίων.

(¹) ΕΕ L 98 της 13.4.1999.

(²) ΕΕ L 108 της 25.4.1997.

(³) ΕΕ L 356 της 31.12.1997.

(⁴) ΕΕ L 15 της 21.1.1998.

(⁵) ΕΕ L 190 της 4.7.1998.

(2000/C 170 E/050)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1595/99

υποβολή: Christoph Konrad (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(20 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οι ειδικοί εντεταλμένοι και ειδικοί συντονιστές της ΕΕ

1. Πόσοι εντεταλμένοι και ειδικοί συντονιστές της ΕΕ υπάρχουν σε ενεργό δράση ή είναι απλώς διορισμένοι; Ποιοι είναι αυτοί ονομαστικά; Για ποιες περιοχές ή χώρες είναι αρμόδιοι και σε ποιο βαθμό συνεργάζονται με άλλες διεθνείς οργανώσεις;
2. Με ποια νομική βάση διορίζονται τα άτομα αυτά; Πόσο διαρκεί η θητεία τους; Πού έχουν την έδρα τους ή το κέντρο των δραστηριοτήτων τους; Ποια είναι γενικά η οικονομική και τεχνική υποστήριξη τους (συμπ. των εξόδων ταξιδίων);
3. Ο διορισμός στις 2 Ιουλίου 1999 του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ για το Σύμφωνο Σταθερότητας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη (Μπόντο Χόμπαχ) έληγε στις 31 Ιουλίου 1999 εκτός εάν γινόταν επίσημη επικύρωσή του σύμφωνα με το άρθρο 2 (κοινή δράση). Η επίσημη απόφαση για το Σύμφωνο Σταθερότητας εκλαμβάνεται ως τέτοια επικύρωση;
4. Πώς εξηγείται ότι συνυπάρχουν σήμερα δύο διαφορετικοί μηχανισμοί της ΕΕ για τη διαδικασία σταθεροποίησης στη νοτιοανατολική Ευρώπη, ήτοι (α) η διαδικασία Royaumont υπό την καθοδήγηση του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ Π. Ρουμλιώτη με έδρα τη Θεσσαλονίκη και προϋπολογισμό 550.000 ευρώ για την περίοδο Μα ου 1999- Μα ου 2000 και (β) το Σύμφωνο Σταθεροποίησης υπό την καθοδήγηση του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ Μπ. Χόμπαχ με έδρα τις Βρυξέλλες και προϋπολογισμό 850.000 ευρώ για το 1999; Πώς οριοθετούνται τα πεδία αρμοδιοτήτων των δύο μηχανισμών και σε ποιόν είναι υπόλογοι (μήπως στον νέο κ. ΚΕΠΠΑ, Χαβιέ Σολάνα);

Απάντηση*(29 Νοεμβρίου 1999)*

Επί του παρόντος, η ΕΕ διαθέτει τους εξής Ειδικούς Εντεταλμένους, διορισμένους βάσει του άρθρου 18, παρ. 5 της ΣΣΕ:

1. Ο κ. Aldo Ajello, Ειδικός εντεταλμένος για την περιοχή των Μεγάλων Λιμνών της Αφρικής (Κοινή δράση 96/250/ΚΕΠΠΑ). Εντολή ενός έτους (εν προκειμένω λήγει στις 31 Ιουλίου 2000, βλέπε απόφαση του Συμβουλίου 1999/423/ΚΕΠΠΑ). Τρέχων προϋπολογισμός: 1 137 000 ευρώ. Τετραμελής ομάδα, με έδρα τις Βρυξέλλες.
2. Ο κ. Miguel Angel Moratinos, Ειδικός εντεταλμένος για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή (Κοινή δράση 96/676/ΚΕΠΠΑ). Εντολή ενός έτους (εν προκειμένω λήγει στις 31 Μαΐου 1999). Τρέχων προϋπολογισμός: 2 400 000 ευρώ. Εννεαμελής ομάδα με έδρα τις Βρυξέλλες.
3. Ο κ. Niels Eriksson, Σύμβουλος της ΕΕ για τη στήριξη της παλαιστινιακής αρχής σε θέματα τρομοκρατίας (κοινή δράση 97/289/ΚΕΠΠΑ). Διορίστηκε αρχικά για τρία έτη, στη συνέχεια δε η θητεία του παρατάθηκε μέχρι τις 31 Μα ου 2002 (Κοινή δράση 1999/440/ΚΕΠΠΑ). Προϋπολογισμός: 3 600 000 ευρώ μέχρι τις 30 Ιουνίου 2000. Τριμελής ομάδα, με έδρα τη Ramallah.
4. Ο κ. Bodo Hombach, Ειδικός εντεταλμένος της ΕΕ, ο οποίος ασχολείται με το συντονισμό του Συμφώνου σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη. Διορίστηκε με την απόφαση του Συμβουλίου αριθ. 1999/345/ΚΕΠΠΑ και επιβεβαιώθηκε από την Κοινή δράση του Συμβουλίου 1999/523/ΚΕΠΠΑ της 29ης Ιουλίου 1999 μέχρι τις 31 Μαΐου 1999. Προϋπολογισμός: 850 000 ευρώ. Ομάδα αποτελούμενη από 22 άτομα, με έδρα τις Βρυξέλλες.
5. Ο κ. Παναγιώτης Ρουμελιώτης, ειδικός εντεταλμένος της ΕΕ για τη Διαδικασία του Royaumont (Σταθερότητα και καλή γειτονία στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, βλέπε κοινή θέση 98/633/ΚΕΠΠΑ). Εντολή ενός έτους, η οποία λήγει εν προκειμένω στις 31 Μαΐου 2000 (απόφαση του Συμβουλίου 1999/361/ΚΕΠΠΑ). Τρέχων προϋπολογισμός: 550 000 Ευρώ. Τετραμελής ομάδα με έδρα τις Βρυξέλλες.

Η Διαδικασία του Royaumont άρχισε να εφαρμόζεται στις 13 Μαΐου 1995. Στόχος είναι η έγκαιρη ενσωμάτωση της στον ΟΑΣΕ. Καλύπτει θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και εκδημοκρατισμού στην ευρεία περιοχή της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

Το Σύμφωνο σταθερότητας εγκρίθηκε επίσημα στις 10 Ιουνίου 1999 στην Κολωνία. Στόχος του είναι να αναπτυχθεί η συνεργασία των διαφόρων οργανισμών και λοιπών πρωτοβουλιών στην περιοχή. Ο εκδημοκρατισμός και τα ανθρώπινα δικαιώματα αποτελούν σημαντική πτυχή του Συμφώνου σταθερότητας. Στα πλαίσια αυτά, ο κ. Ρουμελιώτης συμβάλλει ενεργά στις εργασίες της Στρογγυλής τραπέζης του Συμφώνου σταθερότητας για τον εκδημοκρατισμό και τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Επιπλέον, στο άρθρο 2 της Κοινής δράσης 1999/523/ΚΕΠΠΑ ορίζεται ότι ο ειδικός εντεταλμένος της ΕΕ κ. Hombach και ο ειδικός εντεταλμένος της ΕΕ κ. Ρουμελιώτης συντονίζουν τις δράσεις τους.

Όσον αφορά την ευθύνη του ειδικού εντεταλμένου της ΕΕ, στο άρθρο 4 της Κοινής δράσης 1999/523/ΚΕΠΠΑ ορίζεται ότι «Ο Ειδικός Εντεταλμένος της ΕΕ καθοδηγείται από την Προεδρία και, υπό την επίβλεψη της, με τη βοήθεια του Γενικού Γραμματέα, υποβάλλει εκθέσεις στο Συμβούλιο, τακτικά και όποτε παρίσταται ανάγκη [...]». Με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του μστερνταμ, η εν λόγω διάταξη θα περιληφθεί σε όλες τις κοινές δράσεις που αφορούν τους ειδικούς εντεταλμένους της ΕΕ στο μέλλον.

(2000/C 170 E/051)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1596/99

υποβολή: James Nicholson (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(20 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στο Ουζμπεκιστάν

Εμπλεκόμενοι Χριστιανοί στην Ευρωπαϊκή Ένωση εφιστούν συνεχώς την προσοχή σε καταγγελίες για καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ουζμπεκιστάν. Επισήμαναν τις περιπτώσεις του ιερέα Ρασίντ Τουριμπάγιεφ, Πάρχαντ Γιανγκμπάγιεφ, Ισέτ Τανίσιεφ και Νάιλ Ασάνοφ που, όπως υποστηρίζουν, φυλακίστηκαν με βάση ψευδείς κατηγορίες για κατοχή ναρκωτικών.

Παρακολουθεί το Συμβούλιο την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ουζμπεκιστάν ιδίως όσον αφορά αυτούς που ασπάζονται το Χριστιανισμό και ποια διαβήματα έχουν γίνει στην Κυβέρνηση του Ουζμπεκιστάν για τις προαναφερθείσες περιπτώσεις;

Απάντηση

(29 Νοεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο παρακολουθεί προσεκτικά την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ουζμπεκιστάν.

Η ΕΕ συζητά τακτικά το θέμα με τις αρχές του Ουζμπεκιστάν. Σε διάβημα στην Τασκένδη τον Ιούλιο του 1999 και στο πρώτο Συμβούλιο Συνεργασίας ΕΕ-Ουζμπεκιστάν της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, η Ένωση εξέφρασε ανησυχίες όσον αφορά την θρησκευτική ελευθερία και ιδίως την δυσμενή μεταχείριση Χριστιανών στο Ουζμπεκιστάν. Ενεθάρρυνε την κυβέρνηση του Ουζμπεκιστάν, στο πλαίσιο της πρόσφατα συναφθείσας Συμφωνίας Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας και έχοντας υπόψη τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει το Ουζμπεκιστάν στο πλαίσιο του ΟΑΣΕ, να σέβεται τις παγκόσμιες αρχές της ελευθερίας και ανεξίτητης ανθρωπότητας. Η ΕΕ εξέφρασε επίσης έντονες ανησυχίες για τις φυλακίσεις για λόγους πολιτικών ή θρησκευτικών πεποιθήσεων καθώς και για τις συνθήκες κράτησης στις φυλακές του Ουζμπεκιστάν.

Το Συμβούλιο θα συνεχίσει να παρακολουθεί στενά την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Ουζμπεκιστάν και θα συζητά τακτικά το θέμα με τις ουζμπεκικές αρχές.

(2000/C 170 E/052)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1600/99

υποβολή: Marco Carrato (TDI) προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Συνθήκες κράτησης του κ. Ashot Bleyan, πρώην Υπουργού Παιδείας της Δημοκρατίας της Αρμενίας

Κατά το δικηγόρο του και σύμφωνα με πληροφορίες που έδωσε ο Τύπος, ο κ. Ashot Bleyan, πρώην Υπουργός Παιδείας της Αρμενίας, κρατούμενος εδώ και πολλούς μήνες, ξυλοκοπήθηκε στη φυλακή και τοποθετήθηκε σε πειθαρχικό κελί.

Τι πληροφορίες διαθέτει η Επιτροπή όσον αφορά τον κ. Ashot Bleyan, και, ειδικότερα, τις βασικές κατηγορίες εις βάρος του, το σεβασμό των κανόνων της ποινικής διαδικασίας, τις συνθήκες υπό τις οποίες κρατείται και τη σημερινή κατάσταση της υγείας του;

Ποιες είναι, γενικότερα, οι πρωτοβουλίες που έχει αναλάβει ή σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή για να εξασφαλιστεί ότι ο κ. Ashot Bleyan, απολαύει των δικαιωμάτων υπεράσπισης κάθε κατηγορουμένου και μιας ορθής μεταχείρισης που εγγυάται το σεβασμό των δικαιωμάτων κάθε κρατουμένου;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή παρακολουθεί τις συνθήκες κράτησης και τις νομικές διαδικασίες όσον αφορά τον πρώην υπουργό Παιδείας κ. Ashot Bleyan από τις αρμενικές αρχές, οι οποίες τον κατηγορούν για πολιτειακές και εγκληματικές παραβάσεις συμπεριλαμβανομένης και της κατάχρησης.

Η Επιτροπή ανησυχεί για τις εκθέσεις που ισχυρίζονται ότι ο κ. Bleyan υπέστη ξυλοδαρμό ενώ ευρισκόταν υπό επιτήρηση με αποτέλεσμα τη σοβαρή επιδείνωση της υγείας του. Η Επιτροπή ζήτησε επειγόντως διευκρινίσεις για τους ισχυρισμούς αυτούς από τις αρμενικές αρχές.

Η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (PCA) με την Αρμενία, η οποία άρχισε να ισχύει τον Ιούνιο του 1999, προβλέπει τη βάση για τη συζήτηση θεμάτων ανθρωπίνων δικαιωμάτων τα οποία θα εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και θα συζητηθούν κατά την επόμενη συνεδρίαση του συμβουλίου συνεργασίας, στις 12 Μαΐου 1999.

Για να βοηθήσει την Αρμενία να πραγματοποιήσει το κράτος δικαίου και τις υποχρεώσεις της σύμφωνα με την PCA και την αίτησή της για συμμετοχή στο Συμβούλιο της Ευρώπης, η Επιτροπή πρόκειται να εκκινήσει ένα πρόγραμμα 1 εκατ. € για την κατάρτιση του δικαστικού σώματος στην Αρμενία και διέθεσε πιστώσεις για να βοηθήσει την Αρμενία να βελτιώσει τη συμμόρφωσή της με τη Ευρωπαϊκή Σύμβαση για τα ανθρώπινα δικαιώματα σε ένα κοινό πρόγραμμα με το Συμβούλιο της Ευρώπης.

(2000/C 170 E/053)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1601/99

υποβολή: Klaus-Heiner Lehne (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Μεταφορά της κοινοτικής οδηγίας σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων — σύμβαση μεταξύ των ομοσπόνδων γερμανικών κρατιδίων (Länder)

Σύμφωνα με το άρθρο 10, παράγραφος 1 της κοινοτικής οδηγίας σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (οδηγία 89/0552/ΕΟΚ⁽¹⁾ όπως έχει τροποποιηθεί στην οδηγία 97/0036/ΕΚ⁽²⁾) η τηλεοπτική διαφήμιση πρέπει να διακρίνεται σαφώς από τα άλλα μέρη του προγράμματος. Αυτή η βασική αρχή της διάκρισης μεταξύ διαφήμισης και προγράμματος έχει εν τω μεταξύ ενσωματωθεί και στο βασικό γερμανικό νόμο σχετικά με τις ραδιοτηλεοπτικές δραστηριότητες. Η ίδια βασική αρχή περιλαμβάνεται και στο άρθρο 7, παράγραφος 4 της σύμβασης μεταξύ των Länder για τις ραδιοτηλεοπτικές δραστηριότητες (στην τρίτη απόδοση του 1997). Επί του παρόντος προετοιμάζεται νέα σύμβαση για τις ραδιοτηλεοπτικές δραστηριότητες. Στις 24 Ιουνίου 1999 οι πρωθυπουργοί των Länder ενέκριναν το σχέδιο της τέταρτης σύμβασης για τις ραδιοτηλεοπτικές δραστηριότητες με το οποίο τροποποιείται η μέχρι σήμερα ισχύουσα σύμβαση. Απομένει τώρα να επικυρωθεί το σχέδιο αυτό από τα 16 τοπικά κοινοβούλια και προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ την 1 Μαΐου 2000. Στο ισχύον κείμενο προσετέθη το άρθρο 7, παράγραφος 4, που έχει ως εξής:

Μέρος της προβαλλόμενης εικόνας μπορεί να καλύπτεται από διαφήμιση, υπό τον όρο ότι η διαφήμιση διαχωρίζεται οπτικά σαφώς από το υπόλοιπο πρόγραμμα και χαρακτηρίζεται ως τσαούτη.

Κατά συνέπεια, το άρθρο 7, παράγραφος 4 επιτρέπει στους τηλεοπτικούς σταθμούς να προβάλλουν στην οθόνη ταυτόχρονα πρόγραμμα και διαφήμιση. Το ίδιο ισχύει και για την διαφημιστική εικόνα. Πρόκειται συγκεκριμένα για την τεχνική δυνατότητα να τροποποιείται διαδοχικά η προβαλλόμενη εικόνα ούτως ώστε είτε να προβάλλονται στην εικόνα ολόκληρα διαφημιστικά μηνύματα είτε να μεταβάλλεται η ήδη προβαλλόμενη διαφήμιση. Με την τέταρτη σύμβαση μεταξύ των Länder για τις ραδιοτηλεοπτικές δραστηριότητες επιτρέπεται, σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 6, η προβολή διαφημιστικών εικόνων, υπό τον όρο ότι στην αρχή και στο τέλος του προγράμματος επισημαίνεται η προβολή της διαφήμισης και αντικαθίσταται η ήδη προβαλλόμενη διαφήμιση.

Προκύπτουν εν προκειμένω τα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Η ταυτόχρονη προβολή διαφήμισης και προγράμματος με μόνο διακριτικό στοιχείο την διαφορετική τους θέση στην οθόνη αντιβαίνει, κατά την άποψη της Επιτροπής, στην βασική αρχή περί διάκρισης διαφήμισης και προγράμματος βάσει του άρθρου 10 της κοινοτικής οδηγίας περί τηλεοπτικών δραστηριοτήτων;
2. Συμβιβάζεται, κατά την άποψη της Επιτροπής, η έγκριση διαφημιστικών εικόνων με την κοινοτική οδηγία σχετικά με τις τηλεοπτικές δραστηριότητες;
3. Έχει υπόψη της η Επιτροπή τις γνωματεύσεις που οδήγησαν στην τροποποίηση της μέχρι σήμερα ισχύουσας νομικής ερμηνείας ώστε να μην απαιτείται πλέον η χρονική διάκριση διαφήμισης και προγράμματος;
4. Εάν ναι, ποιές είναι αυτές οι γνωματεύσεις;
5. Πώς κρίνει η Επιτροπή τις σχεδιαζόμενες τροποποιήσεις στην τέταρτη σύμβαση μεταξύ των Länder για τις τηλεοπτικές δραστηριότητες που πρόκειται να τεθεί σε ισχύ την 1 Μαΐου 2000;

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 17.10.1989, σελ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ L 202 της 30.7.1997, σελ. 60.

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1999)

1. Η οδηγία 89/0552/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαΐου 1989 για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/0036/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1997. Το άρθρο 10, παράγραφος 1 της οδηγίας διατυπώνεται ως εξής: «Η τηλεοπτική διαφήμιση και η τηλεαγορά πρέπει να αναγνωρίζονται εύκολα ως τέτοιες και να διακρίνονται σαφώς από τα άλλα μέρη του προγράμματος με τη χρησιμοποίηση οπτικών ή/και ακουστικών μέσων.»

Δεν αποκλείεται η ταυτόχρονη μετάδοση προγράμματος και τηλεοπτικής διαφήμισης. Ωστόσο η μερική κάλυψη της οθόνης από διαφήμιση επιτρέπεται μόνον όταν η εν λόγω διαφήμιση αναγνωρίζεται εύκολα ως διαφήμιση και διακρίνεται σαφώς από το πρόγραμμα. Είναι ευνόητο ότι η διαφήμιση αυτού του είδους πρέπει να ικανοποιεί όλες τις προϋποθέσεις της οδηγίας όσον αφορά την τηλεοπτική διαφήμιση, ιδίως τους χρονικούς περιορισμούς που ορίζονται στα άρθρα 11 και 18.

2. Η επονομαζόμενη «ιδεατή διαφήμιση» δεν απαγορεύεται από την οδηγία. Η οδηγία καλύπτει οποιαδήποτε μορφή τηλεοπτικής διαφήμισης, που ορίζεται στο άρθρο 1, παράγραφος γ) ως «κάθε μορφή τηλεοπτικής ανακοίνωσης που μεταδίδεται έναντι πληρωμής ή αναλόγου ανταλλάγματος». Επίσης η οδηγία καλύπτει τη χορηγία τηλεοπτικών προγραμμάτων, που υπόκειται σε συγκεκριμένους όρους.

Η ιδεατή διαφήμιση είναι σχετικά νέο φαινόμενο που -ανάλογα με την περίπτωση- ενδέχεται να εντάσσεται στα πλαίσια της τηλεοπτικής διαφήμισης ή της χορηγίας. Πρέπει να σημειωθεί ότι η συγκεκριμένη διαφήμιση απαγορεύεται ρητώς από το άρθρο 10, παράγραφος 4 της οδηγίας.

Λαμβανομένου υπόψη του μεγάλου πλήθους των δυνατοτήτων που προσφέρονται από την επονομαζόμενη «ιδεατή διαφήμιση», καθώς και του γεγονότος ότι οι πρακτικές των ραδιοτηλεοπτικών φορέων από αυτή την άποψη βρίσκονται ακόμη σε στάδιο εξέλιξης, η αξιολόγηση των νομικών επιπτώσεων σε σχέση με την οδηγία είναι εφικτή μόνον κατά περίπτωση.

3.-4. Σύμφωνα με την αναθεωρημένη οδηγία δεν είναι υποχρεωτικός ο χρονικός διαχωρισμός μεταξύ της διαφήμισης και του προγράμματος. Το άρθρο 10, παράγραφος 1 ορίζει ότι απαιτείται διάκριση μόνο με τη χρησιμοποίηση οπτικών ή/και ακουστικών μέσων επισημάνσης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει υπόψη τις γνωματεύσεις των εμπειρογνομόνων στις οποίες αναφέρονται οι κύριοι βουλευτές.

5. Σύμφωνα με το άρθρο 27 της οδηγίας 89/0552/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε, τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία όχι αργότερα από τις 30 Μαΐου 1998. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Η Γερμανία δεν έχει ενημερώσει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι έχει εκδώσει όλες τις απαιτούμενες διατάξεις για την εφαρμογή της οδηγίας. Επιπλέον η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει στην κατοχή της οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας που θα μπορούσαν να την κάνουν να υποθέσει ότι οι σχετικές διατάξεις έχουν εκδοθεί επίσημα. Ως εκ τούτου η Επιτροπή διαβίβασε αιτιολογημένη γνώμη στη Γερμανία.

Συνεπώς η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν βρίσκεται σε θέση να εκφέρει άποψη για ενδεχόμενες τροποποιήσεις της γερμανικής συμφωνίας μεταξύ των Länder για τις τηλεοπτικές δραστηριότητες.

(2000/C 170 E/054)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1605/99**υποβολή: Marianne Thyssen (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η διεύρυνση της νομικής βάσης για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης

Η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει επί του παρόντος ορισμένα κοινοτικά μέτρα στήριξης για τις επιχειρήσεις που πλήττονται από κρίση, εφόσον η κρίση αυτή οφείλεται σε κτηνιατρική ή φυτοϋγειονομική ασθένεια των ζώων, σπόταν απαιτείται να αποσυρθούν από την αγορά τα παράγωγα προϊόντα των ζώων αυτών, προκειμένου να αποφευχθεί η μετάδοση της ασθένειας στον άνθρωπο. Τα κοινοτικά μέτρα στήριξης που ελήφθησαν στο πλαίσιο της κρίσης της ΣΕΒ, βασίζονταν στην ως άνω νομική βάση.

Στην περίπτωση της κρίσης της διοξίνης αποφασίσθηκε επίσης σε κοινοτικό επίπεδο να αποσυρθούν τα ενεχόμενα ζώα από το εμπόριο, χάριν προστασίας της δημόσιας υγείας. Η μόνη διαφορά συνίσταται στο γεγονός ότι η ασθένεια δεν οφείλεται σε ίωση ή βακτηριδική μόλυνση, αλλά σε ανθρώπινο λάθος. Οι συνέπειες όμως για τις επιχειρήσεις είναι ανάλογες.

Δεν συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι το εύρος της κρίσης της διοξίνης στο Βέλγιο και το γεγονός ότι παρόμοιο ανθρώπινο λάθος είναι δυνατόν να συμβεί και σε άλλα κράτη μέλη, καθιστούν σκόπιμη τη διεύρυνση της νομικής βάσης για τη χορήγηση κοινοτικής ενίσχυσης, κατά τρόπον ώστε στο μέλλον, η εμφάνιση αντικειμενικώς ανιχνεύσιμων ασθενειών σε ζώα — με αποτέλεσμα να καθίστανται τα ζώα αυτά και τα παράγωγα προϊόντα τους ακατάλληλα για ανθρώπινη κατανάλωση και να απαιτείται η απόσυρσή τους από την αγορά — να συνιστά επαρκή λόγο χορηγήσεως κοινοτικής ενίσχυσης στις πληγείσες επιχειρήσεις;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, εν ανάγκη, να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις για τη δημιουργία νομικής βάσης;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Πράγματι, στο κοινοτικό δικαίο, δηλαδή στην απόφαση 90/0424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα⁽¹⁾, προβλέπεται χρηματοδοτική δράση της Κοινότητας μόνο για την εξάλειψη και την παρακολούθηση των νόσων που αναφέρονται στον κατάλογο ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης, κατάλογος στον οποίο περιλαμβάνεται επίσης και η σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ).

Η κρίση της διοξίνης δεν προκλήθηκε από μια από τις νόσους που περιλαμβάνονται στον κατάλογο αυτό, αλλά οφείλεται σε ανθρώπινο λάθος που είχε ως αποτέλεσμα την μόλυνση της τροφικής αλυσίδας.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι στην περίπτωση ανθρώπινου λάθους, οι κανόνες σχετικά με την ευθύνη πρέπει να ληφθούν υπόψη. Σε όλες τις περιπτώσεις, ο υπεύθυνος της μόλυνσης δεν μπορεί να λάβει αποζημίωση.

Όσον αφορά την δυνατότητα για τα κράτη μέλη να χορηγήσουν κρατικές ενισχύσεις σε άτομα ή σε επιχειρήσεις που έχουν υποστεί τις επιζήμιες συνέπειες λόγω του λάθους αυτού, η Επιτροπή παραπέμπει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντηση που είχε αποστείλει για το θέμα αυτό στο πλαίσιο της ερώτησης P-1609/99⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990.

⁽²⁾ ΕΕ C 27 E της 29.1.2000, σελ. 147.

(2000/C 170 E/055)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1607/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ευρωπαϊκές χρηματοδοτήσεις προς τη Ρωσία

Οι ειδήσεις από διάφορες διεθνείς πηγές σύμφωνα με τις οποίες σημαντικότερο τμήμα των ποσών που η διεθνής κοινότητα προορίζει υπό διάφορες μορφές για τη Ρωσία, διοχετεύθηκαν σε απρόβλεπτους προορισμούς και ίσως αντιστοιχούν σε ιδιωτικά συμφέροντα, απαιτούν ταχεία εξακρίβωση ως προς την πραγματική κατάληξη των ποσών που η ΕΕ διέθεσε στη Ρωσία κατά τα τελευταία έτη και εξακολουθεί να διαθέτει σήμερα για ανθρωπιστική βοήθεια, δωρεές, δάνεια με ευνοϊκούς όρους και κοινοτικά προγράμματα απορρέοντα από διμερείς συμφωνίες ή συμφωνίες εταιρικής σχέσης.

Υπενθυμίζω ότι μόλις χθες, στο πλαίσιο της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, απεκαλύφθη ότι μεγάλη ποσότητα βουτύρου (6.750 τμ.) που προοριζόταν για τη Ρωσία σε πολύ ευνοϊκή τιμή, διοχετεύθηκε παράνομα στην Πολωνία ενώ τα έγγραφα της Επιτροπής που θα μπορούσαν να αποδείξουν την απάτη εξαφανίστηκαν από τα γραφεία της στις Βρυξέλλες (υπόθεση Flécharde).

Δεν θεωρεί σκόπιμο η Επιτροπή να λάβει τις δέουσες εγγυήσεις σχετικά με τον προορισμό των καταβληθέντων ποσών και προπάντων εκείνων που έχουν δεσμευθεί χωρίς όμως να έχουν ακόμα καταβληθεί;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή είναι πλήρως ενήμερη για τις τρέχουσες εικασίες των μέσων ενημέρωσης σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες στη Ρωσία και τις αυξανόμενες ανησυχίες σχετικά με τους ισχυρισμούς για κατάχρηση των κονδυλίων παροχής βοήθειας προς τη Ρωσία. Προφανώς πρέπει να αναμένονται τα αποτελέσματα των τρεχουσών ερευνών στην Κοινότητα και στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Η κοινοτική βοήθεια αποτελεί ουσιαστικά επιχορήγηση που βασίζεται και διανέμεται μέσω του προγράμματος TACIS. Τα εμπλεκόμενα κονδύλια χρησιμοποιούνται για την αμοιβή των κοινοτικών επιχειρήσεων που παρέχουν τεχνική εμπειρογνομosύνη και συμβουλές στη Ρωσία καθώς και επισιτιστική βοήθεια η οποία παρακολουθείται στενά και αξιολογείται. Δεν απευθύνονται άμεσα προς τη Ρωσία. Επί πλέον, προς το παρόν η Ρωσία δεν λαμβάνει κοινοτικά δάνεια και η δανειοδοτική εντολή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) για χώρες εκτός Κοινότητας δεν εκτείνεται στη Ρωσία.

σον αφορά την υπόθεση του βουτύρου που προοριζόταν για τη Ρωσία και που διοχετεύθηκε παράνομα προς την Πολωνία, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι τα γεγονότα αυτά ανάγονται στο 1991/1992. Ο αγοραστής του βουτύρου που πωλήθηκε για τον προορισμό αυτό ήταν ένας κοινοτικός φορέας. Επιπλέον, οι πελάτες του ήταν πολωνοί ενδιαμέσοι. Είναι λοιπόν δύσκολο να εντοπισθεί μια άμεση σχέση με τους ισχυρισμούς στους οποίους αναφέρεται η ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου.

Παραπέμπουμε επίσης το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου στη δήλωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο κατά τη διάρκεια των συζητήσεων της 16ης Σεπτεμβρίου 1999.

(2000/C 170 E/056)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1613/99

υποβολή: Hanja Maij-Weggen (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αγώνας κατά των χερσαίων ναρκών κατά προσωπικού

Η προηγούμενη Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέπτυξε μεγάλη δράση στον αγώνα κατά των χερσαίων ναρκών κατά προσωπικού.

Ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η νέα Επιτροπή για να συνεχισθούν οι δράσεις αυτές;

Προτίθεται η Επιτροπή να οργανώσει για το θέμα αυτό και πάλι διεθνή διάσκεψη και, εάν ναι, πότε και πού σχεδιάζεται να διεξαχθεί μια τέτοια διάσκεψη;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή ευθυγραμμίζεται με το ψήφισμα του Συμβουλίου 11913/96 και το ψήφισμα του Κοινοβουλίου A4-0149/95 έχει την πρόθεση να αυξήσει τη συμβολή της στις διεθνείς προσπάθειες για την επίλυση του όλου προβλήματος των ναρκών, αναφερόμενη ειδικά στις δεσμεύσεις της συνθήκης της Οτάβας, να σχέδιο κανονισμού για τις ενέργειες εναντίον των ναρκών κατά προσωπικού συνοδευόμενη από ανακοίνωση προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο για το ίδιο θέμα, θα υποβληθεί στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ως τα τέλη του 1999.

Στο πλαίσιο αυτό, αποδίδεται ιδιαίτερη έμφαση στον εντατικοποιημένο συντονισμό των δραστηριοτήτων στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και σε διεθνές επίπεδο, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης προς τα Ηνωμένα θνη σχετικά με το συνολικό συντονιστικό τους ρόλο. Λες οι σοβαρές δραστηριότητες της Επιτροπής, όπως η

διοργάνωση διεθνών συνεδρίων, θα ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο του νέου κανονισμού που θα εκδοθεί και σε στενή συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη και άλλους φορείς στον τομέα αυτό. Αυτή τη στιγμή δεν προβλέπεται η διεξαγωγή σοβαρών διεθνών συνεδρίων στο εγγύς μέλλον.

(2000/C 170 E/057)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1616/99**υποβολή: Stanislaw Tillich (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προσωπικό της Επιτροπής

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει στο Κοινοβούλιο πόσοι επικουρικοί υπάλληλοι, πόσοι τοπικοί υπάλληλοι και πόσοι ειδικοί σύμβουλοι αμείβονται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ και για ποιά ποσά πρόκειται, επιπλέον των μονίμων και των προσωρινών θέσεων που προκύπτουν από τον προϋπολογισμό;

Μπορεί επίσης να παράσχει λεπτομερείς πληροφορίες για το προσωπικό που δεν υπάγεται στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης και το οποίο απασχολείται μεταξύ άλλων τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς, στα γραφεία τεχνικής υποστήριξης (ΤΑΟ) και τις διεθνείς οργανώσεις (π.χ. για τα Βαλκάνια);

Πόσες οργανικές θέσεις μένουν τελικά ακάλυπτες;

Απάντηση του κ. Κίννοκ εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Οκτωβρίου 1999)

Στις 31 Μαΐου 1999, η Επιτροπή απασχολούσε:

(σε ευρώ)

Υπηρεσιακή κατάσταση	Αριθμός	Τίτλος του προϋπολογισμού	1999 πιστώσεις
Επικουρικοί υπάλληλοι	1.310	A-7000	36 310 000
Ειδικοί σύμβουλοι	31	A-1113	165 000
Τοπικοί υπάλληλοι στα γραφεία της Ένωσης	192	A-1112	6 850 000
Τοπικοί υπάλληλοι στις αντιπροσωπείες	1.696 ⁽¹⁾	A-6001	37 550 000 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Εκτός από τους υπαλλήλους για την ασφάλεια και τη συντήρηση βάσει τοπικών συμβάσεων (εκτιμώνται σε 203 άτομα συνολικού κόστους 650 000 € περίπου)

Μερικοί τοπικοί υπάλληλοι για τεχνική υποστήριξη που προσλαμβάνονται στις αντιπροσωπείες και χρηματοδοτούνται βάσει του κεφαλαίου Β7-5 του τμήματος Β του προϋπολογισμού, δεν συμπεριλαμβάνονται στους προαναφερθέντες ανθρώπινους πόρους. Ο αριθμός τους είναι περίπου 150 άτομα/έτος.

Οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί έχουν μεγαλύτερη αυτονομία σε σχέση με την διαχείριση του προσωπικού. Το τρέχον προσωπικό τους βάσει του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης είναι περίπου 1 200 άτομα. Επί του παρόντος, η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία που αφορούν τον αριθμό του προσωπικού «εκτός κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης» που εργάζεται στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς. Αυτό απαιτεί ένα ad hoc έλεγχο στον κάθε ένα από τους 11 ευρωπαϊκούς οργανισμούς. Εν τω μεταξύ, δίδεται απάντηση στις ειδικές ερωτήσεις:

Σύμφωνα με τα αποτελέσματα του πλέον πρόσφατου ελέγχου για την τεχνική υποστήριξη, που πραγματοποιήθηκε τον Σεπτέμβριο/Οκτώβριο 1998, η δαπάνη για τα Γραφεία Τεχνικής Υποστήριξης (ΤΑΟ) που εργάζονται για την Επιτροπή είναι περίπου 200 εκατ. €. Ο αριθμός των ατόμων/έτος που εργάζονται στα γραφεία τεχνικής υποστήριξης που καταχωρείται σε κατάλογο της Επιτροπής ήταν περίπου 1000. Ωστόσο, ο αριθμός των

αναφερομένων ατόμων/έτος δεν περιλαμβάνει συστηματικά το προσωπικό υποστήριξης (γραμματεία παραδείγματος χάριν) που χρησιμοποιούν τα ΤΑΟ. Επιπλέον, όταν το προϊόν των ΤΑΟ εκφράζεται σε όρους παράδοσης δεδομένης υπηρεσίας (output) και όχι στο όγκο των ανθρώπινων πόρων που χρησιμοποιήθηκαν (input), ο αριθμός του προσωπικού που χρησιμοποιείται από τα ΤΑΟ δεν συνιστά συμβατικό κριτήριο και επομένως δεν είναι γνωστός από την Επιτροπή. Μια νέα έκθεση με τελευταία στοιχεία για τα ΤΑΟ ολοκληρώνεται και θα υποβληθεί προσεχώς στην αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή.

Επί του παρόντος, η κοινοτική προσπάθεια ανοικοδόμησης στο Κοσσυφοπέδιο συντονίζεται από μία task force της Επιτροπής που αποτελείται από 35 άτομα περίπου τα οποία είναι κυρίως υπάλληλοι της Επιτροπής και τοπικοί υπάλληλοι (προσωπικό που υπάγεται στο κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης). Θα αντικατασταθεί μελλοντικά από την υπηρεσία ανοικοδόμησης του Κοσσυφοπεδίου.

Οι ακόλυπτες θέσεις βάσει του προϋπολογισμού στις 31 Μαΐου 1999 είναι οι ακόλυουδες:

Προϋπολογισμός	Θέσεις	Αριθμός
Διοικητική λειτουργία	μόνιμες	501
Διοικητική λειτουργία	προσωρινές	195
Έρευνα (έμμεσες ενέργειες)	μόνιμες (διοικητικές, επιστημονικές και τεχνικές)	193
Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	μόνιμες	29

(2000/C 170 E/058)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1618/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(7 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προγράμματα MED

Στο ψήφισμα επί της ειδικής έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου αριθ. 1/96 για τα προγράμματα MED (υποβληθείσα βάσει του άρθρου 1885 παρ. 4 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης ΕΚ) συνοδευόμενο από τις απαντήσεις της Επιτροπής, γίνεται αναφορά σε σοβαρές παρατυπίες και ελλείψεις ως προς την οικονομική διαχείριση των μεσογειακών προγραμμάτων (έτη 1992-1995).

Στο ίδιο ψήφισμα αναφέρεται ότι οι προτάσεις χρηματοδότησης σχετικά με τα MED-Urbs (29.7.1992), MED-Campus (14.10.1992), MED-Invest (14.12.1992), MED-Media (18.5.1993) ανήρχοντο σε δαπάνη ύψους 78 000 000 Ecu.

Θα επιθυμούσα να έχω πλήρη και λεπτομερή κατάλογο όλων των δημοσίων και ιδιωτικών οργανισμών, επιχειρήσεων, εταιρειών, μεμονωμένων ατόμων, οργανώσεων οποιουδήποτε κράτους μέλους ή μη που χρηματοδοτήθηκαν (και σε ποιο ύψος) στο πλαίσιο των προαναφερθέντων προγραμμάτων μέχρι του ποσού των 78 000 000 Ecu.

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Τα 78 εκατ. Ecu στα οποία αναφέρεται το ψήφισμα του Κοινοβουλίου του Ιουλίου 1996 αντιστοιχούν στις χρηματοδοτήσεις των δικτύων αποκεντρωμένης συνεργασίας για την περίοδο 1992-1995, καθώς και για την τεχνική τους βοήθεια (Agence pour les réseaux transmediterranéens (Υπηρεσία για τα διαμεσογειακά δίκτυα) (ARTM) — Iseri Europa — FRERE Consultants — Conseil des communes et régions d'Europe (Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Δήμων και Περιφερειών) (CCRE) — Television trust for the environment (δρυμα τηλεοπτικών οργανισμών για το περιβάλλον) (TVE)).

Ύστερα από το ψήφισμα, η Επιτροπή άρχισε να ενημερώνει τακτικά την επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού για τη συνέχεια που θα δοθεί στην έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, καθώς και για την εξέλιξη των ενταλμάτων εισπραχίας που έχουν εκδοθεί.

Η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου τις συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τις αποφάσεις χρηματοδότησης των διαφόρων δικτύων κατά την περίοδο 1992-1995.

(2000/C 170 E/059)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1622/99**υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διαδικασία για παράβαση σε βάρος του ιταλικού κράτους για την πώληση του Κεντρικού Σταθμού επεξεργασίας γάλακτος της Ρώμης

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει τα πορίσματα της έρευνας που διεξήχθη όσον αφορά τη διαδικασία για παράβαση που ασκήθηκε κατά του ιταλικού κράτους και του Δήμου της Ρώμης για την πώληση του κεντρικού σταθμού επεξεργασίας γάλακτος της Ρώμης;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Μετά από εξέταση των παρατηρήσεων των ιταλικών αρχών που διαβιβάστηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας η οποία προβλέπεται από το άρθρο 88, παράγραφος 2 (πρώην άρθρο 93) της συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή ζήτησε από τις ιταλικές αρχές συμπληρωματικά στοιχεία για τα μέτρα που έλαβε ο δήμος της Ρώμης.

Στο στάδιο αυτό, η Επιτροπή περιμένει τις εν λόγω συμπληρωματικές πληροφορίες. Μετά από ανάλυση του συνόλου των παρατηρήσεων, η Επιτροπή θα λάβει τελική απόφαση για τα εν λόγω μέτρα.

(2000/C 170 E/060)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1624/99**υποβολή: Markus Ferber (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Προώθηση εκτροφής πουλερικών στο Useruby (Τσεχία) με πιστώσεις της ΕΕ

να γερμανικό κοντόρτσιουμ σχεδιάζει να εγκαταστήσει στα σύνορα μεταξύ Βαυαρίας και Τσεχίας επιχείρηση εκτροφής πουλερικών με 1,2 εκατομμύρια φωτόκες όρνιθες και 200.000 νεοσσούς. Εκ μέρους των κατοίκων της περιοχής προβάλλονται επιφυλάξεις λόγω της πιθανότητας μετάδοσης παθογόνων παραγόντων μέσω του αέρα.

Πρόκειται η επιχείρηση εκτροφής πουλερικών στο Vseruby να χρηματοδοτηθεί με κοινοτικές πιστώσεις (π.χ. μέσω του προγράμματος PHARE) ή με κάποιο άλλο άμεσο ή έμμεσο τρόπο;

Απάντηση του κυρίου Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή είναι σε θέση να επιβεβαιώσει ότι το ορνιθοτροφείο στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου δεν λαμβάνει ενίσχυση από το πρόγραμμα Phare. Ούτε γνωρίζει η Επιτροπή κάποιο άλλο κοινοτικό Ταμείο που να χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτό.

(2000/C 170 E/061)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1625/99**υποβολή: Esko Seppänen (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Παγίδευση τηλεφωνικών συνδιαλέξεων

Έχει καταρτισθεί ειδική δέσμη μέτρων σχετικά με τις εσωτερικές υποθέσεις ενόψει του έκτακτου Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στην Tampere. Θα εξετασθεί άραγε κάποιο από τα έγγραφα που παρήγαγε η Επιτροπή για τη συνεδρίαση αυτή, ιδιαίτερα όσον αφορά π.χ. τη νομιμοποίηση της παγίδευσης των δορυφορικών τηλεφωνικών κλήσεων και των επικοινωνιών μέσω Διαδικτύου, στα πλαίσια της διαδικασίας απορρήτου μετά τη συνεδρίαση, ή θα δημοσιευθούν όλα τα έγγραφα της αντίστοιχης σφαίρας δραστηριότητας μετά το πέρας της συνεδρίασης;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής*(25 Οκτωβρίου 1999)*

Η Επιτροπή δεν συντάσσει κανένα έγγραφο, εμπιστευτικό ή μη, που να αφορά τη μαγνητοφώνηση των δορυφορικών τηλεφωνικών συνδιαλέξεων ή των επικοινωνιών μέσω Διαδικτύου, ενόψει της προετοιμασίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε. Το μόνο έγγραφο που συνέταξε η Επιτροπή για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε είναι ένα ενημερωτικό σημείωμα (SEC(1999) 1518) για την προετοιμασία αυτής της ειδικής συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που θα είναι αφιερωμένη στη συζήτηση για την ανάπτυξη της Ένωσης ως χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης. Η επιστολή που έστειλε στις 23 Σεπτεμβρίου 1999 ο πρόεδρος Prodi στον πρωθυπουργό Lipponen είχε ως βάση αυτό το σημείωμα. Η Επιτροπή εργάζεται σε αυτό τον τομέα, όπως και στους άλλους, με τη μεγίστη δυνατή διαφάνεια και θα υπάρξει ανταλλαγή απόψεων με το Κοινοβούλιο τόσο για την προετοιμασία όσο και για τα αποτελέσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Τάμπερε.

Σε ό,τι αφορά το θέμα της παγίδευσης των τηλεπικοινωνιών η Επιτροπή επιθυμεί να παραπέμψει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στη συζήτηση που διεξήχθη στο Κοινοβούλιο στις 6 Μα ου 1999 επί της έκθεσης Schmid με το ίδιο θέμα. Η Επιτροπή έκανε γνωστή τη θέση της ενώπιον του Κοινοβουλίου κατά τη διάρκεια αυτής της συζήτησης.

Εν ολίγοις, η Επιτροπή αντιλαμβάνεται τη μεγάλη σημασία αυτού του θέματος, ειδικά σε συνάρτηση με τις ταχείες και επαναστατικές αλλαγές που συντελούνται στο ευρωπαϊκό τηλεπικοινωνιακό περιβάλλον.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι, αναφορικά με το θέμα της παγίδευσης, πρέπει φυσικά να ληφθούν υπόψη οι εύλογες ανησυχίες των αρμοδίων αρχών — δηλαδή η ανάπτυξη των τηλεπικοινωνιών και του Διαδικτύου δεν πρέπει να μειώσει την ικανότητα των κρατών να καταπολεμούν την εγκληματικότητα και να διασφαλίζουν την εθνική ασφάλεια — ενώ παράλληλα επισημαίνει ότι παρατηρείται μία εντυπωσιακή ανάπτυξη των τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, ειδικά του Διαδικτύου, που σημαίνει ότι οι χρήστες των τηλεπικοινωνιών πρέπει να έχουν εμπιστοσύνη στις προσφερόμενες υπηρεσίες, εάν είναι να επεκταθεί περισσότερο ο τομέας αυτός.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι επιβάλλεται η εξισορρόπηση των διαφόρων συμφερόντων είναι ζωτικής σημασίας. Τούτο μπορεί να επιτευχθεί μόνο με διάλογο μεταξύ των αρμοδίων αρχών, των επιχειρήσεων του κλάδου, της βιομηχανίας και των φορέων που επιλαμβάνονται των θεμάτων προστασίας των δεδομένων.

Επιπλέον, αυτές τις ημέρες συζητάται στο Συμβούλιο ένα σχέδιο σύμβασης για τη βελτίωση της αμοιβαίας δικαστικής συνδρομής μεταξύ των κρατών μελών σε θέματα ποινικού δικαίου. Τούτο περιλαμβάνει ένα αριθμό διατάξεων που αφορούν την παγίδευση των τηλεπικοινωνιών. Στόχος του είναι να διασφαλίσει ώστε οι ρυθμίσεις για παγίδευση στα πλαίσια ερευνών κατά της εγκληματικότητας να εκπονηθούν κατά τρόπο που να λαμβάνουν υπόψη τους τα νέα συστήματα δορυφορικών τηλεπικοινωνιών.

(2000/C 170 E/062)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1627/99**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή***(15 Σεπτεμβρίου 1999)***Θέμα: Μέτρα για τη στήριξη της ρυζοκαλλιέργειας στην Ελλάδα**

Με τον κανονισμό 2072/98⁽¹⁾ καθιερώθηκαν δύο βασικές ζώνες καλλιέργειας του ρυζιού στην Ελλάδα. Η εφαρμογή του κανονισμού κατά το 1998 είχε σα αποτέλεσμα να μην καταβληθεί καμία ενίσχυση για τους καλλιεργητές της β ζώνης στην οποία υπήρξε υπέρβαση της καθορισθείσας ποσόστωσης, παρά το γεγονός ότι δεν υπήρξε υπέρβαση στην συνολική ποσόστωση των 248.910 στρεμμάτων που έχει καθοριστεί για την Ελλάδα.

Επειδή το σύστημα της περιφερειοποίησης των εκτάσεων σε συνδυασμό με το εξαιρετικά υψηλό πρόστιμο συνυπευθυνότητας σε περίπτωση υπέρβασης, έχει θέσει σε ιδιαίτερα δυσχερή θέση τους καλλιεργητές ρυζιού, ερωτάται η Επιτροπή: Προτίθεται να δεχθεί την δυνατότητα μεταφοράς της ποσόστωσης από τη μία ζώνη στην άλλη, όπως γίνεται και με το σκληρό σίτο; Τί άλλα μέτρα προτίθεται να λάβει (αύξηση συνολικού πλαφόν, κατανομή ποσοστώσεων κατά νομό, έλεγχος στις αδρόες και ανεξέλεγκτες εισαγωγές από τρίτες χώρες) ώστε να στηριχθεί η καλλιέργεια του ρυζιού;

⁽¹⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σελ. 4.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Κατόπιν αιτήματος των ελληνικών αρχών, τροποποιήθηκε το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς του ρυζιού⁽¹⁾, ώστε η ελληνική εθνική βασική έκταση να υποδιαιρεθεί σε δύο βασικές εκτάσεις:

- I. νομοί Θεσσαλονίκης, Σερρών και Φθιώτιδας: 22 330 εκτάρια.
- II. λοιποί νομοί: 2 561 εκτάρια.

Όπως ομολογεί το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, το 1998 στη βασική έκταση II «Λοιποί νομοί», η επιφάνεια καλλιέργειας ρυζιού (5 180 εκτάρια) υπερέβη κατά πολύ τη βασική έκταση (2 561 εκτάρια), και επομένως διαμορφώθηκε σε 100 % η μείωση της αντισταθμιστικής πληρωμής, κατ εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

Στην παρούσα φάση, κατόπιν προσφάτου αιτήματος των ελληνικών αρχών, η Επιτροπή σκέπτεται να προτείνει στο Συμβούλιο τροποποίηση του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, με σκοπό να εντάξει στη βασική έκταση I τις περιοχές Καβάλας και Αιτωλοακαρνανίας, οι οποίες σήμερα περιλαμβάνονται στην έκταση II (λοιποί νομοί).

Με το ανωτέρω μέτρο αναμένεται να μειωθεί ο κίνδυνος υπέρβασης της έκτασης για τους «λοιπούς νομούς».

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995.

(2000/C 170 E/063)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1630/99

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η ζάχαρη και η αναθεώρηση του κανονισμού αριθ. 1600/92

Η παραγωγή και η κατεργασία της ζάχαρης στη νήσο S. Miguel, της αυτόνομης περιοχής των Αζορών, έχει ιδιαίτερη οικονομική σημασία.

Οι ως άνω δραστηριότητες αφενός εξασφαλίζουν άνω των 100 θέσεων απασχόλησης στην τοπική μονάδα κατεργασίας και, αφετέρου, ενθαρρύνουν μία σημαντική αγροτική δραστηριότητα αντικατάστασης, η οποία, μαζί με τις υπόλοιπες καλλιέργειες, επιτρέπει την αποτελεσματικότερη εναλλαγή των καλλιεργειών γης.

Βάσει του κανονισμού αριθ. 1600/92⁽¹⁾ (POSEIMA) τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα παρέχουν ένα υψηλό βαθμό προστασίας στις διάφορες γεωργικές καλλιέργειες, ανάμεσα στις οποίες συγκαταλέγονται και τα ζαχαρότευτλα.

Ωστόσο, για διάφορους λόγους που οφείλονται στις χαμηλές ποσοστώσεις που έχουν παραχωρηθεί και στις δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο γεωργικός τομέας, η παραγωγή ζαχαρότευτλων σημειώνει πτώση με την πάροδο των ετών και η μελλοντική βιωσιμότητα της παραγωγής και της κατεργασίας ζάχαρης στις Αζόρες θα εκτεθεί σε κινδύνους εάν δεν ληφθούν μέτρα προκειμένου να αναστραφεί αυτή η τάση.

Δεν φρονεί άραγε η Επιτροπή ότι, υπό το φως των αρχών που διέπουν την κοινή αγροτική πολιτική, της παραγράφου 2 του άρθρου 299 της Συνθήκης ΕΚ και των αποφάσεων της Συνόδου Κορυφής της Κολωνίας που αφορά τις εξόχως απομακρυσμένες περιοχές, θα ήταν σκόπιμη η αναθεώρηση του κανονισμού 1600/92 κατά τρόπον ώστε να διατηρηθεί η παραγωγή και η κατεργασία της ζάχαρης στις Αζόρες;

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Οκτωβρίου 1999)

Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 1600/92 του Συμβουλίου της 15ης Ιουνίου 1992 για ειδικά μέτρα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα αποδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην καλλιέργεια του ζαχαρότευτλου και στη μεταποίησή του σε ζάχαρη. Ο κανονισμός προβλέπει ενίσχυση ανά εκτάριο ζαχαροτεύτων, καθώς και ενίσχυση για τη μεταποίησή τους σε ζάχαρη από τη βιομηχανία.

Η ενίσχυση για τη μεταποίηση του ζαχαρότευτλου αυξήθηκε από 10 € σε 27 € ανά 100 χιλιόγραμμα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/98 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1998 για προσαρμογή της ειδικής ενίσχυσης για τη μεταποίηση των ζαχαροτευτλών σε λευκή ζάχαρη στις Αζόρες που αναφέρεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1600/92⁽¹⁾.

Παρά τα μέτρα αυτά, η καλλιέργεια ζαχαροτευτλού παρουσιάζει μείωση από το 1994, αφού έλαβε πρώτα μια νέα ώθηση χάρη στο πρόγραμμα Poseima. Η μεταποιητική βιομηχανία δεν θίγεται ωστόσο άμεσα από την δυσμενή αυτή εξέλιξη, διότι μπορεί να εισάγει και να λευκάνει ακατέργαστη ζάχαρη για την ικανοποίηση των αναγκών των Αζορών. Οι οικονομικές συνθήκες δεν έχουν επιδεινωθεί για τη βιομηχανία, το αντίθετο μάλιστα, δεδομένου ότι αυτή μπορεί να εισάγει την εν λόγω ζάχαρη στην τιμή της παγκόσμιας αγοράς, (ή με την ισοδύναμη ενίσχυση, εφόσον αγοράζει κοινοτική ζάχαρη ποσόστωσης).

Αν οι γεωργοί των Αζορών επιλέγουν άλλες καλλιέργειες αντί του ζαχαροτευτλού, πρέπει κατά συνέπεια να αναζητηθούν οι αιτίες στις γενικές συνθήκες της γεωργικής παραγωγής. Η βιωσιμότητα της ζαχαροβιομηχανίας εξαρτάται μάλλον από την κατανάλωση ζάχαρης, η οποία σημειώνει μείωση κατά τα τελευταία έτη. Η χρησιμοποίηση της δυναμικότητας ραφινάρισματος εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης διέπεται από τις αρχές είναι του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, και κυρίως την αρχή της κάλυψης των επιτόπιων αναγκών.

Η Επιτροπή θα εξετάσει τα θέματα αυτά στο πλαίσιο της αναθεώρησης του προγράμματος Poseima σε περίπτωση που το ζητήσουν οι πορτογαλικές αρχές.

⁽¹⁾ ΕΕ L 76 της 13.3.1998.

(2000/C 170 E/064)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1631/99

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ποσόστωση ζάχαρης στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών

Στα πλαίσια της Πράξης Προσχώρησης της Πορτογαλίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σημείο XIV, εδάφιο γ) Τόμος II σσ. 210-213, έχει καθορισθεί ποσόστωση 10.000 τόνων ζάχαρης από ζαχαρότευτλα για την επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης που εδρεύει στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών, η οποία συμπληρώνεται με ένα δικαίωμα εισαγωγής ζαχαροκάλαμου ποσότητας ίσης με τη διαφοράς αυτής της παραγωγής και 20.000 τόνων, με τον όρο να καταβάλλονται μειωμένες αντισταθμιστικές εισφορές.

Ο Κανονισμός (ΕΟΚ) 3484/92 της 27ης Νοεμβρίου⁽¹⁾, ωστόσο, μειώνει αυτή την ποσότητα σε 10.000 τόνους, ποσότητα η οποία επίσης επικυρώνεται από την Κανονισμό αριθ. 1600/92⁽²⁾.

Πιο πρόσφατα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ερμηνεύοντας τον ισχύοντα κανονισμό προέβη σε περαιτέρω μείωση της ποσότητας καθορίζοντας τις στους 6.500 τόνους κατεργασμένης ζάχαρης που προέρχεται από εισαγόμενη ακατέργαστη ζάχαρη, χωρίς να αποκλείει και το ενδεχόμενο να προταθούν περαιτέρω μειώσεις της ποσόστωσης για την αυτόνομη περιοχή των Αζορών.

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει κατά πόσον φρονεί ότι αυτή η σταδιακή και συστηματική μείωση των ποσοστώσεων για την κατεργασία ζάχαρης στην αυτόνομη περιοχή των Αζορών συνάδει με την παράγραφο 2 του άρθρου 229 της Συνθήκης ΕΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ L 353 της 3.12.1992, σελ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

Πράγματι, πριν από το πρόγραμμα Poseima, η βιομηχανία ζάχαρης των Αζορών είχε το δικαίωμα να ραφινάρει ακατέργαστη ζάχαρη ποσότητας ίσης με 20 000 τόνους μείον την παραγωγή της ζάχαρης που προέρχεται από εγχώρια ζαχαρότευτλα. Με την εισαγωγή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού του Poseima που επιτρέπει την εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαρότευτλων με την τιμή της παγκόσμιας αγοράς (ή προβλέπει αντίστοιχη ενίσχυση σε περίπτωση χρησιμοποίησης κοινοτικής ακατέργαστης ζάχαρης από την ποσόστωση), η άδεια αυτή περιορίστηκε σε 10.000 τόνους κατ' ανώτατο όριο ζάχαρης για την κάλυψη των αναγκών σε ζάχαρη των Αζορών υπό αυτούς τους προτιμησιακούς όρους.

Εντός των ορίων αυτών, η Επιτροπή καθορίζει ετησίως τα ισοζύγια προβλέψεων των αναγκών των Αζόρων και τις ποσότητες που μπορούν να εισαχθούν λαμβάνοντας υπόψη ιδίως την εγχώρια παραγωγή ζαχαρότευτλων. Με τον καθορισμό των 6 500 τόνων για την περίοδο 1999/2000 (ίδια ποσότητα με εκείνη της περιόδου 1998/1999) η μέγιστη ποσότητα παραγωγής ζάχαρης δεν μειώνεται. Η μέγιστη ποσότητα μπορεί πάντα να χρησιμοποιηθεί για την εγχώρια παραγωγή ζάχαρης ζαχαρότευτλων. Περιορίζεται μόνο η εισαγωγή ακατέργαστης ζάχαρης βάσει του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού.

Άρα, δεν πρόκειται για σταδιακή και συστηματική μείωση των ποσοστώσεων για το ραφινάρισμα της ζάχαρης στην αυτόνομη περιφέρεια των Αζόρων και, επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι η εφαρμογή του προγράμματος Poseima είναι σύμφωνη με την παράγραφο 2, του άρθρου 299, (πρώην άρθρο 227) της συνθήκης ΕΚ.

(2000/C 170 E/065)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1632/99

υποβολή: Paulo Casaca (PSE) προς την Επιτροπή

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης στην αγορά ζάχαρης στην αυτόνομη περιοχή των Αζόρων

Η επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης που εδρεύει στην αυτόνομη περιοχή των Αζόρων αντιπροσωπεύει να τμήμα ιδιαίτερα περιορισμένο και συρρικνούμενο των ποσοστώσεων που παραχώρησαν στην Πορτογαλία τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα.

Τους τελευταίους μήνες, τα εργοστάσια ζάχαρης που εδρεύουν στην ηπειρωτική χώρα προμήθευσαν τις εμπορικές επιχειρήσεις των Αζόρων με ζάχαρη χρεώνοντας τιμές σημαντικά χαμηλότερες εκείνων που χρεώνουν στις εμπορικές επιχειρήσεις της υπόλοιπης ηπειρωτικής χώρας, παρά το κόστος μεταφοράς έως την εν λόγω αυτόνομη περιοχή.

Δεν φρονεί άραγε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι η πρακτική που εφαρμόζεται από τις επιχειρήσεις, οι οποίες δεσπόζουν στην αγορά, σε ό,τι αφορά την χρέωση διαφορετικών τιμών για τη ζάχαρη ανάμεσα στην ηπειρωτική χώρα και την αυτόνομη περιοχή των Αζόρων συνιστά περίπτωση κατάχρησης δεσπόζουσας θέσης;

Πώς σκοπεύει να αντιμετωπίσει άραγε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή την ως άνω κατάσταση;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

Η αγορά της ζάχαρης των Αζόρων αποτελεί τμήμα της κοινοτικής αγοράς και άρα επιτρέπονται οι προμήθειες από άλλες περιφέρειες. Ωστόσο, η ζάχαρη που παράγεται στις Αζόρες δεν έχει τις ίδιες δυνατότητες, διότι παράγεται υπό ειδικούς προτιμησιακούς όρους. Τα κέρδη διατίθενται στην εγχώρια παραγωγή ζαχαρότευτλων, στην μεταποιητική βιομηχανία καθώς και στους καταναλωτές της περιφέρειας αυτής, σύμφωνα με τους στόχους του προγράμματος Poseima. Εάν πραγματοποιούνται αποστολές ζάχαρης από την ηπειρωτική χώρα προς τις Αζόρες είναι διότι οι τιμές της ζάχαρης στις Αζόρες επιτρέπουν στις εν λόγω επιχειρήσεις την επίτευξη κέρδους ομοίου με εκείνου της ηπειρωτικής χώρας.

Κανονικά, οι ειδικοί όροι από τους οποίους επωφελείται η επιχείρηση παραγωγής ζάχαρης των Αζόρων πρέπει να της επιτρέπουν να προμηθεύει την τοπική αγορά σε ανταγωνιστικές τιμές διότι οι συνθήκες που αναφέρονται δίνουν στην εν λόγω επιχείρηση τη δυνατότητα να αγοράζει ακατέργαστη ζάχαρη στην τιμή της παγκόσμιας αγοράς και να πουλάει την επεξεργασμένη ζάχαρη στην κοινοτική τιμή.

Λόγω του ότι η εγχώρια παραγωγή ζαχαρότευτλων είναι επί του παρόντος μειωμένη στις Αζόρες, το υψηλό αυτό περιθώριο ραφινάρισματος επιτυγχάνεται για το μεγαλύτερο μέρος της ζάχαρης που παράγεται. Η Επιτροπή δεν θεωρεί, άρα, ότι πρέπει να παρέμβει κατά τον τρόπο που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου.

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να αναφερθεί στις απαντήσεις που έδωσε η Επιτροπή στις γραπτές ερωτήσεις E-1630/99 ⁽¹⁾ και E-1631/99 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 56.

⁽²⁾ βλέπε σελίδα 57.

(2000/C 170 E/066)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1636/99**υποβολή: Graham Watson (ELDR) προς το Συμβούλιο**

(20 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Εργασία στην Ευρώπη μετά την ηλικία των 60 ετών

Γνωρίζει το Συμβούλιο ότι η Γαλλία αρνείται να υιοθετηθεί έναν από τους κανονισμούς περί συνδυασμένων αεροπορικών υπηρεσιών ο οποίος παρέχει τη δυνατότητα σε κατόχους άδειας χειριστή αεροσκάφους αεροπορικών μεταφορών να εξακολουθούν να πετάνε έως την ηλικία των 65 ετών;

Η Γαλλία αρνείται να αναγνωρίσει αυτό το νέο όριο ηλικίας και, ως αποτέλεσμα, κανένας χειριστής άνω των 60 δεν μπορεί να πετάξει πάνω από τη Γαλλία ή εντός της Γαλλίας ενώ βρίσκεται εν υπηρεσία. Τι είδους πίεση προτίθεται να ασκήσει το Συμβούλιο στη Γαλλία για να εξασφαλισθεί η συμμόρφωσή της με τους κανονισμούς περί συνδυασμένων αεροπορικών υπηρεσιών; Ποιες είναι οι υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση αδειών;

Απάντηση

(22 Νοεμβρίου 1999)

Η οδηγία του Συμβουλίου 91/670 της 16ης Μαρτίου 1991 σχετικά με την αμοιβαία αποδοχή των αδειών άσκησης επαγγέλματος του προσωπικού της πολιτικής αεροπορίας, ορίζει στο άρθρο 4 παράγραφος 5 ότι μια άδεια πιλότου γίνεται αποδεκτή εφόσον ο κάτοχος της πληροί τις ειδικές απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα της οδηγίας. Το παράρτημα αυτό προβλέπει όριο ηλικίας 60 ετών.

Η άρνηση επομένως ενός κράτους μέλους να επιτρέψει στους κατόχους άδειας πιλότου εμπορικών αερογραμμών να εργάζονται ως ιπτάμενοι μέχρι ηλικίας 65 ετών σημαίνει ότι οι αρχές του εφαρμόζουν ορθώς την οδηγία 91/670.

Υπενθυμίζεται εξάλλου ότι την ίδια γραμμή ακολουθεί και η Διεθνής Οργάνωση Πολιτικής Αεροπορίας. Το παράρτημα I της Σύμβασης του Σικάγου απαγορεύει στους άνω των 60 ετών να χειρίζονται αεροσκάφη εμπορικών αερογραμμών. Τυχόν ελαστικότερη εφαρμογή αυτού του κανόνα δεν έχει υποχρεωτικό χαρακτήρα.

(2000/C 170 E/067)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1637/99**υποβολή: Avril Doyle (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(15 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Νομικά έγγραφα που διαβιβάστηκαν στην Επιτροπή όσον αφορά τη σύσταση της Υπηρεσίας Τροφών και Κτηνιατρικής της ΕΕ στο Grange, Co. Meath στην Ιρλανδία

Πότε ακριβώς υποβλήθηκαν στην Επιτροπή από την Υπηρεσία Δημοσίων Έργων της Ιρλανδικής Κυβέρνησης τα νομικά έγγραφα που αφορούν την κατασκευή της Υπηρεσίας Τροφών και Κτηνιατρικής της ΕΕ στο Grange, Co. Meath στην Ιρλανδία; Γιατί δεν έχουν υπογραφεί ακόμα και τότε θα υπογραφούν;

Απάντηση του κ. Κίννοκ εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Στις 8 Ιουνίου 1999, η υπηρεσία δημοσίων έργων υπέβαλε στην Επιτροπή, μέσω του δικηγόρου της Επιτροπής τη νομική τεκμηρίωση σχετικά με τη σύσταση της υπηρεσίας τροφίμων και κτηνιατρικών θεμάτων (FVO) στο Grange, Co. Neath.

Η τεκμηρίωση αυτή ήταν απαραίτητη για να καταστεί δυνατό να ελεγχθούν συνολικά οι ρήτρες της σύμβασης συμπεριλαμβανομένων των χρηματοοικονομικών αναλήψεων υποχρεώσεων· μια εσωτερική διαδικασία που απαιτεί θεώρηση από πολλές υπηρεσίες της Επιτροπής· και ένα υπόμνημα προς την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σύμφωνα με τις δηλώσεις που έκανε η Επιτροπή στο προκαταρκτικό και συμπληρωματικό σχέδιο προϋπολογισμού αριθ. 1/97⁽¹⁾ το οποίο ορίζει ότι «η Επιτροπή θα ενημερώσει την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σχετικά με τις μακροπρόθεσμες δαπάνες του σχεδίου Grange μόλις καταστούν γνωστές οι συνολικές δαπάνες».

Οι εσωτερικές διαδικασίες ολοκληρώθηκαν στις 10 Μαρτίου 1999, όταν η Επιτροπή ενέκρινε μία ανακοίνωση⁽²⁾ προς την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή σχετικά με την απόκτηση του νέου κτιρίου για την FVO στο Grange. Η σύμβαση υπεγράφη εξ ονόματος της Επιτροπής στις 13 Μαρτίου 1999 και διαβιβάστηκε στους νομικούς συμβούλους.

(¹) SEC(97) 750 τελικό.

(²) SEC(1999) 1324.

(2000/C 170 E/068)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1640/99

υποβολή: Norbert Glante (PSE) προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ενίσχυση της αδελφοποίησης πόλεων — Συνεκτίμηση γερμανικών μικρών διοικητικών περιοχών (Land-Kreise)

Το σημερινό πρόγραμμα υποστήριξης της αδελφοποίησης πόλεων ενισχύει τη συνάντηση των ευρωπαϊκών λαών, ώστε να αντιμετωπισθούν καλύτερα οι παράγοντες που τους χωρίζουν. Σύμφωνα με το υπόμνημα σχετικά με την ενίσχυση που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για το έτος 1999, οι «Landkreise» της Γερμανίας δεν έχουν ληφθεί υπόψη ως επιλέξιμα προγράμματα τύπου I, σε ό,τι αφορά τις «συναντήσεις των πολιτών στο πλαίσιο της αδελφοποίησης των πόλεων».

Το γερμανικό σύστημα οργάνωσης των δήμων και κοινοτήτων κατατάσσει τις «Landkreise» στην κατηγορία των φορέων της τοπικής αυτοδιοίκησης. Στο βαθμό αυτό οι «Landkreise» εξομοιώνονται από νομικής απόψεως με τις πόλεις και κοινότητες. Οι εν λόγω «Landkreise» οργανώνουν συναντήσεις των πολιτών τόσο με φορείς της τοπικής αυτοδιοίκησης των σημερινών κρατών μελών, όσο και τις «Landkreise» που έχουν πρόσφατα ιδρυθεί στα κράτη της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και συμβάλλουν τοιουτοτρόπως σημαντικά στην ενίσχυση της Ευρώπης.

1. Θεωρεί η Επιτροπή ότι η διάκριση που πραγματοποιείται μεταξύ των πόλεων και κοινοτήτων και των γερμανικών «Landkreise» είναι δικαιολογημένη;
2. Εάν ναι, με τι δικαιολογία πραγματοποιείται αυτή η διάκριση;
3. Προτίθεται η Επιτροπή να τροποποιήσει τα κριτήρια για την ενίσχυση των συναντήσεων των πολιτών για το έτος 2000 στο πλαίσιο της αδελφοποίησης των πόλεων (κατηγορία I), κατά τρόπο ώστε να μπορούν και οι γερμανικές «Landkreise» να τύχουν αντίστοιχης ενισχύσεως;

Απάντηση της κυρίας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1999)

Τα κριτήρια σχετικά με την κατανομή της χρηματοδότησης στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος για την αδελφοποίηση των πόλεων αποφασίστηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε στενή συνεργασία με τους εκπροσώπους των διαφόρων επιτροπών του Κοινοβουλίου και των εθνικών ενώσεων τοπικής αυτοδιοίκησης που συνήλθαν στα πλαίσια του συμβουλίου των δήμων και περιφερειών της Ευρώπης. Τα κριτήρια αυτά αναθεωρούνται ετησίως και παρατίθενται στο ενημερωτικό σημείωμα «Επιδότησεις της Επιτροπής για την αδελφοποίηση πόλεων» που διανέμεται ευρέως.

Κατά την τελευταία συνεδρίαση διαβούλευσης της 8ης Μαρτίου 1998, αποφασίστηκε ότι, για το 1999, λόγω των διαθέσιμων οικονομικών πόρων, δεν θα πρέπει να συμπεριληφθούν οι Landkreise στον τύπο I του προγράμματος αυτού. Ωστόσο, όσον αφορά τον τύπο II του προγράμματος αυτού, στο εν λόγω σημείωμα επισημαίνεται ότι οι ενέργειες αδελφοποίησης στις οποίες συμμετέχουν πόλεις της ίδιας περιφέρειας μπορούν να επωφεληθούν από τις επιδοτήσεις.

Τα κριτήρια που θα εφαρμοστούν για το 2000 θα αποφασιστούν στα πλαίσια του «Ευρωπαϊκού συνεδρίου αδελφοποίησης για την τρίτη χιλιετία», που θα πραγματοποιηθεί στο Μπιλμπάο από 3 έως 5 Μαρτίου 1999.

(2000/C 170 E/069)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1645/99**υποβολή: Alexander de Roo (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(13 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Τήρηση της οδηγίας για την προστασία των αγρίων πτηνών — Χώρος αποθήκευσης καταλοίπων βυθοκόρυσης

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η περιφέρεια Βόρειας Ολλανδίας και το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνίας της Ολλανδίας προγραμματίζουν την εγκατάσταση χώρου απόρριψης δηλητηριώδους, ιλύος βυθοκόρυσης στη λίμνη IJmeer στο ύψος της πόλης Uitdam;

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η λίμνη IJmeer αποτελεί κεντρική περιοχή εντός της κύριας Οικολογικής Διάθρωσης;

Έχει άραγε υπόψη η Επιτροπή ότι η ολλανδική κυβέρνηση προτίθενται να ορίσει τη λίμνη IJmeer — τμήμα της λίμνης IJsselmeer — ως Ειδική Ζώνη Προστασίας στο πλαίσιο του Προγράμματος NATURA 2000;

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι η εγκατάσταση χώρου απόρριψης καταλοίπων βυθοκόρυσης (που θα έχει διάμετρο 1.500 μέτρων) στην εν λόγω τοποθεσία αντιβαίνει προς την ευρωπαϊκή οδηγία για την προστασία των αγρίων πτηνών (79/409 ΕΟΚ⁽¹⁾) δεδομένων των κινδύνων διαρροής και των αρνητικών επιπτώσεων στη φύση και στο τοπίο. Οι κίνδυνοι αυτοί απειλούν τον οικοτόπο γνωστών φωλεοποιών και άλλων πτηνών όπως ο ψαραετός, ο νανόκυκνος και η χουλιανομούτα;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει από την ολλανδική κυβέρνηση να ασκήσει επιρροή στην περιφέρεια Βόρεια Ολλανδία και στο Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνίας, ούτως ώστε να εγκαταλείψουν τα εν λόγω σχέδια;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι για την απομάκρυνση καταλοίπων βυθοκόρυσης (της τάξης 4) έχουν αναπτυχθεί βιώσιμες εναλλακτικές λύσεις που είναι βραχυπρόθεσμα ανταγωνιστικές με την απόρριψη;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να προωθήσει την περαιτέρω ανάπτυξη εναλλακτικών λύσεων, όπως η επεξεργασία καταλοίπων βυθοκόρυσης για την παραγωγή οικοδομικών υλικών και δευτερευουσών πρώτων υλών;

Σε ποιά διαβήματα προτίθεται η Επιτροπή να προβεί για να αναγκάσει την Ολλανδία να τηρήσει πλήρως την οδηγία για την προστασία των αγρίων πτηνών καθώς και το πρόγραμμα NATURA 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σελ. 1.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν έχει υπόψη τα γεγονότα που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος.

Η Επιτροπή δε γνωρίζει αν η λίμνη IJmeer αποτελεί κεντρική περιοχή εντός του δικτύου προστατευόμενων περιοχών. Ωστόσο, αυτό δεν εμπίπτει στο κοινοτικό δίκαιο. Το κοινοτικό δίκαιο εξετάζει μόνο αν η λίμνη IJmeer πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στην οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2 Μαρτίου 1979 για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών ή την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽¹⁾.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η λίμνη IJmeer συγκαταλέγεται στις σημαντικές για τα πτηνά περιοχές (IBA). Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τόνισε στην απόφαση της 19ης Μαΐου 1998 ότι η μελέτη IBA 1994 μπορεί να αποτελέσει κατευθυντήρια γραμμή για τον καθορισμό των ζωνών ειδικής προστασίας στο πλαίσιο της οδηγίας 79/0409/ΕΟΚ. Επιπλέον, το Δικαστήριο δήλωσε ότι οι Κάτω Χώρες δεν έχουν καθορίσει επαρκή αριθμό των καταλληλότερων περιοχών και εξακολουθούν να μην πληρούν τις υποχρεώσεις τους. Προς τούτο, η Επιτροπή έχει κινηθεί διαδικασία επί παραβάσει δυνάμει του άρθρου 228 (πρώην άρθρο 171) της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Προσφάτως, οι Κάτω Χώρες δήλωσαν ότι θα προβούν στον καθορισμό των περιοχών προς το τέλος του τρέχοντος έτους. Η λίμνη IJmeer αναφέρεται επίσης στην πρόταση των Κάτω Χωρών για τον καθορισμό των περιοχών βάσει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ. Η ως άνω πρόταση τελεί ακόμη υπό διαδικασία δημόσιας ακρόασης.

Δυνάμει του άρθρου 7 της οδηγίας 92/0043/ΕΟΚ, το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4 της εν λόγω οδηγίας αφορά περιοχή που εμπίπτει στην οδηγία 79/409/ΕΟΚ. Η διενέργεια μελέτης των επιπτώσεων οιοδήποτε προγράμματος ή σχεδίου που ενδέχεται να έχει σοβαρές επιπτώσεις σε μια περιοχή θεωρείται αναγκαία, ακόμη και σε περίπτωση που το εν λόγω πρόγραμμα ή σχέδιο δεν απειλεί την ακεραιότητά της. Οιοδήποτε πρόγραμμα ή σχέδιο που

ενδέχεται να έχει τέτοιου είδους επιπτώσεις, μπορεί να επιτραπεί μόνο εφόσον οι αρχές αποδείξουν ότι δεν υπάρχει εναλλακτική λύση και εφόσον η εκτέλεση του προγράμματος ή σχεδίου είναι αναγκαία για επιτακτικούς λόγους δημοσίου συμφέροντος. Επιπλέον, επιβάλλεται η λήψη όλων των αντισταθμιστικών μέτρων που απαιτούνται για τη διασφάλιση της συνολικής συνεκτικότητας του προγράμματος Natura 2000. Δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της πληροφορίες σχετικά με το ως άνω σχέδιο, δεν μπορεί να γνωρίζει αν θα επαληθευτούν όλα όσα ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος στην ερώτησή του.

Η Επιτροπή θα ζητήσει από τις Κάτω Χώρες πληροφορίες σχετικά με το εν λόγω σχέδιο και ειδικότερα με τη συμμόρφωσή τους προς το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ. Η Επιτροπή θα επιμείνει, επίσης, στη συμμόρφωση των ολλανδικών αρχών με τις οδηγίες 79/409/ΕΟΚ και 92/43/ΕΟΚ.

Οι εναλλακτικές λύσεις για την απομάκρυνση καταλοίπων βυθοκόρησης πρέπει να προταθούν βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται από το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ (βλέπε ανωτέρω).

Η Επιτροπή κίνησε διαδικασίες επί παραβάσει προκειμένου οι Κάτω Χώρες να κοινοποιήσουν τις περιοχές που πρέπει να προταθούν βάσει της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ. Οι Κάτω Χώρες κοινοποίησαν προσφάτως τις εν λόγω περιοχές. Τη στιγμή αυτή, η εν λόγω κοινοποίηση τελεί υπό αξιολόγηση στο πλαίσιο των συνεδριάσεων βιογεωγραφικού περιεχομένου για την περιοχή του Ατλαντικού.

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2000/C 170 E/070)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1649/99

υποβολή: **Benedetto Della Vedova (TDI)** προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η απόκτηση από την ENEL του 30 % της *Telespina*

Η ENEL είναι μια εταιρία που ανήκει εξ ολοκλήρου στο κράτος και τα πρόσφατα μέτρα απελευθέρωσης στον τομέα της ηλεκτροπαραγωγής στην Ιταλία δεν έδξαν ουσιαστικά το μονοπωλιακό της χαρακτήρα (πράγματι ο νόμος παρέχει στην ENEL ένα τμήμα της αγοράς όσον αφορά την οικιακή κατανάλωση). Ο οργανισμός αυτός ανήγγειλε την πρόθεσή του να αποκτήσει το 30 % του κεφαλαίου του ιταλογαλλικού συνδρομητικού τηλεοπτικού δικτύου *Telespina*.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι η επένδυση περίπου 1 000 δισ. ιταλικών λιρών στον ιταλογαλλικό όμιλο *Telespina-Canalplus* συνιστά στρέβλωση του ανταγωνισμού στην ευρωπαϊκή αγορά συνδρομητικής τηλεόρασης; Ειδικότερα δεν θεωρεί, δεδομένου ότι η ENEL ανήκει στο κράτος και λαμβάνοντας υπόψη τη μονοπωλιακή θέση της στον ενεργειακό τομέα, ότι η απόκτηση του 30 % του κεφαλαίου της προαναφερόμενης εταιρίας, συνιστά παράνομη κρατική ενίσχυση, που δεν συμβιβάζεται με το άρθρο 87 της Συνθήκης;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1999)

Η πολιτική της Επιτροπής στον συγκεκριμένο τομέα χαρακτηρίζεται από σημαντικές τεχνολογικές καινοτομίες, όπως η συνδρομική τηλεόραση η οποία συνίσταται, σε περίπτωση επαρκούς ζήτησης στην αγορά, στην ενθάρρυνση της ανάπτυξης πολλών ανταγωνιζόμενων φορέων για αποφευχθεί η δημιουργία μονοπωλίων. Η Επιτροπή αξιολογεί θετικά το γεγονός ότι δύο ανταγωνιστές λειτουργούν στον τομέα αυτό στην Ιταλία και παρακολουθεί με ενδιαφέρον εγχειρήματα που έχουν ως στόχο την επιτάχυνση της ψηφιακής «επανάστασης» και την ενίσχυση υπηρεσιών πολυμέσων και διαλογικών

Η είσοδος μιας εταιρίας κρατικής συμμετοχής, όπως η ENEL, στο κεφάλαιο ιδιωτικής εταιρίας που λειτουργεί στον τομέα της συνδρομικής τηλεόρασης, δεν αποτελεί αφ' εαυτής νόθευση του ανταγωνισμού στη συγκεκριμένη αγορά.

Όσον αφορά το ενδεχόμενο η επιχείρηση αυτή να λαμβάνει κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 (πρώην άρθρο 92), σύμφωνα με τους κανόνες της συνθήκης ΕΚ περί κρατικών ενισχύσεων, οι δημόσιες επιχειρήσεις μπορούν να χρησιμοποιήσουν τους πόρους τους για αγορές, στο μέτρο που το όφελος από την

επένδυση είναι συγκρίσιμο με εκείνο το οποίο θα απαιτούσε ένας ιδιωτικός επενδυτής που λειτουργεί σε οικονομία της αγοράς⁽¹⁾. Κατά την έννοια αυτή, η Επιτροπή απηύθυνε στις ιταλικές αρχές επιστολή με την οποία ζητεί πληροφορίες, ώστε να συγκεντρώσει στοιχεία για να εξετάσει την επένδυση της ENEL και να προσδιορίσει το κατά πόσον υπάρχει κρατική ενίσχυση.

(¹) Ανακοίνωση της Επιτροπής στα κράτη μέλη — Εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΟΚ και του άρθρου 5 της οδηγίας 80/0723/ΕΟΚ της Επιτροπής προς τις δημόσιες επιχειρήσεις του βιομηχανικού τομέα — ΕΕ C 307 της 13.11.1993.

(2000/C 170 E/071)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1651/99

υποβολή: Nelly Maes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διακρίσεις στο όσον αφορά την άσκηση της περιστεροφιλίας, στη διασυνοριακή περιοχή μεταξύ Βελγίου και Κάτω Χωρών

Κατά την τελευταία πενήνταετία, είναι αδύνατον για τους Βέλγους περιστερόφιλους να συμμετάσχουν σε διασυνοριακούς διαγωνισμούς περιστεριών. Το ίδιο ισχύει αντιστρόφως και για τους Ολλανδούς εκτροφείς περιστεριών που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε διαγωνισμούς στο Βέλγιο. Τούτο δε προς μεγάλη δυσαρέσκεια των Ολλανδών της παραμεθρίου που επιθυμούν να αμολύσουν τα περιστερία τους στο Βέλγιο και τανάπαυιν.

Τίθεται εν προκειμένω το ερώτημα εάν η ως άνω ρύθμιση δεν αντιβαίνει προς το άρθρο 59 της Συνθήκης. Το επιχείρημα που προβάλλεται είναι ότι εφόσον η περιστεροφιλία δεν αναγνωρίζεται ως άθλημα από τη Διεθνή Επιτροπή Ολυμπιακών Αγώνων, η ρύθμιση δεν δύναται να θεωρηθεί ως διάκριση εις βάρος των επιδιδομένων στην εν λόγω δραστηριότητα.

Για τους υποστηρικτές του δημοφιλούς αυτού σπορ, η κατάσταση είναι απαράδεκτη. Πέραν τούτου, η διοργάνωση διαγωνισμών για περιστερία έχει και οικονομικό χαρακτήρα. Η τοποθέτηση των περιστεριών στα καλάθια συνεπάγεται την καταβολή χρημάτων για την εγγραφή. Κατόπιν τούτου, η διαμαρτυρία κατά της ως άνω ρύθμισης είναι δικαιολογημένη, δεδομένου ότι η απαγόρευση για τους Ολλανδούς να συμμετάσχουν σε διαγωνισμούς που διοργανώνει το Βέλγιο συνιστά διακριτική μεταχείριση σύμφωνα με το άρθρο 59.

Επιπλέον, την εν λόγω απαγορευτική διάταξη δεν επιτάσσουν λόγοι δημόσιας τάξης, δημόσιας ασφάλειας ή δημόσιας υγείας. Το άρθρο 59 δεν ισχύει μόνο για τις κρατικές αρχές, αλλά εφαρμόζεται και στη συλλογική ρύθμιση της παροχής υπηρεσιών.

Δεν κρίνει η Επιτροπή ότι, κατά συνέπεια, η ως άνω απαγόρευση αντιβαίνει προς το άρθρο 59 και πρέπει να αρθεί;

Σε ένα πλαίσιο αυξανόμενης ευρωπαϊκής ενότητας, μια τέτοια διακριτική μεταχείριση ενός δημοφιλούς σπορ σε διασυνοριακή περιοχή είναι εντελώς παρωχημένη.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1999)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, η διοργάνωση διαγωνισμών περιστεριών λαμβάνει χώρα στα πλαίσια συλλόγων και η δυνατότητα συμμετοχής σε σύλλογο περιστερόφιλων σε περιοχή του Βελγίου ή της Ολλανδίας εξαρτάται από τον τόπο διαμονής του περιστερόφιλου.

Στο βαθμό που αυτή η αθλητική δραστηριότητα θα είχε οικονομικό χαρακτήρα, θα μπορούσε να υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 49 της Συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 59).

Ωστόσο, η απαγόρευση συμμετοχής σε διαγωνισμούς με βάση τον τόπο διαμονής δεν φαίνεται να αντιβαίνει στις διατάξεις του άρθρου 49 της Συνθήκης ΕΚ.

Πράγματι, γνωστοποιήθηκε στην Επιτροπή ότι η ύπαρξη του κριτηρίου του τόπου διαμονής όσον αφορά τη συμμετοχή σε σύλλογο περιστερόφιλων έχει ως σκοπό τη συνεκτίμηση των αποστάσεων που πρέπει να διανυθούν. Κατά τον τρόπο, φαίνεται πως ένας περιστερόφιλος, ακόμη και στο εσωτερικό ενός των δύο αυτών κρατών μελών, δεν μπορεί να εγγραφεί παρά στο σύλλογο της γεωγραφικής περιοχής στην οποία ανήκει.

Εξάλλου, σύμφωνα με μια πάγια νομολογία του Δικαστηρίου (¹), οι αρχές που διέπουν τη Συνθήκη ΕΚ δεν αντιτίθενται σε ρυθμίσεις που έχουν θεσπιστεί για μη οικονομικά κίνητρα, λαμβανομένης υπόψη της ιδιαιτερότητας της εν λόγω αθλητικής δραστηριότητας.

Η εν λόγω διοργάνωση διαγωνισμών περιστεριών, επομένως, συνδέεται με την ιδιαιτερότητα της δραστηριότητας και δεν φαίνεται να αντιβαίνει στις διατάξεις του άρθρου 49 της Συνθήκης ΕΚ.

(¹) Βλ. τελευταία την απόφαση *Bosman* της 15 Μαΐου 1995, υπόθεση C415/93.

(2000/C 170 E/072)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1652/99

υποβολή: **Mihail Papayannakis (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η ρύπανση των υδάτων της Περιφερειακής Τάφρου 66

Η Περιφερειακή τάφρος «66» διασχίζει τους νομούς Ημαθίας και Πέλλας, δέχεται τα νερά μικρών τοπικών ποταμών, εκβάλλει στον Αλιάκμονα και μέσω αυτού τα νερά της καταλήγουν στο Θερμαϊκό κόλπο. Η τάφρος «66» είναι αποδέκτης της παράνομης διάθεσης των εργοστασιακών αποβλήτων της ευρύτερης περιοχής. Δειγματοληψίες και μετρήσεις που διενεργούνται σε διάφορα σημεία της αποδεικνύουν ότι, κατά τους θερινούς ιδίως μήνες, στην τάφρο είναι αδύνατον να υπάρξει οποιαδήποτε μορφή ζωής.

Λαμβάνοντας υπόψιν:

- τη λειτουργία ορισμένων βιομηχανικών μονάδων της περιοχής χωρίς βιολογικούς καθαρισμούς, ενώ άλλες διαθέτουν βιολογικούς καθαρισμούς οι οποίοι είτε είναι ανενεργοί είτε υπολειτουργούν με αποτέλεσμα την ανεξέλεγκτη διάθεση των εργοστασιακών αποβλήτων της περιοχής κατά παράβαση της κοινοτικής νομοθεσίας,
- τη μηνυτήρια αναφορά των Δημάρχων Ειρηνούπολης — Απ. Παύλου και Ανθεμίων καθώς και τις, εδώ και 10 χρόνια, καταγγελίες και έντονες διαμαρτυρίες των κατοίκων των πέριξ της τάφρου οικισμών και των τοπικών συλλόγων προστασίας του περιβάλλοντος,
- τις επιζήμιες επιπτώσεις στο περιβάλλον και τη δημόσια υγεία (τοξικότητα, έντονη δυσσομία, εκβρασμός νεκρών ψαριών λόγω έλλειψης οξυγόνου),
- την παραβίαση των κοινοτικών οδηγιών σχετικά με τα απόβλητα, την προστασία των υπόγειων υδάτων, την ποιότητα του πόσιμου νερού και την πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης,

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. εάν προτίθεται να ζητήσει από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές να εγγυηθούν ότι θα τερματιστεί οριστικά η ρύπανση της περιφερειακής τάφρου «66» από λύματα ή απόβλητα,
2. εάν σκοπεύει να χρηματοδοτήσει, εφόσον της ζητηθεί, ένα σχέδιο διαχείρισης στη συγκεκριμένη ζώνη ώστε να αποκατασταθεί η βιαιώς διαταραχθείσα περιβαλλοντική ισορροπία σε όλο το μήκος της κοίτης της περιφερειακής τάφρου «66», και
3. τί μέτρα θα λάβει, εάν διαπιστώσει παραβάσεις της κοινοτικής περιβαλλοντικής νομοθεσίας, για την ορθή εφαρμογή των διατάξεών της;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή δεν ήταν ενήμερη για τη ρύπανση των υδάτων της περιφερειακής τάφρου « 66 » και ευχαριστεί το Αξιότιμο Μέλος για τις πληροφορίες που της διαβίβασε. Η Επιτροπή θα απευθυνθεί στις ελληνικές αρχές για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία των υφισταμένων εγκαταστάσεων επεξεργασίας υδατογενών

λυμάτων, το σύστημα συλλογής υδατογενών λυμάτων και αποβλήτων των βιομηχανικών μονάδων της περιοχής καθώς και σχετικά με την εκπόνηση προγραμμάτων με ποιοτικούς στόχους για τον ποταμό Αλιάκμονα. Η Επιτροπή, αφού λάβει υπ' όψη της την απάντηση των ελληνικών αρχών, θα αποφασίσει για τη συνέχεια που θα δώσει στην εν λόγω υπόθεση.

Στο πλαίσιο των δράσεων που θα συγχρηματοδοτήσει το Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης (CCA) III στην κεντρική Μακεδονία, μπορεί να συμπεριληφθεί, κατά κανόνα, ολοκληρωμένο σχέδιο διαχείρισης των υδάτων στην προαναφερθείσα ζώνη.

(2000/C 170 E/073)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1653/99

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Νέος ασφαλιστικός φορέας ΔΕΗ

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, η συμφωνία της ελληνικής κυβέρνησης με τους συνδικαλιστικούς φορείς της Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού για τη ρύθμιση του ασφαλιστικού τους προβλήματος, που έχει ήδη δημοσιοποιηθεί, έχει προκαλέσει αντιδράσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, «η οποία εκτιμά ότι ο τρόπος ρύθμισης του νέου ασφαλιστικού φορέα της Επιχείρησης αποτελεί κρατική ενίσχυση». Σύμφωνα με τα ίδια δημοσιεύματα η Επιτροπή φέρεται ότι συνδέει το θέμα του ασφαλιστικού με μεγαλύτερο άνοιγμα της αγοράς ενέργειας στην Ελλάδα.

1. Η Επιτροπή κρίνει ότι ο τρόπος ρύθμισης του ασφαλιστικού της ΔΕΗ με την εκχώρηση των αναγνωρισμένων περιουσιακών στοιχείων του ασφαλιστικού φορέα έναντι κάλυψης από τον κρατικό προϋπολογισμό αποτελεί κρατική ενίσχυση;

2. Η Επιτροπή προσανατολίζεται να είναι το χρονοδιάγραμμα για άνοιγμα της εγχώριας αγοράς ενέργειας στην Ελλάδα το 2001 το ίδιο όπως για όλα τα κράτη μέλη ή θα είναι στο επίπεδο του 28 % που ίσχυε για τα υπόλοιπα κράτη μέλη, πλην της Ελλάδας, το Φεβρουάριο του 1999;

Απάντηση της κ. de Palacio εκ μέρους της Επιτροπής

(27 Οκτωβρίου 1999)

1. Η Επιτροπή δεν έχει λάβει κάποια κοινοποίηση από την ελληνική κυβέρνηση σχετικά με τη συμφωνία ανάμεσα στην ελληνική κυβέρνηση και τη Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ). Επομένως, η Επιτροπή δεν μπορεί να κάνει κάποια δήλωση όσον αφορά τις εν λόγω ρυθμίσεις. Προς το παρόν λοιπόν δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί κατά πόσον αυτές οι ρυθμίσεις αποτελούν κρατική ενίσχυση, στο πνεύμα του άρθρου 87 της Συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 92). Η Επιτροπή προτιμάει να ζητήσει σχετική ενημέρωση από την ελληνική κυβέρνηση.

2. Τα κράτη μέλη είχαν την υποχρέωση να εφαρμόσουν τις διατάξεις της οδηγίας 96/0092/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1996 σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας⁽¹⁾ έως τις 19 Μαΐου 1999. Στο Βέλγιο και στην Ιρλανδία δόθηκε ένας πρόσθετος χρόνος για την εφαρμογή της οδηγίας, ενώ στην Ελλάδα δόθηκαν δύο ακόμη χρόνια για τη θέσπιση της νομοθεσίας εφαρμογής.

Η οδηγία, στο άρθρο 19, προβλέπει το άνοιγμα της αγοράς σε τρία στάδια. Το μερίδιο της εθνικής αγοράς θα αυξάνεται σταδιακά κατά τη διάρκεια περιόδου έξι ετών. Το ελάχιστο άνοιγμα που αντιστοιχεί στο πρώτο στάδιο υπολογίζεται με βάση το κοινοτικό μερίδιο ηλεκτρικής ενέργειας που καταναλώνεται από τους τελικούς καταναλωτές με ετήσια κατανάλωση περισσότερο από 40 GWh. Βάσει του τελευταίου υπολογισμού, αυτό σημαίνει ότι ένα ελάχιστο ποσοστό ύψους 26,48 % κάθε εθνικής αγοράς θα πρέπει να ανοίξει στον ανταγωνισμό έως τις 19 Μαΐου 1999. Στο δεύτερο στάδιο — τρία χρόνια από την αρχή ισχύος της οδηγίας — το κατώφλι μειώνεται στο επίπεδο των 20 GWh. τσι αυξάνεται το ελάχιστο άνοιγμα της αγοράς σε περίπου 28 %. Στο τρίτο στάδιο — έξι χρόνια μετά την αρχή ισχύος της οδηγίας — το κατώφλι μειώνεται περαιτέρω σε 9 GWh, το οποίο ισοδυναμεί με ένα άνοιγμα της αγοράς κατά 33 %.

Στην περίπτωση που η Ελλάδα κάνει πλήρη χρήση της περιόδου χάριτος, θα πρέπει να απελευθερώσει το μερίδιό της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας που αντιστοιχεί στο δεύτερο στάδιο, το οποίο αρχίζει να εφαρμόζεται τρία χρόνια μετά την αρχή ισχύος της οδηγίας, δηλαδή στις 19 Μαΐου 2000. Το 2003 θα πρέπει να απελευθερώσει το μερίδιό της συνολικής κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας που καταναλώνεται από τους τελικούς καταναλωτές με ετήσια κατανάλωση που υπερβαίνει τα 9 GWh, βάσει του κοινοτικού μέσου όρου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 27 της 30.1.1997.

(2000/C 170 E/074)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1659/99**υποβολή: Hubert Pirker (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(14 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πυρηνικό εργοστάσιο παραγωγής ρεύματος στο Krsko

Ο ορισθείς Επίτροπος Günther Verheugen τόνισε κατά την ακρόαση ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ότι προτίθεται να συνδέσει την ένταξη στην Ε.Ε. των επιμέρους υποψηφίων χωρών με την παύση λειτουργίας μη ασφαλών πυρηνικών εργοστασίων ή την υποβολή ενός προγράμματος για την αποχώρηση από την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος από επικίνδυνα πυρηνικά εργοστάσια. Ο κ. Verheugen τόνισε «ότι σε ό,τι αφορά την ασφάλεια των πυρηνικών εργοστασίων δεν είναι δυνατός κανένας συμβιβασμός». μως στο εν λόγω πλαίσιο δεν αναφέρθηκε το σλοβενικό πυρηνικό εργοστάσιο στο Krsko, παρόλο που ευρίσκεται σε σεισμική περιοχή και αποτελεί ως εκ τούτου τεράστια απειλή.

Τί προτίθεται να πράξει η Επιτροπή, ώστε το εν λόγω ανασφαλές πυρηνικό εργοστάσιο της υποψήφιας προς ένταξη χώρας Σλοβενίας να παύσει να λειτουργεί και να μην αποτελεί πλέον κίνδυνο, ιδιαίτερα για τα συνορεύοντα ομόσπονδα κράτη της Αυστρίας Kärnten και Steiermark;

Προτίθεται η Επιτροπή να εφαρμόσει τις ίδιες προϋποθέσεις όσον αφορά την παύση λειτουργίας του πυρηνικού εργοστασίου στο Krsko, όπως τις ανέφερε ο Επίτροπος Verheugen για τα άλλα ανασφαλή πυρηνικά εργοστάσια;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή έχει ήδη δηλώσει ότι τα πυρηνικά εργοστάσια ηλεκτροπαραγωγής που έχουν σχεδιαστεί επί Σοβιετικής Ενώσεως (ΠΕΗ) τα οποία θεωρούνται μη αναβαθμίσιμα και λειτουργούν στις υποψήφιες προς ένταξη χώρες, οφείλουν να διακόψουν τη λειτουργία τους στη συντομότερη πρακτικά δυνατή ημερομηνία, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα που έχει συμφωνηθεί. Αυτή είναι και η περίπτωση του ΠΕΗ της Ignalina στη Λιθουανία, των μονάδων 1-4 του ΠΕΗ στο Kozloduy στη Βουλγαρία και του Bohunice V1 στη Σλοβακία. Η Επιτροπή διαπραγματεύεται, προς την κατεύθυνση του στόχου αυτού, με τις τρεις αυτές χώρες μέσω κοινών ομάδων εργασίας.

Η περίπτωση του Krsko στη Σλοβενία είναι διαφορετική. Πρόκειται για ένα εργοστάσιο δυτικού σχεδιασμού, παρόμοιο με άλλα εργοστάσια αυτού του είδους που λειτουργούν στην Κοινότητα και άλλες δυτικές χώρες. Η Σλοβενία συνεχίζει τα προγράμματα βελτίωσης της ασφάλειας του εργοστασίου. Το πρόγραμμα Agenda 2000 αναφέρει ότι «όπου λειτουργούν εργοστάσια δυτικού σχεδιασμού (Ρουμανία και Σλοβενία), θα πρέπει να παρακολουθούνται οι εξελίξεις για να διασφαλισθεί ότι η λειτουργία συμφωνεί με τα κατάλληλα πρότυπα ασφάλειας. Είναι δυνατή η παροχή τεχνικής βοήθειας εφόσον ζητηθεί».

Η συμφωνία εταιρικής σχέσης για την ένταξη με τη Σλοβενία αναφέρει δυο μεσοπρόθεσμες προτεραιότητες στον τομέα αυτό και ιδίως την ενίσχυση της αρχής πυρηνικής ασφάλειας και την προσαρμογή της πυρηνικής πολιτικής της Σλοβενίας και την ευθυγράμμιση των επενδυτικών σχεδίων με τα αποτελέσματα της εκτίμησης σεισμικού κινδύνου που πρέπει να πραγματοποιηθεί στα περιχώρα του πυρηνικού εργοστασίου ηλεκτροπαραγωγής του Krsko.

Στον τομέα αυτό, έχουν διατεθεί πάνω από 1 εκατ. € στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE για την στήριξη της αρχής που είναι επιφορτισμένη με την ασφάλεια, ιδίως με τη μεταφορά μεθοδολογιών και διαδικασιών από τους ρυθμιστές πυρηνικής ασφάλειας της Κοινότητας. Επίσης στο πλαίσιο του προγράμματος PHARE και με σκοπό την επανεξέταση της σεισμικότητας της περιοχής και των πιθανών επιπτώσεών της στο σχεδιασμό του εργοστασίου, έχουν διατεθεί 500 000 € στο πυρηνικό εργοστάσιο ηλεκτροπαραγωγής του Krsko. Τα πρώτα αποτελέσματα της μελέτης αναμένονται περί τα τέλη του τρέχοντος έτους.

(2000/C 170 E/075)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1660/99**υποβολή: Massimo Carraro (PSE) προς την Επιτροπή**

(14 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Οδηγία αριθ. 92/0081/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Οκτωβρίου 1992 σχετικά με την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στα πετρελαιοειδή

Ο νόμος αριθ. 448/98, που εγκρίθηκε από το ιταλικό Κοινοβούλιο, προβλέπει μείωση της τιμής του πετρελαίου θέρμανσης και των υγραερίων τα οποία χρησιμοποιούνται στους δήμους ορισμένων περιοχών της επικράτειας, στις οποίες, λόγω γεωγραφικών ή κλιματολογικών συνθηκών ή άλλων παραγόντων, όπως η μη μετατροπή σε μεθάνιο,

η χρησιμοποίησή τους καθίσταται ιδιαίτερος δαπανηρή. Πρόκειται λοιπόν για ένα μέτρο που μπορεί να ευκολύνει τις συνθήκες διαβίωσης των οικογενειών οι οποίες κατοικούν στις περιοχές αυτές.

Ο βουλευτής κ. Luigi Olivieri, κατά τη συνεδρίαση της Βουλής της 15ης Ιουλίου 1999, έκανε επερώτηση προς τον υφυπουργό Οικονομικών, κ. Ferdinando de Franciscis, ζητώντας διευκρινίσεις σχετικά με την καθυστέρηση έκδοσης του διατάγματος εκτέλεσης του νόμου 448/98, το οποίο έχει ήδη εγκριθεί από το Υπουργικό Συμβούλιο από τις 9 Μαΐου 1999. Ο υφυπουργός δήλωσε ότι, σύμφωνα με την οδηγία αριθ. 92/0081/ΕΟΚ⁽¹⁾, είναι αναγκαία η έγκριση της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μείωση της τιμής του πετρελαίου θέρμανσης και των υγραερίων. Πρόκειται δηλαδή για πράξη απαραίτητη για την έκδοση του εν λόγω εκτελεστικού διατάγματος.

Από τις 3 Μαΐου 1998, ημερομηνία κατά την οποία υπεβλήθη από το Υπουργείο Οικονομικών προς τις κοινοτικές αρχές η αίτηση έγκρισης, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει ακόμη αποφανθεί σχετικά, παρά το γεγονός ότι οι υπάλληλοι της Επιτροπής έχουν λάβει από την Ιταλία όλες τις αναγκαίες πληροφορίες προκειμένου να προβούν σε αξιολόγηση της κατάστασης.

Μπορεί, κατά συνέπεια, η Επιτροπή να διευκρινίσει τους λόγους αυτής της τόσο μεγάλης καθυστέρησης στην ανακοίνωση της έγκρισης ή τους λόγους ενδεχόμενης απόρριψης; Πότε προβλέπεται η ολοκλήρωση της διαδικασίας λήψης απόφασης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 316 της 31.10.1992, σελ. 12.

Απάντηση του κυρίου Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1999)

Η ιταλική κυβέρνηση ζήτησε την έγκριση να εισάγει μειώσεις στον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τα προϊόντα που περιγράφει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου σε ορισμένες ειδικές γεωγραφικές περιοχές σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 4, της οδηγίας 92/0081/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1992 για την εναρμόνιση των διαρθρώσεων των ειδικών φόρων κατανάλωσης που επιβάλλονται στα ορυκτέλαια. Σύμφωνα με το άρθρο αυτό, το Συμβούλιο, ενεργώντας ομόφωνα επί προτάσεως της Επιτροπής, μπορεί να δώσει την άδεια σε οποιοδήποτε κράτος μέλος να εισαγάγει εξαιρέσεις ή μειώσεις στον ειδικό φόρο κατανάλωσης για τα ορυκτέλαια βασιζόμενο σε εκτιμήσεις συγκεκριμένων πολιτικών.

Οι ιταλικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να εισαγάγουν το μέτρο αυτό στις 3 Μαΐου 1998. Εντούτοις, η κοινοποίηση αυτή δεν περιείχε επαρκείς πληροφορίες ώστε να καταστεί δυνατό στην Επιτροπή να επεξεργαστεί την αίτηση και να προετοιμάσει μια πρόταση. Τότε έγινε ανταλλαγή πληροφοριών κατά τη διάρκεια των μηνών Φεβρουαρίου και Μαρτίου 1999 έως ότου, με πρόταση της Επιτροπής, λάβει χώρα συνεδρίαση στη Ρώμη. Κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης αυτής η Επιτροπή σκιαγράφησε τις απαιτούμενες πληροφορίες για να προωθηθεί η αίτηση.

Ύστερα από τη συνεδρίαση, με ανταλλαγή επιστολών η ιταλική κυβέρνηση διευκρίνισε το αίτημα και στις 29 Ιουνίου 1999 η Επιτροπή διέθετε επαρκείς πληροφορίες για να προωθήσει το αίτημα. Η Επιτροπή αρχειοθέτησε ανάλογα το αρχικό αίτημα και τις μετέπειτα διευκρινιστικές επιστολές στην ημερομηνία αυτή.

Σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 8, παράγραφος 4 της οδηγίας 92/0081/ΕΟΚ, η Επιτροπή όφειλε να ενημερώσει όλα τα κράτη μέλη για τα προτεινόμενα μέτρα εντός προθεσμίας ενός μηνός. Η Επιτροπή απέστειλε τις επιστολές προς το σκοπό αυτό στις 28 Ιουλίου 1999. Το ίδιο άρθρο παρέχει σε κάθε κράτος μέλος ή στην Επιτροπή προθεσμία δυο μηνών, για να ζητήσουν την περαιτέρω εξέταση του θέματος από το Συμβούλιο.

Πρόσφατα υπήρξε μια καθυστέρηση ολίγων ημερών λόγω του διορισμού της νέας Επιτροπής. Δίνεται η διαβεβαίωση στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου ότι η νέα Επιτροπή θα ασχοληθεί με το αίτημα της ιταλικής κυβέρνησης με την πρώτη ευκαιρία.

Εφόσον η Επιτροπή συμφωνήσει, δεν θα υπάρξει καθυστέρηση για την υποβολή της αναγκαίας πρότασης στο Συμβούλιο.

(2000/C 170 E/076)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1662/99**υποβολή: Laura González Álvarez (GUE/NGL) και Alonso Puerta (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Απειλή των ΗΠΑ για επιβολή κυρώσεων στην επιχείρηση Sol-Melià

Το Υπουργείο Εξωτερικών των ΗΠΑ εξετάζει το ενδεχόμενο επιβολής κυρώσεων στην ξενοδοχειακή επιχείρηση Sol-Melià, λόγω των επενδύσεών της στην Κούβα. Οι ΗΠΑ μελετούν την εφαρμογή του τίτλου 4 του Νόμου Χέλμς — Μπάρτον, τον οποίο η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί παράνομο, λόγω της εξωεδαφικής φύσης του. Εάν η απειλή αυτή γίνει πραγματικότητα, θα επηρεασθεί η ελευθερία του διεθνούς εμπορίου και θα πληγούν τα επιχειρηματικά συμφέροντα μιας από τις σημαντικότερες τουριστικές επιχειρήσεις της Ισπανίας.

1. Σε ποίο βαθμό είναι πραγματικός ο κίνδυνος επιβολής κυρώσεων κατά της επιχείρησης Sol — Melià;
2. Εάν επιβληθούν οι κυρώσεις αυτές, ποια μέτρα θα μπορούσε να λάβει η Επιτροπή για την προστασία των συμφερόντων αυτής της ευρωπαϊκής επιχείρησης;
3. Θα ήταν διατεθειμένη η Επιτροπή να καταγγείλει τον Νόμο Χέλμς — Μπάρτον ενώπιον του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου;

Απάντηση του κυρίου Lamy εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι οι αποφάσεις και οι δηλώσεις που έγιναν με την ευκαιρία της διάσκεψης κορυφής Κοινότητας και Ηνωμένων Πολιτειών, στις 18 Μα ου 1998, σχετικά με τον νόμο Χέλμς — Μπάρτον και τις κυρώσεις Ιράν/Λιβύης είχαν την πρόθεση να προετοιμάσουν το έδαφος για μια οριστική λύση στη σοβαρή αυτή διμερή διαφωνία. Η Επιτροπή εξακολουθεί να ανυσιχεί σοβαρά επειδή δεν έχει γίνει καμιά ουσιαστική πρόοδος μέχρι στιγμής από την αμερικανική πλευρά σχετικά με τη δέσμευση των ΗΠΑ να επιζητήσουν μια τροπολογία του Κογκρέσου στον Τίτλο IV του νόμου Χέλμς — Μπάρτον, ούτε τουλάχιστον αφότου η αμερικανική κυβέρνηση είχε σε τακτά διαστήματα υπενθυμίσει τη συνεχιζόμενη δέσμευση του προέδρου ότι, αν δεν υπάρξει μια τέτοια τροπολογία, θα τεθεί σε ισχύ ο εν λόγω τίτλος.

Η Επιτροπή από την πλευρά της είχε πάντα καταστήσει σαφές ότι αν ληφθούν μέτρα κατά κοινοτικών εταιρειών ή μεμονωμένων ατόμων στο πλαίσιο του νόμου Χέλμς — Μπάρτον, αναπόφευκτα θα εγερθεί θέμα σύστασης νέας Επιτροπής του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ).

Η Επιτροπή έχει συμβουλευσει την αμερικανική κυβέρνηση να επιταχύνει την εφαρμογή, από την πλευρά της, των αποφάσεων της διάσκεψης κορυφής του Μα ου 1998.

Η Επιτροπή παρακολουθεί από πολύ κοντά την κατάσταση και θα συνεχίσει να τηρεί ενήμερο το Κοινοβούλιο για κάθε νέα εξέλιξη σχετικά με την εφαρμογή των συμφωνιών της 18ης Μα ου.

(2000/C 170 E/077)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1665/99**υποβολή: Lucio Manisco (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Υπεξαίρεση πόρων του ΔΝΤ για τη Ρωσία και Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης

Ο προεδρος του ΔΝΤ, Michel Camdessus, χορήγησε, στο τέλος του παρελθόντος μηνός Ιουλίου, ένα δάνειο στη Ρωσική Ομοσπονδία ύψους 4,5 δισ. δολλαρίων παρά το γεγονός ότι είχε λάβει γνώση εκθέσεως της Price Waterhouse η οποία επιβεβαίωνε ότι η κεντρική τράπεζα της Μόσχας μετέφερε από αρκετό χρονικό διάστημα μέρος των πόρων αυτών σε χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς του εξωτερικού.

Γνωρίζει η Επιτροπή κατά πόσο πέραν των πόρων του ΔΝΤ υπήρξε παρόμοια υπεξαίρεση των πόρων της ΕΤΑΑ;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής*(3 Νοεμβρίου 1999)*

Όσον αφορά το γενικότερο ζήτημα της εικαζόμενης οικονομικής διαφθοράς στη Ρωσία, η Επιτροπή διατηρεί την άποψη που εξέφρασε στο πλαίσιο της δήλωσής της στο Κοινοβούλιο, στις 16 Μαΐου 1999. Για το ειδικότερο ζήτημα που θέτει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή κοινοποιεί τα πληροφοριακά στοιχεία που έχει στη διάθεσή της ως εκπρόσωπος της Κοινότητας στο διοικητικό συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη (ΕΤΑΑ):

Η υπεξάιρεση κεφαλαίων αποτελεί εγκληματική δραστηριότητα και επομένως οι δράστες θα επιδιώξουν να αποκρύψουν τις δραστηριότητές τους από τις επίσημες αρχές, συμπεριλαμβανομένης της ΕΤΑΑ. Στο πλαίσιο αυτό, η ΕΤΑΑ εφαρμόζει πολιτική κατά της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες («ξέπλυμα χρήματος»), και απαιτεί από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στα οποία χορηγεί πιστώσεις να διαβιβάζουν πληροφοριακά στοιχεία και παρατηρήσεις προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος εμπλοκής της Τράπεζας, χωρίς τη θέλησή της, σε τέτοιου είδους δραστηριότητες. Επιπλέον, όλες οι πληρωμές της ΕΤΑΑ από και προς τη Ρωσία καλύπτονται από τις απαραίτητες άδειες της Κεντρικής Τράπεζας.

Το ένα τέταρτο περίπου όλων των χρηματοδοτήσεων της ΕΤΑΑ γίνεται με ρώσους αντισυμβαλλόμενους. Οι δραστηριότητες της ΕΤΑΑ με ρώσους αντισυμβαλλόμενους περιορίζονται στη χρηματοδότηση εγκεκριμένων σχεδίων όπου η χρησιμοποίηση των κεφαλαίων προσδιορίζεται επακριβώς. Η ΕΤΑΑ εφαρμόζει αυστηρούς ελέγχους στις εκταμιεύσεις, γεγονός το οποίο σημαίνει ότι, στο μέτρο του δυνατού, τα κεφάλαια καταβάλλονται απευθείας στους δικαιούχους, που χρησιμοποιούνται άλλοι μηχανισμοί εκταμίευσης όπως, π.χ., ειδικοί λογαριασμοί, οι λογαριασμοί αυτοί επαληθεύονται τακτικά προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα κεφάλαια χρησιμοποιούνται για την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου.

Τακτικά πραγματοποιούνται συνεδριάσεις του προσωπικού με τον υπεύθυνο για τις δραστηριότητες που αφορούν το «ξέπλυμα χρήματος», ο οποίος ορίστηκε από την Τράπεζα το 1996.

Μετά από την πρόσφατη υπόθεση της Bank of New York, η ΕΤΑΑ επανεξέτασε τα χρηματοδοτικά της ανοίγματα στη Ρωσία και ζήτησε από τους ελεγκτές της να επανεξετάσουν ειδικά ρωσικά σχέδια που ενδέχεται να προσφέρουν τη δυνατότητα για «ξέπλυμα χρήματος». Παρότι ο εξωτερικός έλεγχος δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί, η προκαταρκτική εκτίμηση της Τράπεζας από την επανεξέταση που η ίδια διεξήγαγε, είναι ότι δεν υπάρχουν σχέδια τα οποία εκ πρώτης όψεως θα μπορούσαν να κινήσουν υποψίες για συμπεριφορές ή συναλλαγές σχετικές με το «ξέπλυμα χρήματος».

Η Επιτροπή δεν διαθέτει αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να αμφισβητήσουν τα αναφερόμενα στις προηγούμενες παραγράφους.

(2000/C 170 E/078)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1668/99**υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή***(22 Σεπτεμβρίου 1999)*

Θέμα: Ενισχύσεις στους νέους ευρωπαίους καλλιτέχνες

Οι ενισχύσεις και οι χρηματοδοτήσεις που προβλέπονται για τις καλλιτεχνικές δραστηριότητες στα κράτη μέλη, χορηγούνται σε μεγάλο βαθμό αποκλειστικώς και μόνο σε οργανισμούς και σε δραστηριότητες που πραγματοποιούνται με συνεργασία πολλών κρατών μελών.

Μεγάλο μέρος της καλλιτεχνικής δραστηριότητας, που αποτελεί τεράστια πολιτιστική και αναπτυξιακή κληρονομιά για την Ευρώπη, αναπτύσσεται ωστόσο από μεμονωμένα άτομα τα οποία πραγματοποιούν σπουδαίο έργο από πολιτιστικής και κοινωνικής απόψεως. Θα πρέπει επίσης να υπομνησθεί ότι οι μεμονωμένοι καλλιτέχνες που δραστηριοποιούνται στους διάφορους τομείς της τέχνης αποτελούν ουχί ευκαταφρόνητη πηγή απασχόλησης. Το έργο των μεμονωμένων καλλιτεχνών που αποτελεί την έκφραση της δυτικοευρωπαϊκής σκέψης αποτελεί κοινό αγαθό των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ούτως εχόντων των πραγμάτων ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσον:

1. υφίστανται προγράμματα τα οποία έχουν ως στόχο τη χρηματοδότηση των μεμονωμένων καλλιτεχνών που θεωρούνται ιδιαίτερος αξιόλογοι·
2. μελετώνται επί του παρόντος μέτρα που έχουν το σκοπό αυτό·

3. υφίστανται ειδικές μελέτες σχετικά με την τέχνη στην ΕΕ καθώς και με τις επαγγελματικές δυνατότητες που παρέχονται·
4. μπορεί να διατυπώσει μια γενική άποψη σχετικά με το θέμα αυτό.

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1999)

Η συνθήκη ΕΚ δίνει στην Κοινότητα αρμοδιότητες στον πολιτιστικό τομέα. Σύμφωνα με το άρθρο 151 (πρώην άρθρο 128) η δράση της Κοινότητας αποσκοπεί στη συνεργασία μεταξύ κρατών μελών· συμβάλλει στην ανάπτυξη των πολιτισμών των κρατών μελών σεβόμενη την εθνική και περιφερειακή πολυμορφία· ευνοεί την πολιτιστική συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και με τις τρίτες χώρες και τις αρμόδιες διεθνείς οργανώσεις.

Η υλοποίηση της κοινοτικής δράσης για τον πολιτισμό συνίσταται μέχρι σήμερα στη θέσπιση τριών προγραμμάτων (Καλειδοσκόπιο, Ariane και Raphael) και, σε ό,τι αφορά το μέλλον, ένα νέο πρόγραμμα πλαίσιο («Πολιτισμός 2000») βρίσκεται σήμερα στο στάδιο της συζήτησης μεταξύ των κοινοτικών οργάνων προκειμένου να εγκριθεί.

1. Στο πνεύμα του πλήρους σεβασμού της συνθήκης ΕΚ και της αρχής της επικουρικότητας, τα προγράμματα για τον πολιτιστικό τομέα που βασίζονται στο άρθρο 151 (πρώην άρθρο 128) της συνθήκης ΕΚ, είχαν — και θα συνεχίσουν να έχουν — ως κύριο στόχο την ενθάρρυνση της συνεργασίας των κρατών μελών στον τομέα του πολιτισμού.

Κατά συνέπεια, σε πρακτικό επίπεδο, η δράση της Κοινότητας δεν στοχεύει στο να υποστηρίξει το έργο των καλλιτεχνών σε προσωπικό επίπεδο αλλά σχέδια που παρουσιάζουν πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και προβλέπουν τη συνεργασία πολλών συντελεστών (ιδρυμάτων, οργανώσεων, ομάδων προσώπων) από τρία τουλάχιστον διαφορετικά κράτη μέλη.

Αξίζει να σημειωθεί ότι η δράση της Κοινότητας υποστηρίζει καλλιτέχνες σε ατομικό επίπεδο μόνο στο ειδικό πλαίσιο ορισμένων ευρωπαϊκών βραβείων (π.χ. το βραβείο λογοτεχνίας και μετάφρασης «Αριστέιον» και το βραβείο ευρωπαϊκής αρχιτεκτονικής «Mies van der Rohe»).

2. Επειδή το άρθρο 151 της συνθήκης ΕΚ αποτελεί τη νομική βάση και για το νέο πρόγραμμα πλαίσιο «Πολιτισμός 2000» — το οποίο βρίσκεται στο στάδιο της έγκρισής του από τα κοινοτικά όργανα —, οι κύριοι στόχοι του προγράμματος παραμένουν υποχρεωτικά οι ίδιοι.

3. Στις 14 Μα ου 1998 η Επιτροπή δημοσίευσε έγγραφο εργασίας με θέμα «Πολιτισμός, πολιτιστική βιομηχανία και απασχόληση»⁽¹⁾.

4. Η Επιτροπή εξέφρασε πρόσφατα την άποψή της για το μέλλον της κοινοτικής δράσης στον τομέα του πολιτισμού, με την ανακοίνωσή της⁽²⁾ προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου για τη δημιουργία ενιαίου μέσου χρηματοδότησης και προγραμματισμού για την πολιτιστική συνεργασία — Πρώτο πρόγραμμα πλαίσιο της Κοινότητας για τον πολιτισμό («Πολιτισμός 2000»).

⁽¹⁾ SEC(98) 837.

⁽²⁾ SEC(1999) 1227 τελικό.

(2000/C 170 E/079)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1674/99

υποβολή: Marialiese Flemming (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αυθαίρετη λήψη φαρμάκων από τους ασθενείς

Στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για μια ενιαία βιομηχανική πολιτική στον τομέα του φαρμάκου, της 16ης Μαΐου 1996 (A4-0104/96)⁽¹⁾, η αυθαίρετη λήψη φαρμάκων θεωρείται ως σημαντικό στοιχείο μιας μακροπρόθεσμης πολιτικής στον τομέα της υγείας. Αυτό συνάδει με τη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ιδίως με την ανακοίνωσή της της 1ης Ιουνίου 1994 για τη δρομολόγηση προγράμματος δράσης της Κοινότητας για την προστασία της υγείας, την ενημέρωση, την εκπαίδευση και την κατάρτιση κατά τη διάρκεια του προγράμματος αυτού στον τομέα της δημόσιας υγείας.

Όπως προκύπτει από τα παραπάνω, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή τάχθηκε με την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τα περασμένα χρόνια υπέρ της επέκτασης της υπεύθυνης λήψης φαρμάκων ιδία πρωτοβουλία του ασθενή, πράγμα που συμβαδίζει με την προθυμία του πληθυσμού να φροντίσει περισσότερο την υγεία του. Αυτό οδήγησε ήδη σε σημαντικές ελαφρύνσεις των ιδρυμάτων κοινωνικής πρόνοιας.

Προτίθεται η Επιτροπή να συνεχίσει αυτή την πολιτική και να βελτιώσει περαιτέρω τις προϋποθέσεις πλαίσια για τα φάρμακα που χορηγούνται χωρίς ιατρική συνταγή.

(¹) ΕΕ C 141 της 13.5.1996, σελ. 63.

Απάντηση του κ. Byrne εκ μέρους της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ότι η υπεύθυνη αυτοθεραπεία και η ύπαρξη ενός κατάλληλου ρυθμιστικού πλαισίου για φαρμακευτικά προϊόντα που πωλούνται χωρίς ιατρική συνταγή (προϊόντα ΟΤC) αποτελεί ένα σημαντικό θέμα, στο οποίο πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή. Η Επιτροπή θα ήθελε να παρατηρήσει ότι η κοινοτική νομοθεσία για τα φαρμακευτικά προϊόντα παρέχει ήδη ένα λεπτομερές νομικό πλαίσιο για την κυκλοφορία στην αγορά φαρμακευτικών προϊόντων στην Κοινότητα και, επίσης, ότι η ισχύουσα νομική κατάσταση μπορεί να χαρακτηριστεί ικανοποιητική.

Βέβαια, υπάρχει πάντοτε περιθώριο βελτιώσεων. Σύμφωνα με το άρθρο 71 του κανονισμού (ΕΟΚ) 2309/93 της 22 Μαΐου 1993 για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών έγκρισης και εποπτείας των φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την αξιολόγηση των φαρμακευτικών προϊόντων (¹), η Επιτροπή πρόκειται να δημοσιεύσει, έως το τέλος του έτους 2001, μια γενική έκθεση σχετικά με τις εμπειρίες που έχουν αποκομιστεί στα πλαίσια της λειτουργίας των νέων συστημάτων χορήγησης άδειας κυκλοφορίας για φαρμακευτικά προϊόντα. Αυτή η γενική έκθεση θα αποτελέσει τη βάση για την επισκόπηση της κοινοτικής νομοθεσίας που αφορά τα φαρμακευτικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων που ισχύουν για τα προϊόντα ΟΤC).

Στα πλαίσια αυτής της εκτενούς επισκόπησης της κοινοτικής νομοθεσίας για τα φαρμακευτικά προϊόντα θα εξεταστούν θέματα ιδιαίτερου ενδιαφέροντος για τα προϊόντα ΟΤC, που θα περιλαμβάνουν τη διαδικασία αμοιβαία αναγνώρισης (ειδικά τη συμπερίληψη του νομικού καθεστώτος στη διαδικασία αμοιβαίας αναγνώρισης), το πεδίο εφαρμογής των επιλέξιμων προϊόντων για την κεντρική διαδικασία, την ταξινόμηση των φαρμακευτικών προϊόντων σε προϊόντα ΟΤC και προϊόντα για τα οποία απαιτείται ιατρική συνταγή (που περιλαμβάνεται στην οδηγία του Συμβουλίου 92/0026/ΕΟΚ της 31ης Μαΐου 1992 σχετικά με την κατάταξη για τη χορήγηση των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (²)) και τις προδιαγραφές και τις συνθήκες διαφήμισης προϊόντων ΟΤC (που περιλαμβάνονται στην οδηγία 92/28 της 31ης Μαΐου 1992 για τη διαφήμιση των φαρμάκων που προορίζονται για ανθρώπους (³)).

Επίσης, η Επιτροπή υποστηρίζει τις ενέργειες για την προώθηση της παροχής ορθών συμβουλών και τη διάδοση κατάλληλων πληροφοριών σχετικά με την αυτοθεραπεία, στο πλαίσιο του προγράμματός της για την προαγωγή της υγείας, την πληροφόρηση, την εκπαίδευση και την κατάρτιση. Στο πλαίσιο αυτό δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην ενίσχυση του ρόλου των επαγγελματιών στον τομέα της προαγωγής της υγείας, συμπεριλαμβανομένης της αυτοθεραπείας, καθώς και στον καλύτερο καθορισμό των συμπτωμάτων που προσφέρονται για αυτοθεραπεία.

(¹) ΕΕ L 214 της 24.8.1993.

(²) ΕΕ L 113 της 30.4.1992.

(³) ΕΕ L 113 της 30.4.1992.

(2000/C 170 E/080)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1676/99

υποβολή: **Marialiese Flemming (PPE-DE)** προς το Συμβούλιο

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Κυνηγητική περίοδος για αποδημητικά πουλιά

Με την οδηγία 79/0409/ΕΟΚ (¹) του Συμβουλίου με θέμα την διατήρηση των ειδών αγρίων πτηνών, η Ευρωπαϊκή Ένωση τάχθηκε υπέρ της διατήρησης όλων των αγρίων πτηνών που ζουν στα κράτη μέλη της Ένωσης.

Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να διαπιστώνουν για το κυνήγι συγκεκριμένων ειδών πτηνών ότι τηρούνται οι βασικές αρχές για τη λογική αξιοποίηση και την οικολογικά ισορροπη διατήρηση των διαφόρων ειδών, ιδίως των αποδημητικών πτηνών. Υποχρεούνται να αποτρέπουν το κυνήγι ιδίως αποδημητικών πτηνών κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ή κατά τη διάρκεια των διαφόρων φάσεων της σίτισης των νεογνών τους.

Το Μάρτιο του 1994, η Επιτροπή πρότεινε τροποποίηση αυτής της οδηγίας, σύμφωνα με την οποία επαφίεται σε κάθε κράτος μέλος η αρμοδιότητα να ορίζει την κυνηγητική περίοδο για αποδημητικά πτηνά. Η πρόταση της Επιτροπής που δεν προβλέπει ενιαία ημερομηνία λήξης της κυνηγητικής περιόδου, συζητήθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Τα μέλη του Κοινοβουλίου τάχθηκαν κατά την ψηφοφορία το Φεβρουάριο του 1996 υπέρ μιας ενιαίας για όλη την Ευρώπη ημερομηνίας λήξης της κυνηγητικής περιόδου στις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους.

Τι έπραξε έκτοτε το Συμβούλιο για να ανταποκριθεί στο αίτημα του Κοινοβουλίου;

Ορισμένα κράτη μέλη καθόρισαν τη διάρκεια της κυνηγητικής περιόδου για αποδημητικά πτηνά κατά τρόπο ώστε να μην εξασφαλίζεται η διατήρηση ορισμένων ειδών. Η έναρξη της κυνηγητικής περιόδου στη Γαλλία συμπίπτει για παράδειγμα με την εποχή κατά την οποία τα νεογνά ξεαρτώνται ακόμα από την φροντίδα των γονιών τους. Η Γαλλία παραβιάζει με τον τρόπο αυτό την παράγραφο 4 του άρθρου 7 της οδηγίας 79/0409/ΕΟΚ. Για το λόγο αυτό έχει ήδη ασκηθεί προσφυγή επί παραβάσει.

Σε πιο στάδιο βρίσκεται η διαδικασία αυτή;

Ποιο μέτρο προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο ώστε να μετατραπούν σε εθνικό δίκαιο σε όλα τα κράτη μέλη οι διατάξεις της οδηγίας 79/0409/ΕΟΚ;

(¹) ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σελ. 1.

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1999)

Κατά την εξέταση της πρότασης της Επιτροπής, που αποσκοπεί στον προσδιορισμό του περιθωρίου εκτίμησης των κρατών μελών όσον αφορά ιδίως την ημερομηνία λήξης της κυνηγητικής περιόδου, το Συμβούλιο εξέτασε μεταξύ άλλων το ενδεχόμενο μιας ενιαίας ημερομηνίας ορίου, που θα μπορούσε να ορισθεί μεταξύ της 31ης Ιανουαρίου και της 10ης Μαρτίου. Ως προς αυτό, το Συμβούλιο έλαβε γνώση της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του 1996, για τον καθορισμό της 31ης Ιανουαρίου κάθε έτους ως ενιαίας ημερομηνίας τέλους της κυνηγητικής περιόδου σε ευρωπαϊκή κλίμακα. Εντούτοις, το Συμβούλιο δεν κατέληξε ακόμα σε λύση που θα μπορούσε να γίνει ομόφωνα δεκτή για το σύνολο των προβλημάτων που προκύπτουν από την πρόταση της Επιτροπής.

Προκειμένου να διευκολυνθεί μια όσο το δυνατό ευρύτερη συμφωνία επί του θέματος, διεξάγονται επαφές μεταξύ των ενδιαφερομένων κρατών μελών.

(2000/C 170 E/081)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1679/99

υποβολή: Marialiese Flemming (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αντιβιοτικά σε ζωοτροφές

Εδώ και δεκαετίες χρησιμοποιούνται αντιβιοτικά με σκοπό την ταχύτερη ανάπτυξη των ζώων. Η χρησιμοποίηση των προσθετικών αυτών ουσιών εγκυμονεί ωστόσο τον κίνδυνο, ασθένειες που παρουσιάζονται να μην μπορούν υπό ορισμένες προϋποθέσεις να αντιμετωπισθούν με αντιβιοτικά, αφού τα βακτηρίδια έχουν ήδη αναπτύξει αντιστάσεις. Επιπλέον, κατάλοιπα των αντιβιοτικών αυτών μπορούν να καταναλωθούν από τον άνθρωπο μέσω των αυγών, του γάλακτος, του κρέατος, κλπ. πράγμα που αποτελεί σημαντικό κίνδυνο για την υγεία.

Η Σουηδία έχει απαγορεύσει ήδη από την 1 Μαΐου 1986, πριν ακόμη από την ένταξή της στην ΕΕ — τη χρησιμοποίηση αντιβιοτικών στις ζωοτροφές για την ανάπτυξη των ζώων. Κατά τη διάρκεια της Αυστριακής Προεδρίας του Συμβουλίου απαγορεύθηκαν σε ολόκληρη την ΕΕ 4 προσθετικές ουσίες από αντιβιοτικά.

Προτίθεται η Επιτροπή να ταχθεί υπέρ της απαγόρευσης όλων των αντιβιοτικών που χρησιμοποιούνται ως αυξητικές ουσίες στις ζωοτροφές;

Εάν ναι, ποια μέτρα πρόκειται να λάβει η Επιτροπή να επιβάλει μια τέτοια απαγόρευση σε όλα τα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Βυργνε εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Η οδηγία 70/0524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1970 περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾ διέπει τόσο τη χορήγηση όσο και την ανάκληση της άδειας χρησιμοποίησης αντιβιοτικών ως αυξητικών παραγόντων.

Το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2821/98 της 17ης Μαΐου 1998 για την τροποποίηση της οδηγίας 70/0524/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων όσον αφορά την ανάκληση άδειας χρησιμοποίησης ορισμένων αντιβιοτικών⁽²⁾, με τον οποίο ανακλήθηκε η άδεια για τέσσερα αντιβιοτικά (βιργινιαμικίνη, φωσφορική τυλοζίνη, σπειραμικίνη και βακίτρακίνη-άλας με ψευδάργυρο) ως πρόσθετα στις ζωοτροφές.

Καθώς αυτά τα τέσσερα αντιβιοτικά είχαν λάβει την έγκριση ως φαρμακευτικά προϊόντα για τον άνθρωπο ή επεδείξαν διασταυρούμενη αντοχή σε αντιβιοτικά που χρησιμοποιούνται στην ιατρική, αποφασίστηκε ότι πρέπει να διαφυλαχθεί η χρήση τους μόνο ως φαρμάκων για ανθρώπους.

Τέσσερα άλλα αντιβιοτικά (μονενσίνη, σαλινομικίνη, αβιλαμικίνη και φλαβοφωσφολιπόλη) δεν συμπεριελήφθησαν στην απαγόρευση, καθώς καμία ουσία που ανήκει στην ομάδα αυτή δεν χρησιμοποιείται στην κτηνιατρική ή την ιατρική εκείνη την εποχή.

Η απαγόρευση της Σουηδίας (δυνάμει της πράξης προσχώρησης) όσον αφορά τη χρησιμοποίηση προσθέτων υλών έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 1998. Σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 70/0524/ΕΟΚ, στις 1 Μαΐου 1999 η Σουηδία ανακάλεσε την άδεια για τα τέσσερα αντιβιοτικά που εξακολουθούσαν να κυκλοφορούν στην αγορά. Οι εκπρόσωποι της Επιτροπής και των κρατών μελών στη μόνιμη επιτροπή ζωοτροφών εξετάζουν επί του παρόντος τα έγγραφα που υποβλήθηκαν σχετικά.

Στις 28 Μαΐου 1999, η επιστημονική συντονιστική επιτροπή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής γνωμοδότησε για την αντοχή στους αντιμικροβιακούς παράγοντες. Η επιτροπή εξέδωσε τις ακόλουθες συστάσεις όσον αφορά τα αντιβιοτικά που χρησιμοποιούνται ως πρόσθετα στη διατροφή των ζώων: «η χρησιμοποίηση παραγόντων από κατηγορίες που χρησιμοποιούνται ή μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην ιατρική πρέπει να μειωθεί σταδιακά το ταχύτερο δυνατόν και τελικά να καταργηθεί. Πρέπει να καταβληθούν επίσης προσπάθειες για την αντικατάσταση των αντιμικροβιακών εκείνων που προάγουν την αύξηση χωρίς να είναι γνωστός κανένας κίνδυνος να επηρεάσουν τις εντερικές βακτηριακές μολύνσεις από άλλα μη αντιμικροβιακά».

Δεδομένου ότι έχουν ήδη γίνει παρόμοιες ενέργειες στο τέλος του 1998 όσον αφορά τέσσερα αντιβιοτικά, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξετάζει επί του παρόντος την περίπτωση ενός πέμπτου. Εξετάζει, επίσης, το βέλτιστο τρόπο κατάργησης των υπόλοιπων αντιβιοτικών σε μακροπρόθεσμη βάση και αντικατάστασής τους από άλλους μη μικροβιακούς παράγοντες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 14.12.1970.

⁽²⁾ ΕΕ L 351 της 29.12.1998.

(2000/C 170 E/082)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1680/99

υποβολή: **Karl von Wogau (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Στρεβλώσεις του ανταγωνισμού με επιδοτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι παρουσιάζει πλεονασματική δυναμικότητα στη Γερμανία ο τομέας της συλλογής και διαλογής παλαιών ενδυμάτων;

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η εταιρία SOEX Textil – Vermarktungsgesellschaft mbH, στο Bad Oldesloe έλαβε επιδότηση για την επέκταση επιχείρησής της στο κρατίδιο Sachsen-Anhalt, παρόλο που η επιχείρηση αυτή αποτελεί την κυριότερη εταιρία σε αυτόν τον τομέα σε πανευρωπαϊκό επίπεδο;

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ο τομέας της συλλογής και διαλογής παλαιών ενδυμάτων είναι υπερβολικά εκτεταμένος. Οι επιδοτήσεις για την κυριότερη εταιρία στον τομέα αυτόν οδηγούν σε στρέβλωση του ανταγωνισμού. Επιπλέον, δημιουργείται ο κίνδυνος να καταλάβει η εταιρία αυτή δεσπόζουσα θέση στην αγορά.

Απάντηση του κ. Μοντί εξονόματος της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1999)

Στο τέλος του 1998 η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι ενδέχεται να είναι παράνομη η κρατική ενίσχυση που χορηγήθηκε στα πλαίσια της εγκατάστασης μίας βιομηχανικής μονάδας ανακύκλωσης υφαντουργικών του ομίλου SOEX, στη βιομηχανική ζώνη του Bitterfeld στο κρατίδιο της Σαξωνίας- νχαλτ. Ακολούθως, η Επιτροπή με επιστολή της στις γερμανικές αρχές ζήτησε να πληροφορηθεί εάν η εταιρία αυτή έλαβε πράγματι κρατική ενίσχυση για τη συγκεκριμένη επένδυση, το ύψος της ενίσχυσης και τη νομική βάση χορήγησής της.

Οι γερμανικές αρχές με επιστολή τους στις 16 Μαΐου 1998 επιβεβαίωσαν ότι η εταιρία είχε λάβει κρατική ενίσχυση και ότι είχε επενδύσει 76,037 εκατομμύρια DM δημιουργώντας 417 νέες θέσεις εργασίας. Με απόφαση του κρατιδίου της Σαξωνίας- νχαλτ της 7ης Μαΐου 1996, χορηγήθηκε στην εταιρία επενδυτική ενίσχυση από εθνικά και κοινοτικά κονδύλια συνολικού ύψους 23,419 εκατομμυρίων DM. Η ένταση της ενίσχυσης αυτής ανήλθε στο 32,48 % της συνολικής επένδυσης.

Οι γερμανικές αρχές υποστήριξαν ότι η επενδυτική ενίσχυση χορηγήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις που περιέχονται στο 25^ο σχέδιο-πλαίσιο του «Gemeinschaftsaufgabe regionale Wirtschaftsstruktur» (Πρόγραμμα περιφερειακών ενισχύσεων) που αποτελεί το πρόγραμμα περιφερειακών ενισχύσεων της Γερμανίας, το οποίο έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή και έχει λάβει την έγκρισή της. Συνεπώς, δεν ήταν απαραίτητη η κοινοποίηση στη συγκεκριμένη περίπτωση. Το πρόγραμμα μάλιστα επιτρέπει τη χορήγηση επενδυτικής ενίσχυσης μέχρι 35 % της συνολικής επένδυσης. Επιπλέον, το πρόγραμμα εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 11 Μαΐου 1997 και προβλέπεται συγχρηματοδότησή του από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), στα πλαίσια του επιχειρησιακού προγράμματος για το κρατίδιο Σαξωνία — νχαλτ 1994-1999.

Η Επιτροπή εξέτασε τις πληροφορίες των γερμανικών αρχών και συνήγαγε, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, ότι δεν υπήρξε παράβαση των κοινοτικών διατάξεων περί κρατικών ενισχύσεων. Η ενίσχυση χορηγήθηκε βάσει εγκεκριμένου προγράμματος ενίσχυσης που αφορά μια νέα επένδυση σε μία περιοχή με έντονα οικονομικά προβλήματα και τηρήθηκαν τα όρια ενίσχυσης που καθορίζει το εν λόγω πρόγραμμα.

Πρέπει να τονισθεί ότι στο παρελθόν η Επιτροπή, συνήθως, δεν εξέταζε ξεχωριστά τις κρατικές ενισχύσεις για νέα επενδυτικά προγράμματα σε περιοχές με έντονα οικονομικά προβλήματα. Ως εκ τούτου, ούτε τώρα προτίθεται να αξιολογήσει την επίδραση της νέας επένδυσης στην παραγωγική ικανότητα του εν λόγω βιομηχανικού κλάδου. Εξαιρούνται μόνο οι καλούμενοι ευαίσθητοι κλάδοι, όπως των ναυπηγείων, της αυτοκινητοβιομηχανίας και της βιομηχανίας συνθετικών ινών, για τους οποίους υπάρχουν ειδικές διατάξεις σχετικά με τον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων. Παρά ταύτα, το νέο πολυκλαδικό περιφερειακό πλαίσιο για τα μεγάλα επενδυτικά προγράμματα που τέθηκε σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 1998 επέφερε μία αλλαγή. Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτού του πλαισίου οι κρατικές ενισχύσεις για μεγάλα επενδυτικά προγράμματα πρέπει να γνωστοποιούνται ξεχωριστά, εάν τα ποσά των επενδύσεων ή των χορηγήσεων κρατικών ενισχύσεων υπερβαίνουν κάποια ανώτατα όρια. Η Επιτροπή, στα πλαίσια της ξεχωριστής αξιολόγησης, είναι πλέον σε θέση να εξετάσει την επίδραση μιας επένδυσης στην παραγωγική ικανότητα της σχετικής αγοράς προϊόντος και να λάβει υπόψη της αυτή την επίδραση κατά τον καθορισμό της ανώτατης επιτρεπόμενης έντασης της ενίσχυσης.

(2000/C 170 E/083)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1682/99

υποβολή: **Christos Zacharakis (PPE-DE)** προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ενίσχυση της Ευρωπαϊκής πολιτικής για την αστική προστασία

Με αφορμή το τραγικό συμβάν των πρόσφατων σεισμών στην Ελλάδα, που καταδεικνύει την ανάγκη για ισχυρή, ευρωπαϊκή πολιτική αντιμετώπισης καταστροφών (αστική προστασία) και δεδομένου ότι η αρμόδια Γενική Διεύθυνση XI της Επιτροπής έχει τοποθετήσει στην κατανομή των προτεραιοτήτων της σε σειρά ασήμαντης προτεραιότητας των ανωτέρω πολιτική.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Πώς εναρμονίζεται η χαμηλή προτεραιότητα που αποδίδεται στην πολιτική αστικής προστασίας με τις δηλώσεις του προέδρου της κ. Prodi στις 4 Μα ου για την ενίσχυση της πολιτικής της ασφάλειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση;
2. Τι μέτρα προτίθεται να λάβει ώστε να ενισχύσει την ευρωπαϊκή πολιτική αστικής προστασίας και να επιτύχει την ικανοποιητική συνεργασία και ανταλλαγή εμπειρίας μεταξύ των κρατών μελών;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Οκτωβρίου 1999)

1. Η πολιτική άμυνα δεν υπάγεται στις πολιτικές που αποσκοπούν στη δημιουργία χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
2. Η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο δεύτερο πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής άμυνας για την περίοδο από 1ης Μαΐου 2000 έως την 31 Μαΐου 2004⁽¹⁾. Σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, το ως άνω πρόγραμμα στοχεύει στη στήριξη και συμπλήρωση των προσπαθειών των κρατών μελών για την προστασία των ατόμων, του περιβάλλοντος και των αγαθών σε περίπτωση φυσικής ή τεχνολογικής καταστροφής.

⁽¹⁾ COM(98) 768 τελικό – ΕΕ C 28 της 3.2.1999, και τροποποιημένη πρόταση COM(1999) 400 τελικό.

(2000/C 170 E/084)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1683/99

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα διανομής γάλακτος στα σχολεία

Θα μπορούσε να αναφέρει η Επιτροπή εάν σχεδιάζει να καταργήσει ή να περικόψει το πρόγραμμα διανομής επιδοτούμενου γάλακτος στα σχολεία; Το πρόγραμμα αυτό είναι ιδιαίτερα ωφέλιμο για τα παιδιά των φτωχότερων περιοχών, κυρίως ως πηγή ασβεστίου, αλλά και για τους τοπικούς γαλακτοπαραγωγούς.

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι έχει αρχίσει τη συζήτηση σχετικά με τον ρόλο της Κοινότητας στη διανομή γάλακτος στα σχολεία, και ειδικότερα σχετικά με την οικονομική συμμετοχή της. Η βάση της πρωτοβουλίας αυτής είναι η ανάγκη για την τακτική κριτική εξέταση των μέτρων στήριξης που συνεπάγονται σημαντικά δημοσιονομικά βάρη για την Κοινότητα. Στην περίπτωση του κοινοτικού προγράμματος διανομής γάλακτος στα σχολεία, η δαπάνη ανέρχεται σε περισσότερα από 100 εκατ. €.

Σε αυτή τη βάση η Επιτροπή ανέθεσε την εκπόνηση μιας εξωτερικής μελέτης αξιολόγησης, της οποίας τα συμπεράσματα είναι μάλλον επικριτικά όσον αφορά την οικονομικότητα του μέτρου. Στο μεταξύ, για τα συμπεράσματα της μελέτης αυτής έγιναν περαιτέρω συζητήσεις και διαβουλεύσεις.

Βάσει του προβληματισμού αυτού, η Επιτροπή θα εξετάσει το ενδεχόμενο να υποβάλει νομοθετική πρόταση για το μέλλον του προγράμματος, η οποία θα αποφασισθεί από το Συμβούλιο σε διαβούλευση με το Κοινοβούλιο.

(2000/C 170 E/085)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1684/99**υποβολή: Reino Paasilinna (PSE) προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ηλικία συνταξιοδότησης των πυροσβεστών

Στη Φινλανδία οι πυροσβέστες συνταξιοδοτούνται στην ηλικία των 65 ετών ενώ στα άλλα κράτη μέλη η ηλικία αυτή ορίζεται ανάλογα με την εθνική νομοθεσία. Κατά τη διάσκεψη σχετικά με τις συνθήκες εργασίας του προσωπικού καταπολέμησης πυρκαϊών που πραγματοποιήθηκε στη Γενεύη από 9 έως 16 Μα ου 1990, η Διεθνής Οργάνωση Εργασίας (ΔΟΕ) συνέστησε να μειωθεί σημαντικά η ηλικία συνταξιοδότησης των πυροσβεστών. Η εργασία των πυροσβεστών είναι ιδιαίτερα κοπιαστική και επικίνδυνη και θα ήταν ορθό να ληφθούν υπόψη οι συστάσεις της ΔΟΕ σε όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις ή, τουλάχιστον, να υποβάλει συστάσεις με στόχο τη μείωση της ηλικίας συνταξιοδότησης των πυροσβεστών σε όλα τα κράτη μέλη;

Απάντηση της κυρίας Διαμαντοπούλου εκ μέρους της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν προτίθεται να υποβάλει προτάσεις για την εναρμόνιση της ηλικίας συνταξιοδότησης των πυροσβεστών στα κράτη μέλη.

(2000/C 170 E/086)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1690/99**υποβολή: Rosa Díez González (PSE) προς το Συμβούλιο**

(20 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Καταδίκη σε θάνατο, στις ΗΠΑ, του ισπανού πολίτη Joaquín José Martínez

Στις 2.11.1999 θα εξετασθεί ενώπιον του Ανωτάτου Δικαστηρίου της Φλόριντα (ΗΠΑ) η έφεση που ασκήθηκε όσον αφορά τη θανατική καταδίκη του ισπανού πολίτη Joaquín José Martínez, ο οποίος κρατείται στο «διάδρομο του θανάτου» της φυλακής του Starke (ΗΠΑ). Η υπεράσπιση του ευρωπαίου αυτού πολίτη έχει επισημάνει την έλλειψη δικαστικών εγγυήσεων και τη μη εφαρμογή της αρχής του τεκμηρίου της αθωότητας, που οδήγησαν στην επιβολή της αχαarakterιστης αυτής ποινής, η οποία συνεχίζει να ισχύει σε πολλές πολιτείες των ΗΠΑ.

Λαμβάνοντας υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα της υπόθεσης και το γεγονός ότι η απάνθρωπη αυτή τιμωρία δεν είναι επανορθώσιμη,

1. Τι έπραξε το Συμβούλιο Υπουργών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για να επιτύχει — έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των Ηνωμένων Εθνών, το άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα κ.τ.λ. κ.τ.λ., — την εφαρμογή ενός παγκόσμιου μορατόριουμ στην εκτέλεση των θανατικών ποινών (ψηφίσμα της 18.06.1998) και την οριστική κατάργηση μιας ποινής προσβλητικής για τις στοιχειωδέστερες δημοκρατικές αξίες;
2. Τι μπορεί και σκέπτεται να πράξει το Συμβούλιο ώστε να αποτρέψει την εκτέλεση και να επιτύχει τη διεξαγωγή μιας δίκαιας και ελεύθερης δίκης του πολίτη Joaquín José Martínez;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1999)

1. Η δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά της εφαρμογής της θανατικής ποινής αποτελεί βασικό στοιχείο της γενικής πολιτικής της για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Τον Ιούνιο του 1998, το Συμβούλιο ενέκρινε κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτική της ΕΕ απέναντι στις τρίτες χώρες σχετικά με το θέμα της θανατικής ποινής. Τελικός στόχος είναι η σε παγκόσμιο επίπεδο κατάργηση της θανατικής ποινής. Για την επίτευξη του στόχου αυτού, οπουδήποτε ισχύει ακόμα η θανατική ποινή, το Συμβούλιο καλεί τα κράτη να επιβάλουν ένα Μορατόριουμ στην εφαρμογή της και επιμένει να τηρηθούν οι στοιχειώδεις κανόνες. Επίσης ενθαρρύνει περαιτέρω τα κράτη να γίνουν συμβαλλόμενα μέρη στις διεθνείς νομικές πράξεις που απαγορεύουν την εσχάτη των ποινών.

2. Σύμφωνα με αυτές τις κατευθυντήριες γραμμές, η ΕΕ ανέλαβε την πρωτοβουλία να εισηγηθεί για πρώτη φορά από κοινού κατά την 55η σύνοδο της Επιτροπής των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών (1999), το σχέδιο ψηφίσματος σχετικά με τη θανατική ποινή, το οποίο μέχρι τότε είχε υποβάλει μόνη η Ιταλία. Η πρωτοβουλία αυτή υπήρξε εξαιρετικά επιτυχής: όχι μόνον η φρασεολογία ήταν εντονότερη από ό,τι στα προηγούμενα ψηφίσματα, αλλά επίσης συγκέντρωσε περισσότερες συμμετοχές — 72 κράτη έναντι 65 το 1998. Η ΕΕ ανέλαβε επίσης την πρωτοβουλία να οργανώσει, στο περιθώριο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, μία ομάδα συζήτησης για τη θανατική ποινή, στην οποία συμμετείχαν μη κυβερνητικοί οργανισμοί και αντιπρόσωποι κυβερνήσεων από διάφορες χώρες.

3. Υστερα από την επιτυχία που συνάντησε στην 55η σύνοδο της Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών το σχέδιο ψηφίσματος σχετικά με τη θανατική ποινή, η ΕΕ υπέβαλε επίσης, για πρώτη φορά, στο πλαίσιο της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (54η σύνοδος) που συνήλθε εφέτος, σχέδιο ψηφίσματος σχετικά με τη θανατική ποινή. Με το ψήφισμα αυτό καλούνται τα κράτη που εξακολουθούν να διατηρούν τη θανατική ποινή να θεσπίσουν, μεταξύ άλλων, ένα μορατόριουμ για την εκτέλεση θανατικών ποινών, με προοπτική την οριστική κατάργηση της θανατικής ποινής. Το Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι η πρωτοβουλία αυτή της ΕΕ θα ενισχύσει περαιτέρω τη διεθνή τάση προς την κατεύθυνση της κατάργησης της εσχάτης των ποινών.

4. Εκτός από τις γενικές πρωτοβουλίες σε πολυμερή ή διμερή πλαίσια, υπάρχουν περιστάσεις όπου η Ευρωπαϊκή Ένωση προβαίνει σε συγκεκριμένες ενέργειες που αφορούν ατομικές περιπτώσεις. Την Ευρωπαϊκή Ένωση την απασχολούν ιδίως οι περιπτώσεις παραβίασης ορισμένων στοιχειωδών κανόνων στο θέμα των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Για παράδειγμα, η θανατική ποινή δεν θα έπρεπε ποτέ να επιβάλλεται σε άτομα ηλικίας κάτω των 18 ετών κατά τη στιγμή της διάπραξης του εγκλήματός τους, ούτε σε εγκύους γυναίκες, σε μητέρες, ή σε άτομα που έχουν απωλέσει τις διανοητικές τους ικανότητες. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποδίδει επίσης μεγάλη σημασία στο σεβασμό ορισμένων κανόνων που παρέχουν στοιχειώδεις νομικές εγγυήσεις, όπως η ύπαρξη σαφών και πειστικών αποδείξεων, η αρμοδιότητα του δικαστηρίου και η αυστηρή τήρηση των διαδικασιών καθώς επίσης και η κατάλληλη δικαστική συνδρομή.

5. Στην περίπτωση του κ. Joaquín José Martínez, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς τα αποτελέσματα της έφεσης που έχει ασκήσει στο Ανώτατο Δικαστήριο της Φλώριδας και θα αντιδράσει σύμφωνα με τις προαναφερθείσες αρχές.

(2000/C 170 E/087)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1692/99

υποβολή: Manuel Pérez Álvarez (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ενέργειες υπέρ των ηλικιωμένων ατόμων

Η εκτέλεση των θέσεων Β3-4104 του προϋπολογισμού του 1996 και της αντίστοιχης θέσης του προϋπολογισμού του 1997 που αφορούν τις ενέργειες υπέρ των ηλικιωμένων ατόμων ανεστάλη λόγω προσφυγής που άσκησε η Μεγάλη Βρετανία ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προβάλλοντας έλλειψη νομικής βάσεως για τις θέσεις αυτές.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να αναφέρει πως εξελίσσεται η κατάσταση σχετικά με τις θέσεις αυτές που αφορούν τα ηλικιωμένα άτομα και κατά πόσο θεωρεί ενδεχόμενη την εκτέλεση των θέσεων αυτών του 1996 και 1997;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξονόματος της Επιτροπής

(12 Νοεμβρίου 1999)

Στις 17 Ιουλίου 1998 συνήφθη διοργανική συμφωνία σχετικά με τις νομικές βάσεις και την εφαρμογή του προϋπολογισμού μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η συμφωνία αυτή όριζε ότι η χρησιμοποίηση κονδυλίων από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας απαιτούσε μια «βασική πράξη» (δευτερογενής νομοθεσία η οποία παρέχει νομικό έρεισμα για την κοινοτική δράση και για την πραγματοποίηση δαπανών που εγγράφονται στον προϋπολογισμό), με ορισμένες μόνον ειδικές εξαιρέσεις. Με βάση την προαναφερόμενη διοργανική συμφωνία το Ηνωμένο Βασίλειο δεν έκρινε αναγκαία τη συνέχιση της υπόθεσης C-239/96 κατά την οποία αμφισβήτησε την πρόσκληση υποβολής αιτήσεων για επιχορηγήσεις από την Επιτροπή και από τη γραμμή του προϋπολογισμού Β3-4104 και η υπόθεση διαγράφηκε.

Μια εξαίρεση που επιτρέπεται από τη διοργανική συμφωνία είναι για την ενίσχυση προπαρασκευαστικών μέτρων με στόχο την προετοιμασία προτάσεων για την έγκριση μελλοντικών κοινοτικών ενεργειών. Με βάση τα προαναφερόμενα, ενέργειες οι οποίες αφορούν τα ηλικιωμένα άτομα ενισχύθηκαν το 1998 μέσω της γραμμής του προϋπολογισμού Β3-4116 (συνεργασία με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις και τις ενώσεις κοινωνικά

αποκλεισμένων ατόμων και ηλικιωμένων), με τη μορφή προπαρασκευαστικών μέτρων για κοινοτική δράση με βάση το άρθρο 137 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 118) σχετικά με την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού. Μια πρώτη πρόσκληση υποβολής προτάσεων για προπαρασκευαστικά μέτρα δημοσιεύθηκε τον Οκτώβριο του 1998 βάσει της οποίας χρηματοδοτήθηκαν 40 σχέδια.

Στον προϋπολογισμό του 1999 η γραμμή του προϋπολογισμού Β3-4104 ενσωματώθηκε στη γραμμή του προϋπολογισμού Β3-4112 (προπαρασκευαστικά μέτρα για την καταπολέμηση και την πρόληψη του κοινωνικού αποκλεισμού). Περαιτέρω προσκλήσεις δημοσιεύθηκαν τον Ιούνιο του 1999 βάσει της γραμμής αυτής για την αντιμετώπιση του αποκλεισμού των ηλικιωμένων καθώς και για την αντιμετώπιση άλλων ειδών αποκλεισμού και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αξιολογεί προς το παρόν τις προτάσεις που έχει λάβει.

(2000/C 170 E/088)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1695/99

υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ο Συντονιστής της ΕΕ Hombach

Εδώ και μερικές εβδομάδες εκφράζονται δημόσια υποψίες για τον Bodo Hombach, τον οποίο διόρισε η ΕΕ ως διεθνή συντονιστή για την ανασυγκρότηση των Βαλκανίων, ότι είναι αναμειγμένος σε μεγάλα σκάνδαλα διαφθοράς (η ιδιωτική κατοικία του στο Müllheim και το κτήριο Νόμπελ στον Καναδά). Οι σοβαρές αυτές κατηγορίες οδήγησαν στις 27 Μαΐου 1999 στην αναστολή των κομματικών του αξιωμάτων.

Δεδομένων αυτών των κατηγοριών που δεν έχουν ακόμη διαλευκανθεί και αυτής της τελείως αδιαφανούς κατάστασης καθώς επίσης και δεδομένης της τελείως ακατανόητης και αναποτελεσματικής πρόθεσής του να εγκαταστήσει το γραφείο του στις Βρυξέλλες και όχι κοντά στην περιοχή όπου πρέπει να επιτελέσει το έργο του, τίθεται κατ' ανάγκη το ερώτημα, εάν προτίθεται η Επιτροπή να ζητήσει από τον κ. Hombach να παραιτηθεί από την υπεύθυνη θέση του ως εντεταλμένου της ΕΕ για την δημοκρατική και οικονομική ανασυγκρότηση των Βαλκανίων;

Εξάλλου, θα ήταν σκόπιμο υπό τις παρούσες προϋποθέσεις και για λόγους διαφάνειας να δημοσιευθεί το ύψος της υπεσχημένης αποζημίωσης στον κ. Hombach για την ανάληψη του έργου που του ανατέθηκε. Προτίθεται η Επιτροπή να προβεί στη δημοσίευση αυτή;

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Σύμφωνα με τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (άρθρο 18 πρώην άρθρο 18), ο διορισμός ειδικών αντιπροσώπων εμπίπτει στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου.

Τα αιτούμενα στοιχεία σχετικά με τις απολαυές του ειδικού αντιπροσώπου καθορίζονται σε ένα «δημοσιονομικό δελτίο» το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 19 της διοργανικής συμφωνίας σχετικά με τη χρηματοδότηση της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Άμυνας της 16ης Μαΐου 1997, ανακοινώνεται από το Συμβούλιο στο Κοινοβούλιο.

(2000/C 170 E/089)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1699/99

υποβολή: Ilda Figueiredo (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Διακρίσεις σε βάρος μεταναστών στο Λουξεμβούργο όσον αφορά την πρόσβασή τους σε παροχές κοινωνικού χαρακτήρα

Οι μετανάστες εργαζόμενοι που κατάγονται από άλλα κράτη μέλη και διαμένουν στο Λουξεμβούργο υφίστανται διακρίσεις όταν υποβάλλουν αίτηση για παροχές κοινωνικού χαρακτήρα. Προκειμένου να δικαιούνται βοήθειας, είναι υποχρεωμένοι να υποβάλλουν δήλωση για την ακίνητη περιουσία που κατέχουν στη χώρα καταγωγής τους, ενώ η απόφαση να τους χορηγηθεί βοήθεια εξαρτάται από το περιεχόμενο της εν λόγω δήλωσης.

Γνωρίζει άραγε η Επιτροπή αυτή την κατάσταση; Δεν είναι της γνώμης ότι η συμπεριφορά των αρχών του Λουξεμβούργου έρχεται σε αντίθεση με την αρχή της ίσης μεταχείρισης; Τί σκοπεύει να πράξει προκειμένου να λύσει αυτό το πρόβλημα;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή εικάζει ότι η αξιότιμη βουλευτής αναφέρεται στο λουξεμβουργιανό νόμο σχετικά με το δικαίωμα ελάχιστου εγγυημένου εισοδήματος που έχει θεσπιστεί στο πλαίσιο της καταπολέμησης του κοινωνικού αποκλεισμού στο Λουξεμβούργο.

Η λουξεμβουργιανή νομοθεσία εξαρτά τη χορήγηση αυτής της παροχής από μια προϋπόθεση που αφορά τους πόρους, στους οποίους συγκαταλέγεται και η ακίνητη περιουσία του συγκεκριμένου προσώπου, είτε στο Λουξεμβούργο είτε στο εξωτερικό.

Η Επιτροπή κρίνει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη νομολογία του Δικαστηρίου⁽¹⁾, δεν υφίσταται διάκριση λόγω εθνικότητας στο θέμα αυτό. Πράγματι, σύμφωνα με την απόφαση του Δικαστηρίου, «τα άρθρα 7 και 48 της Συνθήκης ΕΚ⁽²⁾ ... δεν εμποδίζουν — χωρίς όμως και να υποχρεώνουν — τους φορείς των κρατών μελών να εξομοιώνουν προς γεγονός, που, αν συμβεί στην εθνική επικράτεια, συνιστά λόγο απώλειας ή αναστολής του δικαιώματος επί παροχών σε χρήμα, αντίστοιχο γεγονός που συμβαίνει σε άλλο κράτος μέλος».

⁽¹⁾ βλ. σε ανάλογη περίπτωση την απόφαση του Δικαστηρίου της 28.6.1978 στην υπόθεση 1/78, Kenny (Συλ. 1978, σ. 1489).

⁽²⁾ Μετά την τροποποίηση μετονομάστηκαν σε άρθρο 12 και 39 αντίστοιχα.

(2000/C 170 E/090)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1700/99

υποβολή: **Ilda Figueiredo (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Μεταφορά της οδηγίας 93/0104/ΕΚ για το χρόνο εργασίας

Επειδή η οδηγία 93/0104/ΕΚ⁽¹⁾ σχετικά με «το χρόνο εργασίας» δεν έχει μεταφερθεί στη νομοθεσία του Λουξεμβούργου, οι υπάλληλοι ορισμένων οικονομικών κλάδων, π.χ. των ξενοδοχείων και των εστιατορίων, είναι υποχρεωμένοι να εργάζονται παρατεταμένα ωράρια, τα οποία ξεπερνούν κατά πολύ τους κανόνες που έχουν καθοριστεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Ποια είναι η τρέχουσα κατάσταση και ποια μέτρα λαμβάνονται προκειμένου οι αρχές του Λουξεμβούργου να μεριμνήσουν για τη μεταφορά της ως άνω οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο, τηρώντας την κοινοτική νομοθεσία;

⁽¹⁾ ΕΕ L 307 της 13.12.1993, σελ. 18.

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εκ μέρους της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1999)

Οι αρχές του Λουξεμβούργου έχουν κοινοποιήσει στην Επιτροπή τα νομοθετικά μέτρα που έχουν λάβει για την εφαρμογή της οδηγίας 93/0104/ΕΚ του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1993 σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας. Η Επιτροπή βρίσκεται στο στάδιο προσεκτικής ανάλυσης αυτής της νομοθεσίας. Στις αρχές του έτους 2000 θα υποβληθεί έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 93/104 στα κράτη μέλη.

(2000/C 170 E/091)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1708/99**υποβολή: Hervé Novelli (PPE-DE) προς το Συμβούλιο**

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ασυνέπεια μεταξύ της ευρωπαϊκής περιφερειακής πολιτικής και ορισμένων αποφάσεων των γαλλικών κρατικών αρχών

Το διαμέρισμα Indre-et-Loire αποτελεί σήμερα αντικείμενο προβληματισμού σχετικά με τη νέα κατανομή σε ζώνες, κατ'εφαρμογήν της ευρωπαϊκής περιφερειακής πολιτικής. Η κοινότητα Nouatre, στο καντόνι Sainte-Maure, αφού εκρίθη επιλέξιμη για την ζώνη 5β του ΕΤΠΑ, θα μπορούσε να ενταχθεί στον στόχο 2.

Ταυτόχρονα, ωστόσο, οι γαλλικές αρχές έλαβαν απόφαση να κλείσουν σχεδόν τη στρατιωτική βάση του Nouatre, στην οποία απασχολούνται 400 περίπου άτομα, εξ ων τα 250 πολιτικοί υπάλληλοι, καταφέροντας κείμενο πλήγμα στην τοπική οικονομία. Το κολλέγιο της Nouatre, π.χ., στο οποίο φοιτούν τα παιδιά των υπολλήλων της στρατιωτικής βάσης, κινδυνεύει αργά ή γρήγορα να κλείσει.

1. Δεν φρονεί άραγε το Συμβούλιο απαράδεκτη την αντίφαση μεταξύ των στόχων της περιφερειακής πολιτικής του Indre-et-Loire και της απόφασης που ελήφθη από τις γαλλικές αρχές για μια κοινότητα του αυτού διαμερίσματος χωρίς να έχει προηγηθεί διαβούλευση;
2. Δεν θεωρεί το Συμβούλιο ότι οφείλει να παρέμβει προς την γαλλική κυβέρνηση για την επανόρθωση αυτής της ανακολουθίας;
3. Γενικά, το Συμβούλιο γνωρίζει παρεμφερείς περιπτώσεις και ποία μέτρα προτίθεται να λάβει για να εμποδίσει, κατά το μέλλον, τέτοιου είδους αντιφάσεις;

Απάντηση

(9 Δεκεμβρίου 1999)

1. Το Συμβούλιο ενέκρινε, τον περασμένο Ιούνιο, τον νέο κανονισμό για τα Διαρθρωτικά Ταμεία, ο οποίος καθορίζει τους κατά προτεραιότητα στόχους, τις γενικές αρχές και τη μεθοδολογία προγραμματισμού για την περίοδο 2000-2006.
2. Σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, η Επιτροπή είναι αρμόδια να εκτιμήσει τη συνέπεια των αναπτυξιακών στρατηγικών των περιφερειών που εμπίπτουν στο Στόχο 2, οι οποίες υποβλήθηκαν από τα κράτη μέλη μαζί με τους στόχους της κοινοτικής περιφερειακής πολιτικής.

Το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να επέμβει στο έργο αυτό ούτε να σχολιάσει τις πολιτικές και τις εθνικές επιλογές των κρατών μελών.

(2000/C 170 E/092)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1717/99**υποβολή: Lucio Manisco (GUE/NGL) και Armando Cossutta (GUE/NGL) προς το Συμβούλιο**

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Βομβαρδισμός κατά του ιρακινού λαού

Εδώ και μήνες, εν μέσω γενικής σιωπής, η πολεμική αεροπορία των Ηνωμένων Πολιτειών και της Μεγάλης Βρετανίας βομβαρδίζουν το Ιράκ σπέρνοντας την καταστροφή και τον θάνατο στον άμαχο πληθυσμό χωρίς να υπάρχει κάποιο ψήφισμα του ΟΗΕ ή άλλου διεθνούς οργανισμού.

Συμμερίζεται το Συμβούλιο τη δήλωση του εκπροσώπου της γαλλικής κυβέρνησης στον ΟΗΕ σύμφωνα με την οποία «δεν μπορούμε παρά να τονίσουμε εκ νέου τη δύσκολη θέση μας μπροστά στις όλο και πιο έντονες αυτές επιθέσεις των οποίων δεν αντιλαμβανόμεθα το στόχο»;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο ανησυχεί βαθιά για τη σοβαρή κατάσταση στο Ιράκ.

Θεωρεί ότι η διαρκής ασφάλεια και σταθερότητα στην περιοχή καθώς και οι συνθήκες ζωής του ιρακινού πληθυσμού αποτελούν τα πρωταρχικά μέληματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των ΗΕ στη διαδικασία επίτευξης συμφωνίας με το Ιράκ.

(2000/C 170 E/093)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1721/99**υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Η ανάγκη για κατεπείγουσα εφαρμογή της νομοθεσίας όσον αφορά την ασφάλεια στους υπαίθριους χώρους ψυχαγωγίας (Λούνα παρκ)

Η πρόσφατη περίπτωση τετράχρονου αγοριού που σκοτώθηκε πέφτοντας από μηχανήματα σε «Λούνα παρκ» στην Τορνεϊέρα (Αλικάντε) είναι το τελευταίο από σειρά ατυχημάτων που προκλήθηκαν από ελαττωματικά μηχανήματα σε τέτοιους χώρους ψυχαγωγίας. Κατά τη στιγμή του ατυχήματος, οι κάτοικοι του Αλικάντε είχαν ακόμη πρόσφατο το θάνατο άλλου ανηλίκου στην περιοχή Καμπέλο που έχασε τη ζωή του από ηλεκτροπληξία σε μηχανήμα «Λούνα παρκ» στην περιοχή αυτή.

Σύμφωνα με μελέτη που χρηματοδοτήθηκε από την Επιτροπή το 1995, τα ατυχήματα που έχουν καταγραφεί στους υπαίθριους χώρους ψυχαγωγίας ευθύνονται για την μεγαλύτερη παραμονή σε νοσοκομεία από όλα τα ατυχήματα που συμβαίνουν κατά τον ελεύθερο χρόνο. Η μελέτη επίσης απέδειξε ότι οι έλεγχοι και οι εποπτείες που πραγματοποιούνται στα μηχανήματα αυτά ποικίλλουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών και ότι η εθνική νομοθεσία στον τομέα αυτό διαφέρει σε πολύ μεγάλο βαθμό. Εξάλλου η Επιτροπή είχε σκοπό να καταρτίσει σχετική οδηγία πράγμα όμως που ποτέ δεν υλοποιήθηκε. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πληροφορήθηκε ότι η Διάσκεψη Κορυφής του Εδιμβούργου το 1992 άλλαξε τις προτεραιότητες της Επιτροπής, και αποφάσισε να αποσύρει την προτεινόμενη νομοθεσία για τα τεχνικά πρότυπα για τους υπαίθριους χώρους ψυχαγωγίας. Τέλος, το εκτελεστικό όργανο της Κοινότητας αποφάσισε να αναθέσει στην Ευρωπαϊκή Οργάνωση Τυποποίησης τη θέσπιση ευρωπαϊκής νομοθεσίας για τις τεχνικές προδιαγραφές για τον εξοπλισμό των υπαίθριων χώρων ψυχαγωγίας.

Η Επιτροπή Ισπανών Καταναλωτών από την πλευρά της και λόγω του ατυχήματος στο Αλικάντε, εξέφρασε την ανησυχία της για το γεγονός ότι η εν λόγω νομοθεσία θα εγκριθεί και θα αρχίσει να ισχύει μετά από 2 έτη τουλάχιστον και κατήγγειλε ότι, στην περίπτωση της Ισπανίας, υφίσταται ανησυχητικό νομικό κενό όσον αφορά τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν τα μηχανήματα σε υπαίθριους χώρους ψυχαγωγίας.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει σε ποιο στάδιο ευρίσκεται η διαδικασία θέσπισης και έγκρισης ευρωπαϊκών νόμων για τους υπαίθριους χώρους ψυχαγωγίας; Πότε και πώς θα μπορούν οι κοινοτικοί πολίτες να επωφεληθούν στην πράξη από την αντίστοιχη νομοθεσία; Λόγω της σοβαρότητας των ατυχημάτων που συνέβησαν στις εγκαταστάσεις αυτές τί σκοπεύει να πράξει η Επιτροπή για να επιταχύνει την εφαρμογή σε όλη την κοινοτική επικράτεια της εγκριθείσας νομοθεσίας; Δεν πιστεύει η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να επανεξετάσει την απόφασή της του 1992 και να αποδώσει στην εν λόγω νομοθεσία το καθεστώς της κοινοτικής οδηγίας;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συμμερίζεται πλήρως την ανησυχία του Αξιότιμου Μέλους σχετικά με την ασφάλεια στους υπαίθριους χώρους ψυχαγωγίας, πόσο μάλλον όταν, στις περισσότερες περιπτώσεις, πρόκειται για την ασφάλεια παιδιών. Η Επιτροπή δείχνει ιδιαίτερη ευαισθησία όσον αφορά το ατύχημα που συνέβη προσφάτως και προκάλεσε το θάνατο ενός τετράχρονου παιδιού.

Τα στοιχεία, βάσει των οποίων, το Αξιότιμο Μέλος εκθέτει την κατάσταση, συμπίπτουν με εκείνα που παρουσίασε η Επιτροπή, ιδίως στο πλαίσιο των απαντήσεων στις ερωτήσεις E-3167/98 της κας Pollack⁽¹⁾ και H-0669/97 του κ. Willcockx, κατά τη διάρκεια της συνόδου του Κοινοβουλίου⁽²⁾, το Σεπτέμβριο 1997.

Πιο συγκεκριμένα, εάν, σύμφωνα με τη μελέτη που συγχρηματοδότησε η Επιτροπή, τα ατυχήματα που σχετίζονται με τέτοιου είδους δραστηριότητες αναψυχής αντιστοιχούν, κατά μέσο όρο, στο 7,8 % των περιπτώσεων νοσοκομειακής περίθαλψης, εν συγκρίσει με το αντίστοιχο μέσο ποσοστό του 5,5 %, στο οποίο αντιστοιχούν όλα τα υπόλοιπα αίτια ατυχημάτων που καταγράφονται από το Ευρωπαϊκό σύστημα παρακολούθησης οικιακών ατυχημάτων και ατυχημάτων κατά τις δραστηριότητες αναψυχής (EHLASS 1987-1988), τα εν λόγω ατυχήματα αντιπροσωπεύουν το 1,2 % των ατυχημάτων που καταγράφησαν, συμπεριλαμβανομένων, προφανώς, και των ατυχημάτων που προκλήθηκαν στις παιδικές χαρές.

Δεδομένου ότι τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου, που διεξήχθη το 1992, δεν έχουν τεθεί υπό αμφισβήτηση, η Επιτροπή θα ακολουθήσει την πορεία που χάραξε, όταν ανέθεσε την κατάρτιση προτύπων εναρμόνισης για τους υπαίθριους χώρους ψυχαγωγίας, στην Ευρωπαϊκή Οργάνωση Τυποποίησης (CEN).

Σύμφωνα με πληροφορίες που διαβίβασε η Ευρωπαϊκή Οργάνωση Τυποποίησης (CEN), οι έρευνες σχετικά με τα εν λόγω πρότυπα, αναμένεται να αρχίσουν μέσα στο πρώτο τρίμηνο του προσεχούς έτους.

(¹) ΕΕ C 135 της 14.5.1999.

(²) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (Σεπτέμβριος 1997).

(2000/C 170 E/094)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1723/99

υποβολή: Marie-Noëlle Lienemann (PSE) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Θέση σε εφαρμογή μέσων για την καταπολέμηση της αμερικανικής κυριαρχίας στο Διαδίκτυο

Πως είναι δυνατόν η Ευρωπαϊκή Ένωση να αντιμετωπίσει την θέση σε εφαρμογή του αποκαλούμενου « internet δεύτερης γενιάς»;

Πώς μπορεί η Ευρωπαϊκή Ένωση να εξασφαλίσει τη θέση σε εφαρμογή πραγματικών προγραμμάτων συντονισμού των ερευνητικών εργασιών που θα εγγυούνται την χορήγηση συμπληρωματικών και απαραίτητων πιστώσεων για την επιβεβαίωση της ευρωπαϊκής παρουσίας έναντι της αμερικανικής κυριαρχίας στις δομές του Διαδικτύου;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Νοεμβρίου 1999)

Αν η Ευρώπη θέλει να έχει πλήρη συμμετοχή στη μελλοντική ανάπτυξη του Διαδικτύου, οι ευρωπαίοι επιστήμονες και ερευνητές πρέπει να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή. Για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα χρηματοδοτεί την έρευνα αιχμής σε αυτόν τον τομέα, προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η Ευρώπη βρίσκεται στις επάλξεις των νέων εξελίξεων. Στα πλαίσια της πρώτης πρόσκλησης του προγράμματος τεχνολογιών της κοινωνίας των πληροφοριών (ΤΚΠ) του 5^ο υ Προγράμματος-Πλαισίου (5^ο ΠΠ), έχει ήδη χορηγηθεί χρηματοδότηση ύψους περίπου 300 εκ. € σε 138 σχέδια συλλογικής έρευνας για την ανάπτυξη τεχνολογιών δικτύου δεύτερης γενιάς και εφαρμογών με στόχο την αξιοποίηση των δυνατοτήτων τους.

Ο εν λόγω τομέας προβλέπεται να διαδραματίσει πρωτεύοντα ρόλο καθόλη τη διάρκεια του τρέχοντος προγράμματος-πλαισίου (1999-2002). Η συμβουλευτική ομάδα εμπειρογνομόνων για τις ΤΚΠ, η οποία παρέχει συμβουλές στην Επιτροπή για την ανάπτυξη του προγράμματος, έχει ήδη προσδιορίσει κάποιους σημαντικούς τομείς στους οποίους η ευρωπαϊκή βιομηχανία έχει τη δυνατότητα να έχει παγκόσμια πρωτοπορία — π.χ. τεχνολογίες στον τομέα της οπτικής, καθώς επίσης και στους τομείς των κινητών και ασύρματων επικοινωνιών για το Διαδίκτυο. Οι προτεραιότητες αυτές θα είναι το αντικείμενο του προγράμματος εργασιών του επόμενου έτους.

Το ζήτημα, ωστόσο, δεν αφορά μόνο την τεχνολογία. Υπάρχουν επίσης κύρια κανονιστικά και νομοθετικά ζητήματα που περιβάλλουν τη συνεχή ανάπτυξη του Διαδικτύου, στα οποία η Κοινότητα συμμετέχει ενεργά. Συγκεκριμένα, η Κοινότητα επανεκτιμά την κανονιστική της πολιτική στον εν λόγω τομέα, προκειμένου να παράσχει ασφάλεια δικαίου και επομένως να διευκολύνει την ανάπτυξη νέων υπηρεσιών, ειδικότερα στα πλαίσια του ηλεκτρονικού εμπορίου.

Ο γενικός στόχος αυτών των δραστηριοτήτων είναι η διασφάλιση μιας ανοικτής και ανταγωνιστικής ευρωπαϊκής αγοράς στον εν λόγω τομέα. Η Επιτροπή εξέδωσε στις 10 Μαΐου 1999 ανακοίνωση με τίτλο: «Προς ένα νέο πλαίσιο για την υποδομή των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και τις συναφείς υπηρεσίες — ανασκόπηση των επικοινωνιών για το 1999» η οποία ορίζει τη θέση της Επιτροπής όσον αφορά το νέο κανονιστικό πλαίσιο για την υποδομή όλων των ηλεκτρονικών επικοινωνιών και των συναφών υπηρεσιών, και αποτελεί την αρχή για τη διεξαγωγή δημόσιου διαλόγου. Μετά το δημόσιο διάλογο, η Επιτροπή θα προβεί, κατά το δεύτερο τρίμηνο του

2000, στην υποβολή νομοθετικών προτάσεων. Κύριος στόχος της ανακοίνωσης είναι η μείωση των τιμών των υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών μέσω της αύξησης του ανταγωνισμού και της μείωσης του διοικητικού φόρτου που επιβαρύνει τους τηλεπικοινωνιακούς φορείς εκμετάλλευσης. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα μειωθεί το κόστος πρόσβασης και θα επιταχυνθεί η διάδοση του Διαδικτύου στην Ευρώπη. Επιπλέον, η Επιτροπή θα εκδώσει σύντομα μια σύσταση για το κόστος διασύνδεσης τμημάτων κυκλωμάτων μισθωμένων γραμμών, κύριος στόχος της οποίας θα είναι η μείωση των τιμών των υπηρεσιών του Διαδικτύου. Το επόμενο έτος θα εκδοθεί περαιτέρω σύσταση σχετικά με την πρόσβαση σε τοπικά δίκτυα, και ειδικότερα όσον αφορά την αποδέσμευση του τοπικού βρόχου, η οποία θα έχει περαιτέρω επίδραση στη διαθεσιμότητα ανταγωνιστικών υπηρεσιών μεγάλων ταχυτήτων του Διαδικτύου.

Λόγω της αυξημένης διάδοσης και εμπορευματοποίησης του Διαδικτύου, η διαχείριση του νέου αυτού εργαλείου έχει περιέλθει στους ειδικούς και ασφαλώς έχει αποκτήσει μεγαλύτερη σημασία όσον αφορά τα συμφέροντα της Ευρώπης. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη έχουν αναλάβει ενεργό ρόλο στην ίδρυση του σώματος Διαδικτύου για εκχώρηση ονομάτων και αριθμών (Internet corporation for assigned names and numbers, ICANN), το διεθνές οργανισμό ιδιωτικού δικαίου υπεύθυνο για την πολιτική όσον αφορά τα ονόματα τομέα, την εκχώρηση διευθύνσεων για παροχής πληροφοριών (information provider, IP) και τα πρωτόκολλα Διαδικτύου.

Η Κοινότητα είναι ήδη σε θέση να εξασφαλίσει διασυνδέσεις υψηλής ποιότητας μεταξύ ευρωπαϊκών ερευνητικών εργαστηρίων μέσω του διευρωπαϊκού δικτύου (ΔΕΔ)-155 (συνέχεια του ΔΕΔ-34), που ενισχύει τη διασύνδεση εθνικών ερευνητικών και εκπαιδευτικών δικτύων σε ταχύτητες 155 Megabit ανά δευτερόλεπτο (Mbits/s). Η Κοινότητα θα συνεχίσει να επενδύει, μέσω του 5^ο υ προγράμματος-πλαίσου για την ρευνα και την Τεχνολογική Ανάπτυξη (E&TA), στη συνεχή αναβάθμιση της υποδομής του ευρωπαϊκού δικτύου έρευνας.

Το πρόγραμμα ΤΚΠ έχει δεσμεύσει ένα κονδύλιο στον προϋπολογισμό ύψους 161 εκ. € για δραστηριότητες «δικτύου έρευνας». Οι δραστηριότητες αυτές θα προσφέρουν στήριξη τόσο στην ίδρυση δικτύου παγκόσμιας κλίμακας για την Ευρώπη όσο και στην πειραματική εκμετάλλευση αυτού του δικτύου. Στα πλαίσια αυτής της δραστηριότητας, ερευνητικά εργαστήρια θα πειραματίζονται με νέες μορφές συλλογικής εργασίας, εκμεταλλευόμενα τις πλήρεις δυνατότητες που θα παρέχει η πρόσβαση μεγάλων ταχυτήτων στο Διαδίκτυο.

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής, εκτεταμένοι πόροι έχουν ήδη διατεθεί στα πλαίσια του ερευνητικού προγράμματος, προκειμένου οι ευρωπαίοι ερευνητές να έχουν πρόσβαση σε υποδομή Διαδικτύου παγκόσμιας κλίμακας και προκειμένου να ενισχυθεί η συλλογική έρευνα και η ανάπτυξη νέων τεχνολογιών στον εν λόγω τομέα. Πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι σε πολλούς σημαντικούς τομείς όσον αφορά την περαιτέρω εξέλιξη του Διαδικτύου, όπως οι υποδομές για την έρευνα σε εθνικό επίπεδο και η εισαγωγή των σχολείων σε δίκτυο, οι μεγαλύτερες απαιτούμενες επενδύσεις αποτελούν ευθύνη των κρατών μελών και της ιδιωτικής βιομηχανίας. Η Επιτροπή καταβάλλει κάθε προσπάθεια, προκειμένου να αναγνωρίσουν όλα τα κράτη μέλη τη σημασία των επενδύσεων στον εν λόγω τομέα.

(2000/C 170 E/095)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1728/99

υποβολή: Michl Ebner (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Αναπροσανατολισμός της πολιτικής της υγείας

Στο πλαίσιο της κοινοτικής αγροτικής πολιτικής δαπανώνται ετησίως από την Ευρωπαϊκή Ένωση 1 δισ. € για την επιδότηση της καλλιέργειας καπνού. Αντίθετα, για τη χρηματοδότηση του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του καρκίνου» διατίθενται μόνο 11 εκατ. €. Παράλληλα, παρατηρείται, παρ' όλ' αυτά, συνεχώς αυξανόμενη τάση στα κρούσματα καρκίνου.

Με αυτά τα δεδομένα, ερωτάται η Επιτροπή εάν προτίθεται:

- να προβεί σε βαθμιαία ανακατανομή των πιστώσεων που διατίθενται για τη δημόσια υγεία,
- να επιτύχει, με την αύξηση των τιμών των προϊόντων του καπνού, τον περιορισμό της κατανάλωσης νικοτίνης,
- να ελέγξει καλύτερα, με τις ενδεδειγμένες νομοθετικές ρυθμίσεις, τις ουσίες που περιέχονται στα προϊόντα του καπνού,
- να καταστήσει μελλοντικά τον λεγόμενο «έλεγχο του καπνού» πρωταρχικό στόχο της ευρωπαϊκής πολιτικής της υγείας, όπως δήλωσε ο νέος Επίτροπος για την προστασία των καταναλωτών David Byrne κατά τη διάρκεια της ακρόασής του;

Απάντηση του κ. Βυρνε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής*(15 Νοεμβρίου 1999)*

Θα παρακαλούσα τον κύριο βουλευτή να ανατρέξει στην έκθεση ⁽¹⁾ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής του Σεπτεμβρίου 1999 σχετικά με τις ενέργειες στις οποίες προέβη σε κοινοτικό επίπεδο ύστερα από τη δημοσίευση της ανακοίνωσης της του 1996 ⁽²⁾. Πολυάριθμες είναι οι ενέργειες που αφορούν ειδικά το θέμα στο οποίο αναφέρεται η ερώτηση του κυρίου βουλευτή. Το Ταμείο ρευνας και Ενημέρωσης, το οποίο συστάθηκε το 1994 στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της κοινής γεωργικής πολιτικής με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2075/92 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1992 για την κοινή οργάνωση της αγοράς του ακατέργαστου καπνού ⁽³⁾ και τέθηκε σε λειτουργία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2427/93 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ ενισχύθηκε με την αύξηση από 1 % σε 2 % της κράτησης που επιβάλλεται στους καπνοπαραγωγούς ως εισφορά στο ταμείο.

Όσον αφορά τη φορολόγηση των προϊόντων καπνού, η οδηγία του Συμβουλίου 1999/0081/EK της 29ης Ιουλίου 1999 για την τροποποίηση της οδηγίας 92/0079/CEE για την προσέγγιση των φόρων στα τσιγάρα, της οδηγίας 92/0080/CEE για την προσέγγιση των φόρων στα βιομηχανοποιημένα καπνά εκτός των τσιγάρων και της οδηγίας 95/0059/CE περί των φόρων, πλην των φόρων κύκλου εργασιών, οι οποίοι επιβαρύνουν την επεξεργασία των καπνών ⁽⁵⁾.

Το 1997 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζήτησε από όλα τα κράτη μέλη πληροφορίες σχετικά με την πολιτική που ακολουθούν όσον αφορά τα πρόσθετα που περιέχονται στα τσιγάρα. Η ανάλυση των απαντήσεων φέρνει στο φως μεγάλες διαφορές ανάμεσα στους υφιστάμενους κανόνες και αποκαλύπτει την νομική κατάσταση στα κράτη μέλη ως προς το θέμα των προσθέτων στον καπνό. Η κατάσταση αυτή αναμένεται να λαμβάνεται υπόψη σε κάθε μελλοντική κοινοτική νομοθεσία.

Ύστερα από την έγκριση της οδηγίας 98/0043/EK του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Ιουλίου 1998 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τη διαφήμιση και τη χορηγία υπέρ των προϊόντων καπνού ⁽⁶⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προσπάθησε να επανεξετάσει τις ισχύουσες οδηγίες σχετικά με την επισήμανση των προϊόντων καπνού και τη μέγιστη περιεκτικότητα των τσιγάρων σε πίσσα. Η επανεξέταση αυτή, που έλαβε υπόψη τις προτάσεις που διατυπώνονται στην ανακοίνωση, στη γνώμη του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και στις συστάσεις της Επιτροπής εμπειρογνομώνων υψηλού επιπέδου σε θέματα καρκίνου με βάση τις παρατηρήσεις εκ μέρους του κλάδου και των μη κυβερνητικών οργανώσεων, έχει πλέον ολοκληρωθεί. Η πρόταση που προκύπτει θα διαβιβαστεί στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο μόλις εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

⁽¹⁾ COM(1999) 407 τελικό.

⁽²⁾ COM(96) 609 τελικό.

⁽³⁾ EE L 215 της 30.7.1992.

⁽⁴⁾ EE L 223 της 2.9.1993.

⁽⁵⁾ EE L 211 της 11.8.1999.

⁽⁶⁾ EE L 213 της 30.7.1998.

(2000/C 170 E/096)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1731/99

υποβολή: W.G. van Velzen (PPE-DE) προς το Συμβούλιο

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ο κρατούμενος молδαβός βουλευτής Ilie Ilascu

Ο молδαβός βουλευτής, κ. Ilie Ilascu, κρατείται χωρίς δικαίω δίκη στις φυλακές της αποσχισθείσας επαρχίας του Υπερδνείστερου της Μολδαβίας. Η αυτοαποκαλούμενη Σοβιετική Δημοκρατία του Υπερδνείστερου φυλάκιζε, με τη βοήθεια της 14ης Ρωσικής Στρατιάς, μη Ρώσους εθνοτικούς ηγέτες, ο γνωστότερος των οποίων είναι ο κ. Ilascu.

Θα θέσουν οι Υπουργοί Εξωτερικών αυτό το ζήτημα κατά την προσεχή συνεδρίαση του Συμβουλίου Συνεργασίας ΕΕ-Ρωσίας και θα αναφέρουν σχετικά στο Κοινοβούλιο;

Απάντηση

(2 Δεκεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την κατάσταση των ανθρώπινων δικαιωμάτων στην Υπερδνειστερία, ιδίως δε την υπόθεση του молδαβού βουλευτή κ. Ilie Pascu. Η Τρόικα ανωτέρων υπαλλήλων της ΕΕ συζήτησε το ζήτημα του κ. Pascu με τις αρχές της Υπερδνειστερίας κατά την επίσκεψή της στο Tiraspol στις 15 Μαΐου 1999.

Το ευρύτερο θέμα της Υπερδνειστερίας συζητήθηκε με τη Ρωσία κατά την πρόσφατη επίσκεψη της Υπουργικής Τρόικας στη Μόσχα στις 7 Οκτωβρίου, αλλά δεν περιελήφθη στην ημερήσια διάταξη που συμφωνήθηκε από την ΕΕ και τη Ρωσία για την επικείμενη Διάσκεψη Κορυφής.

Το Συμβούλιο θα επωφεληθεί κάθε άλλης κατάλληλης ευκαιρίας προκειμένου να ασκήσει πίεση για την έγκαιρη διεξαγωγή νέας δίκης του κ. Pascu και θα ενημερώσει δεόντως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

(2000/C 170 E/097)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1734/99

**υποβολή: Enrico Ferri (PPE-DE), Antonio Tajani (PPE-DE),
Francesco Fiori (PPE-DE), Renato Brunetta (PPE-DE)
και Stefano Zappalà (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Ιταλικό σχέδιο νόμου σχετικά με την ισότητα πρόσβασης στα μέσα ενημέρωσης κατά τη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας

Θεωρεί η Επιτροπή ότι, στο πλαίσιο της ελεύθερης κυκλοφορίας υπηρεσιών εντός της εσωτερικής αγοράς, το σχέδιο νόμου που παρουσίασαν ο πρωθυπουργός κ. D'Alema και ο υπουργός επικοινωνιών κ. Cardinale και κοινοποιήθηκε από την Προεδρία της Γερουσίας στις 23 Μαΐου 1999 (πράξη Γερουσίας αριθ. 4197) με «διατάξεις για την ισότητα πρόσβασης στα μέσα επικοινωνίας κατά τη διάρκεια προεκλογικής εκστρατείας και εκστρατείας για δημοψηφίσματα καθώς και για την πολιτική επικοινωνία» και περιέχει ορισμένες διατάξεις για τη ρύθμιση της ενημέρωσης και της πολιτικο-εκλογικής δημοσιότητας εκτός των ραδιοηλεκτρονικών μέσων με «υπηρεσίες εντός δικτύου» (άρθρα 1, 3, 4, 10) εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της ⁽¹⁾κοινοτικής οδηγίας 98/0048/EK; Στην περίπτωση που, όπως θεωρούμε, εμπίπτει, θεωρεί η Επιτροπή ότι τηρήθηκαν οι κοινοτικοί κανονισμοί με άμεση γνωστοποίηση και επακόλουθα μέτρα;

Βάσει της προαναφερθείσας οδηγίας πράγματι, κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης υποχρεούται να γνωστοποιεί στην Επιτροπή οποιοδήποτε σχέδιο νόμου ή εθνικό κανονισμό που αφορά τη ρύθμιση των «υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας», δηλαδή τις υπηρεσίες εντός δικτύου. Δεδομένου ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση πρόκειται για αμειβόμενες υπηρεσίες, οι δραστηριότητες δημοσιότητας που προβλέπονται από τον εν λόγω εθνικό κανονισμό εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης της Ρώμης και επομένως της οδηγίας 98/0048/EK.

⁽¹⁾ ΕΕ L 217 της 5.8.1998, σελ. 18.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Όπως αναφέρθηκε ήδη στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση P-1608/99 του κ. Tajani ⁽¹⁾, στην οποία γίνεται αναφορά, το σχέδιο νόμου στο οποίο αναφέρονται οι αξιότιμοι βουλευτές περιλαμβάνει, τουλάχιστον σύμφωνα με τις προς το παρόν διαθέσιμες πληροφορίες, άρθρα τα οποία έχουν ρητά ως στόχο να ρυθμίσουν την πολιτικο-εκλογική δημοσιότητα σε υπηρεσίες απευθείας σύνδεσης.

Δεδομένου ότι πρόκειται, όπως πολύ σωστά σημειώνεται στην ερώτηση, για κανονιστικές διατάξεις που αφορούν υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών, πρέπει, πριν από την τελική έγκρισή τους σε εθνικό επίπεδο, να υποβάλλονται αμέσως στην Επιτροπή με τη μορφή επίσημης κοινοποίησης, όπως ορίζεται στην οδηγία 98/0048/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ης Μαΐου 1998 για την τροποποίηση της οδηγίας 98/0034/EK, η οποία προβλέπει την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών ⁽²⁾.

Η εν λόγω οδηγία ορίζει ειδικότερα ότι, τη στιγμή της κοινοποίησης, το σχέδιο, «δεδομένου ότι βρίσκεται σε προπαρασκευαστικό στάδιο, μπορεί να υποστεί ουσιαστικές τροποποιήσεις», (ρήτρο 1, παράγραφος 12), έτσι ώστε, η εξέταση του υπό προετοιμασία νομικού κειμένου από την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη να επιτρέπει την πρόληψη της δημιουργίας νέων εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών απευθείας σύνδεσης εντός της εσωτερικής αγοράς.

Οποιαδήποτε έγκριση εθνικών κανονιστικών διατάξεων, όπως αυτές στις οποίες αναφέρονται οι αξιότιμοι βουλευτές, που παραβιάζουν την υποχρέωση της εκ των προτέρων κοινοποίησης, όπως ορίζεται στην οδηγία 98/0034/ΕΚ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/0048/ΕΚ, έχει ως συνέπεια ότι οι εν λόγω διατάξεις δεν μπορούν να εφαρμοστούν και δεν μπορούν να δεσμεύσουν τους τρίτους.

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει καμία κοινοποίηση για το εν λόγω σχέδιο νόμου κατά την έννοια της προαναφερθείσας οδηγίας.

(¹) ΕΕ C 27 E της 29.1.2000, σελ. 146.

(²) ΕΕ L 217 της 5.8.1998.

(2000/C 170 E/098)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1737/99

υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα για τη διαχείριση των στερεών αστικών αποβλήτων στη Γαλικία

Το πρόγραμμα Sogama (¹) για τη διαχείριση των στερεών αστικών αποβλήτων στη Γαλικία επωφελείται για την περίοδο 1997-1999 χρηματοδότησης ύψους 155 238 273 ecu, εκ των οποίων το 54,88 θα διατεθεί από τον δημόσιο τομέα (η συμμετοχή του Ταμείου Συνοχής είναι της τάξης του 85 %) και το 45,12 % από τον ιδιωτικό. Ενώ με την περιγραφή του προγράμματος δίδεται ιδιαίτερα έμφαση στην ελαχιστοποίηση, την επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση των απορριμμάτων, η ίδια η πραγματικότητα και οι βασικές κατευθυντήριες γραμμές του τείνουν προς την αποτέφρωση, η οποία και λαμβάνει τη μερίδα του λέοντος στις επενδύσεις. Το πρόγραμμα ευνοεί την αύξηση των απορριμμάτων και δεν ενσωματώνει άλλα δημόσιου χαρακτήρα περιφερειακά προγράμματα της Γαλικίας που να βασίζονται στον περιορισμό και την ανάκτηση των απορριμμάτων ή στην ανακύκλωσή τους.

Εξ άλλου, ο σταθμός μεταφοράς αποβλήτων της Vilaboa, ο οποίος δεν προβλεπόταν από το αρχικό σχέδιο πρόκειται να εγκατασταθεί σε μία κοιλάδα που αποτελεί ιδανικό τόπο για κατοικίες και η επιλογή της για την εγκατάσταση του σταθμού έγινε με μοναδικό γνώμονα το πολιτικό συμφέρον του κυβερνώντος κόμματος της περιφέρειας και συνεπάγεται για τον Δήμο της Vilaboa αφόρητες υλικές και οικολογικές επιβαρύνσεις, καθώς πρόκειται να εξυπηρετήσει και πόλεις όπως το Vigo και η Pontevedra.

Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για να αποφύγει την εφαρμογή του προγράμματος Sogama υπό τους όρους αυτούς και για να εμποδίσει την εγκατάσταση του σταθμού μεταφοράς της αποβλήτων της Vilaboa;

(¹) ΕΕ C 244 της 27.8.1999, σελ. 11.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Το σχέδιο 97/11/61/047, που χρηματοδοτήθηκε από το Ταμείο Συνοχής και που είναι γνωστότερο με την ονομασία «Σχέδιο Sogama», εντάσσεται στο σχέδιο διαχείρισης των αστικών στερεών αποβλήτων της αυτόνομης κοινότητας της Γαλικίας, που αποσκοπεί στην μακροπρόθεσμη βελτίωση της ελλειμματικής κατάστασης της περιοχής αυτής στον εν λόγω τομέα. Προκειμένου να επιτευχθούν οι ειδικοί στόχοι του εν λόγω σχεδίου, η περιφερειακή κυβέρνηση κατάρτισε ένα πρόγραμμα ελαχιστοποίησης, επαναχρησιμοποίησης, επιλεκτικής συλλογής και ανακύκλωσης των στερεών αποβλήτων, που θα συμπληρωθεί με ενέργειες ευαισθητοποίησης των πολιτών.

Σαυτό το πλαίσιο, το σχέδιο Sogama προβλέπει την κατασκευή σειράς συνθέτων εγκαταστάσεων, η δημιουργία των οποίων έχει αποδειχθεί δύσκολη χωρίς κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή. Οι άλλες προβλεπόμενες ενέργειες για την επίτευξη των στόχων του γενικού σχεδίου θα πραγματοποιηθούν από τις εθνικές αρχές, οι οποίες έχουν επίσης την ευθύνη να εντάξουν στο σχέδιο οιοδήποτε έργο ή πρωτοβουλία που μπορεί να συμβάλει στην επίτευξη του σχεδίου. Η Επιτροπή έχει ωστόσο εξαρτήσει τη χρηματοδότηση από την υποβολή, από τους υπευθύνους του σχεδίου, περιοδικών εκθέσεων σχετικά με το συνολικό στάδιο προόδου του προγράμματος.

Όσον αφορά ειδικότερα τον σταθμό μεταφόρτωσης της Vialboa, αυτός συγκαταλεγόταν πάντα μεταξύ των εννέα σταθμών που προβλέπονται στο σχέδιο που είχε υποβληθεί στην Επιτροπή για συγχρηματοδότηση, η επιλογή τοποθεσίας των οποίων είχε αποφασιστεί από τις αρμόδιες αρχές του σχεδίου. Η Επιτροπή ενέκρινε το σχέδιο αυτό αφού προέβη, κατά τη διάρκεια εξέτασης του φακέλου, σε εκτίμηση του κόστους και των κοινωνικο-οικονομικών πλεονεκτημάτων του συνόλου του σχεδίου και της συμφωνίας του με τις άλλες κοινοτικές πολιτικές, κυρίως στον τομέα του περιβάλλοντος. Εφόσον συγκεντρώνονται όλοι οι όροι που απαιτούνται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1164/94 του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 1994, για την ίδρυση του Ταμείου Συνοχής⁽¹⁾, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι το σχέδιο Sogama και ο σταθμός μεταφόρτωσης της Vialboa θα πρέπει να σταματήσουν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 130 της 25.5.1994.

(2000/C 170 E/099)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1739/99

υποβολή: Umberto Bossi (TDI) προς την Επιτροπή

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Οδηγία 96/0009/ΕΚ

Μπορεί να διευκρινίσει η Επιτροπή εάν και με ποιο τρόπο μετέφερε η Ιταλία στο εθνικό της δίκαιο την οδηγία 96/0009/ΕΚ⁽¹⁾ της 11ης Μαΐου 1996 σχετικά με τη νομική προστασία των τραπεζών δεδομένων;

Μπορεί επίσης να διευκρινίσει ποιες χώρες δεν έχουν μέχρι σήμερα λάβει εθνικά μέτρα εκτέλεσης της ως άνω οδηγίας;

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 27.3.1996, σελ. 20.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(12 Νοεμβρίου 1999)

Η Ιταλία έχει εκτελέσει τις διατάξεις της οδηγίας 96/0009/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 1996 σχετικά με τη νομική προστασία των τραπεζών δεδομένων⁽¹⁾ με βάση το «decreto legge» αριθ. 169 της 6ης Μα ου 1999⁽²⁾. Η Επιτροπή προς το παρόν εξετάζει το κείμενο.

Η Επιτροπή έχει αποφασίσει να παραπέμψει στο Δικαστήριο την Ελλάδα, την Ιρλανδία, το Λουξεμβούργο και την Πορτογαλία, επειδή δεν εφάρμοσαν την οδηγία εντός των προκαθορισμένων χρονικών πλαισίων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 77 της 27.3.1996.

⁽²⁾ Gazzetta Ufficiale αριθ. 138 της 15.6.1999.

(2000/C 170 E/100)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1740/99

υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Δυσκολία παραμονής σπουδαστών της Ευρ. Ένωσης στην Γιουγκοσλαβία εξαιτίας των συνεπειών των βομβαρδισμών

Ένας σημαντικός αριθμός φοιτητών από χώρες της Ευρ. Ένωσης, ιδιαίτερα της Ελλάδας, είχαν αρχίσει σπουδές στην Γιουγκοσλαβία πριν από την έναρξη των πολεμικών επιχειρήσεων. Σήμερα οι φοιτητές αυτοί και οι οικογένειές τους αντιμετωπίζουν σοβαρότατα προβλήματα εξαιτίας της μόλυνσης του περιβάλλοντος, της έλλειψης πόσιμου νερού, της διάλυσης των υποδομών, των προβλημάτων στην ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, των φοβερών δυσκολιών μετακίνησης, της έλλειψης καυσίμων, τον πόλεμο. Είναι φυσικό, πολλοί φοιτητές να διστάζουν να επιστρέψουν και κινδυνεύουν να διακόψουν τις σπουδές τους στο μέλλον.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει, θεωρεί ότι υπάρχουν οι συνθήκες για την ασφαλή συνέχιση των σπουδών των ευρωπαϊών φοιτητών, στην Γιουγκοσλαβία με τις σημερινές συνθήκες;
2. Δεν συμφωνεί ότι η καλύτερη λύση θα ήταν η μεταγραφή τους σε πανεπιστήμια των χωρών καταγωγής τους, ώστε να αποφύγουν την σωρεία των κινδύνων και να συνεχίσουν απερίσπαστοι τις σπουδές τους;
3. Τι πρωτοβουλίες θα μπορούσε να πάρει η Επιτροπή της Ευρ. Ένωσης για την ουσιαστική αντιμετώπιση των προβλημάτων αυτών των σπουδαστών;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Οκτωβρίου 1999)

Όσον αφορά τα γενικά προβλήματα που έχουν θιγεί σχετικά με τις συνέπειες στο περιβάλλον για τη Σερβία από τη σύρραξη στο Κοσσυφοπέδιο, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην απάντηση που έχει δώσει η Επιτροπή στη γραπτή ερώτηση P-498/99 του κυρίου Watts⁽¹⁾ και την απάντηση που έχει δοθεί στη γραπτή ερώτηση E-1512/99⁽²⁾ του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να σχολιάσει το θέμα εάν οι συνθήκες σε μια τρίτη χώρα είναι επαρκώς ασφαλείς ώστε να επιτραπεί σε σπουδαστές από ένα κράτος μέλος να συνεχίσουν τις επιλεγμένες σπουδές που αυτοί επέλεξαν. Το θέμα της μεταγραφής σπουδαστών από πανεπιστήμια τρίτων χωρών στα πανεπιστήμια των κρατών μελών αποτελεί θέμα των ιδίων των σπουδαστών και των εν λόγω πανεπιστημίων. Η Επιτροπή δεν έχει την πρόθεση να αναλάβει πρωτοβουλία στο θέμα αυτό.

⁽¹⁾ ΕΕ C 348 της 3.12.1999, σελ. 85.

⁽²⁾ ΕΕ C 27 E της 29.1.2000, σελ. 103.

(2000/C 170 E/101)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1741/99

υποβολή: **Gorka Knörr Borràs (Verts/ALE)** προς την Επιτροπή

(30 Σεπτεμβρίου 1999)

Θέμα: Απειλές κατά των ευρωπαϊκών επενδύσεων στη Χιλή

Σύμφωνα με πληροφορίες από επίσημες πηγές, ισπανικές επιχειρήσεις με επενδύσεις στη Χιλή απετέλεσαν τελευταία αντικείμενο πιέσεων εκ μέρους των αρχών της χώρας αυτής.

Έχει η Επιτροπή υπόψη της τις πιέσεις αυτές; Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι η οποιαδήποτε μορφή πίεσης σε επιχειρήσεις ενός κράτους μέλους αποτελεί σαφώς εχθρική χειρονομία κατά της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο σύνολό της;

Προέβη η Επιτροπή σε ενέργειες προκειμένου να ενημερωθεί για την υπόθεση;

Στην περίπτωση που επιβεβαιωθούν οι πιέσεις αυτές προτίθεται η Επιτροπή να λάβει κάποια μέτρα στο πλαίσιο των συμφωνιών συνεργασίας που υπεγράφησαν μεταξύ Ένωσης και Χιλής;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τη συνάντηση ιδιωτικού χαρακτήρα του υπουργού Εξωτερικών, κυρίου Valdés, με ορισμένους ισπανούς επιχειρηματίες στο Σαντιάγο της Χιλής.

Η Επιτροπή και η αντιπροσωπεία της στη Χιλή δεν γνωρίζουν αν έχει αναληφθεί μια οποιαδήποτε επίσημη θέση εκ μέρους των χιλιανών αρχών με σκοπό την επιβολή διακρίσεων προς τις ισπανικές επιχειρήσεις. Προς το παρόν η Επιτροπή και η αντιπροσωπεία της δεν διαθέτουν αποδείξεις πιέσεων που έχουν ασκηθεί προς επιχειρήσεις ενός κράτους μέλους οι οποίες θα μπορούσαν να αποδοθούν στις χιλιανές αρχές.

Είναι προφανές ότι μια ενδεχόμενη αδικαιολόγητη ενέργεια προς τις επιχειρήσεις ενός κράτους μέλους θα εξετασθεί σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στους κόλπους των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας.

Οι σχέσεις μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών της με τη Χιλή διέπονται από τη συμφωνία — πλαίσιο συνεργασίας. Το άρθρο 33 παράγραφος 2 της συμφωνίας αυτής προβλέπει, πράγματι, ότι το κοινό συμβούλιο, αποτελούμενο από μέλη του Συμβουλίου και από μέλη της Επιτροπής καθώς και από αντιπροσώπους της Χιλής, εξετάζει τα σημαντικά προβλήματα καθώς και κάθε άλλου είδους διμερή ή διεθνή θέματα κοινού ενδιαφέροντος, με σκοπό την επίτευξη των στόχων της συμφωνίας αυτής. Ο στόχος της συμφωνίας είναι η ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ της Κοινότητας και της Χιλής και η Επιτροπή θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσει και να βελτιώσει το επίπεδο και την ποιότητα των σχέσεων αυτών.

(2000/C 170 E/102)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1742/99

υποβολή: Alexandros Alvanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Κατασκευή εργοστασίου πυρηνικής ενέργειας στη σεισμογενή περιοχή Ακούγιου της Τουρκίας

Ο τελευταίος καταστροφικός σεισμός με ισχύ 7,4 ρίχτερ στην Β.Α. Τουρκία και ο περυσινός στα Αδανα ισχύος 6 ρίχτερ, προκάλεσε νέες έντονες ανησυχίες για τους κινδύνους ενός μελλοντικού σεισμού στη σεισμογενή περιοχή Ακούγιου όπου η Τουρκία προτίθεται να εγκαταστήσει εργοστάσιο πυρηνικής ενέργειας. Η περιοχή αυτή απέχει 27 μίλις χιλιόμετρα από το ενεργό σεισμικό ρήγμα Ecepilis. Είναι γνωστό ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση «δεν είναι αρμόδια για να συμμετάσχει στις διαδικασίες επιλογής των τοποθεσιών των πυρηνικών αντιδραστήρων» αλλά κάτι τέτοιο δεν μπορεί να καθησυχάσει τους πολίτες της Τουρκίας και των άλλων γειτονικών χωρών για τον κίνδυνο ενός πυρηνικού ατυχήματος, εξαιτίας της εξαιρετικά μεγάλης σεισμικότητας της περιοχής.

Ερωτάται η Επιτροπή, τί μέσα διαθέτει προκειμένου να πείσει την Τουρκία να προτείνει άλλες λύσεις για το ενεργειακό πρόβλημα, και τί πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-1423/99 του κ. Trakatellis⁽¹⁾.

⁽¹⁾ βλέπε σελίδα 9.

(2000/C 170 E/103)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1744/99

υποβολή: Carmen Cerdeira Morterero (PSE) προς την Επιτροπή

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Επιθέσεις κατά ομοφυλοφίλων

Εσχάτως έχουμε γίνει μάρτυρες σωρείας επιθέσεων εναντίον κοινοτήτων ομοφυλοφίλων και λεσβιών σε ολόκληρη την Ευρώπη. Γεγονότα όπως η ρίψη εκρηκτικού μηχανισμού σε χώρο συνάντησης ομοφυλοφίλων στην πόλη Χιχόν (Ισπανία) την 1 Μαΐου 1999, ή η τρομοκρατική ενέργεια σε άλλο ανάλογο χώρο στο Λονδίνο, όπου και έχασαν τη ζωή τους πολλά άτομα, είναι πράγματι ανησυχητικά.

Τα γεγονότα αυτά έχουν ιδιαίτερη βαρύτητα όταν συμβαίνουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπου η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων έχει όλως ιδιαίτερη σημασία, και ακόμη περισσότερο σήμερα οπότε και συντάσσεται ο Ευρωπαϊκός Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων.

Εξάλλου, οι ίδιες οι βασικές συνθήκες της Ευρωπαϊκής Ένωσης περιλαμβάνουν αρχές όπως η ελευθερία, το δικαίωμα και ο σεβασμός οιωνδήποτε θρησκευτικών, πολιτικών ή σεξουαλικών προτιμήσεων, καθώς και την απόρριψη των διακρίσεων για οποιονδήποτε από τους λόγους αυτούς.

Με την έννοια αυτή, το νέο άρθρο 13 της συνθήκης του Αμστερνταμ προβλέπει τη δυνατότητα της εγκρίσεως, από το Συμβούλιο και, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, καταλλήλων δράσεων για την καταπολέμηση των διακρίσεων δια λόγους (μεταξύ άλλων) και σεξουαλικών προτιμήσεων. Ως εκ τούτου, τα απαράδεκτα αυτά γεγονότα απαιτούν σαφή και αυστηρή απάντηση από πλευράς των θεσμικών οργάνων της Ένωσης και, ειδικότερα, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ως πραγματικού θεματοφύλακος των συνθηκών.

Κατόπιν των ανωτέρω:

1. Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των επιθέσεων, από το 1995 έως σήμερα, κατά ομοφυλοφίλων, λεσβιών και τρανσεξουαλικών στην επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και στο καθένα από τα κράτη μέλη;
2. Ποιές πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή για την πρόληψη και την αποφυγή παρόμοιου είδους επιθέσεων;

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Νοεμβρίου 1999)

1. Η Επιτροπή δεν διαθέτει τις ζητούμενες πληροφορίες.

Όσον αφορά την έλλειψη διακρίσεων λόγω γενετήσιου προσανατολισμού, η Επιτροπή το 1998 συγχρηματοδότησε μια έκθεση της Διεθνούς Ένωσης Λεσβιών και Ομοφυλοφίλων (ΔΕΛΟ) με τίτλο «Ισότητα για τις λεσβίες και τους ομοφυλόφιλους». Η έκθεση αυτή παρέχει μια ολοκληρωμένη επισκόπηση της νομικής και κοινωνικής κατάστασης των λεσβιών και των ομοφυλόφιλων ανδρών στα 15 κράτη μέλη. Η Επιτροπή διαβιβάζει αντίγραφα της έκθεσης στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

2. Το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 6α) εξουσιοδοτεί στο Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, να αναλάβει κατάλληλη δράση για την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω — μεταξύ άλλων — γενετήσιου προσανατολισμού. Στερά από εκτενείς διαβουλεύσεις, η Επιτροπή σκοπεύει να προτείνει, στο εγγύς μέλλον, μια δέσμη μέτρων κατά των διακρίσεων με βάση το άρθρο 13. Τα μέτρα αυτά θα περιλαμβάνουν τη θέσπιση νομοθεσίας και ενός προγράμματος δράσης.

(2000/C 170 E/104)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1745/99

υποβολή: Isidoro Sánchez García (ELDR) προς το Συμβούλιο

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Μετανάστευση. Απομεμακρυσμένες περιφέρειες

Παρά την καλή θέληση που επέδειξε το Συμβούλιο κατά τα τελευταία έτη, όσον αφορά την εφαρμογή μιας ορθολογικής πολιτικής σε θέματα μετανάστευσης και χορήγησης πολιτικού ασύλου, παρατηρείται μία παράνομη μετανάστευση η οποία επιλέγει ως σημείο εισόδου στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορισμένες ιδιαίτερα απομεμακρυσμένες περιφέρειες, πλησίον της αφρικανικής ηπείρου, όπως συμβαίνει με τις Κανάριες νήσους.

Πώς σκοπεύει το Συμβούλιο να θέσει σε εφαρμογή την κοινοτική στρατηγική για τον έλεγχο αυτού του είδους της μετανάστευσης και, ενδεχομένως, ποιο επιχειρησιακό πρόγραμμα σκοπεύει να εφαρμόσει στη συγκεκριμένη μεθοριακή περιφέρεια;

Απάντηση

(7 Δεκεμβρίου 1999)

1. Η ερώτηση την οποία θέτει ο αξιότιμος βουλευτής αναφέρεται στις ενέργειες του Συμβουλίου σχετικά, αφενός με τους ελέγχους που ασκούν τα κράτη μέλη στα εξωτερικά εναέρια και θαλάσσια σύνορά τους και, αφετέρου στους λόγους φυγής και μετανάστευσης από ορισμένες αφρικανικές χώρες.

2. Τα μέτρα για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των ελέγχων που ασκούν τα κράτη μέλη στα εξωτερικά ενάερια και θαλάσσια σύνορά τους έχουν αναπτυχθεί κυρίως στο πλαίσιο του Σένγκεν και έχουν ήδη ενσωματωθεί στο κεκτημένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του μστερνταμ. Μολονότι τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο παρακολουθεί την αποτελεσματική εφαρμογή τους στα αρμόδια όργανά του. Έχουν ληφθεί, π.χ., πρακτικά μέτρα για την καταπολέμηση της παράνομης μεταναστευσης από τον αέρα και από τη θάλασσα, σε συνεργασία με ορισμένες αφρικανικές χώρες, με βάση την απόφαση της εκτελεστικής Επιτροπής του Σένγκεν της 18ης Μαΐου 1998 σχετικά με τη συντονισμένη τοποθέτηση ειδικών επί των εγγράφων.

3. Εκτός από το κεκτημένο του Σένγκεν, αναπτύσσονται επίσης πρακτικά μέτρα αυτού του τύπου για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο σύνολό της, με βάση το προϊσχύον κεκτημένο, ειδικότερα την κοινή θέση της 25ης Μαΐου 1996 σχετικά με τις αποστολές ενίσχυσης και πληροφόρησης που γίνονται πριν από τα σύνορα (EE L 281 της 31.10.1996). Τα μέτρα αυτά, ωστόσο, τα οποία θα συντονίζονται στο πλαίσιο των αρμόδιων κοινοτικών οργάνων, δεν αφορούν προς το παρόν καμία αφρικανική χώρα.

4. Όσον αφορά τα αίτια της φυγής ή της μετανάστευσης από ορισμένες αφρικανικές χώρες, παραπέμπουμε στο σχέδιο δράσης για το Μαρόκο, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 11 Μαΐου 1999. Το εν λόγω σχέδιο δράσης αποτελεί μέρος μιας ομάδας πέντε σχεδίων δράσης, κάθε ένα από τα οποία καθορίζει μια συνολική και συνεκτική προσέγγιση όσον αφορά την κατάσταση μιας σημαντικής χώρας καταγωγής ή διέλευσης των ατόμων που ζητούν άσυλο και των μεταναστών. Για κάθε επιλεγόμενη χώρα, το σχέδιο δράσης παρουσιάζει ένα συνεκτικό και ισορροπημένο συνδυασμό των διάφορων δυνατοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των εξωτερικών υποθέσεων, της ανάπτυξης, της ανθρωπιστικής και οικονομικής βοήθειας.

5. Στο σχέδιο δράσης για το Μαρόκο, η χώρα αυτή θεωρήθηκε και ως χώρα προέλευσης και ως χώρα διέλευσης για οικονομικούς μετανάστες που έχουν προορισμό τις ευρωπαϊκές χώρες. Τα μέτρα που συνιστώνται σε αυτό το σχέδιο δράσης περιλαμβάνουν ειδικότερα τα ακόλουθα: ανάπτυξη των υφιστάμενων διαύλων για τη βελτίωση της συλλογής σχετικών στοιχείων, διάδοση ορθών στοιχείων σχετικά με τη μετανάστευση, ανάπτυξη στρατηγικών για την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης, προώθηση μέτρων για την εφαρμογή των συμφωνιών επανεισδοχής. Προώθηση της άμεσης ξένης επένδυσης, επαγγελματική εκπαίδευση και αυτοαπασχόληση και επιχειρήσεις μικρής κλίμακας. Διευκόλυνση της εκούσιας επιστροφής και ενσωμάτωσης, ενσωμάτωση στην κοινωνία των Μαροκινών που διαμένουν νομίμως στις χώρες της ΕΕ.

6. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Τάμπερε, που πραγματοποιήθηκε στις 15 και 16 Μαΐου 1999, έκρινε ως χρήσιμη συμβολή τα πρώτα σχέδια δράσης που κατάρτισε το Συμβούλιο και κάλεσε το Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποβάλουν έκθεση σχετικά με την εφαρμογή τους στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το Δεκέμβριο του 2000.

(2000/C 170 E/105)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1746/99

υποβολή: Winfried Menrad (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Νόθευση του ανταγωνισμού με την επιδότηση από την ΕΕ επιχειρήσεων στην Ιταλία

Πολλές επιχειρήσεις από την επαρχία Tauber (Βάδη-Βυρτεμβέργη) και η εταιρεία ΙΗΚ Heilbronn μου διαμαρτυρήθηκαν ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χορηγεί επιδοτήσεις στο πλαίσιο του προγράμματος ενίσχυσης της συμμετοχής σε εκδόσεις — «Promotion-Action» — στην περιοχή της Ουμβρίας, πιστώσεις που διατίθενται για τη συγχρηματοδότηση από τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές. Η συγχρηματοδότηση γίνεται στο πλαίσιο ενός επιχειρησιακού προγράμματος το οποίο υποβλήθηκε στην Επιτροπή από την περιφέρεια. Διατίθεται από τη Γενική Διεύθυνση XVI (ή από την ΓΔ V). Με τα χρήματα αυτά δεν καλύπτονται για την έκθεση μουσικών οργάνων «Regugia Classico» στην Perugia μόνο οι δαπάνες κατασκευής του περιπτέρου και συμμετοχής στην έκθεση, αλλά και έξοδα ταξιδιού και διαμονής επισκεπτών της έκθεσης (μεταξύ άλλων αεροπορικά εισιτήρια και ξενοδοχεία, διατροφή, παράλληλο πρόγραμμα τουριστικών περιηγήσεων).

Ερωτώ, για το λόγο αυτό, την Επιτροπή:

1. Ευσταθούν αυτές οι πληροφορίες;
2. Συμμερίζεται, εν προκειμένω, η Επιτροπή την άποψη ότι οι προαναφερθείσες επιχειρήσεις απολαύουν απαράδεκτων προνομίων από άποψη ανταγωνισμού σε σχέση π.χ. με γερμανικές επιχειρήσεις;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Κατά τη διάρκεια της τρέχουσας περιόδου προγραμματισμού, η περιφέρεια Umbria καλύπτεται εν μέρει από τους στόχους 2 και 5β των διαρθρωτικών ταμείων, των οποίων τα σχετικά προγράμματα προβλέπουν ένα μέτρο προαγωγής του τουρισμού.

Στο πλαίσιο του εν λόγω μέτρου, οποιαδήποτε χορήγηση ενίσχυσης στους επιχειρηματίες υπόκειται στους κοινοτικούς κανόνες, ιδίως στον κανόνα που αφορά τον ανταγωνισμό. Η αρμόδια αρχή διαχείρισης των προγραμμάτων, στην περίπτωση αυτή η περιφέρεια της Umbria, είναι η αρχή που μεριμνά για την τήρηση των κανόνων αυτών καθώς και των κανόνων που αφορούν την επιλεξιμότητα των δαπανών που προβλέπονται από τις σχετικές αποφάσεις.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, η εκδήλωση «Perugia Classico» χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου από τον δήμο της Perugia. Εξάλλου, πρέπει να σημειωθεί ότι ο εν λόγω δήμος δεν είναι εγγεγραμμένος στις επιλέξιμες ζώνες όσον αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία.

(2000/C 170 E/106)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1747/99**υποβολή: Karl von Wogau (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Έλεγχοι καυσίμων κατά τη διέλευση των συνόρων προς την Ουγγαρία

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι το ουγγρικό τελωνείο ελέγχει, κατά τη διέλευση των φορτηγών από τα σύνορα, την ποσότητα των καυσίμων τους και, σε περίπτωση που υπερβαίνουν τα 200 λίτρα, επιβάλλει ειδικά τέλη, ενώ, σε περίπτωση που δεν δηλωθεί η ποσότητα, επιβάλλει και πρόστιμο;

Ευσταθεί ότι δεν γίνονται αντίστοιχοι έλεγχοι κατά την αντίστροφη διέλευση των ιδίων συνόρων; Θεωρεί σκόπιμη η Επιτροπή την επαναφορά, στην περίπτωση αυτή, των παλαιών τελωνειακών εγγράφων τα οποία χρησίμευαν ως απόδειξη για την ποσότητα καυσίμων που είχαν τα φορτηγά κατά τη διέλευση των συνόρων; Θεωρεί σκόπιμο η Επιτροπή να συνάψει με την Ουγγαρία, όπως έπραξε ήδη με την Ελβετία, μία συμφωνία για την κατάργηση αυτών των ελέγχων;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Νοεμβρίου 1999)

Σύμφωνα με το άρθρο 4 της τελωνειακής σύμβασης για την προσωρινή εισαγωγή οχημάτων δημόσιας χρήσης για οδικές μεταφορές (18 Μαΐου 1956):

«Τα καύσιμα που περιέχονται στο συνήθη ρεζερβουάρ των οχημάτων που εισάγονται προσωρινά γίνονται δεκτά χωρίς καταβολή εισαγωγικών δασμών και εισαγωγικών φόρων και χωρίς απαγορεύσεις και περιορισμούς εισαγωγής. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί ωστόσο να καθορίσει μέγιστες ποσότητες για τα καύσιμα που εισάγονται με αυτό τον τρόπο στο έδαφός του και που περιέχονται στο ρεζερβουάρ των οχημάτων που εισέρχονται προσωρινά».

Τόσο η Ουγγαρία όσο και η Κοινότητα έχουν προσυπογράψει την εν λόγω σύμβαση (Απόφαση του Συμβουλίου 94/0111/EK της 16ης Δεκεμβρίου 1993 για τη σύναψη της τελωνειακής σύμβασης περί της προσωρινής εισαγωγής εμπορικών οδικών οχημάτων (1956) και της αποδοχής του ψηφίσματος του ΟΗΕ για τη δυνατότητα εφαρμογής των carnets de passage en douane και των δελτίων CPD όσον αφορά τα εμπορικά οδικά οχήματα (!)).

Σύμφωνα με τα παραπάνω, η ουγγρική νομοθεσία ορίζει ότι οι εισαγωγές πετρελαίου που υπερβαίνουν τα 200 λίτρα υπόκεινται σε ΦΠΑ και ειδικούς φόρους κατανάλωσης. Δεδομένου ότι ο δασμός για το πετρέλαιο είναι επί του παρόντος 0 %, οι εισαγωγές υπόκεινται στην πράξη μόνο σε ΦΠΑ και ειδικό φόρο κατανάλωσης. Εντούτοις, η Ουγγαρία συνήψε διμερείς συμφωνίες με ορισμένες χώρες που καθορίζουν σε αμοιβαία βάση όρια διαφορετικά από αυτά που αναφέρονται παραπάνω.

Ορισμένα κράτη μέλη εκμεταλλεύονται επί του παρόντος τη δυνατότητα περιορισμών που θέτει το άρθρο 113 του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) 1315/88 της 3ης Μαΐου 1988 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2658/87 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και τους κοινούς δασμούς και τον κανονισμό (ΕΟΚ) 0918/83 για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών⁽²⁾ που ορίζει:

«Όσον αφορά τα καύσιμα που περιέχονται στις τυποποιημένες δεξαμενές των αυτοκινήτων οχημάτων δημόσιας χρήσης και στα εμπορευματοκιβώτια ειδικής χρήσης, τα κράτη μέλη μπορούν να περιορίσουν την εφαρμογή της ατέλειας σε 200 λίτρα ανά όχημα, ανά εμπορευματοκιβώτιο ειδικής χρήσης και ανά διαδρομή»:

Το Δεκέμβριο 1995, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευτεί συμφωνίες με την Βουλγαρία, την Ουγγαρία και τη Ρουμανία, με σκοπό τον καθορισμό ορισμένων όρων για τις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και την προώθηση των συνδυασμένων μεταφορών, προκειμένου να διευκολυνθεί η διαμετακόμιση οδικών οχημάτων μέσω του εδάφους των συμβαλλομένων χωρών. Μονογραφήθηκαν συμφωνίες με τη Βουλγαρία το Δεκέμβριο 1998, με την Ουγγαρία τον Απρίλιο 1999, και συνεχίζονται διαπραγματεύσεις με τη Ρουμανία. Εντούτοις, το θέμα της δασμολογικής ελάφρυνσης για ποσότητες καυσίμων που υπερβαίνουν τα 200 λίτρα εξακολουθεί να αποτελεί αντικείμενο συζητήσεων στο Συμβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 27.2.1994.

⁽²⁾ ΕΕ L 123 της 17.5.1988.

(2000/C 170 E/107)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1752/99

υποβολή: Olivier Dupuis (TDI) προς την Επιτροπή

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Ένθετα των εφημερίδων και δικαιώματα των καταναλωτών

Σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ολοένα και μεγαλύτερος αριθμός εφημερίδων έχουν καθιερώσει την πώληση «εβδομαδιαίων ένθετων». Τα εν λόγω ένθετα πωλούνται μία συγκεκριμένη ημέρα της εβδομάδος, μαζί με την κανονική έκδοση της εφημερίδας, η τιμή της οποίας την ημέρα αυτή είναι αισθητά αυξημένη. Οι συνήθειες ή περιστασιακοί αναγνώστες των εν λόγω εφημερίδων δεν έχουν τη δυνατότητα να αποδεχθούν ή να αρνηθούν την αγορά του «ένθετου».

Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι οι πρακτικές αυτές παραβιάζουν τα δικαιώματα των καταναλωτών, στο βαθμό που τους υποχρεώνουν να αγοράζουν δύο σαφώς διαφορετικά μεταξύ τους προϊόντα;

Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι αυτή ταύτη η έννοια του ένθετου θα έπρεπε να συνεπάγεται τη δυνατότητα επιλογής του καταναλωτή να αγοράζει ή όχι το ένθετο, καταβάλλοντας προς τούτο ένα επιπλέον ποσό, και ότι, εν πάση περιπτώσει, ο καταναλωτής πρέπει να διατηρεί το δικαίωμα να μην αγοράζει παρά το βασικό προϊόν (την εφημερίδα) στη συνήθη τιμή των άλλων ημερών της εβδομάδος;

Ποιά μέτρα έχει λάβει ή σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για την εξασφάλιση του δικαιώματος αυτού των καταναλωτών;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(8 Νοεμβρίου 1999)

Μονομερείς αποφάσεις σχετικά με τον καθορισμό των τιμών πώλησεως των εφημερίδων, περιλαμβανομένων των πρακτικών πώλησεως εβδομαδιαίων ένθετων με τη συνήθη έκδοση του ημερήσιου τύπου σε προσαυξημένη τιμή, εμπίπτουν ουσιαστικά στην ελεύθερη εμπορική επιλογή του κάθε εκδότη και κανονικά δεν εμπίπτουν στους κανόνες ανταγωνισμού της συνθήκης, που απαγορεύουν τις περιοριστικές συμφωνίες (άρθρο 81 της συνθήκης ΕΚ πρώην άρθρο 85) ή την καταχρηστική εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης (άρθρο 82 της συνθήκης ΕΚ πρώην άρθρο 86).

Στη συγκεκριμένη περίπτωση, φαίνεται ότι η προσαύξηση της τιμής για τις εφημερίδες που πωλούνται με ένθετο δεν αντιστοιχεί σε εναρμονισμένη πρακτική των εκδοτών ημερήσιου τύπου σε όλα τα κράτη μέλη και η πώληση του εβδομαδιαίου εντύπου σε ορισμένες περιπτώσεις δεν συνεπάγεται παρά ελάχιστη αύξηση της τιμής της εφημερίδας, ήτοι σχεδόν καμία αύξηση. Κατά συνέπεια, δεν μπορεί να θεμελιωθεί συντονισμός της συμπεριφοράς όλων των εκδοτών εφημερίδων ενόψει της προσαρμογής της ίδιας ενδεχόμενης περιοριστικής πρακτικής έναντι του εβδομαδιαίου ένθετου.

Εξάλλου, εφόσον πρόκειται για εφημερίδες και όχι για εξειδικευμένα έντυπα που, ασκώντας ιδιαίτερη εξουσία στον τομέα τους, δύνανται να αποκτήσουν ευκολότερα εξαιρετικά ισχυρή θέση στην αγορά, καμία καταχρηστική εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης δεν φαίνεται ότι μπορεί να υποστηριχθεί. Πράγματι, κατά κανόνα, μία εφημερίδα που πωλείται με ένα έντυπο, σε προσαυξημένη τιμή, βρίσκεται σε ανταγωνισμό στο κάθε κράτος μέλος με εφημερίδες που τιμολογούν ή όχι το εβδομαδιαίο τους ένθετο και κατά συνέπεια δεν διαθέτει θέση στην αγορά που θα μπορούσε να θεωρηθεί ως δεσπόζουσα, όρος που είναι απαραίτητος για την εφαρμογή του άρθρου 82.

Κάτω από τις συνθήκες αυτές, η περιγραφείσα πρακτική από το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου για τις εφημερίδες δεν μπορεί να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου του ανταγωνισμού.

(2000/C 170 E/108)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1753/99

υποβολή: Marcello Dell'Utri (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Χρησιμοποίηση των δομών ενημέρωσης των πολιτών

Σύμφωνα με στοιχεία που δημοσίευσε το Ευρωβαρόμετρο (51.0 Μαρ. — Απρ. 1999 σχ. 2.8) μόλις το 3 % των ευρωπαίων πολιτών που χρειάζονται πληροφορίες για την Ευρωπαϊκή Ένωση χρησιμοποιεί τα Ενημερωτικά Γραφεία της ΕΕ τα Euro info-centres, τα Euro info-points και τις Euro librairies.

Μπροστά στο γεγονός αυτό, ερωτάται η Επιτροπή εάν οι τιμές αυτές μπορούν να θεωρηθούν ικανοποιητικές λαμβάνοντας υπόψη τους προκαθορισμένους στόχους και αν η σχέση κόστους/αποτελέσματος είναι η προσηκουσα.

Στην περίπτωση που οι απαντήσεις είναι αρνητικές τί προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για τη βελτίωση των δομών αυτών εις τρόπον ώστε να καταστούν πιο αποτελεσματικές και ανταποκρινόμενες στις ανάγκες του πολίτη;

χοντας υπόψη ότι το πρόβλημα έγκειται εν μέρει και στην ελλιπή γνώση των πολιτών για την ίδια την ύπαρξη τέτοιων δομών, ποιά μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή ώστε να τους δοθεί μεγαλύτερη δημοσιότητα;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Νοεμβρίου 1999)

Τα στοιχεία που αναφέρει ο αξιότιμος βουλευτής είναι ο μέσος όρος των απαντήσεων που καταγράφηκαν στο πλαίσιο έρευνας σε ευρύ κοινό βασισμένης σε αντιπροσωπευτικό δείγμα του συνολικού πληθυσμού κάθε κράτους μέλους. Μια δημοσκόπηση σε ευρύ κοινό επιτρέπει να εκτιμηθούν ευκολότερα και ακριβέστερα οι γνώμες και οι τοποθετήσεις απ' ό,τι οι συμπεριφορές που αποτελούν μειονότητα. Ο μέσος όρος των απαντήσεων, από το 3 % του πληθυσμού των κρατών μελών, αντιπροσωπεύει πάνω από 12 000 000 πολίτες. Δεν πρόκειται βέβαια για πολύ υψηλό αριθμό σε σχέση με το συνολικό πληθυσμό των κρατών μελών, αλλά είναι ένας μη αμελητέος αριθμός πολιτών που δηλώνουν ότι αναζητούν με δική τους πρωτοβουλία πληροφορίες γνωρίζοντας ότι υπάρχουν οι σχετικές δομές. Επίσης, εξετάζοντας τα αποτελέσματα ανά κράτος μέλος, διαπιστώνεται ότι σε ορισμένες περιπτώσεις, κυρίως στις σκανδιναβικές χώρες που είναι συνηθισμένες στην ενεργό αναζήτηση πληροφοριών, το ποσοστό του πληθυσμού που απευθύνεται στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής, στα γραφεία πληροφοριών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου καθώς και στα κέντρα διαμεταβίβασης πληροφοριών, είναι από 7 % έως 9 % των ατόμων που ρωτήθηκαν, δηλαδή ένα σημαντικό ποσοστό.

Πρέπει ωστόσο να διευκρινιστεί ότι δεν αναφέρονται ρητά στην ερώτηση όλοι οι υφιστάμενοι τρόποι διαμεταβίβασης πληροφοριών — είτε πρόκειται για κέντρα αγροτικής πληροφόρησης και εμπύχωσης ή για κέντρα τεκμηρίωσης στα πανεπιστήμια, ή ακόμη για αστικά κέντρα κτλ — και για το λόγο αυτό είναι βέβαιο ότι δεν τα αναγνώρισαν οι ερωτηθέντες.

Φαίνεται να είναι δυνατό να συνδεθεί άμεσα ο αριθμός των πολιτών που γνωρίζουν την ύπαρξη των αντιπροσωπειών, των γραφείων ή των κέντρων διαμεταβίβασης πληροφοριών με το κόστος που συνεπάγεται η δημιουργία αυτών των δομών. Πράγματι, οι αντιπροσωπείες και τα γραφεία της Κοινότητας, όπως και τα κέντρα πληροφορούν τον πολίτη αλλά πολύ συχνά μέσω της τηλεόρασης, του τύπου, των πολιτικών κύκλων και των ΜΜΕ που, με τη σειρά τους, διαδίδουν την πληροφορία στο ευρύ κοινό το οποίο συχνά δεν γνωρίζει την πηγή.

Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι είναι επείγον να ενισχυθούν οι τοπικές δομές πληροφόρησης ώστε να μπορούν να διαδραματίζουν πλήρως το ρόλο τους ως τοπικά κέντρα και η αποτελεσματικότητά τους όσον αφορά το ευρύ κοινό να είναι η μεγαλύτερη δυνατή. Χει επίσης επίγνωση του ότι είναι αναγκαίο να γίνει γνωστή η ύπαρξη αυτών των δομών και να εξασφαλιστεί καλύτερη προώθηση των δραστηριοτήτων τους. Έχουν καταβληθεί προσπάθειες προς αυτή την κατεύθυνση, αλλά είναι ακόμη ανεπαρκείς. Υπάρχει στο εξής ένας χώρος στον εξυπηρετητή Ευροπα όπου παρουσιάζονται τα κέντρα διαμεταβίβασης πληροφοριών· στο τμήμα « l'Europe près de chez vous » περιέχονται οι διευθύνσεις των τοπικών κέντρων διαμεταβίβασης πληροφοριών. Προβλέπονται συνδέσεις με τους χώρους που δημιούργησαν τα ίδια τα κέντρα. Η υπηρεσία « Eurore Direct » που συλλέγει τις αιτήσεις των πολιτών από όλα τα κράτη μέλη για πληροφορίες, πληροφορεί συστηματικά σε κάθε απάντησή της για την ύπαρξη του πλησιέστερου κέντρου. Οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής πράττουν το ίδιο. Είναι δυνατή η αναζήτηση νέων τρόπων, όπως μια διαφημιστική εκστρατεία στα τοπικά ΜΜΕ. Αυτό απαιτεί ωστόσο σημαντικές επενδύσεις τόσο οικονομικές όσο και σε ανθρώπινο δυναμικό.

(2000/C 170 E/109)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1761/99**υποβολή: Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή**

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Διεξαγωγή έρευνας στην Ισπανία για τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας

Η ΓΔ IV άρχισε έρευνα σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για τις ισπανικές επιχειρήσεις ηλεκτρισμού σ' ό,τι αφορά τον υπολογισμό σε 1.300.000 εκατ. πεσέτες των δαπανών μετάβασης στον ανταγωνισμό. Σύμφωνα με ισπανικές ειδησεογραφικές πληροφορίες, η Αντιπρόεδρος, κ. Loyola de Palacio, επιδιώκει να αναλάβει τις αρμοδιότητες για τις κρατικές ενισχύσεις του ενεργειακού τομέα, γεγονός που προκαλεί ανησυχία δεδομένου ότι η κ. Palacio υπήρξε μέλος της Κυβέρνησης που ενέκρινε την εν λόγω κρατική ενίσχυση. Θα συνεχίσει η εν λόγω έρευνα για τις κρατικές ενισχύσεις να υπάγεται στην ευθύνη του Επιτρόπου του αρμόδιου για τον Ανταγωνισμό, ή μήπως θα ανατεθεί στην Αντιπρόεδρο την αρμόδια για την ενέργεια;

(2000/C 170 E/110)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1889/99**υποβολή: Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή**

(14 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Πιθανή σύγκρουση καθηκόντων σχετικά με υπόθεση που αφορά δημόσιες ενισχύσεις

Στο άρθρο που δημοσιεύθηκε στον ισπανικό τύπο σχετικά με δημόσιες ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στις ισπανικές επιχειρήσεις ηλεκτρισμού λόγω του κόστους της μεταβάσεως προς τον ελεύθερο ανταγωνισμό καθίσταται σαφές ότι οι υπηρεσίες των Επιτρόπων Monti και De Palacio συνεργάζονται για τον ποσοστικό υπολογισμό του κόστους αυτού. Επιπλέον διαφαίνεται η στάση της Ισπανίδας Επιτρόπου υπέρ της παροχής των εν λόγω ενισχύσεων «προκειμένου να ελαφρυνθεί το κόστος που προέρχεται από την ελευθεροποίηση.»

Η κ. De Palacio ήταν μέλος της κυβερνήσεως που ενέκρινε την πρωτοβουλία περί χορηγήσεως αυτών των δημοσίων ενισχύσεων όσον αφορά τέτοιο είδος κόστους που μεταφράζεται σε αύξηση 4,5 % του λογαριασμού για το ηλεκτρικό ρεύμα που καλούνται να πληρώνουν οι ισπανοί καταναλωτές. Αυτό δεν φαίνεται να συνιστά εμπόδιο στο γεγονός ότι, στο πλαίσιο των νέων αρμοδιοτήτων της, καλείται να κρίνει τις αποφάσεις που είχε λάβει κατά το παρελθόν.

Δεν φρονεί άραγε η Επιτροπή ότι η κ. De Palacio πρέπει να αποφύγει να εμπλακεί σε υπόθεση που αφορά το κατά πόσον συμβιβάζονται προς την Συνθήκη ορισμένες δημόσιες ενισχύσεις για τις οποίες είχε αναμιχθεί;

**Κοινή απάντηση
του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1761/99 και P-1889/99**

(17 Νοεμβρίου 1999)

Όσον αφορά την εξέλιξη της τιμής της ηλεκτρικής ενέργειας στην Ισπανία, σύμφωνα με τα στοιχεία που διαβίβασε η ισπανική εταιρεία ηλεκτρισμού στην Επιτροπή, η τιμή που πρέπει να καταβάλουν οι ισπανοί καταναλωτές (νοικοκυριά) για την ηλεκτρική ενέργεια μειώθηκε κατά 3,1 % το 1996, κατά 2,9 % το 1997, κατά 4,4 % το 1998 ενώ προβλέπεται ότι το 1999 θα μειωθεί κατά 5,6 %.

Αρμόδιος για το ζήτημα του «κόστους μετάβασης στον ανταγωνισμό» είναι, όσον αφορά την τυχόν χορήγηση κρατικών ενισχύσεων, το μέλος της Επιτροπής που χειρίζεται τα θέματα της πολιτικής ανταγωνισμού.

Είναι ωστόσο σαφές ότι, για την εξέταση ενός τέτοιου ζητήματος, οι υπηρεσίες του επιφορτισμένου με τα θέματα ανταγωνισμού Επιτρόπου θα συνεργαστούν στενά με τη Γενική Διεύθυνση της Ενέργειας, η οποία υπάγεται στην αρμοδιότητα της αντιπροέδρου κας de Palacio.

Εξάλλου, κάθε απόφαση σχετική με το ζήτημα αυτό θα λαμβάνεται με βάση την αρχή της συλλογικότητας.

Όσον αφορά τη συμμετοχή της αντιπροέδρου de Palacio σε αυτή τη μελλοντική συλλογική απόφαση της Επιτροπής για τις χορηγηθείσες κρατικές ενισχύσεις στις ισπανικές επιχειρήσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, επιστάται η προσοχή του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου στο περιεχόμενο του άρθρου 213 (πρώην άρθρο 157) δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚ, το οποίο ορίζει ότι «τα μέλη της Επιτροπής ασκούν τα καθήκοντά τους με πλήρη ανεξαρτησία, προς το γενικό συμφέρον της Κοινότητας. Κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων τους δεν ζητούν ούτε δέχονται υποδείξεις από καμία κυβέρνηση ή άλλον οργανισμό. Απέχουν από κάθε πράξη ασυμβίβαστη προς το χαρακτήρα των καθηκόντων τους. Κάθε κράτος μέλος υποχρεούται να σέβεται την αρχή αυτή και να μην επιδιώκει να επηρεάζει τα μέλη της Επιτροπής κατά την εκτέλεση του έργου τους».

Πολλά μέλη της Επιτροπής κατείχαν κυβερνητικές θέσεις κατά το παρελθόν. Ωστόσο, το γεγονός ότι κάποιο μέλος της Επιτροπής κατείχε κατά το παρελθόν κυβερνητική θέση δεν πρέπει να παρεμποδίζει το εν λόγω μέλος από το να συμμετέχει στις αποφάσεις της Επιτροπής. Διαφορετικά αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα τη μη τήρηση της υποχρέωσης ανεξαρτησίας που επιβάλλεται στην Επιτροπή. Πράγματι, μετά από το διορισμό της Επιτροπής, τα μέλη ορκίστηκαν ενώπιον του Δικαστηρίου των ΕΚ να τηρούν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τα καθήκοντά τους, ιδίως δε εκείνες που αναφέρθηκαν παραπάνω. Επομένως, η Επιτροπή δεν συμμερίζεται την άποψη του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου περί μη συμμετοχής της κας de Palacio στη λήψη της εν λόγω απόφασης.

(2000/C170 E/111)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1765/99

υποβολή: Bartho Pronk (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Διάκριση εις βάρος πολιτών της ΕΕ στο νόμο περί πολιτογράφησης αλλοδαπών που εγκαθίστανται στην Ολλανδία (Wet Inburgering Nieuwkomers)

Από 30ής Σεπτεμβρίου 1998 ισχύει στην Ολλανδία ο νόμος περί πολιτογράφησης αλλοδαπών. Ο νόμος αυτός θα εφαρμόζεται μόνον για πολίτες τρίτων χωρών. Μπορεί η Επιτροπή, επί ευκαιρία της ενάρξεως ισχύος του εν λόγω νόμου, να απαντήσει στα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Ποιά είναι η άποψη της Επιτροπής σχετικά με τον νόμο αυτό;
2. Εάν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι πρόκειται για διάκριση, θα το επισημάνει στην Ολλανδία;
3. Γιατί η Επιτροπή δεν έχει αντιδράσει ακόμη σε καταγγελίες ολλανδικών κοινωνικών φορέων, μεταξύ άλλων στην καταγγελία του Landelijk Inspraakorgaan Zuid-Europeanen (LIZE) της 8ης Μαΐου 1998; (εξετασθείσα από Carmel O'Reilly, Γραφείο Flynn/ms D(98))

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου εξονόματος της Επιτροπής

(19 Νοεμβρίου 1999)

Ο προαναφερόμενος νόμος έχει στόχο την ένταξη των νεοαφιχθέντων. Αυτός ο στόχος πραγματοποιείται ιδίως μέσω της παράδοσης μαθημάτων ολλανδικών και μαθημάτων με στόχο την αύξηση των ευκαιριών για τους νεοαφιχθέντες στην ολλανδική αγορά απασχόλησης. Η συμμετοχή στο πρόγραμμα ένταξης είναι υποχρεωτική για τους νεοαφιχθέντες οι οποίοι, με βάση μια επίσημη δοκιμασία, θεωρούνται ότι δεν έχουν επαρκή γνώση των ολλανδικών για να ενταχθούν στην ολλανδική κοινωνία γενικά και ειδικά στην αγορά απασχόλησης. Η μη τήρηση των υποχρεώσεων που επιβάλλει η νομοθεσία ενδέχεται να επισύρει πρόστιμα και άλλες κυρώσεις.

Ο αποκλεισμός των κοινοτικών υπηκόων από εκπαιδευτικά προγράμματα που προσφέρονται από την εν λόγω νομοθεσία, ανέδειξε τον ιδιαίτερα πολύπλοκο χαρακτήρα του θέματος και κατέστησε αναγκαία τη διεξαγωγή ερευνών σε βάθος.

Η Επιτροπή εξετάζει αναλυτικά το πρόβλημα. Δεν θα παραλείψει να κρατήσει ενήμερο τον κ. βουλευτή για τα συμπεράσματα στα οποία θα καταλήξει.

Η Επιτροπή λυπάται για την καθυστέρηση της απάντησης στην επιστολή στην οποία αναφέρεται ο κ. βουλευτής. Η εν λόγω οργάνωση έλαβε πρόσφατα επιστολή για αυτό το θέμα.

(2000/C 170 E/112)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1769/99

υποβολή: Jan Andersson (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Στόχοι της Επιτροπής όσον αφορά την εισαγωγή κοινού συστήματος ανακύκλωσης γυαλιού στην Ε.Ε.

Οι συσκευασίες των αναψυκτικών και άλλων ποτών αποτελούν σήμερα παράγοντα που συμβάλλει στο σοβαρό πρόβλημα της διαχείρισης αποβλήτων το οποίο αντιμετωπίζει η πλειοψηφία των κρατών μελών. Ορισμένες χώρες έχουν εισαγάγει σύστημα επαναχρησιμοποίησης φιαλών, αλλά αντιμετωπίζουν ενίοτε προβλήματα ως προς τον όγκο που απαιτείται για να αποβεί το σύστημα αποδοτικό. Μια λύση θα μπορούσε να είναι η εισαγωγή κοινού συστήματος ανακύκλωσης εντός της Ε.Ε., ούτως ώστε να επιτευχθεί η απαιτούμενη αύξηση του όγκου του προς ανακύκλωση γυαλιού και να μειωθεί το αυξανόμενο πρόβλημα των όλο και μεγαλύτερων ποσοτήτων οικιακών αποβλήτων.

Μήπως η Επιτροπή έχει την πρόθεση να εισαγάγει κοινό σύστημα ανακύκλωσης υάλου σε όλη την Ε.Ε.;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Νοεμβρίου 1999)

Η ενθάρρυνση συστημάτων επαναχρησιμοποίησης συσκευασιών αποτελεί ένα από τα προβλεπόμενα μέτρα της οδηγίας του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 94/0062/ΕΚ της 20ής Δεκεμβρίου 1994 για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας⁽¹⁾, που αποσκοπούν στην πρόληψη ή μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των απορριμμάτων συσκευασίας μέσω της επαναχρησιμοποίησης των συσκευασιών κατά ορθό, από περιβαλλοντικής άποψης, τρόπο, σύμφωνα με τη Συνθήκη.

Κάποια κράτη μέλη, όπως η Δανία, η Γερμανία, οι Κάτω Χώρες, η Αυστρία, η Φιλανδία και η Σουηδία, έχουν καθιερώσει συστήματα επαναχρησιμοποίησης συσκευασιών ή έχουν ενισχύσει τα παραδοσιακά παλαιότερα συστήματά τους. Επί του παρόντος, ορισμένα από τα ως άνω κράτη μέλη έχουν επιτύχει την επαναχρησιμοποίηση συσκευασιών ποτών σε ποσοστό άνω του 90 %.

Η καθιέρωση, ωστόσο, ευρωπαϊκού συστήματος επαναχρησιμοποίησης συσκευασιών αποτελεί μάλλον περίπλοκο θέμα, στο οποίο εμπλέκονται διάφοροι παράγοντες (τυποποίηση, μεταφορικές αποστάσεις). Αυτό καθιστά δυσχερέστερη την εναρμόνιση των υφιστάμενων συστημάτων επαναχρησιμοποίησης που αναπτύχθηκαν βάσει διαφορετικών γραμμών. Επιπλέον, η ανάγκη εξασφάλισης υψηλής περιβαλλοντικής προστασίας πρέπει να συνδυαστεί με τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς.

Ωστόσο, η Επιτροπή θα αξιοποιήσει την αναθεωρητική διαδικασία της οδηγίας 94/0062/ΕΚ, η οποία αναμένεται να αρχίσει πριν το τέλος του τρέχοντος έτους, για περαιτέρω βελτίωση των συστημάτων συσκευασίας στα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 365 της 31.12.1994.

(2000/C 170 E/113)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1772/99

υποβολή: Herbert Bösch (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Εκκρεμούσα διαδικασία στο ΔΕΚ σχετικά με τον αυστριακό φόρο επί των ποτών (C- 437/97)

Στην Αυστρία επιβάλλεται, σε ομοσπονδιακό επίπεδο, φόρος σε όλα τα ποτά ο οποίος αποτελεί δημοτική εισφορά. Εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ανέκαθεν επιβεβαιώνουν ότι ο αυστριακός αυτός φόρος επί των

ποτών συμβιβάζεται με την κοινοτική νομοθεσία. Για το λόγο αυτό δεν έχει εγγραφεί σχετικά ουσιώδης διάταξη στη Συνθήκης προσχώρησης. Τώρα όμως κατατέθηκε προσφυγή στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων λόγω μη συμμόρφωσης του εν λόγω φόρου με την κοινοτική νομοθεσία. Τούτο επιβεβαιώθηκε στις προτάσεις του Γενικού Εισαγγελέα, της 1ης Ιουλίου 1999.

Στο πλαίσιο αυτό ερωτώ:

1. Διαθέτει η Επιτροπή έγγραφα όσον αφορά τον έλεγχο του ευρωπαϊκού κοινοτικού φορολογικού συστήματος και ιδίως του φόρου επί των ποτών ως προς το συμβατό τους με το κοινοτικό δίκαιο;
2. Ποιά ήταν η στάση που τήρησε η Επιτροπή κατά τα έτη 1991 και 1992 όσον αφορά τη γερμανική φορολογία ποτών;
3. Για ποιούς λόγους μετέβαλε η Επιτροπή τη γνώμη της από τις αρχές της δεκαετίας του '90 έως τη σήμερα που εκκρεμεί αυτή η δίκη στο ΔΕΚ;

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 η Δεκεμβρίου 1999)

1.-3. Δεν είναι ακριβές ότι η Επιτροπή άλλαξε στάση όσον αφορά το εν λόγω θέμα. Πράγματι, η Επιτροπή εξέφερε γνώμη για πρώτη φορά στις αρχές του 1998 στο πλαίσιο της διαδικασίας εκδόσεως προδικαστικών αποφάσεων C-437/97. Αφού έκρινε ότι ο αυστριακός φόρος δεν συμβιβάζεται με το κοινοτικό δίκαιο, κίνησε παράλληλα τη διαδικασία του άρθρου 226 της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 169). Αυτή η διαδικασία βρίσκεται σήμερα στο στάδιο της αιτιολογημένης γνώμης.

2. Ούτε το 1991, ούτε το 1992, ούτε οποιαδήποτε άλλη στιγμή η Επιτροπή δεν κλήθηκε να εκφέρει γνώμη επισήμως σχετικά με το αν ο γερμανικός φόρος στα ποτά συμβιβάζεται με το κοινοτικό δίκαιο.

(2000/C 170 E/114)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1777/99

υποβολή: Brian Simpson (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Η μεταχείριση των χοίρων

Το άρθρο 6 της Οδηγίας 91/630⁽¹⁾ του Συμβουλίου η οποία εκθέτει στοιχειώδεις κανόνες για την προστασία των χοίρων, ορίζει ότι η Επιτροπή οφείλει, έως την 1 Μαΐου 1997, να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο, η οποία πρέπει να έχει συνταχθεί με βάση γνωμοδότηση της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής, σχετικά με την εντατική εκτροφή χοίρων. Το άρθρο 6 ορίζει ότι η έκθεση της Επιτροπής πρέπει να συνοδεύεται με τις δέουσες προτάσεις που να λαμβάνουν υπόψη τα συμπεράσματα της εν λόγω γνωμοδότησης.

Στις 30 Μαΐου 1997, η Επιστημονική Κτηνιατρική Επιτροπή εξέδωσε τη γνωμοδότησή της, η οποία μεταξύ άλλων καταδικάζει τη χρήση ατομικών θέσεων για τις χοιρομητέρες, δηλ. θέσεων που είναι τόσο στενές ώστε η χοιρομητέρα δεν μπορεί ούτε καν να κάνει στροφή.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή πότε σκέπτεται να υποβάλει την έκθεση που απαιτεί το άρθρο 6 της Οδηγίας 91/630; Επιπλέον, θα λάβει υπόψη της η Επιτροπή στις προτάσεις της το συμπέρασμα της Επιστημονικής Κτηνιατρικής Επιτροπής, ότι «Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ατομικοί κλωβοί που να μην επιτρέπουν στη χοιρομητέρα να στρέψει εύκολα το σώμα της»;

⁽¹⁾ ΕΕ L 340 της 11.12.1991, σελ. 33.

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(12 Νοεμβρίου 1999)

Η οδηγία του Συμβουλίου 91/0630/ΕΟΚ της 19ης Μαΐου 1991 για τους στοιχειώδεις κανόνες για την προστασία των χοίρων, προβλέπει τη σύνταξη έκθεσης από την Επιτροπή σχετικά με διάφορα συστήματα εντατικής εκτροφής και ιδιαίτερα όσον αφορά την καλή διαβίωση των χοιρομητέρων, που εκτρέφονται σε διάφορους βαθμούς απομόνωσης και ομαδικά.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με βάση τα προαναφερόμενα ζήτησε από την αρμόδια για την καλή διαβίωση των χοίρων επιστημονική κτηνιατρική επιτροπή να συντάξει την εν λόγω έκθεση. Η επιστημονική επιτροπή ενέκρινε την έκθεση στις 30 Μαΐου 1997 και αντίγραφο της διατίθεται στο Internet στη θέση στον ιστό της γενικής διεύθυνσης Υγεία και προστασία του καταναλωτή: http://europa.eu.int/comm/dg24/health/sc/oldcomm4/out17_en.html.

Ύστερα από την έγκριση της έκθεσης η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ξεκίνησε τις εργασίες της σχετικά με προτάσεις για την τροποποίηση της οδηγίας 91/0630/ΕΟΚ με βάση τα νέα επιστημονικά πορίσματα και τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στην έκθεση της επιστημονικής Επιτροπής.

Η προετοιμασία πρότασης στον τομέα αυτό περιλαμβάνει τη διαβούλευση με διάφορους εμπειρογνώμονες από τα κράτη μέλη, από επαγγελματικές οργανώσεις και από τις κυριότερες ενώσεις για την καλή διαβίωση των ζώων. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ζητά επίσης από τα κράτη μέλη πληροφορίες σχετικά με τις επιθεωρήσεις που πραγματοποιήθηκαν στην επικράτεια τους με βάση τις διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 3 της οδηγίας του Συμβουλίου 91/0630/ΕΚ. Τα στοιχεία αυτά πρέπει να συνεκτιμηθούν για την προετοιμασία της νέας πρότασης.

Πρέπει να σημειωθεί ότι στο εντομεταξύ η μόνιμη επιτροπή της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προστασία των ζώων των κτηνοτροφικών εκμεταλλεύσεων ξεκίνησε τη διαδικασία της αναθεώρησης της σύστασης για τις χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις που εγκρίθηκε το 1986. Όλα τα κράτη μέλη και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι μέλη της Σύμβασης και συμμετέχουν στις εργασίες. Η έκθεση της επιστημονικής Επιτροπής της Κοινότητας αποτελεί σήμερα την κύρια βάση για την προετοιμασία της νέας σύστασης για τις χοιροτροφικές εκμεταλλεύσεις στο Συμβούλιο της Ευρώπης. Πολλά στοιχεία της έκθεσης έχουν συμπεριληφθεί στο σχέδιο της πρότασης, μεταξύ άλλων και η εκμετάλλευση των χοιρομητέρων και η πρόβλεψη για ξεχωριστούς χώρους για τις διαφορετικές συμπεριφορές των χοίρων. Η επόμενη συνεδρίαση της μόνιμης Επιτροπής θα πραγματοποιηθεί στο Στρασβούργο την εβδομάδα της 22 – 26 Μαΐου 1999.

Η συζήτηση στη μόνιμη επιτροπή της Σύμβασης για την προστασία των ζώων των κτηνοτροφικών εκμεταλλεύσεων παρέχει στην Επιτροπή σημαντικά στοιχεία για την προετοιμασία της πρότασής της για την τροποποίηση της οδηγίας του Συμβουλίου 91/0630/ΕΟΚ που θα περιλαμβάνει τα κύρια στοιχεία για την προστασία της καλής διαβίωσης των χοίρων που παρέχεται από την έκθεση της επιστημονικής Επιτροπής. Το σχέδιο πρότασης θα υποβληθεί τότε στο Συμβούλιο για έγκριση.

(2000/C 170 E/115)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1782/99

υποβολή: Mark Watts (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Ασφάλεια των μεταφορών

Προσφάτως, έχουν εκφρασθεί ανησυχίες ότι άλλες διευθύνσεις της Επιτροπής με βασικές αρμοδιότητες όπως π.χ. η ΓΔ III, η οποία είναι αρμόδια για νομοθετικά σταθερότυπα στον τομέα της ασφάλειας των οχημάτων, και η ΓΔ XIII, η οποία διαχειρίζεται το ερευνητικό πρόγραμμα στον τομέα της τηλεματικής δεν επιδεικνύουν τη δέουσα προσοχή σε σημαντικά θέματα που αφορούν την ασφάλεια των μεταφορών.

Τι μέτρα μπορεί να λάβει η νέα Επιτροπή για να διασφαλίσει ότι επιδεικνύεται η δέουσα προσοχή στα θέματα που αφορούν την ασφάλεια των μεταφορών και ότι υπάρχει κατάλληλος συντονισμός μεταξύ όλων των γενικών διευθύνσεων;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Στον τομέα των τεχνικών κανόνων ασφάλειας των οχημάτων, ο οποίος εμπίπτει στις αποκλειστικές αρμοδιότητες της, η Κοινότητα καθήρτισε πρότυπα ασφαλείας για τις μετωπικές ή πλάγιες συγκρούσεις, μεταξύ των πλέον φιλοδόξων παγκοσμίως. Η Επιτροπή ετοιμάζεται επίσης να προτείνει οδηγία για τη μείωση των συνεπειών των ατυχημάτων στα οποία εμπλέκονται πεζοί, η οποία δεν συγκρίνεται με καμία άλλη, σε οιαδήποτε άλλη χώρα.

Όσον αφορά την έρευνα για την τηλεματική, τα προγράμματα κοινοτικής έρευνας συμβάλλουν στην δημιουργία ενός σώματος γνώσεων και δεξιοτήτων μεγάλης αξίας, το οποίο αναμένεται να επιτρέψει στην Κοινότητα και στα κράτη μέλη της να θεσπίσουν μια πολιτική ασφάλειας των μεταφορών στηριγμένη σε κραταιές επιστημονικές και τεχνικές βάσεις.

Κατόπιν τούτων, είναι σαφές ότι η Επιτροπή δεν συµμερίζεται την διαπίστωση του Αξιότιµου Μέλους του Κοινοβουλίου.

Η ασφάλεια των µεταφορών παραµένει άµεση προτεραιότητα, ενώ η πρόοδος στην τεχνική και στις κοινωνικές επιστήµες παρέχει συνεχώς ανανεούµενα µέσα, σε διάφορα επίπεδα υπεύθυνων για την ασφάλεια. Είναι λοιπόν αυτονόητο ότι η Επιτροπή εξετάζει, σε διαρκή βάση, άλλα µέτρα για τη βελτίωση της ασφάλειας των µεταφορών. Στην εν λόγω διαδικασία αξιολόγησης, η οποία είναι σύνθετη -δεδοµένου ότι περιλαµβάνει πολυάριθµες πτυχές, επιστηµονικές, τεχνικές, βιοµηχανικές, συµπεριφοράς, κοινωνικές και οικονοµικές- η συνεργασία µεταξύ των διαφόρων εξειδικευµένων υπηρεσιών της Επιτροπής αποτελεί επιτακτική ανάγκη για να εξασφαλιστεί, µακροπρόθεσµα η µεγαλύτερη αποδοτικότητα των θεσπιζόµενων, προτεινόµενων ή συνιστώµενων, από την Επιτροπή, µέτρων.

(2000/C 170 E/116)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1784/99

υποβολή: **Mark Watts (PSE)** προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέµα: Ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας

Ο κίνδυνος θανάτου για τον επιβάτη αεροσκάφους πολιτικής αεροπορίας στην ΕΕ είναι υψηλότερος του αντιστοίχου κινδύνου για τον επιβάτη ενός αυτοκινήτου, όταν αυτός αποτιµάται σε χρόνο ταξιδιού. Έχει εκτιµηθεί ότι το 40 % όλων των θανατηφόρων αεροπορικών ατυχηµάτων θα µπορούσε να έχει αποφευχθεί και ότι πάνω από το 80 % των ατυχηµάτων αυτών συµβαίνει κατά την φάση της προσγείωσης ή της απογείωσης.

Πρόκειται η Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι η ΕΕ θα λάβει τα απαιτούµενα µέτρα για να µειωθούν αυτοί οι κίνδυνοι, καταθέτοντας προτάσεις, το συντοµότερο δυνατόν, σχετικά µε:

- µία ενιαία Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφάλειας
- ένα κοινό καθεστώς περιορισµών του χρόνου πτήσης, που να αντιπροσωπεύει επιστηµονική έρευνα όσον αφορά το θέµα της κόπωσης και να αντανακλά την καλύτερη πρακτική
- ένα εµπιστευτικό καθεστώς αναφοράς συµβάντων που προκλήθηκαν από ανθρώπινο λάθος
- µία στρατηγική της ΕΕ για τη βελτίωση της δυνατότητας επιβίωσης;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόµατος της Επιτροπής

(11 Νοεµβρίου 1999)

Η Επιτροπή θα λάβει υπόψη, τόσο τα στατιστικά στοιχεία που ανέφερε το Αξιότιµο Μέλος, όσο και τα συµπεράσµατά του σχετικά µε τους κινδύνους που συνδέονται µε τις δραστηριότητες στο χώρο της πολιτικής αεροπορίας.

Παρά το γεγονός ότι πολλοί θεωρούν ότι οι αεροπορικές µεταφορές αποτελούν ένα εκ των ασφαλέστερων µέσων µεταφοράς, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι ο εγγενής κίνδυνος µε το εν λόγω µέσο µεταφοράς, απαιτεί ιδιαίτερη παρακολούθηση και προσοχή, γεγονός που δικαιολογεί, κυρίως, τη λήψη πολλών πρωτοβουλιών εκ µέρους της Επιτροπής, στον εν λόγω τοµέα, µεταξύ των οποίων και εκείνες στις οποίες αναφέρεται το Αξιότιµο Μέλος.

Όσον αφορά τη σύσταση ενιαίας ευρωπαϊκής αρχής για την εναέρια ασφάλεια, η Επιτροπή επεξεργάζεται σχέδιο σύµβασης βάσει των οδηγιών διαπραγµάτευσης και των διαδικασιών που ενέκρινε το Συµβούλιο στις 16 Ιουλίου 1998. Το εν λόγω έγγραφο τελεί υπό συζήτηση µε τους εµπειρογνώµονες των κρατών µελών. Η Επιτροπή προτίθεται να αρχίσει διαπραγµατεύσεις µε τα άλλα ενδιαφερόµενα ευρωπαϊκά κράτη, αµέσως µετά την ολοκλήρωση της πρώτης φάσης της επεξεργασίας.

Όσον αφορά το χρόνο εργασίας και την περίοδο ανάπαυσης των ιπτάµενων, η Επιτροπή επιχείρησε να βρει, τα τρία τελευταία χρόνια, σε συνεργασία µε τα κύρια ενδιαφερόµενα µέρη, συναινετική λύση. Δεδοµένου ότι η προσπάθεια αυτή απέτυχε, η Επιτροπή θα εξετάσει τώρα, βάσει των εργασιών που έχουν εκπονηθεί έως τις µέρες µας, τη σκοπιµότητα υποβολής προτάσεως µε δική της πρωτοβουλία.

Όσον αφορά τα καθεστώτα αναφοράς εναέριων συµβάντων, η Επιτροπή ασχολείται, τα πέντε τελευταία χρόνια, µε τη διαµόρφωση εργαλείων και διαδικασιών για τη συλλογή και ανταλλαγή πληροφοριών στον εν λόγω τοµέα,

βάσει των οποίων η Επιτροπή θα εξετάσει τη σκοπιμότητα υποβολής προτάσεως νομοθετικών μέτρων, λαμβάνοντας υπ' όψη, κυρίως, τα κεφάλαια και το ανθρώπινο δυναμικό που διαθέτει, έτσι ώστε να εξασφαλίσει την εφαρμογή και παρακολούθησή τους.

Όσον αφορά την επιβίωση των θυμάτων αεροπορικών ατυχημάτων (δυνατότητα επιβίωσης), η Επιτροπή έχει ήδη εκπονήσει πολλές εργασίες στο πλαίσιο των προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης, και προτίθεται να συνεχίσει τις προσπάθειές της, έτσι ώστε να συμβάλλει στην εξέλιξη των απαιτήσεων σχεδιασμού και πιστοποίησης των αεροσκαφών, καθώς και των διαδικασιών εκμετάλλευσής τους.

(2000/C 170 E/117)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1788/99

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Ποδοσφαιρική Ένωση Λάτσιο και συμφωνία με ταξιδιωτικό πρακτορείο

Γνωρίζει η Επιτροπή τα δημοσιεύματα του Τύπου τα οποία αναφέρουν ότι η Ποδοσφαιρική Ένωση Λάτσιο έχει υπογράψει τριετή συμφωνία με ταξιδιωτικό πρακτορείο για την κάλυψη των μετακινήσεων και των εισιτηρίων για αγώνες εκτός έδρας στο πλαίσιο του Κυπέλλου Πρωταθλητριών με αποτέλεσμα οι οπαδοί που επιθυμούν να προμηθευθούν εισιτήρια να πρέπει να πληρώσουν διπλάσια απ' ό,τι θα τους κόστιζε να μεταβούν ιδιωτικώς στον τόπο του αγώνα;

Υπό το πρίσμα προηγούμενων απαντήσεων σε παρεμφερείς ερωτήσεις όπου η Επιτροπή ανέφερε ότι μια τέτοια συμφωνία θα αποτελούσε παράβαση της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και συνιστά «κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης», προτίθεται η Επιτροπή να διερευνήσει το θέμα και, εάν τα δημοσιεύματα είναι αληθή, να ενημερώσει τη Λάτσιο ότι πρέπει πάραυτα να σταματήσουν αυτές οι παραβάσεις της νομοθεσίας;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος ρωτά την Επιτροπή κατά πόσον θεωρεί τη συμφωνία μεταξύ της ποδοσφαιρικής ένωσης Lazio και ενός ταξιδιωτικού πρακτορείου, σύμφωνα με την οποία η ποδοσφαιρική ένωση προμηθεύει στο πρακτορείο το 70 % όλων των εισιτηρίων για κάθε αγώνα εκτός έδρας στο πλαίσιο του Κυπέλλου Πρωταθλητριών, αποτελεί κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης που αντίκειται στις διατάξεις του ευρωπαϊκού δικαίου.

Εάν υποθέσουμε ότι τα δημοσιεύματα τύπου στα οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος είναι ακριβή, απορρέει ότι το αποτέλεσμα της εν λόγω συμφωνίας είναι να προορίζει σημαντικό ποσοστό των εισιτηρίων για αγώνες εκτός έδρας σε ένα και μόνο ταξιδιωτικό πρακτορείο για αποκλειστική πώληση σε ένα γενικό κοινό, που συνεπάγεται ότι άλλα ταξιδιωτικά πρακτορεία δεν έχουν τη δυνατότητα να πωλούν εισιτήρια σε οπαδούς της Lazio για τους εν λόγω ποδοσφαιρικούς αγώνες. Επίσης, φαίνεται ότι λόγω των πωλήσεων εισιτηρίων από το εν λόγω ταξιδιωτικό πρακτορείο, οι οπαδοί της Lazio θα είναι υποχρεωμένοι να αγοράζουν εισιτήρια ποδοσφαιρικών αγώνων ως τμήμα ενός πακέτου υπηρεσιών, περιλαμβανομένης της παροχής υπηρεσιών μετακινήσεων και στέγασης.

Όσον αφορά την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού στην εν λόγω συμφωνία, οι κανόνες αυτοί δεν τυγχάνουν εφαρμογής εκτός εάν η συμφωνία έχει σημαντικές επιπτώσεις στις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών. Από τα υπάρχοντα στοιχεία απορρέει ότι τα εισιτήρια για αγώνες εκτός έδρας της ποδοσφαιρικής ένωσης Lazio φαίνεται να ζητούνται αποκλειστικά από Ιταλούς οπαδούς. Συνεπώς, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η ζήτηση των εν λόγω εισιτηρίων έχει εθνικό, περιφερειακό ή ακόμη και τοπικό χαρακτήρα. Συνεπώς, απορρέει ότι οποιοδήποτε περιοριστικό αποτέλεσμα της εν λόγω συμφωνίας αφορά κατά κύριο λόγο, εάν όχι πλήρως, ταξιδιωτικά πρακτορεία και άλλους διανομείς εισιτηρίων που ασκούν ενεργό δραστηριότητα στην Ιταλική αγορά.

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι η εν λόγω συμφωνία θα μπορούσε να έχει μικρή ή καμία επίπτωση στις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών και ότι λόγω του γεγονότος αυτού οι κοινοτικοί κανόνες ανταγωνισμού δεν τυγχάνουν εφαρμογής.

Πάντως, οι συμφωνίες ή οι πρακτικές με εικαζόμενο περιοριστικό αποτέλεσμα σε καθαρά εθνικό επίπεδο μπορούν να αξιολογηθούν από μία εθνική αρχή ανταγωνισμού του οικείου κράτους μέλους. Συνεπώς, το αξιότιμο μέλος μπορεί να υποβάλει το θέμα αυτό στην Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato στην Ιταλία (Via Liguria 26, I-00187 Roma).

(2000/C 170 E/118)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1794/99**υποβολή: Michiel van Hulten (PSE) προς την Επιτροπή**

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Άρθρο στο περιοδικό HP De Tijd της 27ης Αυγούστου 1999 σχετικά με το πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τις περιόδους ασκήσεως

1. Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για το άρθρο «Μπαμπά, έμαθα πώς να κάνω lobby» του ολλανδικού περιοδικού HP De Tijd της 27ης Ιουλίου 1999 σχετικά με το πρόγραμμα για τις περιόδους ασκήσεως στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή;
2. Αληθεύουν οι ισχυρισμοί κάποιας κ. Dabertrand, η οποία είχε κάποτε συμμετάσχει στο πρόγραμμα για περιόδους ασκήσεως, ότι οι ασκούμενοι στην Γενική Γραμματεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «μπορούν να κρίνουν αιτήσεις επιδοτήσεων, μέχρι του ποσού των 50 000 ευρώ;» Εάν ναι, ποιόν τομέα αφορούν οι αιτήσεις αυτές και για πόσες αιτήσεις ετησίως πρόκειται;
3. Αληθεύουν οι ισχυρισμοί της κ. Dabertrand ότι οι αιτήσεις επιδοτήσεως απορρίπτονται αυτομάτως όταν ο συντάκτης χορηγεί «πάρα πολλές πληροφορίες», όταν έχει γράψει έξω από τις γραμμές του εντύπου ή όταν η αίτηση δεν έχει συνταχθεί στην γλώσσα του; Εάν ναι, για ποιές αιτήσεις επιδοτήσεως πρόκειται; Γνωρίζουν οι αιτούντες ότι οι αιτήσεις τους έχουν απορριφθεί για τυπικούς λόγους;
4. Όπως φαίνεται από το άρθρο, κατά την επιλογή των ατόμων που θα ασκηθούν, δεν εξετάζονται οι γλωσσικές γνώσεις των υποψηφίων όπως αναγράφονται στο βιογραφικό τους σημείωμα. Επίσης η τοποθέτησή τους σε υπηρεσίες της Επιτροπής γίνεται κυρίως επί τη βάση της φωτογραφίας ταυτότητος. Προτίθεται η Επιτροπή να τροποποιήσει κατά τέτοιον τρόπο τη διαδικασία επιλογής ασκούμενων ώστε η επιλογή τους να γίνεται μόνον βάσει των αποδεδειγμένων ικανοτήτων τους, και να καταργηθεί η επιλογή βάσει της φωτογραφίας ταυτότητος;

Απάντηση της κας Reding εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(10 Νοεμβρίου 1999)

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκφράζει την ευγνωμοσύνη της στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου που εφιστά την προσοχή της στο άρθρο της εφημερίδας HP De Tijd. Η Επιτροπή λυπάται πολύ που εσκεμμένα αναφέρονται λανθασμένες δηλώσεις και δεν παρουσιάζονται σωστά οι απόψεις ορισμένων μονίμων υπαλλήλων και ασκούμενων της στο άρθρο αυτό. Ορισμένοι ασκούμενοι που αναφέρονται στο άρθρο ανακοίνωσαν στην Επιτροπή την πρόθεσή τους να διαμαρτυρηθούν με τον πιο έντονο δυνατό τρόπο στη συγκεκριμένη εβδομαδιαία εφημερίδα, επειδή οι παρατηρήσεις και οι πράξεις που τους προσάπτονται είναι στις περισσότερες περιπτώσεις γέννημα φαντασίας.
2. Η κυρία Dabertrand έδωσε στη συνέχεια συνέντευξη στον πρώην προϊστάμενο μονάδας. Η κατηγορία που της προσάπτεται και την οποία αρνείται σθεναρά, δηλαδή ότι ασκούμενοι στη Γενική Γραμματεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής επιτρέπεται να λάβουν αποφάσεις σχετικά με αιτήσεις για την παροχή μικρών επιδοτήσεων έως 50 000 €, είναι απόλυτα αναληθής. Κανένας ασκούμενος δεν έχει εμπλακεί σε κανένα στάδιο της διαδικασίας επιλογής αιτήσεων για επιδότηση.
3. Είναι πλήρως αναληθές ότι οι αιτήσεις για επιδοτήσεις απορρίπτονται αυτομάτως εάν οι υποψήφιοι παρέχουν «πάρα πολλές» πληροφορίες, εάν γράφουν έξω από τα προβλεπόμενα πλαίσια, ή εάν οι αιτήσεις δεν είναι διατυπωμένες στη γλώσσα του υποψηφίου. Η κα Dabertrand επίσης αρνείται ότι είναι η πηγή αυτών των λανθασμένων πληροφοριών.
4. Στον αφορά την πρόσληψη ασκούμενων της, η Επιτροπή εφαρμόζει μία αυστηρή και συστηματική διαδικασία για τον έλεγχο των αιτήσεων των υποψηφίων. Οι υποψήφιοι επιλέγονται με βάση τα ακαδημαϊκά τους προσόντα, τυχόν σχετική πείρα και τις γλωσσικές τους ικανότητες. Κάθε αίτηση εξετάζεται από τις ομάδες προεπιλογής για κάθε εθνικότητα που αποτελείται από πεπειραμένους μονίμους υπαλλήλους της Επιτροπής της ίδιας εθνικότητας. Μία από τις ανακρίβειες αυτού του άρθρου αναφέρεται στο γεγονός ότι οι υποψήφιοι πρέπει να υποβάλουν φωτογραφίες κατά τη διαδικασία επιλογής. Οι υποψήφιοι δεν χρειάζεται να υποβάλουν φωτογραφίες τους σε κανένα στάδιο της διαδικασίας πρόσληψης.

(2000/C 170 E/119)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1796/99**υποβολή: Marco Pannella (TDI) προς την Επιτροπή**

(1 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Απαγωγή του κ. Vu Duc Binh και σύλληψη 24 μελών του PAP

Σύμφωνα με δηλώσεις του κ. Thomas Hammarberg, ειδικού αντιπροσώπου του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Καμπότζη, φαίνεται ότι ο κ. Vu Duc Binh, μέλος του Λαϊκού Κόμματος Δράσης (PAP) και αντίθετος στο κομμουνιστικό καθεστώς του Ανόι, τον περασμένο Αύγουστο απήχθη και κρατείται από την αστυνομία της Καμπότζης και ότι σήμερα βρίσκεται στο Βιετνάμ. Επιπλέον, σύμφωνα με πληροφορίες του επίσημου βιετναμικού τύπου, δικαστήριο του Ανόι επέβαλε σε 24 μέλη του ίδιου κόμματος ποινή συνολικής φυλάκισης 224 ετών, διότι εισήλθαν κρυφά στο Βιετνάμ με την πρόθεση να ανατρέψουν την κομμουνιστική κυβέρνηση.

Ποιες πληροφορίες έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή σχετικά με την απαγωγή του κ. Vu Duc Binh, τις συλλήψεις των 24 μελών του Λαϊκού Κόμματος Δράσης και τις συνθήκες κράτησής τους; Ποιες πρωτοβουλίες ανέλαβε ή σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή με στόχο την όσο το δυνατόν ταχύτερη αποφυλάκιση των ατόμων αυτών; Γενικότερα, ποιες πρωτοβουλίες ανέλαβε ή σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή για να υποστηρίξει τον εκδημοκρατισμό και την ανάπτυξη της οικονομίας της αγοράς στο Βιετνάμ; Τέλος, η Επιτροπή έκανε γνωστή, ή προτίθεται να το πράξει, τη δυσαρέσκειά της στην Καμπότζη για το ρόλο που διαδραμάτισε η χώρα αυτή στην απαγωγή του κ. Vu Duc Binh;

Απάντηση του κυρίου Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1999)

Η Επιτροπή πέραν των ανεπιβεβαίωτων πληροφοριών που αναφέρονται από τον τύπο και των πληροφοριών που έχει συλλέξει το Κέντρο δικαιωμάτων του ανθρώπου των Ηνωμένων Εθνών στην Πνομ Πενχ οι οποίες, μερικές φορές, αποκλίνουν, δεν διαθέτει έως σήμερα καμιά άλλη πληροφορία για την απαγωγή τον Αύγουστο του 1999 του κυρίου Vu Duc Binh και τη σύλληψη των 24 μελών του βιετναμικού κόμματος Λαϊκής Δράσης. Ζήτησε από τις αντιπροσωπίες της στο Ανόι και στη Μπανγκόκ (για την Πνομ Πενχ) να επαγρυπνούν για τη λήψη συμπληρωματικών πληροφοριών.

Στο πλαίσιο της συνεργασίας της με την Καμπότζη και το Βιετνάμ, η Επιτροπή υπενθυμίζει συνεχώς τη σημασία που αποδίδει η Ένωση στο σεβασμό των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων του ανθρώπου, στις αρχές της Χάρτας των Ηνωμένων Εθνών, στην Οικουμενική Διακήρυξη των δικαιωμάτων του ανθρώπου, στη διακήρυξη της Βιέννης, στο πρόγραμμα δράσης της παγκόσμιας διάσκεψης για τα ανθρώπινα δικαιώματα του 1993, όπως διατυπώθηκαν στις συμφωνίες συνεργασίας με τις δυο αυτές χώρες.

(2000/C 170 E/120)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1800/99**υποβολή: Helena Torres Marques (PSE) προς το Συμβούλιο**

(13 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Προτάσεις οδηγίας εν αναμονή απόφασης του Συμβουλίου

Στη συνεδρίαση της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής, Μεταφορών και Τουρισμού της 23ης Ιουλίου 1999, ο ασκών την προεδρία του Συμβουλίου Μεταφορών επιβεβαίωσε το γεγονός ότι υπάρχει στο Συμβούλιο μεγάλος αριθμός προτάσεων οδηγίας για τις οποίες το όργανο αυτό δεν έχει λάβει καμία απόφαση, παρά το ότι ορισμένοι από τους φακέλους βρίσκονται στην κατάσταση αυτή εδώ και χρόνια.

Ζητείται από την Επιτροπή να αναφέρει ποιες είναι οι συγκεκριμένες προτάσεις οδηγιών.

Απάντηση

(17 Δεκεμβρίου 1999)

Οι προτάσεις οδηγιών στις οποίες αναφέρεται η αξιότιμη κυρία βουλευτής αφορούν μεταξύ άλλων εκείνες που αποτέλεσαν αντικείμενο του ψηφίσματος που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη σύνοδό του της

16ης Σεπτεμβρίου 1999 (πρβ. έγγρ. ΡΕ 279.943). Με το ψήφισμα αυτό, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επιβεβαίωσε — ως πρώτες αναγνώσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης, ύστερα από την έναρξη ισχύος της Συνθήκης του Άμστερνταμ — μια σειρά κειμένων τα οποία είχαν ψηφιστεί κατά την προηγούμενη κοινοβουλευτική περίοδο.

Κατόπιν του συγκεκριμένου ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το Συμβούλιο θα καταβάλει προσπάθειες ώστε να σημειωθεί πλέον πρόοδος όσον αφορά τους φακέλους αυτούς.

(2000/C 170 E/121)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1801/99

υποβολή: David Bowe (PSE) προς την Επιτροπή

(12 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Λιντάν

Η μονογραφία που συντάξαν οι αυστριακές αρχές με θέμα τις συνέπειες του παρασιτοκτόνου λιντάν στην υγεία και το περιβάλλον διαβιβάστηκε στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ώστε οι απόψεις τους να ληφθούν υπόψη προτού υποβάλει η Επιτροπή πρόταση σχετικά με τη χρήση του εν λόγω προϊόντος.

Δεδομένου ότι ο αριθμός παρασιτοκτόνων και άλλων χημικών για τα οποία δεν υπάρχουν στοιχεία ασφαλείας είναι τεράστιος, είναι ευχαριστημένη η Επιτροπή με την παρούσα βραδεία και δυσκίνητη διεργασία αναθεώρησης; Με ποίον τρόπο σκοπεύει να επιταχύνει τη διεργασία αυτή χωρίς να χαμηλώσει τα πρότυπα ασφαλείας;

(2000/C 170 E/122)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1802/99

υποβολή: David Bowe (PSE) προς την Επιτροπή

(12 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Λιντάν

Σε σχέση με την οδηγία του Συμβουλίου 91/0414/ΕΟΚ⁽¹⁾ οι αυστριακές αρχές συντάξαν μονογραφία που καλύπτει τις συνέπειες του παρασιτοκτόνου λιντάν στην υγεία και το περιβάλλον. Στην μονογραφία συνέστησαν να διακοπεί η χρήση του λιντάν απ' άκρου εις άκρο της ΕΕ εν αναμονή της υποβολής περισσότερων στοιχείων. Πέραν τούτου ζήτησαν να ταξινομηθεί το λιντάν στην «κατηγορία 3 καρκινογόνων ουσιών», η δε ετικέτα να περιέχει τη φράση «δυνατός κίνδυνος μη αναστρέψιμων συνεπειών» κατ' εφαρμογήν της οδηγίας 67/0548/ΕΟΚ⁽²⁾.

Δεδομένων των συστάσεων που διατυπώνονται στην έκθεση και δεδομένου ότι η Σουηδία και η Δανία έχουν ήδη απαγορεύσει το λιντάν, ποία μέτρα θα λάβει η Επιτροπή σχετικά με το εν λόγω προϊόν; Προτίθεται να δεχθεί πλήρως τις συστάσεις που διατύπωσαν οι Αυστριακοί, ιδίως με γνώμονα την αρχή της προφυλάξεως;

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σελ. 1.

⁽²⁾ Ειδική Έκδοση ΕΛ 13 Τ1, σ. 34 (ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1)

**Κοινή απάντηση
του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1801/99 και E-1802/99**

(15 Νοεμβρίου 1999)

Σε ό,τι αφορά τη σημερινή πρόοδο της εξέτασης του φακέλου για το λιντάν, η Επιτροπή παραπέμπει στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση E-154/99 της κ. Pollack⁽¹⁾.

Η Επιτροπή θα ακολουθήσει τις διαδικασίες που θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3600/92 της Επιτροπής της 11ης Σεπτεμβρίου 1992 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8, παράγραφος 2, της οδηγίας 91/0414/ΕΟΚ

του Συμβουλίου της σχετικής με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽²⁾ και -όσο το δυνατόν συντομότερα και εφόσον ολοκληρωθούν όλες οι διαβουλεύσεις- θα διαβιβάσει πρόταση στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή. Ενδεχομένως να απαιτείται αναθεώρηση της ταξινόμησης και επισήμανσης του λιντάν σύμφωνα με την οδηγία 67/0548/ΕΟΚ της 27ης Ιουνίου 1967 περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών ⁽³⁾.

Έχει σημειωθεί μεγάλη πρόοδος από τότε που εγκρίθηκε η οδηγία 91/0414/ΕΟΚ της 15ης Ιουλίου 1991 ⁽⁴⁾, ιδίως όσον αφορά την ανάπτυξη της εφαρμογής της νομοθεσίας, τα τεχνικά συνοδευτικά έγγραφα και την οικοδόμηση της εμπιστοσύνης μεταξύ κρατών μελών. Ωστόσο η Επιτροπή συμμαρτίζεται την άποψη ότι πρέπει να επιταχυνθεί η διαδικασία αναθεώρησης.

Ως εκ τούτου πραγματοποιούνται συζητήσεις για νέα στρατηγική στο πλαίσιο των δυνατοτήτων της Επιτροπής για δράση δυνάμει της οδηγίας 91/0414/ΕΟΚ. Αναμένεται ότι έως το τέλος του 1999 αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την έγκριση περαιτέρω μέτρων εφαρμογής για την αναθεώρηση των υπόλοιπων δραστικών ουσιών. Η Επιτροπή δεν προτιθείται σε καμία περίπτωση να χαμηλώσει τα πρότυπα ασφαλείας της οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 325 της 12.11.1999, σελ. 76.

⁽²⁾ ΕΕ L 366 της 15.12.1992.

⁽³⁾ ΕΕ 196 της 16.8.1967.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991.

(2000/C 170 E/123)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1806/99

υποβολή: Paul Rübiger (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Διασυνωριακή απευθείας αποστολή τηλεφωνικών καταλόγων

Η Διεθνής Ένωση Τηλεπικοινωνιών αποτελείται από ευρωπαϊκές επιχειρήσεις τηλεπικοινωνιών. Στους ενδιαφερόμενους να αποκτήσουν έναν τηλεφωνικό κατάλογο ενός κράτους μέλους, η Ένωση συμβουλεύει να απευθύνονται στη διοίκηση του ίδιου του κράτους. Πολλές υπηρεσίες ακολουθούν τη συμβουλή αυτή που προέρχεται από έναν μη δημόσιο και μη κοινωτικό οργανισμό και δεν αποστέλλουν τηλεφωνικούς καταλόγους παρά μόνον στα όρια της επικράτειάς τους.

Πώς κρίνει η Επιτροπή την τακτική αυτή υπό το πρίσμα της ελευθέρωσης του τομέα των τηλεπικοινωνιών και της εσωτερικής αγοράς;

Μπορεί η Επιτροπή να διαβεβαιώσει ότι δεν παραβιάζεται η νομοθεσία στον τομέα του ανταγωνισμού και των διακρίσεων;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(5 Νοεμβρίου 1999)

Το ερώτημα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αφορά τις συνθήκες που έθεσαν οι εθνικές κανονιστικές αρχές των κρατών μελών όσον αφορά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της οδηγίας 98/0010/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Σεπτεμβρίου 1998 για την εφαρμογή της παροχής ανοικτού δικτύου (ONP) στη φωνητική τηλεφωνία και για την καθολική υπηρεσία για τις τηλεπικοινωνίες σε ανταγωνιστικό περιβάλλον ⁽¹⁾.

Πράγματι, η οδηγία αυτή προβλέπει στο άρθρο 15, παράγραφος 2, ότι (με την επιφύλαξη της τήρησης των ρυθμίσεων που αφορούν την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα) «τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαιτούμενα μέτρα για την άρση των τυχόν κανονιστικών περιορισμών οι οποίοι εμποδίζουν την παροχή των υπηρεσιών και διευκολύνσεων που απαριθμούνται στο παράρτημα I μέρος 3, σύμφωνα με τους περί ανταγωνισμού κανόνες του κοινωτικού δικαίου». Στον κατάλογο του παραρτήματος I, μέρος 3, στα σημεία ε) και στ) γίνεται αναφορά στην πρόσβαση σε υπηρεσίες τηλεφωνική σε άλλα κράτη μέλη, καθώς επίσης και στην πρόσβαση σε υπηρεσίες τηλεφωνικού καταλόγου σε άλλα κράτη μέλη.

Η περιγραφή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου όσον αφορά τη Διεθνή Ένωση Τηλεπικοινωνιών (UIT) και των διαδικασιών της, θυμίζει την εποχή (πριν εισάγει η Κοινότητα ένα ρυθμιστικό πλαίσιο για την απελευθέρωση του τομέα των τηλεπικοινωνιών) όπου η UIT αντιπροσώπευε αποτελεσματικά μια ένωση εθνικών διοικήσεων που ήταν υπεύθυνες για τις τηλεπικοινωνίες μέσα σε ένα πλαίσιο δημόσιων μονοπωλίων. Εν τω μεταξύ, οι δομές της UIT άρχισαν να εξελίσσονται, προκειμένου να εκφράσουν την αυξανόμενη, και όλο και πιο διαδεδομένη, διάκριση μεταξύ των φορέων των τηλεπικοινωνιών και των διοικήσεων που είναι υπεύθυνες για τη ρύθμισή τους.

Αυτή η διάκριση επιβλήθηκε σταδιακά στην Ευρώπη, και συγκεκριμένα από την πολιτική της ελευθέρωσης και κυρίως την κατάργηση των αποκλειστικών και ειδικών δικαιωμάτων τα οποία μπορούσαν να έχουν οι παραδοσιακοί φορείς, γεγονός που οδήγησε στην καθιέρωση της αρχής της διάκρισης μεταξύ του εθνικού ρυθμιστή και του παραδοσιακού φορέα από το πλαίσιο ρύθμισης που υιοθέτησε η Κοινότητα. Σήμερα, τόσο οι κρατικές διοικήσεις όσο και οι οικονομικοί φορείς των χωρών μελών της UIT συμμετέχουν σε αυτές τις εργασίες, οι κοινοτικοί κανόνες ωστόσο επιβάλλουν πλέον στις διοικήσεις των κρατών μελών που συμμετέχουν να ενεργούν ανεξάρτητα από τα συμφέροντα όλων των κατηγοριών των φορέων οι οποίοι είναι δυνατόν να συμβάλλουν στις εργασίες της UIT.

Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι οι συστάσεις που εξέδωσαν οι αρχές της UIT δεν έχουν καμία άμεσα δεσμευτική νομική ισχύ, όπως φαίνεται από την ονομασία τους, και επομένως μπορούν να τηρηθούν από τα κράτη μέλη μόνο εφόσον δεν αντιτίθενται στο ισχύον κοινοτικό δίκαιο.

Τέλος, η Επιτροπή δεν έχει μέχρι στιγμής πληροφορηθεί από τις υπεύθυνες διοικήσεις των κρατών μελών ότι οι συστάσεις της UIT θα είχαν ως αποτέλεσμα είτε να διευκολύνουν είτε να αντιτίθενται στην αποτελεσματική εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων της οδηγίας 98/0010/EK.

(¹) EE L 101 της 1.4.1998.

(2000/C 170 E/124)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1811/99

υποβολή: Olivier Dupuis (TDI) προς την Επιτροπή

(12 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Μετατροπή των εθνικών νομισμάτων

Την 1η Μαρτίου υαρίου 2002 το ευρώ θα αντικαταστήσει τα εθνικά νομίσματα σε 11 χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ενώ προβλέπονται μέτρα μετατροπής των τραπεζογραμμάτων, δεν φαίνεται να ισχύει κάτι αντίστοιχο για τα κέρματα.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή απαραίτητη την εξέταση και έγκριση ειδικών μέτρων που θα επιτρέπουν τη μετατροπή των κερμάτων των 11 χωρών, ώστε να μπορεί κάθε ευρωπαίος πολίτης των χωρών που υιοθέτησαν το ευρώ να μετατρέψει στο νόμισμα αυτό τα κέρματα που κατέχει;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Από της 1ης Σεπτεμβρίου 2002 μέχρι της 30 Σεπτεμβρίου 2002 το αργότερο, τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση (ΟΝΕ) θα πρέπει να προβούν σε απόσυρση των εθνικών κερμάτων και τραπεζογραμμάτων. Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θίγει δύο πλευρές του ζητήματος: από τη μία πλευρά τη μετατροπή των εθνικών κερμάτων σε ευρώ στο κράτος μέλος όπου τα κέρματα αυτά εκδόθηκαν και από την άλλη πλευρά τη μετατροπή σε ευρώ των κερμάτων ενός κράτους μέλους σε ένα άλλο κράτος μέλος.

σον αφορά την πρώτη πλευρά του θέματος, η κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τη μετατροπή των εθνικών κερμάτων σε κέρματα ευρώ μετά το τέλος της μεταβατικής περιόδου, στις 31 Σεπτεμβρίου 2001, προβλέπει ότι οι εκδότες των εν λόγω κερμάτων θα συνεχίσουν να δέχονται τα εθνικά κέρματα που θα τους υποβάλλονται, και μετά την απόσυρσή τους από την κυκλοφορία, σε συνάρτηση με τους νόμους και τις ισχύουσες πρακτικές στο εν λόγω κράτος μέλος. Κατά συνέπεια, η κατάσταση είναι αντίστοιχη με εκείνη των τραπεζογραμμάτων.

Η Επιτροπή θεώρησε απαραίτητο να προβλεφθούν συμπληρωματικά μέτρα για τη διασφάλιση ήπιας μετάβασης προς το πιστωτικό ευρώ. τσι, συνέστησε, στις 23 Σεπτεμβρίου 1998, με τη σύσταση αριθ. 98/0286/EK ⁽¹⁾, το να μετατρέπουν οι εμπορικές τράπεζες χωρίς επιβάρυνση στους πελάτες τους ένα ποσό κατ' αναλογία των συνήθων συναλλαγών τους. Η μετατροπή αυτή ισχύει και για κέρματα και για τραπεζογραμμάτια.

σον αφορά τη δεύτερη πλευρά του θέματος, καταρχάς πρέπει να αναφέρουμε ότι με την τρέχουσα κατάσταση, η μετατροπή εθνικών κερμάτων σε άλλο κράτος μέλος κατά κανόνα δεν είναι δυνατή σε κανένα κράτος μέλος της περιφέρειας ευρώ. Συνεπώς, πρόκειται για το κατά πόσον πρέπει να θεοπιστεί μία συμπληρωματική υπηρεσία επ' ευκαιρία της εισαγωγής κερμάτων και τραπεζογραμμάτων σε ευρώ, ανεξαρτήτως της τιμής και της διαδικασίας καθώς επίσης ποιος θα φέρει τη δαπάνη της μετατροπής. Λαμβανομένων υπόψη των ειδικών υλικοτεχνικών προβλημάτων που θέτει η διαχείριση κερμάτων, η μετατροπή στο σύνολο της περιφέρειας ευρώ θα απαιτούσε προφανώς σημαντικούς πόρους. μως, η αξία των εθνικών κερμάτων κατά κανόνα είναι περιορισμένη και προσφέρει κατά τον τρόπο αυτό ελάχιστες προοπτικές εσόδων σε εκείνους που θα παρείχαν μία τέτοια υπηρεσία. Πάντως, η Επιτροπή έχει επίγνωση του εν λόγω προβλήματος και αυτή τη στιγμή μελετά τις λεπτομέρειες για την έναρξη συζητήσεων με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) και τα κράτη μέλη, ενόψει της εξεύρεσης οικονομικά εύλογης και ικανοποιητικής λύσης για τους ευρωπαίους πολίτες.

⁽¹⁾ COM(98) 961 τελικό.

(2000/C 170 E/125)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1814/99

υποβολή: Luciana Sbarbati (ELDR) προς την Επιτροπή

(11 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Προάσπιση των παραδοσιακών προϊόντων διατροφής της Ιταλίας

Σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η Ευρωπαϊκή Ένωση, ορισμένες κάθετες οδηγίες στον τομέα των προϊόντων διατροφής απλοποιούνται, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη μόνον οι βασικές προδιαγραφές στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα προϊόντα αυτά, ούτως ώστε να μπορούν να κυκλοφορούν ελεύθερα στην εσωτερική αγορά.

Μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει σε ποιο μέτρο οι προδιαγραφές ποιότητας και υγιεινής που προβλέπονται από αυτές τις οδηγίες δεν εμποδίζουν την ανάπτυξη και την προστασία της παραδοσιακής παραγωγής προϊόντων διατροφής, που όχι μόνον αποτελεί τμήμα της πολιτιστικής κληρονομιάς μιας χώρας και προσφέρει προϊόντα υψηλής ποιότητας, αλλά και αποτελεί ένα σημαντικό τομέα από οικονομική άποψη και από άποψη απασχόλησης, καθώς και από άποψη προστασίας των καταναλωτών;

Μπορεί η Επιτροπή να μας πει ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει για να αποτρέψει ενδεχόμενη σοβαρή ζημιά εις βάρος των ιταλικών βιοτεχνικών επιχειρήσεων σε διάφορους τομείς της αγροεπισιτιστικής παραγωγής (σαλάμι του Fabriano, τυρί της Fossa, λαρδί της Colonnata, μέλι, ζυμαρικά, ψωμί, σοκολάτα, κλπ.) υπέρ των πολυεθνικών που εργάζονται σε βιομηχανικό επίπεδο αλλά παρέχουν προϊόντα χαμηλότερης ποιότητας;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1999)

Η κοινοτική νομοθεσία για τα προϊόντα διατροφής αποσκοπεί, μεταξύ άλλων, στη διασφάλιση της προστασίας της δημόσιας υγείας, μέσω της θέσπισης κανόνων στον τομέα υγιεινής και, κυρίως, στον τομέα διενέργειας ελέγχων. Οι εν λόγω κανόνες πρέπει να τηρούνται από όλους τους παραγωγούς, είτε πρόκειται για βιοτεχνικές, είτε για βιομηχανικές επιχειρήσεις.

Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία που να της επιτρέπουν να διαβεβαιώσει, ότι οι εν λόγω διατάξεις που έχουν θεοπισθεί προ πολλών ετών, παρακωλύουν την ανάπτυξη και την προστασία των βιοτεχνικών προϊόντων, ή μειώνουν την ποιότητά τους. Επιπλέον, ο κανονισμός (ΕΟΚ) 2081/92 του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1992 για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ο κανονισμός (ΕΟΚ) 2082/92 του Συμβουλίου της 14ης Ιουλίου 1992 για τις βεβαιώσεις ιδιοτυπίας των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾, επιτρέπουν την προώθηση και την προστασία των παραδοσιακών προϊόντων, εφόσον αυτά πληρούν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις. Στο πλαίσιο αυτό, πολλά αγροεπισιτιστικά προϊόντα, προερχόμενα συχνά από βιοτεχνικές επιχειρήσεις, επωφελούνται της προστασίας της ονομασίας τους σε κοινοτικό επίπεδο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992.

⁽²⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992.

(2000/C 170 E/126)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1815/99**υποβολή: Robert Sturdy (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(12 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Η διαδικασία πρόσληψης της Επιτροπής όσον αφορά τους μονίμους υπαλλήλους

Θα μπορούσε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι θέτει σαν κριτήριο πρόσληψης μελλοντικών υπαλλήλων ένα όριο ηλικίας, το οποίο κατά κανόνα είναι τα 45 έτη;

Ποιοί είναι οι λόγοι για μια τέτοια πολιτική;

Σκοπεύει η Επιτροπή να διατηρήσει την πολιτική της σ αυτόν τον τομέα, δεδομένου ότι το άρθρο 13 της Συνθήκης της ΕΚ, όπως αυτό τροποποιήθηκε από τη Συνθήκη του Αμστερνταμ, η οποία ετέθη σε ισχύ το Μάιο του 1999, σήμερα ορίζει σαφώς ότι «... η Κοινότητα, ... οφείλει να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για να καταπολεμήσει τις διακρίσεις λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή σεξουαλικής προτίμησης»;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Νοεμβρίου 1999)

Στις 21 Μαρτίου 1998, η Επιτροπή αποφάσισε να εφαρμόσει σταδιακά μία διαδικασία ορίων ηλικίας για την πρόσληψη προσωπικού.

Σε πρώτη φάση, η Επιτροπή όρισε το όριο ηλικίας των 45 ετών για όλους τους διαγωνισμούς στο βασικό επίπεδο πρόσληψης ευθυγραμμισμένη με την απόφαση που έλαβε το Κοινοβούλιο στις 20 Οκτωβρίου 1997. Η διαβούλευση μεταξύ των κοινοτικών οργάνων σχετικά με την έκθεση της ομάδας προβληματισμού για την πολιτική όσον αφορά το προσωπικό είχε ως αποτέλεσμα τα άλλα θεσμικά όργανα να δηλώνουν έτοιμα να αυξήσουν το όριο ηλικίας στα 45 έτη.

Θα πρέπει να σημειωθεί, ωστόσο, ότι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο δεν δεσμεύθηκαν να υιοθετήσουν τη θέση αρχής που έλαβε η Επιτροπή, η οποία αφορά την ενδεχόμενη εγκατάλειψη των ορίων ηλικίας κατά την πρόσληψη του προσωπικού.

(2000/C 170 E/127)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1818/99**υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(12 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα δράσης για τη δημόσια υγεία

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει σε ποιο μέτρο έχουν χορηγηθεί χρηματοδοτήσεις ή επιδοτήσεις (είτε έχουν εκταμιευθεί τα ποσά, είτε όχι), και σε ποιους φορείς (δημόσιους ή ιδιωτικούς), θεσμικά όργανα, επιχειρήσεις, συνεταιρισμούς ή φυσικά πρόσωπα σε σχέση με το πρόγραμμα δράσης για την προώθηση της υγείας, της πληροφόρησης, της παιδείας και της κατάρτισης στο πλαίσιο της δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας (1996-2000);

Έχει άραγε επαληθευθεί η ουσιαστική χρησιμοποίηση των πόρων καθώς και η επιτυχής έκβαση των σχετικών πρωτοβουλιών;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(25 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή διαβιβάζει άμεσα στον κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου τους καταλόγους των σχεδίων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο του κοινοτικού προγράμματος δράσης για την προώθηση, την ενημέρωση, την αγωγή και την κατάρτιση σε θέματα υγείας (έτη 1996-1999).

Η ενδιάμεση αξιολόγηση αυτού του προγράμματος δράσης θα διαβιβαστεί στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για ενημέρωση, ύστερα από την έγκρισή της από την Επιτροπή.

(2000/C 170 E/128)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1821/99**υποβολή: Cristiana Muscardini (NI) προς την Επιτροπή**

(12 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Διαχείριση του προγράμματος επαγγελματικής κατάρτισης Leonardo

Η επαγγελματική κατάρτιση είναι ένα στρατηγικό όπλο στη διάθεση της ΕΕ για την αποτελεσματική καταπολέμηση της ανεργίας.

να από τα διατιθέμενα μέσα είναι και το πρόγραμμα Leonardo που έτυχε κατά λυπηρό τρόπο της προσοχής του Τύπου για τις σοβαρές κατηγορίες απάτης που διατυπώθηκαν κατά της αρμοδίας Επιτρόπου κ. Cresson και θεωρήθηκε δικαιολογημένα η κύρια αιτία μεταξύ άλλων του εξαναγκασμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε παραίτηση.

Έχοντας υπόψη ότι το Ιταλικό Σύνταγμα καθορίζει στο άρθρο 117 ότι η επαγγελματική κατάρτιση αποτελεί αρμοδιότητα των περιφερειών και ότι επομένως η διαχείριση του προγράμματος, που μέχρι σήμερα διεξήγηση στην Ιταλία από το Υπουργείο Παιδείας, είναι μάλλον ανάρμοστη και οπωσδήποτε αντισυνταγματική.

Ζητείται από την Επιτροπή να εξακριβώσει:

1. Εάν πράγματι το Ιταλικό Υπουργείο Παιδείας διαχειρίστηκε αυτόνομα το πρόγραμμα Leonardo στην Ιταλία
2. Εάν οι πόροι έφθασαν ενδεχομένως στο Υπουργείο Παιδείας κατ' ευθείαν από την Επιτροπή ή μέσω ενός τριγώνου με το Υπουργείο Εργασίας
3. Εάν το Υπουργείο Παιδείας χρησιμοποίησε τους πόρους αυτούς για τον αποκαλούμενο επιβηθούμενο πειραματισμό
4. Ποιοί είναι οι δεσμοί μεταξύ του Υπουργείου Παιδείας και της Επιτρόπου Cresson;

Απάντηση της κ. Reding Εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

Το πρόγραμμα Leonardo da Vinci το διαχειρίζεται απευθείας η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και στα κράτη μέλη οι εθνικές συντονιστικές αρχές.

Όσον αφορά την Ιταλία πρόκειται για το Istituto Formazione Lavoratori (ISFOL), (Via Morgagni, 30, 00161 Roma). Αυτός ο δημόσιος οργανισμός — σε ό,τι αφορά το πρόγραμμα Leonardo da Vinci — εμπίπτει στην αρμοδιότητα των υπουργείων Εργασίας και Παιδείας οι εκπρόσωποι των οποίων συμμετέχουν στην επιτροπή του προγράμματος που συνεδριάζει στις Βρυξέλλες υπό την προεδρία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Οι απαντήσεις στα τέσσερα ερωτήματα του κ. βουλευτή είναι οι εξής:

1. Επομένως το υπουργείο Παιδείας δεν διαχειρίστηκε απευθείας το πρόγραμμα.
2. Τα κονδύλια διαβιβάζονται από την Επιτροπή στους φορείς που προτείνουν τα σχέδια, εκτός από την περίπτωση των μέτρων σχετικά με την αποκεντρωμένη κινητικότητα. Στην περίπτωση αυτή η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβιβάζει το σύνολο της επιχορήγησης στον ISFOL ο οποίος συνάπτει συμβάσεις με τους φορείς που προτείνουν τα σχέδια.
3. Όπως διευκρινίζεται στα σημεία 1 και 2, τα υπουργεία δεν λαμβάνουν απευθείας κονδύλια από την Επιτροπή.
4. Πρόκειται για τις συνήθεις πολιτικές σχέσεις που προβλέπονται μεταξύ των εθνικών υπουργείων των κρατών μελών και των μελών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

(2000/C 170 E/129)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1830/99**υποβολή: Ioannis Marinos (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(13 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Γήρανση του πληθυσμού της Ευρώπης

Μελέτες που βλέπουν το φως της δημοσιότητας κρούουν συνεχώς τον κώδωνα του κινδύνου σχετικά με την υπογεννητικότητα και τη δημογραφική γήρανση στην ήπειρό μας. Πρόσφατα, μάλιστα, ο Αμερικανός καθηγητής του Πανεπιστημίου της Πενσυλβάνια, κ. Σάμιουελ Πρέστον, παρουσίασε την πρόβλεψη ότι το 2050 η Ευρώπη θα έχει 25 % λιγότερους κατοίκους από σήμερα, ενώ για την Ελλάδα υπογράμμισε ότι ο πληθυσμός της θα κατέλθει από τα 10.2 εκ. στα 8.23 εκ. Πληθυσμιακή αλλοίωση θα επέλθει και από την αύξηση των οικονομικών προσφύγων που βαθμιαία, ως νεώτεροι, θα εκτοπίζουν τους γηγενείς.

Σύμφωνα με την ίδια μελέτη, η δημογραφική γήρανση θα οδηγήσει, μεταξύ άλλων, και σε αισθητές καταναλωτικές αλλαγές στην Ευρώπη, θα περιορίσει την επιχειρηματική δραστηριότητα και θα μειώσει τις καινοτομίες στους τομείς παραγωγής αγαθών, ενώ αναπόφευκτα θα τινάξει στον αέρα τα ολιγότερο υγιή συστήματα κοινωνικής ασφάλισης φέρνοντας ταυτόχρονα σε σύγκρουση τους νέους που θα πληρώνουν εισφορές χωρίς ελπίδα και τους ηλικιωμένους που θα απορροφούν το σύνολο, σχεδόν, των πόρων.

Ποιά είναι τα συγκεκριμένα μέτρα που έχει επεξεργασθεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και πότε και πώς σκοπεύει να τα προωθήσει προς υλοποίηση, ώστε να επιτευχθεί η αναστροφή αυτού του τόσο επικίνδυνου για την ίδια την επιβίωση της Ευρώπης φαινομένου;

Απάντηση της κυρίας Διαμαντοπούλου εκ μέρους της Επιτροπής

(12 Νοεμβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμμαρτίζεται την άποψη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με το ότι το μέγεθος των δημογραφικών αλλαγών απαιτεί την αναθεώρηση και την αλλαγή παρωχημένων πρακτικών και πολιτικών. Κατά τα τελευταία πέντε έτη η Επιτροπή ανέπτυξε ορισμένες πρωτοβουλίες με στόχο την παρότρυνση της συζήτησης μεταξύ των κρατών μελών και με τα κράτη μέλη σχετικά με το θέμα αυτό.

Μετά από τη δημοσίευση των δημογραφικών της εκθέσεων το 1994, 1995 και 1997, η Επιτροπή ενέκρινε στις αρχές του τρέχοντος έτους μια ανακοίνωση με τίτλο «Προς μια Ευρώπη για όλες τις ηλικίες — προώθηση της ευημερίας και της αλληλεγγύης των γενεών»⁽¹⁾ στην οποία αναφέρονται οι συνέπειες της γήρανσης του πληθυσμού για την απασχόληση, την κοινωνική προστασία, την υγεία και τις κοινωνικές υπηρεσίες και προτείνεται μια στρατηγική για την αποτελεσματική αναπροσαρμογή των πολιτικών στους τομείς αυτούς. Η Επιτροπή ενέκρινε επίσης πρόσφατα μια ανακοίνωση σχετικά με «Συντονισμένη στρατηγική για τον εκσυγχρονισμό της κοινωνικής προστασίας»⁽²⁾ στην οποία προτείνεται μια νέα διαδικασία συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στον τομέα αυτόν.

Στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, το χαμηλό ποσοστό απασχόλησης των μεσήλικων εργαζομένων εντοπίστηκε ως σημαντικό θέμα και τα κράτη μέλη καλούνται να αναπτύξουν πολιτικά μέτρα για την προώθηση της δια βίου μάθησης και των ρυθμίσεων ευέλικτης εργασίας.

Όσον αφορά τις υγειονομικές πολιτικές, την περίθαλψη των ηλικιωμένων και τα μέσα έρευνας, η Επιτροπή θα δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην ιατρική και κοινωνική έρευνα σχετικά με τη γήρανση που συντελείται στο πλαίσιο του πέμπτου προγράμματος πλαίσιο κοινοτικής έρευνας με το οποίο καλύπτεται ένα ευρύ φάσμα ερευνητικών δραστηριοτήτων.

Η Επιτροπή αναλαμβάνει να παροτρύνει τη συζήτηση σχετικά με τις κοινωνιακές πτυχές της δημογραφικής αλλαγής και να προσφέρει υποστήριξη στα κράτη μέλη κατά την αναζήτηση ορθών στρατηγικών.

⁽¹⁾ COM(1999) 221 τελικό.

⁽²⁾ COM(1999) 347 τελικό.

(2000/C 170 E/130)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1836/99**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(13 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Αξιοποίηση κονδυλίων από το Στόχο 2 για βοήθεια στην Ελλάδα

Στη συζήτηση στο Κοινοβούλιο για άμεση βοήθεια προς την Αθήνα λόγω των συνεπειών από το σεισμό, ο Επίτροπος κ. Kinnock, εκφράζοντας την άποψη της Επιτροπής, δήλωσε ότι η Επιτροπή θα εξετάσει από κοινού με την ελληνική κυβέρνηση τη δυνατότητα αξιοποίησης κονδυλίων από το Στόχο 2.

Γνωρίζοντας ότι η Ελλάδα είναι ενταγμένη στο Στόχο 1, ερωτάται η Επιτροπή με ποιούς τρόπους θα ενισχυθούν οι σεισμόπληκτες περιοχές από το Στόχο 2; Ο Επίτροπος αναφερόταν στο τρέχον Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης; Υπάρχουν προτάσεις που μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Νοεμβρίου 1999)

Η ερώτηση την οποία υπέβαλε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου οφείλεται μάλλον σε παρεξήγηση, επειδή η Ελλάδα είναι επιλέξιμη για ολόκληρο το έδαφός της, βάσει του στόχου 1 των Διαρθρωτικών Ταμείων, τόσο κατά την τωρινή όσο και την προσεχή περίοδο προγραμματισμού 2000-2006.

Οποιαδήποτε ενίσχυση διατιθέμενη από τα Διαρθρωτικά Ταμεία στις περιοχές που επλήγησαν κατά το σεισμό της 7ης Σεπτεμβρίου 1999 θα χορηγηθεί επομένως στο πλαίσιο επιχειρησιακών προγραμμάτων τόσο του τρέχοντος όσο και του προσεχούς κοινοτικού πλαισίου στήριξης. Η Επιτροπή αναμένει σχετικές συγκεκριμένες προτάσεις από τις ελληνικές αρχές.

(2000/C 170 E/131)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1838/99**υποβολή: María Sornosa Martínez (PSE) προς την Επιτροπή**

(13 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Ανεπάρκειες των υγειονομικών ελέγχων στα ισπανικά λιμάνια

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε περί τα τέλη του Αυγούστου 1999 έκθεση σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν στους λιμένες και τους αερολιμένες της Ισπανίας ανάμεσα στο Νοέμβριο του 1998 και τον Μάρτιο του 1999 από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικής (ΟΑΥ). Κατά τη διάρκεια των ελέγχων αυτών ανακαλύφθηκαν σοβαρές ανεπάρκειες όσον αφορά τους υγειονομικούς ελέγχους που εφαρμόζονται σε ορισμένα σημεία των συνόρων της Ισπανίας, στα οποία μπορούν να πραγματοποιηθούν οι εν λόγω ελεγχοί.

Λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έκθεσης που δημοσιεύονται στην ιστοσελίδα της Γενικής Διεύθυνσης XXIV, Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή ενώπιον των ισπανικών αρχών προκειμένου να αντιμετωπίσει την κατάσταση που καταγγέλλει η έκθεση του ΟΑΥ;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Πραγματοποιήθηκαν πρόσφατα δύο επισκέψεις στην Ισπανία από το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων (FVO), μία το Νοέμβριο του 1998 και μία το Φεβρουάριο του 1999. Τα αποτελέσματα των αποστολών δημοσιεύτηκαν στην τελική τους μορφή στον ιστοχώρο της Γενικής Διεύθυνσης Υγείας και Προστασίας του Καταναλωτή, συμπεριλαμβανομένων των σχολίων και των αντιδράσεων των ισπανικών αρχών όσον αφορά τα πορίσματα στο σχέδιο έκθεσης. Η Επιτροπή έλαβε γραπτές απαντήσεις σχετικά με τις ελλείψεις που επισημαίνονται στην εν λόγω έκθεση, η οποία εξακολουθεί να συζητείται με τις ισπανικές αρχές όσον αφορά τις συγκεκριμένες συστάσεις.

Οι ισπανικές αρχές επισήμαναν ότι όσον αφορά τις ανεπαρκείς εγκαταστάσεις προβαίνουν στις αναγκαίες τροποποιήσεις ή στο σχεδιασμό νέων εγκαταστάσεων. Στην περίπτωση των ελλείψεων όσον αφορά τις διαδικασίες που πραγματοποιούνται στους μεθοριακούς σταθμούς έχουν γίνει άμεσες διοικητικές ενέργειες για τη βελτίωση της κατάστασης.

Οι συστάσεις για αλλαγή του καταλόγου των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης είτε από το FVO είτε από τα κράτη μέλη εξετάζονται τακτικά αρκετές φορές το χρόνο από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με σκοπό την τροποποίηση του δημοσιευμένου καταλόγου των συνοριακών σταθμών (Απόφαση 97/0778/EK της Επιτροπής της 22 Σεπτεμβρίου 1997 για την κατάρτιση καταλόγου μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε προϊόντα και ζώα από τρίτες χώρες, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων όσον αφορά τους ελέγχους που πρέπει να διενεργούνται από τους εμπειρογνώμονες κτηνιάτρους της Επιτροπής και για ακύρωση της απόφασης 96/0742/EK⁽¹⁾). Ο κατάλογος των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης τροποποιήθηκε πρόσφατα με την απόφαση 999/0577/EK της Επιτροπής της 20ης Ιουλίου 1999⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 315 της 19.11.1997.

⁽²⁾ ΕΕ L 219 της 19.8.1999.

(2000/C 170 E/132)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1841/99

υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(13 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Εγκατάσταση ηλιο-θερμο-ηλεκτρικού σταθμού παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος στην περιοχή Φραγκοκάστελλο Σφακιών στην Κρήτη (Ελλάδα)

Σύμφωνα με καταγγελίες που μου έχουν γίνει από κατοίκους της περιοχής του Φραγκοκάστελλου, στα Σφακιά της Κρήτης σχεδιάζεται η εκεί κατασκευή ηλιο-θερμο-ηλεκτρικού σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, ο οποίος ωστόσο σε περιόδους μειωμένης ενηλίας προβλέπεται να λειτουργεί εναλλακτικά με υγραέριο. Σύμφωνα πάντα με τις καταγγελίες των κατοίκων, η κατασκευή του έργου πρόκειται να ενισχυθεί και από την Ευρωπαϊκή Ένωση στα πλαίσια του προγράμματος THERMIE.

Θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή εάν όντως είναι στα σχέδιά της η χρηματοδότηση του εν λόγω έργου και, εάν ναι, κατά πόσον έχει γίνει μελέτη σχετικά με τις επιπτώσεις του στον περιβάλλοντα χώρο και δη τόσο από περιβαλλοντικής — η περιοχή έχει χαρακτηριστεί ως ιδιαίτερου φυσικού κάλους και έχει μάλιστα εγγραφεί στο πρόγραμμα NATURA 2000 — όσο και από οικονομολογικής απόψεως καθώς η κατασκευή θα γίνει κοντά σε χώρο με αρχαιότητες αλλά και κατοικημένα χωριά και οικισμούς με ήδη ανεπτυγμένη τουριστική δραστηριότητα, που αποτελεί και τη βασική πηγή εισοδήματος για τους κατοίκους της περιοχής;

Απάντηση της κ. de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Νοεμβρίου 1999)

Στο πλαίσιο του προγράμματος Thermie, το σχέδιο TE-235-96 (ευρωπαϊκός ηλιοθερμοηλεκτρικός σταθμός παραγωγής ενέργειας στο Φραγκοκάστελλο Σφακιών, Κρήτη) έχει υποστηριχθεί για το πρώτο του στάδιο που αφορά το σχεδιασμό της μονάδας.

Η υλοποίηση του έργου θα εξαρτηθεί πλήρως από την εθνική (ελληνική) νομοθεσία και τις διαδικασίες όσον αφορά τις άδειες για χρήση της γης, το χωροταξικό σχεδιασμό, τις περιβαλλοντικές συνέπειες, την οικοδόμηση, τη λειτουργία και τη σύνδεση με το δίκτυο. Εάν δεν παραχωρηθούν τέτοιες άδειες, το έργο δεν θα είναι επιλέξιμο για περαιτέρω ενίσχυση. Ειδικότερα η περιοχή του Φραγκοκάστελλου βρίσκεται σε τοποθεσία που περιλαμβάνεται στον κατάλογο τοποθεσιών κοινοτικής σημασίας τις οποίες πρότειναν οι ελληνικές αρχές δυνάμει της οδηγίας του Συμβουλίου 92/0043/ΕΟΚ της 21ης Μαΐου 1992 για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽¹⁾ για το δίκτυο Natura 2000. Συνεπώς οι σχετικές μελέτες για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις που θα εκπονηθούν για την ανάπτυξη πρέπει να λάβουν δεόντως υπόψη τη διατηρητέα αξία της τοποθεσίας έτσι ώστε να αποφευχθεί η υποβάθμισή της.

Όταν οι εθνικές ή τοπικές αρχές εκδίδουν άδειες, η Επιτροπή μπορεί απλώς να υποθέσει ότι έχουν ληφθεί υπόψη τα περιβαλλοντικά ζητήματα. Δεν είναι ευθύνη της Επιτροπής να αναμιχθεί σε τοπικά ζητήματα. Ωστόσο η Επιτροπή μπορεί να επέμβει εφόσον της γνωστοποιηθούν στοιχεία τυχόν παράβασης της κοινοτικής νομοθεσίας.

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2000/C 170 E/133)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1863/99

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(14 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Ισοτιμία τίτλων σπουδών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Έχει περιέλθει εις γνώσιν της Επιτροπής ότι το Πανεπιστήμιο της Βαρκελώνης ζητά από Βρετανό σπουδαστή που διαθέτει ήδη πτυχίο από βρετανικό πανεπιστήμιο 156 πρόσθετες ακαδημαϊκές μονάδες πέραν εκείνων που απαιτείται από τους Ισπανούς σπουδαστές;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι αυτό στοιχειοθετεί παραβίαση της ευρωπαϊκής νομοθεσίας, η οποία δεν επιτρέπει διακρίσεις μεταξύ πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με βάση την εθνικότητα;

Απάντηση της κυρίας Reding εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1999)

Οι πληροφορίες του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου δεν επιτρέπουν τη διεξοδική εξέταση της κατάστασης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή απέστειλε φαξ στο αξιότιμο μέλος, στο οποίο προσδιορίζονται οι αναγκαίες λεπτομέρειες. Η Επιτροπή θα εξετάσει την υπόθεση, μόλις λάβει τις αναγκαίες πληροφορίες.

(2000/C 170 E/134)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1875/99

υποβολή: Alexander de Roo (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(12 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Επαπειλούμενη παραβίαση της οδηγίας για τους οικοτόπους.

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για τα σχέδια των αρχών του Βελγίου, της Ολλανδίας και της Γερμανίας σχετικά με την αναζωογόνηση της σιδηροδρομικής γραμμής του Ρήνου;

Έχει άραγε υπόψη της η Επιτροπή ότι η ιστορική διαδρομή της εμπορευματικής αυτής σιδηροδρομικής γραμμής διασχίζει το εθνικό πάρκο De Meinweg;

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι το πάρκο αυτό έχει ορισθεί ως περιοχή όπου απαγορεύεται κάθε ηχορύπανση και ως Ειδική Ζώνη Προστασίας στο πλαίσιο του προγράμματος Natura 2000;

Έχει υπόψη της η Επιτροπή ότι η οδηγία για τους οικοτόπους 92/0043/ΕΟΚ(¹) αναφέρει ειδικότερα την — μοναδική για την Ολλανδία — παρουσία της έχιδνας (*viperca berus*);

Συμμερίζεται άραγε η Επιτροπή την άποψη του υπογράφοντος ότι η θέση σε λειτουργία της παλαιάς εμπορευματικής σιδηροδρομικής γραμμής αντιβαίνει προς την ευρωπαϊκή οδηγία για τους οικοτόπους, σύμφωνα με την οποία εκτός από την έχιδνα προστατεύονται ειδικότερα και διάφορα είδη σαύρας και φρύνου καθώς και ο γερανός.

Σε ποιά διαβήματα προτίθεται να προβεί η Επιτροπή για να υποχρεώσει την Ολλανδία να τηρήσει πλήρως την οδηγία για τους οικοτόπους ως προς το εθνικό πάρκο De Meinweg;

Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ζητήσει επιτακτικά από την Ολλανδία, το Βέλγιο και τη Γερμανία να εξετάσουν σοβαρά εναλλακτικές, σύγχρονες λύσεις για τη σιδηροδρομική γραμμή του Ρήνου προς και από το Βένλο;

Είναι άραγε της άποψης η Επιτροπή ότι η εγκατάσταση σύγχρονης σιδηροδρομικής εμπορευματικής γραμμής θα πρέπει να συνδυασθεί με νέα σιδηροδρομική επιβατική σύνδεση στη διαδρομή Αμβέρσα — Βένλο — περιοχή Ρουρ.

(¹) ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σελ. 7.

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για τις διαβουλεύσεις μεταξύ των βελγικών, γερμανικών και ολλανδικών αρχών σχετικά με το ενδεχόμενο επαναλειτουργίας της σιδηροδρομικής γραμμής IJzeren του Ρήνου, αλλά δεν έχει ακόμα ενημερωθεί για τα αποτελέσματα των εν λόγω διαβουλεύσεων.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι η σιδηροδρομική γραμμή του Ρήνου διασχίζει το εθνικό πάρκο De Meinweg.

Η Επιτροπή γνωρίζει επίσης ότι το πάρκο De Meinweg υπάγεται στο δίκτυο Natura 2000. Κατατάσσεται στις ζώνες ειδικής προστασίας, δυνάμει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2 Μαΐου 1979 (¹) (1600 εκτάρια) και έχει χαρακτηριστεί ως τόπος κοινοτικής σημασίας δυνάμει της οδηγίας 92/0043/ΕΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992 σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (1807 εκτάρια). Η Επιτροπή γνωρίζει ακόμα ότι η εν λόγω περιοχή υπάγεται στις ζώνες ησυχίας (Stiltegebiet). Επειδή όμως αυτή η ταξινόμηση βασίζεται μόνο στο εθνικό δίκαιο, δεν επιφέρει καμία συνέπεια στο πλαίσιο του κοινοτικού δικαίου.

Η έχιδνα (*Vipera berus*) δεν αναφέρεται ούτε στο παράρτημα II ούτε στο παράρτημα IV της οδηγίας 92/0043/ΕΚ και ως εκ τούτου δεν προστατεύεται από την εν λόγω οδηγία. Βέβαια, τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να προστατεύουν ενδιαιτήματα ή είδη τα οποία δεν αναφέρονται στην οδηγία 92/0043/ΕΚ, όπως, στη συγκεκριμένη περίπτωση, την έχιδνα των Κάτω Χωρών. Ωστόσο, αυτό μπορεί να αποτελέσει σημαντικό στοιχείο για την εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (²).

Το πάρκο De Meinweg προστατεύεται από την οδηγία 92/0043/ΕΚ, και ιδίως από το άρθρο 6 στοιχεία 2, 3 και 4. Σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας 92/0043/ΕΚ, οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται επίσης στις ζώνες ειδικής προστασίας, όπως αυτές ορίζονται στην οδηγία 79/409/ΕΟΚ. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 3, η επαναλειτουργία της σιδηροδρομικής γραμμής του Ρήνου αποτελεί σχέδιο που μπορεί να έχει σημαντική επίπτωση στο πάρκο De Meinweg. Στην περίπτωση αυτή, το σχέδιο πρέπει να υποβληθεί στην κατάλληλη εκτίμηση των επιπτώσεων που μπορεί να επιφέρει στο πάρκο De Meinweg και ιδίως στους οικοτόπους και τα είδη που προστατεύονται από τις οδηγίες 92/0043/ΕΚ και 79/0409/ΕΚ, όπως, λόγου χάρη, τον τρίτωνο το λοφιοφόρο (*Triturus cristatus*), τον κοινό φρύνο (*Pelobates fuscus*), και το γερανό (*Grus grus*). Εάν σύμφωνα με το πόρισμα της εν λόγω εκτίμησης υπάρχουν αρνητικές επιπτώσεις, τότε εφαρμόζεται το άρθρο 6 παράγραφος 4. Η εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 4 αποτελεί πρωταρχική ευθύνη των κρατών μελών. Βάσει αυτών των πληροφοριών, η Επιτροπή δεν μπορεί να κρίνει εάν σημειώθηκε παράβαση της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ ή της οδηγίας 92/0043/ΕΚ. Ως εκ τούτου, θα ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες από τις ολλανδικές αρχές σχετικά με το σχέδιο και τις επιπτώσεις του, δυνάμει των οδηγιών 79/0409/ΕΟΚ και 92/0043/ΕΚ. Το σχέδιο δεν θα επηρεάσει μόνο το πάρκο De Meinweg αλλά και την τοποθεσία Weerter en Budelerbergen, η οποία θεωρείται, βάσει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ, ζώνη ειδικής προστασίας. Όσον αφορά το πάρκο De Meinweg, η Επιτροπή δεν θα προβεί προς το παρόν σε περαιτέρω ενέργειες, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν ενδείξεις για ενδεχόμενη παραβίαση της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ ή της οδηγίας 92/0043/ΕΚ.

Σε αυτή τη φάση του σχεδίου, η εκτίμηση των πιθανών εναλλακτικών λύσεων για το σχέδιο εναπόκειται στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη. Η εν λόγω εκτίμηση είναι υποχρεωτική, εφόσον εφαρμοστεί για το σχέδιο το άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 92/0043/ΕΚ. Η Επιτροπή θα ζητήσει από τις ολλανδικές αρχές πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 4. Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, τα κράτη μέλη είναι εκείνα που πρέπει να εκτιμήσουν και να καθορίσουν τη μελλοντική χρήση των σιδηροδρομικών γραμμών, καθώς και να εξετάσουν αν θα χρησιμοποιηθεί γραμμή τόσο από τους επιβατικούς όσο και από τους εμπορευματικούς συρμούς.

(¹) ΕΕ L 103 της 25.4.1979.

(²) ΕΕ L 175 της 5.7.1985.

(2000/C 170 E/135)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1884/99**υποβολή: Esko Seppänen (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Η πολιτική για το σολομό της Βαλτικής Θάλασσας

Οι έρευνες δείχνουν ότι η παραγωγή γόνων σολομού στον ποταμό Τόρνε, μεταξύ Φινλανδίας και Σουηδίας, έχει καταρρεύσει. Οι σολομοί ζουν στη Βαλτική Θάλασσα από την οποία ανεβαίνουν τους ποταμούς την περίοδο της αναπαραγωγής. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ακολουθεί τώρα μία πολιτική από πολλές πλευρές πιο φιλελεύθερη σε ό,τι αφορά την αλιεία σολομού στη Βαλτική Θάλασσα, πράγμα που θα καταστήσει δυσκολότερη την προσπάθεια της ΕΕ να αναζωογονήσει το απόθεμα σολομού έως το έτος 2000. Είναι η Επιτροπή ενήμερη του προβλήματος στον ποταμό Τόρνε και θα επηρεάσει αυτό την πολιτική της ΕΕ στον τομέα της αλιείας σολομού στη Βαλτική;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Νοεμβρίου 1999)

Τον Φεβρουάριο του 1997, η Διεθνής Επιτροπή Αλιείας της Βαλτικής Θάλασσας (IBSFC) ενέκρινε ένα σχέδιο δράσης για το σολομό. Στόχος του σχεδίου αυτού δράσης είναι η επίτευξη φυσικής παραγωγής τουλάχιστον του 50 % της εν δυνάμει ικανότητας όλων των ποταμών στους οποίους υπάρχει άγριος σολομός, ή ανάληψη της βελτίωσης των οικοτόπων και η αποκατάσταση του αποθέματος των σολομών στους εν λόγω ποταμούς. Το σχέδιο συμπληρώθηκε με εθνικά μέτρα, όπως είναι κλειστές περιοχές και χρονικοί περιορισμοί αλιείας.

Το Διεθνές Συμβούλιο για την εξερεύνηση της θάλασσας (ICES) επιβεβαίωσε ότι τα μέτρα διαχείρισης που λήφθηκαν, είχαν ως αποτέλεσμα μια σημαντική αύξηση του πληθυσμού του άγριου σολομού που επιστρέφει στους ποταμούς από τους οποίους προέρχεται. Οι υψηλότερες ποσότητες άγριου σολομού που ωτοκούν στους ποταμούς είχε ως αποτέλεσμα μια αυξημένη παραγωγή νεαρών σολομών.

Η ίδια βελτίωση δεν παρατηρήθηκε σε όλους τους ποταμούς σολομού. Εντούτοις, στην περίπτωση του ποταμού Torneå, η αύξηση ήταν πολύ μεγάλη και το ICES αναφέρει ότι ο σολομός συναντάται για πρώτη φορά σε σημεία του ποταμού από τον δεύτερο παγκόσμιο πόλεμο. Σύμφωνα με το ICES και τις εθνικές πηγές, η παραγωγή στον ποταμό Torneå δεν μειώθηκε. Αντιθέτως, το 1998, η παραγωγή ήταν από τις υψηλότερες που παρατηρήθηκαν από τις αρχές του 1970. Παρόλο ότι παρατηρήθηκε μείωση της παραγωγής το 1999, η παραγωγή είναι πολύ καλή και πέντε σχεδόν φορές μεγαλύτερη από εκείνη που παρατηρήθηκε κατά την περίοδο 1976-1987. Επιπροσθέτως, αναμένεται μείωση της παραγωγής το 1999, δεδομένου ότι ο επιστρέφον σολομός που προέρχεται από έτη που παρουσίαζαν μικρότερες γεννήσεις, είχε πληγεί από το σύνδρομο M 74 και, ως εκ τούτου, λιγότεροι σολομοί συμμετείχαν στη διαδικασία ωτοκίας. Η πρόβλεψη του ICES για τον ποταμό Torneå δείχνει ότι ο στόχος που τέθηκε από το πρόγραμμα δράσης για τον σολομό θα μπορούσε να επιτευχθεί στο εγγύς μέλλον.

Στο πλαίσιο των ανωτέρω, η Επιτροπή δεν συμφωνεί με την άποψη του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου ότι η παραγωγή σολομού στον ποταμό Torneå έχει υποστεί κατάρρευση.

Τα ενθαρρυντικά σημεία της αυξημένης παραγωγής άγριου σολομού σε διάφορους ποταμούς της Βαλτικής επιβεβαιώνουν ότι οι ενέργειες που θεσπίστηκαν από την IBSFC και συμπληρώθηκαν από εθνικά μέτρα είναι αποτελεσματικές. Εντούτοις, υπάρχουν ποταμοί που δεν παρουσιάζουν την ίδια βελτίωση και η Επιτροπή είναι πεπεισμένη για την ανάγκη συνέχισης μιας υπεύθυνης στρατηγικής διαχείρισης για την επίτευξη των στόχων της.

(2000/C 170 E/136)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1887/99**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Οι συνέπειες της καλής κατάστασης των ζώων στην ανάπτυξη της ορμόνης rBST

Θα επιμείνει άραγε η Επιτροπή ώστε να μελετήσουν οι αντίστοιχες επιτροπές όλα τα στοιχεία που αφορούν τις συγκεκριμένες συνέπειες στην υγεία των ζώων της ορμόνης ανάπτυξης rBST στο πλαίσιο οποιασδήποτε αίτησης από την εταιρία που διαθέτει αυτό το φάρμακο για τη χορήγηση άδειας με σκοπό την πώληση του προϊόντος προς χρήση στην ΕΕ;

Απάντηση του κ. Byrne Εξ ονόματος της Επιτροπής*(15 Νοεμβρίου 1999)*

Η επιστημονική επιτροπή για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων γνωμοδότησε στις 10 Μαρτίου 1999 σχετικά με την αξιολόγηση του κινδύνου όσον αφορά τη βόεια σωματοτροπίνη (BST). Το πόρισμα της έκθεσης είναι ότι η BST δεν πρέπει να χορηγείται σε θηλάζουσες αγελάδες καθώς μπορεί να προκαλέσει σοβαρά προβλήματα υγείας (π.χ. μαστίτιδα, διαταραχές στα κάτω άκρα) καθώς και να επηρεάσει αρνητικά την αναπαραγωγή.

Εκτός από την περίπτωση στην οποία κάποια εταιρεία ή επιστημονική έρευνα φέρει στο φως νέα στοιχεία που να οδηγούν σε αναθεώρηση του πορίσματος αυτού, η αξιολόγηση του κινδύνου που μπορεί να προκαλέσει η BST σε πτυχές της υγείας και της ορθής μεταχείρισης των ζώων έχει ολοκληρωθεί.

(2000/C 170 E/137)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1888/99**υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή***(29 Οκτωβρίου 1999)***Θέμα:** Μεταφορά ζώντων ζώων

Τελεί άραγε η Επιτροπή εν γνώσει των πληροφοριών που αναφέρουν ότι η RSPCA έχει καταγγείλει την Γαλλία ότι εξακολουθεί να μη συμμορφώνεται προς τις διατάξεις της Οδηγίας (95/0029/EK) ⁽¹⁾ σχετικά με τη μεταφορά ζώντων ζώων;

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει ποιες είναι οι συνέπειες της άσκησης συνεχών διαδικασιών κατά παραβάσεων σε βάρος της Γαλλίας σύμφωνα με το άρθρο 169 της Συνθήκης της ΕΟΚ λόγω του ότι δεν κοινοποίησε τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή της Οδηγίας και, επιπλέον, ποιες ενέργειες έχουν πραγματοποιηθεί για να εξασφαλισθεί η αυστηρή συμμόρφωση με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σελ. 52.

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής*(29 Νοεμβρίου 1999)*

Η διαδικασία για παράβαση που κίνησε η Επιτροπή κατά της Γαλλίας αφορά την ελλιπή μεταφορά της οδηγίας του Συμβουλίου 95/0029/EK της 29ης Ιουνίου 1995 για την τροποποίηση της οδηγίας 90/0628/EOK για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά.

Η Επιτροπή παρέπεμψε την υπόθεση στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο στις 15 Ιουνίου 1999.

Οι γαλλικές αρχές στο μεταξύ ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι η νομοθεσία που θα εξασφαλίσει την πλήρη μεταφορά της οδηγίας βρίσκεται στο στάδιο της προετοιμασίας.

στερα από επιθεώρηση της Επιτροπής, συντάχθηκε ειδική έκθεση. Στην έκθεση, η οποία βρίσκεται στον ιστοχώρο της Γενικής Διεύθυνσης «Υγεία και Προστασία των Καταναλωτών» ⁽¹⁾, γίνονται ορισμένες συστάσεις στη Γαλλία σε σχέση με τις πτυχές που δεν είναι ικανοποιητικές. Η Επιτροπή σκοπεύει να δώσει συνέχεια σε αυτό το ζήτημα εάν η Γαλλία δεν επανορθώσει τις ελλείψεις.

⁽¹⁾ Διεύθυνση στον ιστοχώρο: <http://europa.eu.int/comm/dg24/>.

(2000/C 170 E/138)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1892/99**υποβολή: Daniel Varela Suanzes-Carpegna (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(29 Οκτωβρίου 1999)***Θέμα:** Κοινοτική πρωτοβουλία URBAN

Κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, θα συνεχιστεί η κοινοτική πρωτοβουλία URBAN και για την περίοδο 2000-2006. Επίσης, το ΕΚ ζήτησε η κοινοτική αυτή πρωτοβουλία να απευθύνεται σε μικρά και μεσαίου μεγέθους αστικά κέντρα της ΕΕ.

Μπορεί να με πληροφορήσει η Επιτροπή πώς προτίθεται να υλοποιήσει το αίτημα του ΕΚ; Πρόκειται το σημερινό ελάχιστο όριο των 100.000 κατοίκων να μετατραπεί εφεξής σε ανώτατο όριο για να ικανοποιηθεί η επιθυμία του ΕΚ;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Δεκεμβρίου 1999)

Το σχέδιο προσανατολισμού όσον αφορά την κοινοτική πρωτοβουλία URBAN, το οποίο εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 13 Οκτωβρίου 1999 ⁽¹⁾, προσδιορίζει σαφώς ότι δεν θα υπάρχει πλέον ελάχιστο μέγεθος για τον πληθυσμό των επιλέξιμων πόλεων. Η Επιτροπή απαιτεί μόνο από κάθε σχετική αστική ζώνη να διαθέτει πληθυσμό τουλάχιστον 10.000 ατόμων.

Τα κράτη μέλη έχουν συνεπώς τη δυνατότητα να προτείνουν μικρές και μεσαίες πόλεις, καθώς και μεγαλύτερες πόλεις, όπως επιθυμεί το Κοινοβούλιο.

⁽¹⁾ COM(1999) 477 τελικό.

(2000/C 170 E/139)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1894/99

υποβολή: **Ida Figueiredo (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: γκρίση εκ μέρους της Επιτροπής της δημιουργίας κοινοπραξίας των εταιρειών Siemens και Fujitsu

Σύμφωνα με πληροφορίες που δημοσιεύθηκαν στον τύπο, η Επιτροπή ενέκρινε στις 3 του παρελθόντος Οκτωβρίου τη δημιουργία λειτουργική κοινοπραξίας μεταξύ των επιχειρήσεων Fujitsu (ιαπωνικής) και Siemens AG (γερμανικής) με την προϋπόθεση της τήρησης ορισμένων οικονομικών και εμπορικών όρων. Ωστόσο σύμφωνα με τα όσα δημοσιεύθηκαν, η Επιτροπή δεν επέβαλε κανέναν όρο κοινωνικού περιεχομένου.

Είναι γνωστό ότι γενικώς οι συμφωνίες που έχουν ως στόχο τη συγκέντρωση των επιχειρήσεων για τη δημιουργία κοινοπραξιών οδηγούν σε εσωτερικές ανακατατάξεις στις επιχειρήσεις αυτές προκαλώντας πιέσεις για τον περιορισμό των θέσεων εργασίας.

Τη στιγμή που τα θέματα της μεταφοράς της έδρας των επιχειρήσεων, του κλεισίματος των επιχειρήσεων και της στρατηγικής περιορισμού του μεγέθους των επιχειρήσεων βρίσκονται στην ημερήσια διάταξη, όπως συμβαίνει στην Πορτογαλία, με το ενδεχόμενο κλεισίματος εγκαταστάσεων της Siemens ή όπως συνέβη στην περίπτωση της Michelin με προσπάθειες απόλυσης χιλιάδων εργαζομένων, θα ήθελα να ρωτήσω την Επιτροπή κατά πόσον, κατά την έγκριση κοινοπραξιών ή συγκεντρώσεων πολυεθνικών επιχειρήσεων στην εσωτερική αγορά, θέτει όρους κοινωνικού περιεχομένου ειδικότερα δε σε σχέση με τη διατήρηση και/ή τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Σε περίπτωση καταφατικής απάντησης ποιοί είναι οι ειδικοί όροι που επιβάλλει στις περιπτώσεις αυτές;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Νοεμβρίου 1999)

Στις 30 Σεπτεμβρίου 1999, η Επιτροπή αποφάσισε να επιτρέψει τη δημιουργία μιας κοινής επιχείρησης μεταξύ της Fujitsu και της Siemens. Με την πράξη που αποτελεί αντικείμενο της εν λόγω απόφασης, συγκεντρώνονται οι δραστηριότητες των δύο επιχειρήσεων στην Ευρώπη με σκοπό την ανάπτυξη, την παραγωγή και την πώληση υλικού πληροφορικής και συναφών προϊόντων. Η Επιτροπή εξέτασε την πράξη βάσει του κανονισμού για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1310/97 του Συμβουλίου της 30 Σεπτεμβρίου 1997 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) 4064/89 σχετικά με τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων ⁽¹⁾).

Η Επιτροπή έπρεπε να αποφανθεί αν η πράξη αυτή θα οδηγούσε στη δημιουργία ή την ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης στις αγορές στις οποίες θα ασκεί δραστηριότητες η κοινή επιχείρηση. Λαμβάνοντας υπόψη τα μερίδια αγοράς των μητρικών εταιρειών και την ισχυρή παρουσία ανταγωνιζόμενων εταιρειών σε όλες τις αγορές, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχε τέτοιος κίνδυνος. Εξάλλου, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε την ύπαρξη συντονισμού

μεταξύ των δύο μητρικών εταιρειών, εκτός από την αγορά υπολογιστών για σταθμούς εργασίας στο χρηματοπιστωτικό τομέα. Για να αρθούν οι σοβαρές αντιρρήσεις που διατυπώθηκαν όσον αφορά τον ανταγωνισμό στην συγκεκριμένη αυτή αγορά, η Siemens ανέλαβε τη δέσμευση να εκχωρήσει τη Siemens Nixdorf Retail and Banking Systems GmbH, μια θυγατρική της που δραστηριοποιείται στον τομέα αυτό. Η Επιτροπή αποφάσισε, συνεπώς, να επιτρέψει τη συγκέντρωση, με την επιφύλαξη ότι η οικεία επιχείρηση θα τηρούσε απόλυτα τη δέσμευση αυτή.

Η Επιτροπή βεβαιώθηκε ότι η πράξη για τη δημιουργία κοινής επιχείρησης μεταξύ της Fujitsu και της Siemens δεν θα οδηγούσε σε στρέβλωση του ανταγωνισμού στις σχετικές αγορές εντός της κοινής αγοράς. Δεν επέβαλε όρους κοινωνικού χαρακτήρα για τη διατήρηση ή τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Ο κανονισμός για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων δεν προβλέπει την επιβολή όρων αυτής της φύσεως στις επιχειρήσεις.

Στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή δεν διαθέτει κανένα στοιχείο που θα της επέτρεπε να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η κοινή επιχείρηση θα οδηγήσει στην κατάργηση θέσεων εργασίας. Εξάλλου, η συγκέντρωση των δραστηριοτήτων που αναλήφθηκε από την Siemens και την Fujitsu σκοπό έχει να επιτρέψει κυρίως στις επιχειρήσεις να προσφέρουν ένα πλήρες φάσμα υλικού πληροφορικής. Τα φάσματα των προϊόντων που προσέφεραν μέχρι τώρα οι δύο μητρικές εταιρείες, θα μπορούσαν να θεωρηθούν συμπληρωματικά, πράγμα που σημαίνει ότι η δημιουργία της κοινής επιχείρησης δεν θα οδηγήσει σε σημαντική αλληλοεπικάλυψη δραστηριοτήτων.

Εν γένει, η αξιολόγηση των πράξεων αυτής της μορφής πρέπει να είναι ευνοϊκή, δεδομένου ότι συχνά ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις ενός δυναμικού ανταγωνισμού. Οι πράξεις αυτές μπορούν να συμβάλουν στην αναδιάρθρωση των αγορών, στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας και στη δημιουργία συνθηκών που ευνοούν ανάπτυξη ικανή να δημιουργήσει θέσεις απασχόλησης.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο Αξιότιμο Μέλος ότι στην προκειμένη περίπτωση μπορούν να εφαρμοστούν δύο οδηγίες σχετικά με την ενημέρωση των εργαζομένων και τη διεξαγωγή διαβουλεύσεων: η οδηγία 98/0059/CE του Συμβουλίου της 20 Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών όσον αφορά τις συλλογικές απολύσεις⁽¹⁾ και η οδηγία 94/0045/CE του Συμβουλίου της 22ης Σεπτεμβρίου 1994, σχετικά με τη θέσπιση μιας ευρωπαϊκής επιτροπής επιχείρησης ή μιας διαδικασίας σε επιχειρήσεις και ομίλους επιχειρήσεων κοινοτικής κλίμακας με σκοπό να ενημερώνονται οι εργαζόμενοι και να ζητείται η γνώμη τους⁽²⁾.

Σύμφωνα με τις ανωτέρω οδηγίες και τις αντίστοιχες εθνικές διατάξεις για την ενσωμάτωσή τους στο εσωτερικό δίκαιο, καθώς και τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί από τους ομίλους Siemens και Fujitsu για τη σύσταση ευρωπαϊκών επιτροπών επιχειρήσεων, η πράξη που αποτελεί αντικείμενο της ερώτησης του Αξιότιμου Μέλους και οι ενδεχόμενες κοινωνικές επιπτώσεις της, θα πρέπει ενδεχομένως να αποτελέσουν αντικείμενο μιας ενημέρωσης και διαβούλευσης με τους εκπροσώπους των εργαζομένων, τόσο σε διεθνές όσο και σε εθνικό επίπεδο.

(¹) EE L 180 της 9.7.1997.

(²) EE L 225 της 12.8.1998.

(³) EE L 254 της 30.9.1994.

(2000/C 170 E/140)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1896/99

υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα Νεότητας για την Ευρώπη

Θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει σε ποιούς οργανισμούς (δημόσιους ή ιδιωτικούς), ινστιτούτα, εταιρείες, συνεταιρισμούς ή άτομα και σε ποιο βαθμό, χορηγήθηκαν ποσά ή εισφορές (με πληρωμές που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί ή όχι), όσον αφορά το πρόγραμμα Νεότητας για την Ευρώπη σχετικά με τη συμμετοχή των νέων στη διαδικασία της ευρωπαϊκής οικοδόμησης (1995-1999) (προϋπολογισμός 126 εκατ. ECU που ισοδυναμούν με 244 περίπου δισεκατομμύρια λιρέτες).

Έχει επαληθευθεί ο πραγματικός προορισμός των ποσών και η αίσια έκβαση των πρωτοβουλιών;

Απάντηση της κ. Reding Εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Έχει αποσταλεί απευθείας στον κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου κατάλογος (ανά σχέδια) των οργανισμών που έχουν λάβει επιδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη» από το 1995. Η μεγάλη αποκέντρωση της διαχείρισης που είναι ένα από τα κύρια χαρακτηριστικά αυτού του προγράμματος ενέχει κάποια καθυστέρηση ανάμεσα στην επιλογή των σχεδίων, την υλοποίησή τους, τη χρηματοδότησή τους και συνεπώς τη μεταβίβαση των πλήρων στοιχείων στην Επιτροπή. Συνεπώς ο κατάλογος δεν είναι πλήρης αλλά είναι αντιπροσωπευτικός του συνόλου των σχεδίων που επέτρεψαν σε πάνω από 200000 νέους να επωφεληθούν από το πρόγραμμα από το 1995 και μετά.

Τα ενισχυόμενα σχέδια επιλέγονται είτε σε κεντρικό είτε σε αποκεντρωμένο επίπεδο ανάλογα με τη φύση τους από επιτροπές εμπειρογνομώνων που επαληθεύουν πιο συγκεκριμένα την καταλληλότητα των αιτήσεων- και την ισοκρίση του προϋπολογισμού — σε σχέση με τους στόχους του προγράμματος. Τα εθνικά γραφεία διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στα διάφορα στάδια της υλοποίησης(επιλογή, ανάλυση εκθέσεων, επαφές με τους δικαιούχους..) και έχουν το δικό τους σύστημα ελέγχου. Εξάλλου το πρόγραμμα «Νεολαία για την Ευρώπη» υπόκειται στις υποχρεωτικές διαδικασίες ελέγχου που ισχύουν στην Επιτροπή. τσι για κάθε επιλεγμένο σχέδιο τόσο σε κεντρικό όσο και σε αποκεντρωμένο επίπεδο υπάρχει μια σύμβαση που καθορίζει τους κανόνες διάθεσης της κοινοτικής επιδότησης που χορηγείται στο δικαιούχο. Σύμφωνα με αυτή τη σύμβαση ο δικαιούχος δεσμεύεται να υποβάλει στο εθνικό γραφείο ή στην Επιτροπή μέσα σε δυο μήνες από το τέλος της συμβατικής περιόδου, τελική έκθεση που περιλαμβάνει μια περιγραφή των διάφορων ενεργειών που πρέπει να πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο του σχεδίου καθώς και τελική δήλωση για το σύνολο των δαπανών σχετικά με το σχέδιο. Μία προκαταβολή ύψους 80 % καταβάλλεται μέσα σε 30 ημέρες από την παραλαβή της σύμβασης δεόντως υπογεγραμμένης. Το υπόλοιπο καταβάλλεται μέσα σε 60 μέρες από την παραλαβή και έγκριση της τελικής έκθεσης από το εθνικό γραφείο ή την Επιτροπή. Το εθνικό γραφείο ή η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί να καταβάλει όλο το υπόλοιπο αν αυτή η έκθεση δεν υποβληθεί εντός της προθεσμίας ή αν κριθεί ελλιπής. Αν, ύστερα από την έγκριση αυτής της έκθεσης, το οριστικό επιλέξιμο ποσό είναι μικρότερο από την προκαταβολή, ο δικαιούχος πρέπει να αποδώσει τη διαφορά όταν του ζητηθεί.

Όσον αφορά την παρακολούθηση και τον έλεγχο, η σύμβαση ορίζει ότι ο δικαιούχος πρέπει να παρέχει στο εθνικό γραφείο ή στην Επιτροπή κάθε πληροφορία που θα του ζητηθεί σχετικά με την υλοποίηση των σχεδίων που αναφέρονται στη σύμβαση· ότι θα λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να επιτρέψει τις επισκέψεις παρακολούθησης, ελέγχου και λογιστικού ελέγχου (ντοσιέ, λογιστικά έγγραφα) από το εθνικό γραφείο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο. Αυτοί οι έλεγχοι και οι λογιστικοί έλεγχοι μπορούν να γίνουν επιτόπου και να συνίστανται σε μια εξέταση της λογιστικής και των δικαιολογητικών σχετικά με τους διάφορους εταίρους των σχεδίων για οποία συνάπτονται συμβάσεις. Για το λόγο αυτό, τα δικαιολογητικά πρέπει να κρατούνται για πέντε έτη από την πληρωμή του σχεδίου και από το τέλος του.

Τα εθνικά γραφεία αποτελούν επίσης το αντικείμενο σύμβασης με την Επιτροπή για τις χρηματικές ενισχύσεις που καλούνται να διαχειριστούν σε εθνικό επίπεδο. Αυτή η σύμβαση προβλέπει τους ίδιους όρους παρακολούθησης και ελέγχου με τη σύμβαση για τους δικαιούχους. Με αυτή τη σύμβαση το εθνικό γραφείο αποδέχεται να υποβάλει εκθέσεις στην Επιτροπή για τη διάθεση των κοινοτικών κονδυλίων που αναφέρονται στη σύμβαση. Για αυτό το σκοπό πρέπει να υποβάλει στην Επιτροπή ενδιάμεσες και τελικές δηλώσεις και στατιστικές ανά ενέργεια.

Εκτός από τους ελέγχους που πραγματοποιεί κάθε εθνικό γραφείο στο πλαίσιο των αποκεντρωμένων σχεδίων, οι χρηματοπιστωτικές και δημοσιονομικές υπηρεσίες της Επιτροπής ή του Ελεγκτικού Συνεδρίου κατόπιν αίτησης, πραγματοποιούν ελέγχους με βάση αντιπροσωπευτικά δείγματα. Εξάλλου τα εθνικά γραφεία δέχονται επίσης επισκέψεις ελέγχου. Τέλος, πραγματοποιούνται αξιολογήσεις για την υλοποίηση του προγράμματος για λογαριασμό της Επιτροπής από εξωτερικούς αξιολογητές. Μια ενδιάμεση αξιολόγηση του προγράμματος δημοσιεύθηκε στις 6 Φεβρουαρίου 1998 (1) και μια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την τελική αξιολόγηση βρίσκεται σε εξέλιξη.

Στο πλαίσιο του νέου προγράμματος Νεολαία — υπό διαπραγμάτευση — η Επιτροπή προέβλεψε την εφαρμογή ενός νέου ενισχυμένου συστήματος διαχείρισης και αξιολόγησης το οποίο εμπνέεται σε μεγάλο βαθμό από τις συστάσεις του εγχειριδίου για τις επιδοτήσεις και αναμένεται να επιτρέψει μια παρακολούθηση — σε πραγματικό χρόνο- των σχεδίων και σε αποκεντρωμένο επίπεδο. Πράγματι η ύπαρξη ενός παγιωμένου προγράμματος συνάδει με την εκπόνηση ενός συστήματος πληροφορικής το οποίο επιτρέπει τη συγκέντρωση διαφόρων ενεργειών των προγραμμάτων με βάση την πείρα που έχει συσσωρευτεί από τη δημιουργία του προγράμματος «Νεολαία για την Ευρώπη». Αυτό θα επιτρέψει να γίνει άλλο ένα βήμα προς την αποτελεσματικότερη διαχείριση και έλεγχο της διάθεσης των κοινοτικών κονδυλίων.

(1) COM(98) 52 τελικό.

(2000/C 170 E/141)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1899/99**υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα Καλειδοσκόπιο (1996-1998)

Θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει σε ποιούς οργανισμούς (δημόσιους ή ιδιωτικούς), ινστιτούτα, εταιρείες, συνεταιρισμούς ή άτομα και σε ποιό βαθμό, χορηγήθηκαν ποσά ή εισφορές (με πληρωμές που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί ή όχι), όσον αφορά το πρόγραμμα Καλειδοσκόπιο για την κοινοτική υποστήριξη πολιτιστικών και καλλιτεχνικών δραστηριοτήτων (1996-1998) (προϋπολογισμός 26,5 εκατ. ECU που ισοδυναμούν με 51 περίπου δισεκατομμύρια λιρέτες).

Έχει επαληθευθεί ο πραγματικός προορισμός των ποσών και η αίτια έκβαση των πρωτοβουλιών;

Απάντηση της κ. Reding Εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Νοεμβρίου 1999)

Σε ό,τι αφορά το πρώτο μέρος της ερώτησης, λόγω του μεγέθους της απάντησης, η οποία περιέχει πολυάριθμες δημοσιεύσεις, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας όλα τα στοιχεία της απάντησης στον κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Σε ό,τι αφορά το δεύτερο μέρος της ερώτησης, η εξέλιξη των σχεδίων που επιλέγονται παρακολουθείται μέσω ενδιάμεσων και τελικών εκθέσεων και κατά συνέπεια οι χρηματοδοτικές εισφορές χορηγούνται μόνον ύστερα από εξακρίβωση και αποδοχή των εκθέσεων αυτών από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

(2000/C 170 E/142)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1901/99**υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα Ραφαήλ (1996-2000)

Θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει σε ποιούς οργανισμούς (δημόσιους ή ιδιωτικούς), ινστιτούτα, εταιρείες, συνεταιρισμούς ή άτομα και σε ποιό βαθμό, χορηγήθηκαν ποσά ή εισφορές (με πληρωμές που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί ή όχι), όσον αφορά το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης Ραφαήλ σχετικά με τα πολιτιστικά αγαθά (1996-2000) (προϋπολογισμός 67 εκατ. ECU που ισοδυναμούν με 130 περίπου δισεκατομμύρια λιρέτες).

Έχει επαληθευθεί ο πραγματικός προορισμός των ποσών και η αίτια έκβαση των πρωτοβουλιών;

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Νοεμβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γνωρίζει στον κ. βουλευτή ότι το πρόγραμμα Raphael εγκρίθηκε στα τέλη του 1997 από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με συνολική επιχορήγηση ύψους 30 εκατ. ECU για την τετραετή περίοδο 1997-2000. Ωστόσο, ενόψει της έγκρισης του προγράμματος πλαισίου «Culture 2000», το 1999 ήταν το τελευταίο έτος εφαρμογής του προγράμματος Raphael.

Σε απάντηση στο πρώτο μέρος της ερώτησης η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβιβάζει κατάλογο απευθείας στον κ. βουλευτή και στη Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Σε ό,τι αφορά το δεύτερο μέρος της ερώτησης, η παρακολούθηση των επιλεγμένων σχεδίων γίνεται μέσω ενδιάμεσων και τελικών εκθέσεων και οι χρηματοδοτικές συνεισφορές χορηγούνται μόνον ύστερα από επαλήθευση και αποδοχή των εν λόγω εκθέσεων από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

(2000/C 170 E/143)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1904/99**υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: URBAN (1996-1999)

Η όλη συνεισφορά των Διαρθρωτικών Ταμείων της Κοινότητας που χορηγήθηκε συνολικά στην Ιταλία στο πλαίσιο της κοινοτικής πρωτοβουλίας URBAN όσον αφορά τις αστικές περιοχές για την περίοδο 1996-1999 ανέρχεται σε 298,4 εκατ. ECU (580 δισ. λιρέτες περίπου).

Θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει σε ποιούς οργανισμούς (δημόσιους ή ιδιωτικούς), ινστιτούτα, εταιρείες, συνεταιρισμούς ή άτομα και σε ποιό βαθμό, χορηγήθηκαν ποσά ή εισφορές (με πληρωμές που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί ή όχι), όσον αφορά το πρόγραμμα URBAN.

Έχει επαληθευθεί ο πραγματικός προορισμός των ποσών και η αίσια έκβαση των πρωτοβουλιών;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 Δεκεμβρίου 1999)

Για την τρέχουσα περίοδο προγραμματισμού 1994-1999, η κοινοτική συνεισφορά που προβλέπεται για την κοινοτική πρωτοβουλία URBAN στην Ιταλία ανέρχεται σε 136,7 εκατ. €, από τα οποία 120,4 εκατ. € από το Ευρωπαϊκό Περιφερειακής Ταμείο Ανάπτυξης και 13,3 εκατ. € από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο.

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η Επιτροπή καταβάλει τη συνδρομή που χορηγείται στο πλαίσιο του URBAN απευθείας στις αρμόδιες αρχές των επιχειρησιακών προγραμμάτων καθώς και στις αρχές που είναι αρμόδιες για τα επιχειρησιακά προγράμματα και για την εφαρμογή τους. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους τελικούς αποδέκτες μπορούν να ληφθούν από το Ιταλικό Υπουργείο Δημοσίων Έργων.

Οι επιτροπές παρακολούθησης, οι οποίες αποτελούνται από εκπροσώπους της Επιτροπής, υπουργείων και των ενδιαφερόμενων περιφερειών, μεριμνούν για την ορθή εκτέλεση των προγραμμάτων.

(2000/C 170 E/144)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1908/99**υποβολή: Raffaele Costa (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Τέταρτο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα δράσης για την ισότητα ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών (1996-2000)

Θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει σε ποιούς οργανισμούς (δημόσιους ή ιδιωτικούς), ινστιτούτα, εταιρείες, συνεταιρισμούς ή άτομα και σε ποιό βαθμό, χορηγήθηκαν ποσά ή εισφορές (με πληρωμές που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί ή όχι), όσον αφορά το τέταρτο μεσοπρόθεσμο πρόγραμμα δράσης για την ισότητα ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών (1996-2000) (διαθέσιμοι οικονομικοί πόροι για το χρονικό διάστημα από 1.1.1996 έως 31.12.2000: 30 εκατ. ECU που ισοδυναμούν με 58 δισεκατομμύρια λιρέτες).

Έχει επαληθευθεί ο πραγματικός προορισμός των ποσών και η αίσια έκβαση των πρωτοβουλιών;

Απάντηση της κ. Διαμαντοπούλου Εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Δεκεμβρίου 1999)

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πληροφορεί τον κ. βουλευτή ότι οι πληροφορίες που ζητά βρίσκονται στους καταλόγους των σχεδίων που χρηματοδοτήθηκαν κατά τα έτη 1996, 1997, 1998, καθώς και στον ανακεφαλαιωτικό κατάλογο σχετικά με το έτος 1999. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας αντίγραφα στον κ. βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Σε ό,τι αφορά τα εν λόγω ποσά, για το έτος 1996 χορηγήθηκε το ποσό των 4 098 268 € για τη χρηματοδότηση των σχετικών σχεδίων· για το έτος 1997 το ποσό αυτό ανέρχεται σε 4 927 598 € και για το έτος 1998 ανέρχεται σε 5 290 358 €. Σε ό,τι αφορά το έτος 1999 ένα ποσό 6 468 272 € προβλέπεται για τη χρηματοδότηση σχεδίων. Ο κ. βουλευτής θα βρει στα προαναφερόμενα έγγραφα λεπτομερώς τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν στα σχέδια ανά έτος.

Εκτός από τα σχέδια η Ευρωπαϊκή Επιτροπή χρηματοδότησε και άλλες δραστηριότητες στο πλαίσιο του τέταρτου προγράμματος. Συγκεκριμένα, χορήγησε τα ακόλουθα ποσά για την εκπόνηση της ετήσιας έκθεσης σχετικά με την ισότητα των ευκαιριών για τις γυναίκες και τους άνδρες: το 1996, 614 232 €· το 1997, 558 197 €· και το 1998, 598 788 €. Σε ό,τι αφορά τις μελέτες που εκπονήθηκαν, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέλαβε υποχρεώσεις ύψους 902 014 € το 1996· 515 910 € το 1997 και 196 419 € το 1998.

Η χρησιμοποίηση των ενισχύσεων που χορηγήθηκαν στο πλαίσιο του προγράμματος δράσης για την ισότητα των ευκαιριών υποβάλλεται σε συνεχή έλεγχο από την Επιτροπή. Πράγματι, κάθε σχέδιο πρέπει να παρουσιάζει μεσοπρόθεσμη και τελική έκθεση πριν γίνουν οι σχετικές πληρωμές.

(2000/C 170 E/145)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1915/99

υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή

(14 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Εγκαθίδρυση της Natura 2000

1. Ποια είναι τώρα η ημερομηνία — στόχος για την έγκριση του καταλόγου των τοποθεσιών ιδιαίτερης κοινοτικής σημασίας;
2. Πώς σκοπεύει η Επιτροπή να εξασφαλίσει μία επακριβή εκτίμηση των προτάσεων των σχετικών με τις τοποθεσίες αυτές, οι οποίες έχουν υποβληθεί από κράτη μέλη;
3. Πόσο προσωπικό απασχολείται στο Ευρωπαϊκό Θεματικό Κέντρο για την Προστασία της Φύσεως, και υπό ποια ιδιότητα;
4. Ποια μέτρα λαμβάνονται για να εξασφαλισθεί ότι οι πηγές πληροφόρησης που χρησιμοποιούνται από το Θεματικό Κέντρο για την κατανομή των οικοτόπων και των βιολογικών ειδών σε κάθε κράτος μέλος είναι και αρκούντως περιεκτικές και εκσυγχρονισμένες, ώστε να επιτραπεί η κατάλληλη αξιολόγηση των προτάσεων των κρατών μελών;
5. Είναι πεπεισμένη η Επιτροπή ότι οι πόροι που διατίθενται για το Θεματικό Κέντρο είναι επαρκείς ώστε να έχει τη δυνατότητα να εκπληρώνει τα απαιτούμενα καθήκοντά του με τα υψηλότερα σταθερότυπα;
6. Πρόκειται ο νέος Επίτροπος για το περιβάλλον να επιχειρήσει αξιολόγηση του Θεματικού Κέντρου για να προσδιορίσει εάν είναι ικανό να ολοκληρώσει το απαιτούμενο έργο εντός των διαθεσίμων χρονικών ορίων;

Απάντηση της κας Wallström εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1999)

1. Η Επιτροπή επιθυμεί να θεσπίσει τους καταλόγους των τοποθεσιών κοινοτικής σημασίας για κάθε μία από τις έξι βιογεωγραφικές περιοχές το ενωρίτερο δυνατόν.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη έχουν σημειώσει καθυστέρηση-μερικές φορές σημαντική — στην διαβίβαση των εθνικών καταλόγων προτεινόμενων τοποθεσιών, υποχρεώνοντας την Επιτροπή να κινηθεί εναντίον τους νομικές διαδικασίες.

Το χρονοδιάγραμμα ανά βιογεωγραφική περιοχή είναι το ακόλουθο:

- Κατά τη διάρκεια του 2000: Μακρονησιακή
- Τέλος 2000: Αλπική
- 2001: Ατλαντική, Αρκτική και Μεσογειακή
- 2002: Ηπειρωτική

2. Η Επιτροπή προέβλεψε την οργάνωση επιστημονικών σεμιναρίων για καθεμία από τις δύο γεωγραφικές περιοχές, οργανούμενων από κοινού με το Ευρωπαϊκό θεματικό κέντρο για την προστασία της φύσεως.

Η διεξαγωγή των εν λόγω σεμιναρίων και ο κατάλογος των συμμετεχόντων καταρτίστηκε σε συμφωνία με τα κράτη μέλη. Ο στόχος έγκειται στην αξιολόγηση των εθνικών καταλόγων τοποθεσιών, βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών πληροφοριών.

Η Επιτροπή στηρίζεται λοιπόν στην διαθέσιμη επιστημονική τεχνολογία, υπενθυμίζοντας, ότι οι οδηγίες 79/0409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2 Σεπτεμβρίου 1979 περί διατήρησης των αγρίων πτηνών⁽¹⁾ και 92/0043/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1992, περί της διατήρησης των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας⁽²⁾ δεν θεσπίζουν αδιαμφισβήτητα αριθμητικά κριτήρια που θα επέτρεπαν τη λήψη απόφασης για κάθε τοποθεσία ξεχωριστά.

3. Το Ευρωπαϊκό θεματικό κέντρο για την προστασία της φύσεως εξαρτάται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος. Η Επιτροπή δεν παρεμβαίνει στις προσλήψεις ή στον καθορισμό των καθηκόντων του Θεματικού Κέντρου.

Εξ όσων γνωρίζει η Επιτροπή, τρία άτομα εργάζονται στην αξιολόγηση των επιστημονικών δεδομένων για το δίκτυο Natura 2000, στο πλαίσιο της κεντρικής ομάδας του Θεματικού Κέντρου.

4. Η συλλογή των επιστημονικών δεδομένων εμπίπτει στις αρμοδιότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος. Από πλευράς της, η Επιτροπή διαβιβάζει στο Θεματικό Κέντρο όλα τα δεδομένα που διαθέτει: συγχρηματοδοτούμενες επιστημονικές μελέτες, απογραφές στο πλαίσιο των έργων Life-Nature, πληροφορίες που έχουν διαβιβαστεί, μεταξύ άλλων, από μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ), και επιμένει για την εκ μέρους των κρατών μελών διαβίβαση όλων των δεδομένων που έχουν στην κατοχή τους.

Η Επιτροπή οφείλει να υπογραμμίσει ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν θέλησαν να διαβιβάσουν τις εθνικές απογραφές τοποθεσιών που φιλοξενούν φυσικά ενδιαιτήματα ή είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος, ακόμη, ή που δεν ανέφεραν όλα τα ενδιαιτήματα ή είδη που αναφέρονταν στις τοποθεσίες που προτάθηκαν για το δίκτυο Natura 2000.

5. Πολλές φορές η Επιτροπή υπογράμμισε, τόσο στον Οργανισμό όσο και στην διευθύνουσα επιτροπή του Θεματικού Κέντρου, την προτεραιότητα της επιστημονικής αξιολόγησης για το δίκτυο Natura 2000 και την σημασία της ενίσχυσης, προς το σκοπό αυτό, της κεντρικής ομάδας του Θεματικού Κέντρου.

6. Η αξιολόγηση των Θεματικών Κέντρων εμπίπτει στις αρμοδιότητες του διοικητικού συμβουλίου του Οργανισμού. Η Επιτροπή, που διαθέτει στο εν λόγω όργανο δύο εκπροσώπους, όπως και το Κοινοβούλιο, θα συμμετείχε ευχαρίστως σε αξιολόγηση των πόρων που είναι αναγκαίοι για το Θεματικό Κέντρο «Nature».

⁽¹⁾ ΕΕ L 103 της 25.4.1979.

⁽²⁾ ΕΕ L 206 της 22.7.1992.

(2000/C 170 E/146)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1916/99

υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(14 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Πρόγραμμα αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ στη Μοζαμβίκη

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί τα προγράμματα αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ για τη Μοζαμβίκη ήταν κλειστά για μία περίοδο μερικών μηνών στην αρχή του τρέχοντος έτους, με αποτέλεσμα να τεθούν σε κίνδυνο ολόκληρα προγράμματα και οι διπλωματικές σχέσεις;

Απάντηση του κ. Nielson εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Η ερώτηση αυτή πρέπει να βασίζεται σε μια παρεξήγηση. Η Επιτροπή δεν έλαβε καμιά απόφαση κατά το 1999, ή μάλιστα κατά τα τελευταία έτη, να διακόψει, ή να άρει, την αναπτυξιακή βοήθεια στη Μοζαμβίκη.

Κατά τη στιγμή αυτή, η υλοποίηση των προγραμμάτων αναπτυξιακής βοήθειας στη Μοζαμβίκη προχωρεί σύμφωνα με τα σχέδια. Κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου του 1999, η Επιτροπή ενέκρινε δυο νέα προγράμματα ύψους 25.8 εκατ. €. Δεν υπήρξαν ιδιαίτερα προβλήματα με τις αρχές της Μοζαμβίκης κατά τη διάρκεια της περιόδου που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου. Αντίθετα, οι σχέσεις βελτιώθηκαν και επέτρεψαν στις αρχές της Μοζαμβίκης να συμμετάσχουν σε μεγάλο βαθμό στον καθορισμό, στο σχεδιασμό και στην υλοποίηση των αναπτυξιακών προγραμμάτων.

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου θα επιθυμούσε να σημειώσει, επίσης, ότι η χρηματοδότηση της Κοινότητας προς τη Μοζαμβίκη ευρίσκεται αυτή τη στιγμή σε υψηλά επίπεδα. Πράγματι, οι εκταμιεύσεις κατά το 1998 έφθασαν τα 91 εκατ. €, ενώ οι προβλέψεις για το 1999 και το 2000 έχουν επί του παρόντος οριστεί σε 132 εκατ. € και 127 εκατ. €.

(2000/C 170 E/147)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1917/99

υποβολή: Marco Pannella (TDI) προς το Συμβούλιο

(15 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Κίνα — Πρακτική της αποκαλούμενης «Custody and repatriation»

Εκατοντάδες χιλιάδες ατόμων που προέρχονται από τα πλέον μειονεκτούντα στρώματα (παιδιά του δρόμου, άστεγοι, διανοητικά πάσχοντες, μετανάστες κλπ) υπόκεινται κάθε χρόνο στην Κίνα σε αυθαίρετες συλλήψεις χωρίς συγκεκριμένες κατηγορίες ούτε δική. Η καταπιεστική αυτή πρακτική που αποκαλείται «Custody and repatriation» χρησιμοποιήθηκε σε ευρύτερη κλίμακα για μία ακόμη φορά κατά τις εβδομάδες που προηγήθηκαν της 50ής επετείου της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κίνας. Η μορφή αυτή κράτησης που μπορεί να διαρκέσει πολλούς μήνες λαμβάνει χώρα υπό φρικτές συνθήκες όπου οι κρατούμενοι υφίστανται σωματική βία κατ' εξακολούθηση, διαβιούν υπό αξιοθρήνητες συνθήκες υγιεινής και υπόκεινται σε εξοντωτικά ωράρια εργασίας, καθώς επίσης και σε σχεδόν πλήρη απομόνωση. Οι κρατούμενοι υποχρεούνται εξάλλου να πληρώνουν το κόστος της κράτησής τους στα κέντρα αυτά «Custody and repatriation».

Ποιές είναι οι πρωτοβουλίες που ανέλαβε ή προτίθεται να αναλάβει το Συμβούλιο εις τρόπον ώστε να καταργήσουν οι αρχές της ΛΔΚ επειγόντως τη μορφή αυτή διοικητικής κράτους που αντικείται στο πνεύμα και το γράμμα των διεθνών συμβάσεων που προσυνέγραφε η χώρα αυτή;

Ποιές πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει το Συμβούλιο εις τρόπον ώστε, εν αναμονή της πλήρους κατάργησης της μορφής αυτής αυθαίρετης κράτησης, να διασφαλίσουν οι κινεζικές αρχές την ελεύθερη πρόσβαση των διεθνών οργανώσεων στα κέντρα αυτά «Custody and repatriation»;

Ποιές είναι γενικότερα οι πρωτοβουλίες που προτίθεται να αναλάβει το Συμβούλιο ώστε να οδηγηθεί η ΛΔΚ σε μια αυστηρή και επαληθεύσιμη τήρηση της Σύμβασης για τα Πολιτικά Δικαιώματα και τα Δικαιώματα του Πολίτη;

Απάντηση

(17 Δεκεμβρίου 1999)

1. Η ΕΕ έχει εκφράσει επανειλημμένως την ανησυχία της για τις καταπατήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα, σε πολυμερή φόρα καθώς και σε διμερείς επαφές με τις κινεζικές αρχές, και ιδίως στα πλαίσια του διαλόγου ΕΕ-Κίνα για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Μέσω του διαλόγου αυτού, η ΕΕ θέτει τακτικά μεταξύ άλλων το ζήτημα της διοικητικής κράτησης και των αυθαίρετων συλλήψεων. Η ΕΕ παρότρυνε έντονα τις κινεζικές αρχές να αλλάξουν πολιτική στον τομέα αυτό και να συμμορφωθούν με τις διατάξεις των διεθνών συμφώνων για τα ατομικά και πολιτικά, καθώς και για τα κοινωνικά, οικονομικά και πολιτιστικά δικαιώματα τις οποίες υπέγραψε κατά τη διάρκεια της τελευταίας διετίας. Τόνισε περαιτέρω τη σημασία ανταπόκρισης στις συστάσεις που διατυπώθηκαν από την Ομάδα των ΗΕ για την Αυθαίρετη Κράτηση μετά την επίσκεψη της τελευταίας στην Κίνα. Η ΕΕ ενεδάρρυνε περαιτέρω την Κίνα να συνεχίσει τη συνεργασία με τη ΔΕΕΣ όσον αφορά την πρόσβαση στα κέντρα κράτησης. Τέλος η ΕΕ πρότεινε να καταρτίσει σχέδια τεχνικής βοήθειας για την Κίνα προκειμένου να βοηθήσει την κινεζική κυβέρνηση να επικυρώσει και να εφαρμόσει τα προαναφερθέντα σύμφωνα του ΟΗΕ.

2. Ο τελευταίος γύρος του διαλόγου ΕΕ-Κίνας για τα ανθρώπινα δικαιώματα έγινε στο Πεκίνο στις 19 Οκτωβρίου. Με την ευκαιρία αυτή, οι κινεζικές αρχές εξέθεσαν στην ΕΕ τις μεταρρυθμίσεις που προτίθενται να κάνουν όσον αφορά τη διοικητική κράτηση. Ανέφεραν επίσης ότι συνεργάζονται καλά με τη ΔΕΕΣ όσον αφορά

την πρόσβαση στα κέντρα κράτησης και δήλωσαν προθυμία να συνεχίσουν αυτού του είδους τη συνεργασία. Τέλος, εξέφρασαν την προθυμία τους να λάβουν νομική βοήθεια και εμπειρογνωμοσύνη από την ΕΕ ενόψει της επικύρωσης και εφαρμογής των συμφώνων του ΟΗΕ.

(2000/C 170 E/148)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1923/99

υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή

(4 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Απαντήσεις σε ερωτήσεις βουλευτών

1. Πόσο χρόνο χρειάστηκε, κατά μέσον όρο, η Επιτροπή για να απαντήσει σε μη κατεπείγουσας προτεραιότητας ερωτήσεις των βουλευτών του ΕΚ κατά το παρελθόν έτος;
2. Τί σύγκριση μπορεί να γίνει με παρόμοιες διαδικασίες στα κοινοβούλια των κρατών μελών;
3. Τί προτάσεις προτίθεται να υποβάλει η Επιτροπή ώστε να περιορισθεί ο χρόνος απάντησης για τις ερωτήσεις αυτές;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Νοεμβρίου 1999)

1. Η Επιτροπή απάντησε σε 3013 ερωτήσεις μη κατεπείγουσας προτεραιότητας που υποβλήθηκαν από το Κοινοβούλιο το 1998, και χρειάστηκε για τις απαντήσεις αυτές κατά μέσο όρο έξι εβδομάδες και τέσσερις ημέρες για την κάθε μία.
2. Η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία για τις ερωτήσεις που υποβάλλονται στα Κοινοβούλια των κρατών μελών. Πρέπει ωστόσο να παρατηρηθεί ότι η κατάσταση στη διοίκηση της Επιτροπής και στις εθνικές διοικήσεις δεν είναι ακριβώς η ίδια, εάν ληφθεί ιδίως υπόψη η ανάγκη για συντονισμό μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής στη διαδικασία έγκρισης που εξασφαλίζει την αρμοδιότητα του σώματος και η αίτηση να απαντώνται οι ερωτήσεις στη μητρική γλώσσα του αιτούντος.
3. Στο πλαίσιο του ορισμού της νέας Επιτροπής, ο αντιπρόεδρος που είναι αρμόδιος για τα θέματα με το Κοινοβούλιο ανέφερε τη σαφή πρόθεση του να περιορισθεί ο χρόνος των απαντήσεων στις κοινοβουλευτικές ερωτήσεις, κτote έχουν γίνει αλλαγές στις εσωτερικές διαδικασίες της Επιτροπής οι οποίες θα καταλήξουν σε πραγματική μείωση του μέσου όρου απάντησης. Η Επιτροπή συμφωνεί ωστόσο ότι θα πρέπει να καταστεί δυνατόν να απαντώνται όλες οι γραπτές ερωτήσεις εντός των έξι εβδομάδων που προβλέπονται στις διαδικασίες του Κοινοβουλίου και θα συνεχίσει να καταστήσει αυστηρότερες τις διαδικασίες της για να επιτύχει το στόχο αυτό.

(2000/C 170 E/149)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1925/99

υποβολή: Luis Berenguer Fuster (PSE) προς την Επιτροπή

(4 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Προσθήκη συγκεκριμένων στοιχείων στον φάκελο που άνοιξε το Ισπανικό κράτος σχετικά με τις δημόσιες συμβάσεις στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας

Η Ισπανική Κυβέρνηση, σε επιστολή που απηύθυνε στις 17 Σεπτεμβρίου 1999 στο Ισπανικό Κοινοβούλιο, απαντώντας στον βουλευτή της Σοσιαλιστικής Ομάδας Juan Manuel Eguíagaray, δήλωσε ότι κατά την άποψή της, η έκτη μεταβατική διάταξη της ρύθμισης που αφορά τον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, όπως δημοσιεύθηκε με τον Νόμο 50/1998, προσδιορίζοντας το Κόστος Αντιμετώπισης του Ανταγωνισμού για τις επιχειρήσεις του τομέα παροχής ηλεκτρικής ενέργειας «δεν ενέχει κανένα στοιχείο κρατικής ενίσχυσης σύμφωνα με τα οριζόμενα στο εδάφιο 1 στο άρθρο 92 της Συνθήκης».

Η Ισπανική Κυβέρνηση τονίζει εξάλλου ότι η Επιτροπή της είχε ζητήσει συγκεκριμένες πληροφορίες τις οποίες και έδωσε, ενώ επί του παρόντος συνεχίζει τις διαπραγματεύσεις για τον υπολογισμό του Κόστους Αντιμετώπισης του Ανταγωνισμού, χωρίς ωστόσο κατά τις διαπραγματεύσεις αυτές «να συζητείται η έννοια του Κόστους Αντιμετώπισης του Ανταγωνισμού η οποία έχει γίνει πλήρως αποδεκτή από την Επιτροπή».

Ενώπιον των πληροφοριών αυτών ερωτάται η Επιτροπή:

- Κατά πόσον συμφωνεί με το κριτήριο της Ισπανικής κυβέρνησης σύμφωνα με το οποίο το Κόστος Αντιμετώπισης του Ανταγωνισμού δεν συνιστά δημόσια ενίσχυση;
- Επίσης ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσον η Ισπανική κυβέρνηση κατέθεσε, στις 17 Σεπτεμβρίου 1999, όλες τις πληροφορίες που η ίδια της είχε ζητήσει;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Νοεμβρίου 1999)

Όπως η Επιτροπή είχε ήδη την ευκαιρία να επισημάνει στην ισπανική κυβέρνηση, η προσωρινή της εκτίμηση είναι ότι το «Κόστος Αντιμετώπισης του Ανταγωνισμού» (ΚΑΑ) αποτελεί πράγματι κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 87 (πρώην 92, παράγραφος 1) της συνθήκης ΕΚ. Κατά συνέπεια, ο φάκελος έχει καταχωριστεί στο μητρώο μη κοινοποιηθεισών ενισχύσεων, ενώ στα σημεία 2.2.3 και 3.2 της απόφασης της 8ης Ιουλίου 1999 σχετικά με το αίτημα μεταβατικού καθεστώτος που εισήγαγε η Ισπανία σύμφωνα με το άρθρο 24 της οδηγίας 96/0092/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας (!), προβλέπεται ότι το κόστος αντιμετώπισης του ανταγωνισμού πρέπει να εξεταστεί βάσει των κανόνων που διέπουν τον ανταγωνισμό και κυρίως το άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΚ. Πρόκειται εντούτοις για προσωρινή εκτίμηση, η οποία θα οριστικοποιηθεί κατά την έκδοση της τελικής απόφασης.

Η Επιτροπή βρίσκεται σε τακτική επαφή με τις ισπανικές αρχές σχετικά με το κόστος αντιμετώπισης του ανταγωνισμού. Στις 17 Σεπτεμβρίου 1999, δεν είχε ακόμη λάβει όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την έκδοση σχετικής απόφασης.

(!) ΕΕ L 27 της 30.1.1997.

(2000/C 170 E/150)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1926/99

υποβολή: Laura González Álvarez (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(4 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Ατέλειες του σχεδίου ανάπλασης και βελτίωσης της Casa de Campo στη Μαδρίτη

Στις 31 Μαρτίου και στις 20 Νοεμβρίου 1997, προσφάτως δε στις 1 Οκτωβρίου 1999, η ένωση πολιτών «Salvemos la Casa de Campo» αποτάθηκε γραπτώς προς την Γενική Διεύθυνση XVI της Επιτροπής, επισημαίνοντας πολυάριθμες ατέλειες οι οποίες κατά την άποψή της, έχει η εκτέλεση του σχεδίου 95.11.61.021-E που αφορά «την ανάπλαση των υποβαθμισμένων ζωνών και την βελτίωση του περιβαλλοντικού χαρακτήρα στο πάρκο της Casa de Campo» το οποίο χρηματοδοτείται από το Ταμείο Συνοχής και υλοποιείται από το τμήμα περιβάλλοντος του Δήμου της Μαδρίτης.

Ειδικότερα επισημαίνεται ότι κατά την πρώτη φάση εκτέλεσης του σχεδίου κατασκευάσθηκαν δύο ταμιευτήρες στο ρυάκι του Meaques και εν συνεχεία μετατράπηκαν σε απλούς χώρους στάθμευσης των υδάτων με συνέπεια τον πολλαπλασιασμό των κουνουπιών και των δυσσομιών εις βάρος του αρχικού προορισμού τους που ήταν ο βιολογικός καθαρισμός του ρυακιού όπως είχε προβλεφθεί από το σχέδιο. Αυτοί οι δύο ταμιευτήρες εν συνεχεία καταστράφηκαν.

Από την άλλη πλευρά, στις 28 Φεβρουαρίου 1998, η ολομέλεια του Δήμου της Μαδρίτης ενέκρινε το επίσης χρηματοδοτούμενο από το Ταμείο Συνοχής δεύτερο σχέδιο γενικής εξυγίανσης της Μαδρίτης, στα πλαίσια του οποίου περιλαμβάνεται η διευθέτηση του ρυακιού του Meaques ύψους δαπάνης 388 εκατομμυρίων πεστών με διάφορα έργα και την κατασκευή τεσσάρων νέων ταμιευτήρων.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να ελέγξει κατά πόσο υπήρξε επικάλυψη δαπανών στην περίπτωση κατασκευής και καταστροφής των εν λόγω ταμειωτήρων, κατά πόσον υπήρξε καθυστέρηση στην εκτέλεση του εν λόγω σχεδίου και ποιοι υπήρξαν οι λόγοι τροποποίησης του σχεδίου με τη δημιουργία νέων χωρών στάθμευσης αντί να ληφθούν μέτρα για να αποφευχθεί η απώλεια εδάφους και για να σταματήσουν οι διαδικασίες διάβρωσης. Γιατί δεν έχουν χρησιμοποιηθεί μέχρι στιγμής τα ιστορικά και περιβαλλοντικά δεδομένα όπως συνέβη και με τη περίπτωση του ιστορικού φράγματος του XVIII αιώνα; Γιατί δεν τέθηκαν σε εφαρμογή μέτρα περιορισμού της κυκλοφορίας των 50.000 και πλέον οχημάτων τα οποία διασχίζουν καθημερινώς το πάρκο της Casa de Campo και έχουν επιβλαβείς συνέπειες από περιβαλλοντικής απόψεως;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 170 E/151)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1929/99

υποβολή: Jan Wiersma (PSE) προς την Επιτροπή

(4 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Η μεταχείριση των Ρωμ στην Τσεχική Δημοκρατία

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι οι δημοτικές αρχές του Δήμου Usti Nad Labem, στην Τσεχία, προτίθενται να προβούν στην ανέγερση τοίχου σε μία ορισμένη συνοικία, προκειμένου να απομονώσουν το τμήμα στο οποίο κατοικούν οι Ρωμ;

Κρίνει η Επιτροπή ότι η ως άνω πρόθεση αντιβαίνει προς τα κριτήρια της Κοπεγχάγης που οφείλουν να πληρούν οι υποψήφιοι για την ένταξη χώρες;

Εάν ναι, τι είδους δράση προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή;

Απάντηση του κ. Verheugen εξ ονόματος της Επιτροπής

(23 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή είναι εν γνώσει της απόφασης που έλαβε στις 15 Σεπτεμβρίου 1999 το δημοτικό συμβούλιο της πόλης Usti nad Labem να κατασκευάσει διαχωριστικό τοίχο σε έναν δρόμο της πόλης ώστε να απομονωθεί το τμήμα στο οποίο κατοικούν οι Ρωμ. Ο τοίχος κατασκευάστηκε στις 13 Οκτωβρίου 1999 παρά την αντίθεση της τσεχικής κυβέρνησης και την ακύρωση του ψηφίσματος των δημοτικών αρχών που ψηφίστηκε την ίδια ημέρα από την Βουλή.

Στις 18 Οκτωβρίου 1999, η τσεχική κυβέρνηση ενέκρινε ψήφισμα βάσει του οποίου ανατέθηκε στον κυβερνητικό εκπρόσωπο κ. Pavel Zarecky, αναπληρωτή υπουργό Εσωτερικών, να διεξάγει διαπραγματεύσεις με τις δημοτικές αρχές με σκοπό την εξεύρεση βιώσιμης λύσης, όπως ζητήθηκε από τη Βουλή. Με το εν λόγω ψήφισμα, η τσεχική κυβέρνηση ζητούσε επίσης από τον αναπληρωτή πρωθυπουργό και πρόεδρο του νομοθετικού συμβουλίου, κ. Pavel Rychetsky, να διεξάγει συζητήσεις με αντιπροσώπους της κοινότητας των Ρωμ για την πρόοδο που σημειώνει η κυβέρνηση και να ενημερώσει τις διπλωματικές αποστολές των κρατών που ήλθαν σε επαφή με την τσεχική κυβέρνηση για το θέμα αυτό. Η τσεχική κυβέρνηση εξέφρασε την πρόθεσή της να επιλύσει το θέμα αυτό πριν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι τον Δεκέμβριο του 1999.

Αμέσως μετά την κατασκευή του τοίχου, η Επιτροπή εξέφρασε την ανησυχία της για την κατάσταση που επικρατεί στην πόλη Usti nad Labem και παρακολουθεί στενά την κατάσταση. Διατηρεί συνεχή διάλογο για το θέμα αυτό με τις τσεχικές αρχές και στηρίζει την τσεχική κυβέρνηση σε όλες τις προσπάθειές της για την εξεύρεση λύσης που θα διασφαλίζει τον αναγκαίο σεβασμό και την προστασία της μειονότητας των Ρωμ.

(2000/C 170 E/152)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1930/99**υποβολή: Michael Cashman (PSE) προς την Επιτροπή**

(14 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Ευημερία των χωρών του Ευρώ

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει σχετικά με την έως τώρα επιτυχία του Ενιαίου Νομίματος; Πως συγκρίνεται η ευημερία των χωρών του ευρώ, και των χωρών της ΕΕ που δεν έχουν ενταχθεί στο ευρώ, με την ευμάρεια του υπολοίπου κόσμου;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

Η Οικονομική και Νομισματική Ένωση (ΟΝΕ) επιτρέπει στα κράτη μέλη που υιοθέτησαν το ευρώ ως ενιαίο νόμισμα να επανέλθουν στο δρόμο της ανάπτυξης και να επωφεληθούν από τις θετικές επιπτώσεις που συνδέονται με την ανάπτυξη της διεθνούς χρησιμοποίησης του ευρώ.

Τα κράτη μέλη αυτά έχουν ήδη αναλάβει σε βάθος εξυγίανση των δημοσίων οικονομικών τους. Αυτή η σταθερότητα που επιτεύχθηκε με την μετάβαση στο ευρώ εν ονόματι της τήρησης των «κριτηρίων του Μάαστριχτ» αρχίζει να αποδίδει καρπούς. Πράγματι, το 1998 σημειώνονται τα καλύτερα οικονομικά αποτελέσματα της δεκαετίας: 2,8 % ανάπτυξη και 1,7 εκατ. νέες θέσεις απασχολήσης. Οι βασικές οικονομικές συντεταγμένες της ζώνης ευρώ είναι ικανοποιητικές: χαμηλός πληθωρισμός, χαμηλά επιτόκια. Οι φθινοπωρινές προβλέψεις της Επιτροπής που βρίσκονται στο στάδιο της εκπόνησης θα επιβεβαιώσουν πιθανότατα ότι η ανεργία στην Ευρώπη θα αρχίσει να σημειώνει πτωτική τάση.

Ήδη, το ευρώ είναι ισότιμο με το δολάριο στις διεθνείς αγορές ομολογίων. Οι διαθέσιμες στατιστικές για το πρώτο εξάμηνο του 1999 δείχνουν ότι οι εκδόσεις ομολογίων σε ευρώ αντιπροσωπεύουν το 44 % περίπου του συνόλου των διεθνών εκδόσεων ομολογίων. Συγκριτικά το ποσοστό των εκδόσεων ομολογίων στα ένδεκα νομίσματα της ζώνης ευρώ ανερχόταν στο 30 % του συνόλου αυτού το 1997. Το ευρώ αποτελεί επομένως κάτι περισσότερο από την απλή άθροιση των νομισμάτων που αντικαθιστά. Γίνεται μεγάλο διεθνές νόμισμα. Η σύσταση ευρωπαϊκής οικονομικής αγοράς ευρείας και ρευστής επιτρέπει στις κοινοτικές επιχειρήσεις να χρηματοδοτούνται ευκολότερα. Παραδείγματος χάρι η αγορά των εταιρικών ομολογίων — οι «corporate bonds» — έχει σημειώσει από την αρχή του έτους ταχεία ανάπτυξη. Το μερίδιο των επιχειρήσεων στο σύνολο των εκδιδόμενων ομολογίων σε ευρώ είναι τρεις φορές ανώτερο από εκείνο του 1998 σε ευρωπαϊκά νομίσματα. Η ανάπτυξη αυτή θα συμβάλει επίσης στην ενίσχυση του κύρους της Ευρώπης στη νομισματική σκηνή και στην επανεξισορρόπηση του διεθνούς νομισματικού συστήματος.

(2000/C 170 E/153)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1932/99**υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(14 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Ο φάκελλος Μιτρόκιν και το ιταλικό δίκτυο κατασκοπείας που χρηματοδοτούσαν οι μυστικές υπηρεσίες της Σοβιετικής Ένωσης

Εν συνεχεία της διαβίβασης του φακέλλου Μιτρόκιν από την βρετανική κυβέρνηση, ανακαλύφθηκε η ύπαρξη ενός πυκνού δικτύου κατασκοπείας που χρηματοδοτούσαν οι μυστικές υπηρεσίες ξένου κράτους, εχθρικού προς την Ιταλία και την ελεύθερη Ευρώπη, το οποίο λειτουργούσε επί ιταλικού εδάφους ασκώντας δραστηριότητες ελέγχου και πιέσεων στους μηχανισμούς του ιταλικού κράτους, που έφταναν μέχρι τη θεσμική, πολιτική και κυβερνητική ηγεσία του τόπου.

Ποιές πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει ο Πρόεδρος της Επιτροπής κ. Romano Prodi, προκειμένου να διαλευκανθεί το συντομότερο το θέμα αυτό;

Προτίθεται άραγε ο κ. Prodi να παρέμβει το ταχύτερο προς την ιταλική κυβέρνηση προκειμένου να γίνουν γνωστές οι λεπτομέρειες που θα επιτρέψουν τη διαλεύκανση της υπόθεσης και να ζητήσει, εάν παραστεί ανάγκη, από τις κυβερνήσεις άλλων κρατών μελών να παράσχουν τυχόν στοιχεία που σχετίζονται με τις αποκαλύψεις οι οποίες εμπεριέχονται στο φάκελλο Μιτρόκιν;

Απάντηση του κ. Vitorino Εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι για το αντικείμενο της ερώτησης κατά πρώτο λόγο αρμόδιο είναι το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, το οποίο είναι υπεύθυνο για την άσκηση της δικαιοσύνης στο έδαφός του. Δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης ΕΚ, μπορούν να λαμβάνονται μέτρα για την διευκόλυνση της συνεργασίας στον ποινικό τομέα. Οι εργασίες συνεχίζονται για την οριστικοποίηση μιας σύμβασης σχετικά με την αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε ποινικές υποθέσεις μεταξύ των κρατών μελών⁽¹⁾, η οποία θα έπρεπε, μόλις θα αρχίσει να ισχύει, να απλουστεύσει και να επιταχύνει τη συνεργασία, ανεξάρτητα από τη φύση των διωκόμενων εγκλημάτων ή παραβάσεων. Η Επιτροπή, από την πλευρά της, δεν προτίθεται να αναλάβει στο πλαίσιο αυτό συγκεκριμένη πρωτοβουλία κατά της κατασκοπείας.

⁽¹⁾ ΕΕ C 251 της 2.9.1999.

(2000/C 170 E/154)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1933/99**υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(4 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Πορεία εφαρμογής του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Αρχική Κατάρτιση» του Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης της Ελλάδας

Από απάντηση που είχε δοθεί από την Επιτροπή σε προηγούμενη ερώτησή μου⁽¹⁾ προέκυπτε ότι η πορεία εφαρμογής του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Εκπαίδευση και Αρχική Κατάρτιση» του Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης της Ελλάδας ήταν προβληματική και ότι η ροή των προγραμματισθέντων κονδυλίων γίνονταν με χαμηλούς ρυθμούς. Θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή ποιο είναι σήμερα το ύψος απορρόφησης των προγραμματισθέντων κονδυλίων, εάν τα προβλήματα στην πορεία εφαρμογής του προγράμματος έχουν ξεπεραστεί και εάν όχι, πού οφείλονται οι τόσο μεγάλες καθυστερήσεις;

⁽¹⁾ H-411/97, Συμβάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου 4-502 (Ιούνιος 1997).

Απάντηση της κυρίας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(2 Δεκεμβρίου 1999)

Πρόσφατα σημειώθηκε σημαντική επιτάχυνση στην εφαρμογή του εν λόγω επιχειρησιακού προγράμματος.

Όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, έχει δεσμευθεί το 100 % των πιστώσεων που έχουν προγραμματιστεί και το 78.86 % έχει ήδη καταβληθεί στην Ελλάδα. Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) έχει αναλάβει το 82 % και έχει αναλάβει το 48 % των προγραμματισθεισών πιστώσεων του ΕΤΠΑ. Το σύνολο των πιστώσεων του ΕΤΠΑ θα αναληφθεί πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Όλες οι εθνικές νόμιμες δεσμεύσεις πρέπει να αναληφθούν πριν από τα τέλη του 1999, ενώ η εφαρμογή μπορεί να συνεχιστεί έως το Δεκέμβριο του 2001. Την χρονιά αυτή θα πραγματοποιηθεί ο τελικός εσωτερικός επαναπρογραμματισμός του επιχειρησιακού προγράμματος «Εκπαίδευση και αρχική κατάρτιση» με στόχο τη διόρθωση του σχεδιασμού και την εξασφάλιση της πλήρους απορρόφησης όλων των διαθέσιμων πιστώσεων.

Τα περισσότερα από τα προβλήματα του παρελθόντος, τα οποία είχαν καθυστερήσει σημαντικά το χρηματοπιστωτικό σκέλος της εφαρμογής του προγράμματος, φαίνεται ότι έχουν ξεπεραστεί.

(2000/C 170 E/155)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1940/99**υποβολή: Isidoro Sánchez García (ELDR) προς την Επιτροπή**

(4 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Μέτρα για την προώθηση της εφαρμογής της νέας πολιτικής για τις υπερπόντιες περιοχές σύμφωνα με το άρθρο 299.2 της Συνθήκης του μστερνταμ

Η εφαρμογή του άρθρου 299.2 της Συνθήκης του μστερνταμ που αποτελεί τη νέα νομική βάση του καθεστώτος ενσωμάτωσης των υπερπόντιων περιοχών, προϋποθέτει μία σημαντική αρχική προσπάθεια και έναν συντονισμό των διαφόρων υπηρεσιών, προσπάθεια που θα πρέπει να συνεχιστεί στο μέλλον για να προσαρμοστεί σταδιακά το καθεστώς αυτό στην εξέλιξη των κοινοτικών πολιτικών.

Με ποίον τρόπο σκέπτεται να προωθήσει η Επιτροπή την εφαρμογή αυτής της νέας πολιτικής για τις υπερπόντιες περιοχές; Με τη δημιουργία μιας ειδικής μονάδας οριζοντίου και ανεξαρτήτου χαρακτήρα που θα είναι αρμόδια για την ανάπτυξη, την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μέτρων που υιοθετούνται ή με την ενίσχυση της ήδη υφιστάμενης Διπληρεσιακής Ομάδας χορηγώντας τις νέες αρμοδιότητες και ειδικά μέσα που απαιτούνται για την εν λόγω εργασία;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(1 η Δεκεμβρίου 1999)

Σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κολωνίας, η Επιτροπή θα υποβάλει, πριν από τα τέλη του έτους 1999, έκθεση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για τα μέτρα εφαρμογής του άρθρου 299 παρ. 2 (πρώην άρθρο 227) της συνθήκης σχετικά με τις εξόχως απόκεντρες περιοχές, στην οποία θα δίδονται απαντήσεις στα ερωτήματα του αξιότιμου μέλους.

(2000/C 170 E/156)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1944/99

υποβολή: Isidoro Sánchez García (ELDR) προς την Επιτροπή

(4 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Μελέτη των ειδικών δεικτών που αφορούν τον πλούτο, το επίπεδο διαβίωσης κτλ. στις υπερπόντιες περιοχές

Στο άρθρο 299.2 της ΣΕΕ αναγνωρίζει την ύπαρξη παραγόντων όπως το πολύ απομακρυσμένο των περιοχών αυτών, τον νησιώτικο χαρακτήρα τους, την περιορισμένη έκτασή τους, τη δύσκολη μορφολογία του εδάφους τους και το σκληρό τους κλίμα καθώς και την οικονομική τους εξάρτηση από έναν περιορισμένο αριθμό προϊόντων που διακυβεύουν την ανάπτυξη των εν λόγω υπερπόντιων περιοχών και δεν λαμβάνονται υπόψη για την επεξεργασία δεικτών πλούτου τους οποίους χρησιμοποιεί επί του παρόντος η στατιστική υπηρεσία.

Θα προχωρήσει η Επιτροπή κατά τη διάρκεια της θητείας της στη μελέτη ειδικών δεικτών που θα αξιολογούν την κατάσταση αυτή (πλούτος, επίπεδο διαβίωσης και ανεργία, βαθμός απασχόλησης);

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Δεκεμβρίου 1999)

Η δημοσίευση των περιφερειακών στατιστικών δεικτών σε τακτά χρονικά διαστήματα (π.χ. το ποσοστό ανεργίας και το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν) επιτρέπει την επισήμανση ενός μεγάλου μέρους των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι άκρως απομακρυσμένες περιοχές του επιπέδου 2 ή 3 της ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS).

Το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα δεν προβλέπει την ανάπτυξη ειδικών δεικτών για τη συνεκτίμηση της ιδιαίτερης κατάστασης που αντιμετωπίζουν οι περιοχές αυτές.

(2000/C 170 E/157)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1950/99

υποβολή: Ursula Stenzel (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(19 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Euroteam – Κατάχρηση χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ

Η Επιτροπή, στην από της 4ης Δεκεμβρίου 1999 απάντησή της στην γραπτή μου ερώτηση P-1521/99⁽¹⁾, αναφέρει ότι, σε σχέση με την υπόθεση Euroteam στην Αυστρία, απετάθη στις αρχές του κράτους αυτού, προκειμένου να αποκτήσει πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την περίπτωση αυτή.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει εάν κατά τις έρευνες αυτές διαπιστώθηκαν ή ομολογήθηκαν παρατυπίες στην χρησιμοποίηση δημοσίων χρηματοδοτικών πόρων της ΕΕ;

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ληφθεί για την περίπτωση αυτή;

⁽¹⁾ ΕΕ C 27 E της 29.1.2000, σελ. 107.

Απάντηση της κας Διαμαντοπούλου εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή ζήτησε από τις αυστριακές αρχές στις 3 Σεπτεμβρίου να της γνωστοποιήσουν τη συνέχεια που δίνεται σε ενδεχόμενη κατάχρηση κοινοτικών ενισχύσεων υπέρ της εκμάθησης από την «Euroteam Vienna Gruppe» και, ειδικότερα, τα διορθωτικά μέτρα που λαμβάνει το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας, Υγείας και Κοινωνικών Υποθέσεων.

Δεν έχει δοθεί έως σήμερα απάντηση σε αυτή την επιστολή. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχουμε στη διάθεσή μας, δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμη η δικαστική έρευνα που διεξάγει η Εισαγγελία της Βιέννης, καθώς και μια έρευνα («Gebürgungsüberprüfung») με επιτόπιους ελέγχους («Vorortprüfung») του εθνικού ελεγκτικού συνεδρίου («Rechnungshof») σχετικά με τις δραστηριότητες της «Euroteam Vienna Gruppe». Θα υποβληθεί σχέδιο έκθεσης στις αρχές του επόμενου έτους.

(2000/C 170 E/158)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1951/99**υποβολή: Helle Thorning-Schmidt (PSE) προς την Επιτροπή**

(19 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Ισότητα μεταξύ της επίσημης συμβίωσης και του γάμου στο πλαίσιο του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων

Με ποιον τρόπο προτίθεται η Επιτροπή να δημιουργήσει ένα καθεστώς ίσης μεταχείρισης μεταξύ της επίσημης συμβίωσης (ένωση μεταξύ δύο προσώπων του ίδιου φύλου, σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν στα κράτη μέλη) και του γάμου (ένωση μεταξύ δύο προσώπων διαφορετικού φύλου) στο πλαίσιο του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων, έτσι ώστε οι υπάλληλοι των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που ζουν υπό καθεστώς επίσημης συμβίωσης, καθώς και οι οικογένειές τους, να μπορούν όσο το δυνατόν συντομότερα να απολαύουν των ιδίων δικαιωμάτων με αυτά που προβλέπει ο Κανονισμός Υπηρεσιακής Κατάστασης για τους υπαλλήλους που είναι παντρεμένοι;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Νοεμβρίου 1999)

Στην σημερινή τους μορφή, οι κανονισμοί υπηρεσιακής κατάστασης σχετικά με τους υπαλλήλους και το άλλο προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων συνδέουν ορισμένα δικαιώματα και επιδόματα πρόνοιας προς το καθεστώς των «έγγαμων» προσώπων. Η συμπερίληψη της «επίσημης συμβίωσης» στον κανονισμό θα απαιτούσε τροποποίηση του κειμένου διαφόρων υφιστάμενων διατάξεων του κανονισμού και οι εν λόγω αλλαγές θα έπρεπε να λάβουν τη μορφή κανονισμού του Συμβουλίου. Όπως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, υφίστανται διαφορές στη νομοθεσία των κρατών μελών όσον αφορά τον «γάμο» και «την επίσημη συμβίωση», είτε ετεροφυλοφίλων ή ομοφυλοφίλων, όπως ρυθμίζεται και αναγνωρίζεται από το δίκαιο ορισμένων κρατών μελών.

Το 1997, η Επιτροπή έλαβε διάφορα μέτρα που αναγνώρισαν σε ορισμένο βαθμό τις «σταθερές σχέσεις» προκειμένου να καταστεί δυνατή η χορήγηση στα ετεροφυλόφιλα και ομοφυλόφιλα μη έγγαμα ζεύγη «υπαλλήλους και άλλο προσωπικό» ενός αριθμού διοικητικών ευκολιών που δεν καλύπτονται από τους κανονισμούς υπηρεσιακής κατάστασης και είναι ουδέτερες από απόψεως οικονομικής. Στο θέμα αυτό, η «έκθεση της ομάδας Williamson για τον εκσυγχρονισμό των κανονισμών υπηρεσιακής κατάστασης» προτείνει να εξετάσει το θέμα της «επίσημης συμβίωσης» και η εν δυνάμει αναγνώρισή της. Υπό το φως του περιεχομένου του εγγράφου αυτού και στο πλαίσιο των διεξαγόμενων συζητήσεων για τη μεταρρύθμιση των σχετικών σημείων του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, η Επιτροπή εξετάζει τη δυνατότητα υποβολής πρότασης σύμφωνα με τις προτάσεις του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, η οποία θα λαμβάνει επίσης υπόψη τη νομοθεσία των κρατών μελών.

(2000/C 170 E/159)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1956/99**υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς την Επιτροπή**

(5 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Τροποποίηση του ευρωπαϊκού δικαίου περί προστασίας του ανταγωνισμού

Η Επιτροπή προγραμματίζει, να τροποποιήσει το ευρωπαϊκό δίκτυο περί προστασίας του ανταγωνισμού κατά τρόπον ώστε το σημερινό σύστημα της εξέτασης πριν από την άδεια συγχώνευσης να μεταβληθεί σε ένα σύστημα ελέγχου εκ των υστέρων.

Σε ποιο βαθμό έχουν προχωρήσει τα σχέδια της Επιτροπής προς την εν λόγω κατεύθυνση;

Ποια επίπτωση θα είχε η ανωτέρω αναφερθείσα μεταρρύθμιση στον τρόπο εργασίας της Επιτροπής;

Ποιο θα ήταν το χρονικό διάστημα που θα διαρκούσε η εν λόγω διαδικασία, από την υποψία για μη νόμιμη συγχώνευση, έως την τελική απόφαση;

Προβλέπει η πρόταση της Επιτροπής και αξίωση για αποζημίωση των προσώπων, τα οποία έχουν υποστεί ζημία έμμεσα ή άμεσα από το γεγονός ότι μια σύμπραξη η οποία είχε προσωρινά κριθεί ως εν ισχύ αργότερα χαρακτηρίστηκε παράνομη;

Απάντηση του κ. Μοντι Εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Νοεμβρίου 1999)

Το Λευκό Βιβλίο που εξέδωσε η Επιτροπή στις 28 Δεκεμβρίου 1999⁽¹⁾ αφορά την τροποποίηση των διαδικαστικών κανόνων που εφαρμόζονται στις συμπράξεις και στις καταχρήσεις δεσπόζουσας θέσης. Δεν πραγματοποιείται τις πράξεις συγκέντρωσης που υπόκεινται σε υποχρέωση κοινοποίησης και έγκρισης πριν από οποιαδήποτε θέση σε εφαρμογή.

Τα κράτη μέλη και οι ενδιαφερόμενοι τρίτοι απέστειλαν στην Επιτροπή πολυάριθμες παρατηρήσεις για το ζήτημα αυτό. Ο φάκελος υποβλήθηκε στο Κοινοβούλιο και στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή. Η Επιτροπή, αφού συγκεντρώσει και εξετάσει όλες αυτές τις αντιδράσεις θα συνεχίσει τις εργασίες της με σκοπό την εκπόνηση πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου ο οποίος θα αντικαταστήσει τον υφιστάμενο κανονισμό, δηλ. τον κανονισμό αριθ. 17/62, πρώτο κανονισμό εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης ΕΚ⁽²⁾. Αναμένεται ότι, κατ'αρχήν, η πρόταση αυτή θα εγκριθεί από την Επιτροπή και θα διαβιβασθεί στο Συμβούλιο κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2000.

Η μεταρρύθμιση αυτή, και ιδίως η εγκατάλειψη του συστήματος κοινοποίησης των συμπράξεων, αναμένεται να μεταβάλλει εκ βάθρων τον τρόπο εργασίας της Επιτροπής. Θα καταργηθούν οι γραφειοκρατικές διαδικασίες εξέτασης των κοινοποιήσεων και θα δοθεί έτσι στην Επιτροπή η δυνατότητα να εστιάσει την προσοχή και τη δράση της στην αντιμετώπιση των σοβαρότερων παραβάσεων των κανόνων ανταγωνισμού.

Όσον αφορά τις περιπτώσεις απαγόρευσης, η διάρκεια των διαδικασιών ποικίλει αισθητά ανάλογα με την υπόθεση. Στο Λευκό Βιβλίο προτείνεται η καθιέρωση τετράμηνης προθεσμίας στο τέλος της οποίας η Επιτροπή οφείλει να ενημερώσει τους κατ'εξουσιοδοτημένους για τη συνέχεια που προτιμάται να επιφυλάξει στο αίτημά τους. Για τα επόμενα στάδια της διαδικασίας θα πρέπει επίσης να τηρηθεί μια εύλογη προθεσμία, την τήρηση της οποίας διασφαλίζουν τα κοινοτικά δικαστήρια.

Στο προτεινόμενο από το Λευκό Βιβλίο σύστημα, οι συμπράξεις που περιορίζουν τον ανταγωνισμό και δεν πληρούν τους όρους του άρθρου 81 παράγραφος 3 απαγορεύονται και είναι άκυρες από την αρχή και χωρίς να απαιτείται σχετική απόφαση της Επιτροπής. Οι θιγόμενοι από τις συμπράξεις αυτές μπορούν να αποταθούν στα εθνικά δικαστήρια για να ζητήσουν αποζημίωση ως αντιστάθμιση της βλάβης την οποία υπέστησαν. Η προτεινόμενη από την Επιτροπή μεταρρύθμιση δεν επηρεάζει τα δικαιώματα των θιγομένων να ζητήσουν και να λάβουν αποζημίωση.

(¹) COM(1999) 101 τελικό.

(²) ΕΕ 13 της 21.2.1962.

(2000/C 170 E/160)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1963/99

υποβολή: Gerhard Hager (NI) προς το Συμβούλιο

(9 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Θεώρηση Schengen: Επίδραση στον ανταγωνισμό

Κατά τα τελευταία έτη οι αυστριακές επιχειρήσεις μεταφορών προσέφυγαν όλο και περισσότερο για οικονομικούς λόγους στην πρακτική, να χρησιμοποιούν πρόσωπα από τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στο πλαίσιο της εξαμηνιαίας θεώρησης του Schengen, ως οδηγούς για τις ενδοευρωπαϊκές μεταφορές χωρίς τα εν λόγω άτομα να είναι κάτοχοι άδειας εργασίας. Αυτή η συγκεκριμένη πρακτική οδήγησε στο γεγονός ότι η πρόσβαση στο εν λόγω τομέα της αγοράς, για τους πολίτες της Ένωσης, κατέστη όλο και περισσότερο δύσκολη.

Με βάση τα ανωτέρω θα επιθυμούσα το Συμβούλιο να απαντήσει στις κάτωθι ερωτήσεις:

1. Αποτέλεσε το ανωτέρω πρόβλημα αντικείμενο συζητήσεων στο Συμβούλιο Υπουργών της ΕΕ;
2. Σε ποια τάξη μεγέθους ανέρχεται ο αριθμός των προσώπων από τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης τα οποία κατέχουν εξάμηνες θεωρήσεις τύπου Schengen, ιδιαίτερα στην Αυστρία, και στην ΕΕ γενικότερα;
3. Ποια μέτρα θεωρεί το Συμβούλιο ως λογικά, για να αντιμετωπισθεί αυτή η βλαβερή πρακτική για την αγορά εργασίας και τον ανταγωνισμό στην ΕΕ;
4. Έχει το Συμβούλιο πραγματοποιήσει μέχρι σήμερα έρευνες για το εν λόγω θέμα;
5. Θεωρεί το Συμβούλιο, ότι η εν λόγω πρακτική ευρίσκεται σε συμφωνία με τις διατάξεις περί ανταγωνισμού της Ένωσης;
6. Εάν όχι, ποια μέτρα προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο κατά αυτής της πρακτικής;
7. Εάν ναι, πώς αιτιολογεί το Συμβούλιο την άποψή του;

Απάντηση

(9 Δεκεμβρίου 1999)

Το Συμβούλιο δεν έχει γνώση των όσων αναφέρει ο αξιότιμος βουλευτής.

Το Συμβούλιο επισύρει την προσοχή του αξιότιμου βουλευτού στο γεγονός ότι οι θεωρήσεις διαρκείας άνω των τριών μηνών αποτελούν, κατ' εφαρμογή της Σύμβασης του Σένγκεν, εθνικές θεωρήσεις χορηγούμενες από τα εκάστοτε συμβαλλόμενα μέρη κατά τη νομοθεσία τους.

(2000/C 170 E/161)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1971/99

υποβολή: Kathalijne Buitenweg (Verts/ALE) προς την Επιτροπή

(19 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Παραβίαση των ευρωπαϊκών οδηγιών 91/0628/ΕΟΚ και 95/0029/ΕΟΚ

Τον Ιούνιο 1998 η Ολλανδική Ένωση Προστασίας των Ζώων προέβη σε εκτενή έρευνα όσον αφορά την τήρηση των ευρωπαϊκών οδηγιών 91/0628/ΕΟΚ⁽¹⁾ και 95/0029/ΕΟΚ⁽²⁾ στους ιταλικούς σταθμούς διέλευσης των συνόρων Gorizia, Ferneti και Prosecco. Από την τεκμηριωμένη αυτή έρευνα προκύπτει κατάφορη παραβίαση των οδηγιών αυτών και απάνθρωπη κακομεταχείριση των ζώων. Το ότι δεν πρόκειται για μία μεμονωμένη περίπτωση αποδεικνύεται από το γεγονός ότι το 1994 και 1996 μαγνητοσκοπήθηκαν εκεί παρόμοια συμβάντα.

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη της υπογράφουσας ότι στους σταθμούς διέλευσης των συνόρων της Ιταλίας η τήρηση των οδηγιών 91/0628/ΕΟΚ και 95/0029/ΕΟΚ είναι απολύτως ανεπαρκής;
2. Ποιά μέτρα λαμβάνουν οι ιταλικές αρχές προκειμένου να θέσουν τέρμα σ'αυτήν την απαράδεκτη κατάσταση;
3. Γίνεται άραγε επαρκής αξιοποίηση των δυνατοτήτων που προσφέρουν οι οδηγίες όσον αφορά την απόσυρση αδειών και την επιβολή ποινικών κυρώσεων;
4. Ποιά θα ήταν η έσχατη κύρωση που θα μπορούσε να επιβληθεί στις ιταλικές αρχές εάν αυτές δεν αναλάβουν επαρκή μέτρα προς τήρηση των οδηγιών;
5. Ποιά μέτρα προτίθεται η Επιτροπή, ως θεματοφύλακας των Συνθηκών, να λάβει τώρα;

⁽¹⁾ ΕΕ L 340 της 11.12.1991, σελ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σελ. 52.

Απάντηση του κ. Byrne εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1999)

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει επίγνωση των προβλημάτων σχετικά με την καλή μεταχείριση των ζώων στους συγκεκριμένους σταθμούς διέλευσης των συνόρων. Το Γραφείο Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων (ΓΤΚΘ) της Επιτροπής πραγματοποίησε διάφορες επισκέψεις επιθεώρησης στους σταθμούς Gorizia και Prosecco. Μετά από αυτές τις επισκέψεις υποβλήθηκαν αναλυτικές συστάσεις στις ιταλικές αρχές και σημειώθηκαν κάποιες βελτιώσεις. Δυστυχώς οι πρόσφατες καταγγελίες αποδεικνύουν ότι αυτές οι βελτιώσεις δεν είχαν προφανώς μόνιμο χαρακτήρα.

2. Σύμφωνα με πληροφορίες από τις ιταλικές αρχές ο αριθμός των επίσημων κτηνιάτρων στους συγκεκριμένους σταθμούς αυξήθηκε και πραγματοποιήθηκαν σειρές μαθημάτων σχετικά με την ορθή μεταχείριση των ζώων για το προσωπικό και τους εργαζόμενους στους σταθμούς.

3. Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι έγινε επαρκής χρήση των δυνατοτήτων που προσφέρουν οι οδηγίες. Ωστόσο, επειδή η οδηγία του Συμβουλίου 95/0029/ΕΚ της 29ης Ιουνίου 1995 για την τροποποίηση της οδηγίας 91/0628/ΕΟΚ για την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά, δεν ισχύει εκτός του εδάφους της Κοινότητας, υπάρχουν πράγματι νομικές δυσκολίες για τον εξαναγκασμό μεταφοράς των κειμένων αυτών στην εθνική νομοθεσία, όταν η παραμέληση και η κακή μεταχείριση των ζώων συμβαίνουν πριν από την άφιξή τους στα ιταλικά σύνορα.

4. Αν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ασκήσει αγωγή κατά ενός κράτους μέλους και στη συνέχεια το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο κρίνει ότι το κράτος μέλος έχει παραβεί υποχρέωση εκ της συνθήκης ΕΚ, και το συγκεκριμένο κράτος μέλος δεν συμμορφωθεί με τη δικαστική απόφαση, η Επιτροπή μπορεί να προσφύγει και πάλι στο Δικαστήριο σύμφωνα με το άρθρο 228 (2) της συνθήκης ΕΚ (πρώην άρθρο 171) και να απαιτήσει να καταβληθεί από το συγκεκριμένο κράτος κατ' αποκοπή ποσό ή χρηματική ποινή. Εάν το Δικαστήριο κρίνει ότι το κράτος μέλος δεν συμμορφώθηκε με την απόφασή του, μπορεί να του επιβάλει την καταβολή κατ' αποκοπή ποσού ή χρηματικής ποινής, το ανώτατο ύψος της οποίας δεν προσδιορίζεται στη συνθήκη ΕΚ.

Επιπλέον, στον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) 0615/98 της 18ης Δεκεμβρίου 1998 για ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή όσον αφορά την καλή μεταχείριση των ζωντανών βοοειδών κατά τη μεταφορά⁽¹⁾ θεωρείται ως προϋπόθεση για την πληρωμή της επιστροφής κατά την εξαγωγή η ικανοποιητική υλοποίηση των διατάξεων της οδηγίας 91/628/ΕΟΚ. Συνεπώς υπάρχουν άμεσες συνέπειες για τη χρηματοδότηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Έγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) σε περίπτωση που παρατηρούνται σημαντικές παραβάσεις των όρων καλής μεταχείρισης των ζώων.

5. Η Επιτροπή επανεξετάζει προς στιγμή το θέμα υπό το φως της πρόσφατης έκθεσης του ΓΤΚΘ και άλλων αποδείξεων που υποβάλλονται από τις ομάδες προστασίας των ζώων με στόχο να προσφύγει ενδεχομένως στο Δικαστήριο σύμφωνα με το άρθρο 226 (πρώην άρθρο 169) της συνθήκης ΕΚ. Η Επιτροπή επίσης προτίθεται να δώσει μεγαλύτερη προσοχή στη δυνατότητα σύναψης διμερών συμφωνιών με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες ως μέσον για την επίλυση των προβλημάτων κατά την επιβολή της νομοθεσίας που αναφέρθηκαν παραπάνω. Τα πορίσματα των επιτόπου επιθεωρήσεων που πραγματοποιήθηκαν από την Επιτροπή πρέπει να αξιολογηθούν σε σχέση με την πληρωμή των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζωντανών βοοειδών μέσω των συγκεκριμένων σταθμών διέλευσης των συνόρων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 82 της 19.3.1998.

(2000/C 170 E/162)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-1989/99**υποβολή: Norbert Glante (PSE) προς την Επιτροπή**

(28 Οκτωβρίου 1999)

Θέμα: Μέτρα της Επιτροπής για την προετοιμασία απόφασης ψηφίσματος σχετικά με τη διατίμηση των βιβλίων

Στο ψήφισμά του (B4-0991/98) «Καθεστώς των τιμών που επιβάλλονται στα βιβλία μεταξύ Γερμανίας και Αυστρίας» της 20ης Δεκεμβρίου 1998⁽¹⁾ αποφάσισε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μεταξύ άλλων τα εξής:

2. καλεί την Επιτροπή να διαμορφώσει, πριν ληφθεί τελική απόφαση σχετικά με τις εκκρεμούσες διαδικασίες, αξιόπιστους και συγκρίσιμους δείκτες καθώς και ενημερωτικά στοιχεία σχετικά με τη γενικότερη κατάσταση και την κατάσταση που επικρατεί σε επιμέρους τομείς της αγοράς του βιβλίου στα διάφορα κράτη μέλη και στις διάφορες γλωσσικές ζώνες της ΕΕ·

4. Ζητεί από την Επιτροπή να πραγματοποιήσει, με συμμετοχή των φορέων της διασυνοριακής εμπορικής διακίνησης βιβλίων, δημόσια ακρόαση για το θέμα της ενιαίας διατίμησης των βιβλίων, με στόχο να εξετασθεί η σημασία της παραγράφου 4 του άρθρου 128 της ΣΕΚ καθώς και περαιτέρω πτυχές του θέματος που αφορούν τον ανταγωνισμό, τον τομέα του πολιτισμού και τους καταναλωτές.

5. Ζητεί από την Επιτροπή να προσαρμόσει την κοινοτική πολιτική της όσον αφορά τη συναίνεση στο θέμα των τιμών των βιβλίων στις ανωτέρω πολιτισμικές απαιτήσεις, κυρίως στις διασυνοριακές γλωσσικές ζώνες, και να επιτρέψει τη συνέχιση της εφαρμογής των ισχυόντων συστημάτων σταθερής διατίμησης του βιβλίου, κυρίως στις ενιαίες γλωσσικές ζώνες.

6. Ζητεί να θεσπισθεί δεσμευτική ρύθμιση η οποία, παράλληλα με τις εθνικές ενιαίες διατιμήσεις των βιβλίων, θα καθιστά δυνατή, ως μη αντιβαίνουσα στους κανόνες του ανταγωνισμού, και τη νομιμότητα διμερών συμφωνιών περί ενιαίων διατιμήσεων των βιβλίων εντός ενιαίων γλωσσικών ζωνών.

Σε ποιες ενέργειες και ποια μέτρα έχει προβεί η Επιτροπή, για να πραγματοποιήσει τα παραπάνω αιτήματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου;

(¹) ΕΕ C 379 της 7.12.1998, σελ. 391.

Απάντηση του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής

(15 Νοεμβρίου 1999)

Όσον αφορά το σημείο 2 του ψηφίσματος (B4-0991/98) του Κοινοβουλίου για το καθεστώς των τιμών που επιβάλλονται στα βιβλία μεταξύ Γερμανίας και Αυστρίας, η Επιτροπή, ενόψει της έκδοσης απόφασής της για την υποβληθείσα στην Επιτροπή κοινοποίηση εκ μέρους των γερμανών και αυστριακών εκδοτών αναφορικά με το διασυνοριακό σύστημα διατίμησης βιβλίων στη Γερμανία και στην Αυστρία καθώς και με τις διάφορες υποβληθείσες καταγγελίες κατά του συστήματος αυτού, διεξήγαγε επί μεγάλη σειρά ετών εκτεταμένη έρευνα του τομέα του βιβλίου στα κράτη μέλη· στο πλαίσιο αυτής της έρευνας, η Επιτροπή άντλησε στοιχεία από διάφορες πηγές, συμπεριλαμβανομένων των εκδοτών και βιβλιοπωλών στη Γερμανία και στην Αυστρία ενώ παράλληλα πραγματοποίησε ανάλυση των αγορών. Κατά τη διάρκεια της έρευνας, τα κοινοποιούντα μέρη και οι καταγγέλλοντες στο πλαίσιο των διεξαγόμενων διαδικασιών είχαν επίσης την ευκαιρία να διαβιβάσουν αναλυτικά πληροφοριακά στοιχεία για την κατάσταση της αγοράς του βιβλίου εντός της Κοινότητας. Επομένως, η Επιτροπή διαθέτει όλα τα απαραίτητα και αξιόπιστα στοιχεία και πληροφορίες για να διατυπώσει την οριστική της θέση.

Όσον αφορά το σημείο 4 του προαναφερθέντος ψηφίσματος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, κατ' εφαρμογή των ισχυουσών διατάξεων που διέπουν τις διαδικασίες παράβασης (¹), προέβη, στις 16 και 17 Δεκεμβρίου 1998, σε ακρόαση των μερών και των καταγγελλόντων καθώς και λοιπών τρίτων, ιδίως εκπροσώπων των συγγραφέων, στις αναφερόμενες υποθέσεις, ώστε να διαφυλαχτούν πλήρως τα δικαιώματα των ενδιαφερομένων στο πλαίσιο αυτής της διαδικασίας.

Όσον αφορά τα σημεία 5 και 6 του ψηφίσματος στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η απόφασή της θα ληφθεί αποκλειστικά και μόνο βάσει του ισχύοντος νομικού πλαισίου που καθορίζει η συνθήκη ΕΚ και όπως αυτό διευκρινίστηκε από την κοινοτική νομολογία. Σε αυτό το νομικό πλαίσιο για την εξέταση των διασυνοριακών συστημάτων διατίμησης των βιβλίων, οι ισχύουσες διατάξεις που πρέπει να ληφθούν υπόψη είναι οι κανόνες ανταγωνισμού των άρθρων 81 (πρώην άρθρο 85) και ακολούθων της συνθήκης ΕΚ καθώς και η πολιτιστική ρήτρα του άρθρου 151 (πρώην άρθρο 128), παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ. Οι διατάξεις αυτές επιτρέπουν την πραγματοποίηση εμπεριστατωμένης ανάλυσης κατά περίπτωση, η οποία προσφέρει τη δυνατότητα να ληφθούν υπόψη όλα τα απαραίτητα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των πολιτιστικών πτυχών. Την προσέγγιση αυτή απεικονίζουν οι ήδη ληφθείσες από την Επιτροπή αποφάσεις κατά το παρελθόν καθώς και η σχετική νομολογία (²).

Το άρθρο 151, παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι η Επιτροπή οφείλει να λαμβάνει υπόψη της τις πολιτιστικές πτυχές όταν αναλαμβάνει δράση δυνάμει άλλων διατάξεων της συνθήκης ΕΚ, προκειμένου ιδίως να διασφαλιστεί και να προωθηθεί η πολιτιστική πολυμορφία στην Κοινότητα. Ταν η Επιτροπή εφαρμόζει τις διατάξεις της συνθήκης ΕΚ για τον ανταγωνισμό, εξετάζει με θετικό πνεύμα εάν η εκάστοτε υπό εξέταση συμφωνία ή πρακτική εμπεριέχει πολιτιστικές πτυχές και περιλαμβάνει διατάξεις πολιτιστικού χαρακτήρα που εφαρμόζονται πραγματικά και μπορούν να απολογηθούν περιορισμούς του ανταγωνισμού ανάλογους προς τους επιδιωκόμενους στόχους. Η εξέταση αυτή γίνεται στο πλαίσιο της τυχόν εφαρμογής του άρθρου 81, παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ το οποίο προβλέπει ότι η Επιτροπή δύναται να χορηγήσει απαλλαγή σε συμφωνίες ή σε περιοριστικές του ανταγωνισμού πρακτικές των οποίων τα οφέλη για τους καταναλωτές υπερβαίνουν τα αντίστοιχα μειονεκτήματα, υπό τον όρο ιδίως ότι οι εν λόγω συμφωνίες ή πρακτικές αφορούν μόνο περιορισμούς απαραίτητους για την επίτευξη των στόχων τους και δεν περιορίζουν τον ανταγωνισμό επί σημαντικού τμήματος των σχετικών προϊόντων. Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη τυχόν τροποποιήσεις που τα μέρη επιφέρουν στις

προαναφερθείσες συμφωνίες ή πρακτικές. Βάσει της διάταξης αυτής, πολιτιστικού χαρακτήρα οφέλη μπορούν να αποτελέσουν πλεονεκτήματα για τους καταναλωτές. Συμπερασματικά, λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 151, παράγραφος 4 της συνθήκης ΕΚ, δύναται να χορηγηθεί απαλλαγή σε διασυνοριακό σύστημα διατίμησης των βιβλίων μόνο εφόσον η εν λόγω συμφωνία ή πρακτική ικανοποιεί όλους τους όρους του άρθρου 81, παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, γεγονός το οποίο προϋποθέτει ιδίως ότι τα αναφερόμενα πολιτιστικά οφέλη μπορούν να αποδειχθούν κατά τρόπο σαφή.

- (¹) Βλ. άρθρο 19 του κανονισμού αριθ. 17 του Συμβουλίου της 6ης Δεκεμβρίου 1962 — Πρώτο κανονισμό εφαρμογής των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης, ΕΕ L 13 της 21.2.1962, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1216/1999, ΕΕ L 148 της 15.6.1999, και τον κανονισμό αριθ. 1999/0063/ΕΟΚ της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 1993 σχετικά με τις ακρόασεις που προβλέπονται στο άρθρο 19, παράγραφοι 1 και 2, του κανονισμού αριθ. 17, ΕΕ L 127 της 20.8.1963· εντωμεταξύ, ο κανονισμός αριθ. 1999/0063/ΕΟΚ καταργήθηκε και αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2842/98 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1998 σχετικά με την ακρόαση στο πλαίσιο ορισμένων διαδικασιών βάσει των άρθρων 85 και 86 της συνθήκης ΕΚ, ΕΕ L 354 της 30.12.1998.
- (²) Βλ. τις αποφάσεις της Επιτροπής της 25ης Δεκεμβρίου 1981, VBBB και VBVB, ΕΕ L 54 της 25.2.1982, και της 12ης Δεκεμβρίου 1988, Publishers Association — Net Book Agreements, ΕΕ L 22 της 26.1.1989, καθώς και τις αποφάσεις του Δικαστηρίου των ΕΚ της 17ης Δεκεμβρίου 1984 στις κοινές υποθέσεις 43 και 63/82, VBVB και VBBB/Επιτροπή, Συλλογή 1984, σ. 17, του Πρωτοδικείου της 9ης Ιουλίου 1992 στην υπόθεση T-66/89, Publishers Association/Επιτροπή, Συλλογή 1992, σ. II-1995 και του Δικαστηρίου των ΕΚ της 17ης Δεκεμβρίου 1995 στην υπόθεση C-360/92 P, Publishers Association/Επιτροπή, Συλλογή 1995, σ. I-23.

(2000/C 170 E/163)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1995/99**υποβολή: Paul Rübiger (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(9 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Οδηγίες για κάθետους περιορισμούς

Στο πλαίσιο της ακρόασης στην Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (ΟΙΚΟ), ο νέος επίτροπος για ζητήματα ανταγωνισμού τόνισε σχετικά με τη σημασία που έχουν η διαφάνεια και η σαφήνεια για την αποδοχή της νομοθεσίας της Ε.Ε. από τον πολίτη.

Το σχέδιο των οδηγιών για κάθետους περιορισμούς συμπεριλαμβάνει 225 σημεία και δίνει το βάρος σε παραδείγματα, τα οποία δεν μπορούν πάντα να γενικευθούν. Από την άλλη μεριά εξακολουθεί να απουσιάζει στην εκτενή συζήτηση για την σχετική αγορά μία διευκρίνιση, η οποία αποτρέπει την δημιουργία μειονεκτημάτων εις βάρος των παραγωγών από μικρότερες χώρες.

Με ποιο τρόπο επιδιώκει η Επιτροπή να δημιουργήσει μία όσο γίνεται μεγαλύτερη διαφάνεια σ' αυτό το θέμα και να εξεύρει εξισορροπημένες λύσεις, οι οποίες αποφεύγουν τα αναφερόμενα μειονεκτήματα;

Απάντηση του κ. Μοντι έξ ονόματος της Επιτροπής

(29 Νοεμβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου αναφέρεται στο σχέδιο κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τους κάθետους περιορισμούς που δημοσίευσε η Επιτροπή, μαζί με ένα σχέδιο κανονισμού σχετικά με τις απαλλαγές ανά κατηγορία, στις 24 Σεπτεμβρίου 1999 (¹).

Η Επιτροπή θεωρεί ότι η προτεινόμενη νέα πολιτική θα απλοποιήσει σημαντικά τους ισχύοντες κανόνες σχετικά με τους κάθետους περιορισμούς και θα μειώσει τον κανονιστικό φόρτο, καθώς θα δώσει τη δυνατότητα στις εταιρίες που δεν έχουν δύναμη στην αγορά (και οι πιο πολλές εταιρίες δεν έχουν δύναμη στην αγορά) να επωφεληθούν από ένα σίγουρο λιμάνι εντός του οποίου δεν θα χρειάζεται πλέον να εξετάζουν την εγκυρότητα των συμφωνιών τους με βάση τους κοινοτικούς κανόνες περί ανταγωνισμού. Σύμφωνα με αυτή τη νέα προσέγγιση ο προτεινόμενος κανονισμός σχετικά με τις απαλλαγές ανά κατηγορία καλύπτει, όσον αφορά τα μερίδια της αγοράς που ανέρχονται στο 30 %, όλους τους κάθետους περιορισμούς εκτός από έναν περιορισμένο αριθμό βασικών περιορισμών και όρων. Κατ' αυτόν τον τρόπο καλύπτονται ορισμένα κενά των υφισταμένων κανονισμών σχετικά με τις απαλλαγές ανά κατηγορία που αφορούν τις συμφωνίες αποκλειστικής πώλησης, αποκλειστικής αγοράς και αποκλειστικής δικαιόχρησης, οι οποίες κατά τα τελευταία έτη έχουν αποτελέσει αντικείμενο ευρείας κριτικής για το λόγο ότι είναι πολύ περιορισμένο το πεδίο τους, πολύ τυπικοί στην προσέγγισή τους και επιβάλλουν στη βιομηχανία περιορισμούς οι οποίοι είναι ασυμβίβαστοι με την εξέλιξη των μεθόδων παραγωγής και πώλησης. Η απλοποίηση που επιτυγχάνεται με τη νέα προτεινόμενη πολιτική θα ωφελήσει κυρίως τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), οι οποίες θα καλύπτονται κατά μεγάλο μέρος από τον νέο κανονισμό.

Οι μεγάλες εταιρίες που το μερίδιο τους στην αγορά υπερβαίνει το 30 % δεν θα επωφεληθούν φυσικά από το ασφαλές λιμάνι, αλλά θα πρέπει να επισημανθεί ότι σύμφωνα με τη νέα πολιτική οι κάθετες συμφωνίες τους δεν θα θεωρηθούν παράνομες αλλά ενδέχεται να χρειασθούν επανεξέταση με βάση το άρθρο 81 (πρώην άρθρο 85) της συνθήκης ΕΚ. Οι συνοδευτικές κατευθυντήριες γραμμές έχουν ως στόχο να βοηθήσουν τις επιχειρήσεις να πραγματοποιήσουν αυτή την εξέταση και κατ' αυτό τον τρόπο να αυξήσουν την αποτελεσματικότητα των κανόνων ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή καταρτίζοντας αυτές τις κατευθυντήριες γραμμές προσπάθησε να δώσει μία λεπτομερή και πλήρη εικόνα ενός τεχνικά περίπλοκου θέματος. Ειδικότερα το κείμενο αυτό περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο το οποίο ασχολείται με θέματα ορισμού της αγοράς με βάση τα γενικά κριτήρια που περιλαμβάνονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής του 1997 σχετικά με τον ορισμό της αγοράς και έχει ως στόχο να προσφέρει στις εταιρίες πιο ειδικές οδηγίες όσον αφορά τα προβλήματα τα οποία προκύπτουν στο πλαίσιο των κάθετων περιορισμών.

Αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές έχουν δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα ως σχέδιο προκειμένου να δοθεί η ευκαιρία σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν τα σχόλιά τους, τα οποία θα επιτρέψουν στην Επιτροπή να πραγματοποιήσει, όπου χρειάζεται, τις τυχόν βελτιώσεις και διασαφηνίσεις.

Όσον αφορά το θέμα του ορισμού της αγοράς υπενθυμίζεται ότι η σχετική αγορά δεν συμπίπτει κατ' ανάγκη με την επικράτεια ενός κράτους μέλους και μπορεί να προσδιοριστεί μόνο ανά περίπτωση. Οι πιθανές αρνητικές και θετικές επιπτώσεις των κάθετων συμφωνιών θα πρέπει να εκτιμηθούν με βάση την εκάστοτε σχετική αγορά. Εκτός ότι δεν δημιουργεί προβλήματα στους παραγωγούς των μικρών αγορών η πολιτική ανταγωνισμού της Κοινότητας έχει ως στόχο την προστασία του ανταγωνισμού και των συμφερόντων των καταναλωτών ανεξάρτητα από το πόσο μεγάλη ή το πόσο μικρή είναι η σχετική αγορά από γεωγραφική άποψη.

(¹) ΕΕ C 270 της 24.9.1999.

(2000/C 170 E/164)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2013/99

υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE) και Enrico Ferri (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(9 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Παράβαση των κανόνων περί ανταγωνισμού και ελευθερίας παροχής υπηρεσιών από την ιταλική νομοθεσία που αφορά την παροχή υπηρεσιών υγείας στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα

Έχει υποπέσει στην αντίληψή μας ότι ορισμένες ενώσεις οι οποίες αντιπροσωπεύουν ιδιωτικούς ιταλικούς φορείς παροχής υπηρεσιών υγείας (SNUBALP, FIOSP, URSAP) προσέφυγαν στην Επιτροπή προκειμένου να διαπιστώσει αυτή τις ακόλουθες παραβάσεις της κοινοτικής νομοθεσίας στον τομέα του ανταγωνισμού και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών από την ιταλική νομοθεσία που αφορά την παροχή υπηρεσιών υγείας στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα:

- σύγκρουση συμφερόντων και κατάχρηση δεσπόζουσας θέσης εκ μέρους των ASL (τοπικών υγειονομικών αρχών), οι οποίες ασκούν ταυτόχρονα καθήκοντα ρύθμισης της αγοράς και προσφοράς/παροχής καθώς και αγοράς/πληρωμής υπηρεσιών (νομοθετικά διατάγματα αριθ. 4/19 της 30ης Νοεμβρίου 1998 και αριθ. 229 της 19ης Ιουνίου 1999),
- πολυκατάτμηση της αγοράς παροχής υπηρεσιών υγείας και εισαγωγή διακρίσεων σε βάρος μη ιταλών παρόχων υπηρεσιών υγείας. Τα τιμολόγια καθορίζονται με αυταρχικό τρόπο (υπουργικό διάταγμα 22.7.1996) και σε τόσο χαμηλά επίπεδα που είναι ουσιαστικά αδύνατο για τους παρόχους υπηρεσιών από άλλα κράτη μέλη της ΕΕ να εισέλθουν στην αγορά προσδοκώντας εύλογα περιθώρια κέρδους. Οι υπογράφοντες γνωρίζουν ότι οι υγειονομικές υπηρεσίες δεν εξαιρούνται από τους κανόνες περί ελεύθερης παροχής υπηρεσιών.

Την ερμηνεία την οποία δίδουν οι προσφεύγουσες ενώσεις συμμερίζονται όχι μόνον οι υπογράφοντες αλλά και η Ιταλική Αρχή Ανταγωνισμού και Αγοράς, η οποία εξέδωσε δύο σχετικές γνωμοδοτήσεις στις 25 Ιουνίου 1988 και στις 20 Μαΐου 1999, αντιστοίχως.

Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να αναφέρει εάν πρόκειται να δοθεί η αρμόζουσα συνέχεια στην προσφυγή, ποια τμήματα και ποιοι υπάλληλοι χειρίζονται την υπόθεση και σε ποιο στάδιο βρίσκεται η διαδικασία;

Απάντηση του κ. Monti εξ ονόματος της Επιτροπής*(23 Νοεμβρίου 1999)*

Είναι ακριβές ότι ορισμένες ενώσεις οι οποίες αντιπροσωπεύουν ιδιωτικούς ιταλικούς φορείς παροχής υπηρεσιών υγείας, υπέβαλαν καταγγελία ενώπιον της Επιτροπής τον Μαρτίου υάριο του 1999. Η καταγγελία αφορά εικαζόμενη παραβίαση των κανόνων του ανταγωνισμού και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών λόγω της ιταλικής κανονιστικής ρύθμισης που διέπει την παροχή υπηρεσιών υγείας στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα.

Ο προηγούμενος αρμόδιος σε θέματα ανταγωνισμού Επίτροπος, με επιστολή της 6ης Μαΐου 1999, απάντησε σε επιστολή του κ. E. Ferrì δηλώνοντας ότι η Επιτροπή θα κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξετάσει την υπόθεση αυτή και να καταλήξει το συντομότερο σε συμπεράσματα όσον αφορά τη διαπίστωση παράβασης.

Επειδή η καταγγελία αφορά εικαζόμενη παραβίαση πολλών διατάξεων του κοινοτικού δικαίου, πρέπει να συνεργαστούν για την εξέτασή της πολλές υπηρεσίες της Επιτροπής. Αρμοδιότητα έχουν ιδίως οι Γενικές Διευθύνσεις Ανταγωνισμού και Εσωτερικής αγοράς.

Οι εν λόγω υπηρεσίες προέβησαν ήδη σε μία πρώτη εξέταση της καταγγελίας βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν εκ μέρους των καταγγελλόντων. Εξάλλου, η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού ήρθε σε επαφή με την ιταλική αρχή ανταγωνισμού ώστε να λάβει ορισμένες συμπληρωματικές πληροφορίες. Εξάλλου, η ιταλική κυβέρνηση θα κληθεί να υποβάλει τις ενδεχόμενες παρατηρήσεις της επί της καταγγελίας.

Συνεπώς, δόθηκε η απαιτούμενη προσοχή και συνεχίζει να δίδεται στην εν λόγω καταγγελία. Εφόσον δεν έχει ολοκληρωθεί η έρευνα και οι καταγγέλλοντες, από τη μία πλευρά και η ιταλική κυβέρνηση, από την άλλη πλευρά, δεν έχουν ενημερωθεί για τα προκαταρκτικά συμπεράσματα, η Επιτροπή δεν θα μπορούσε να αποφανθεί, στο πλαίσιο αυτό, σχετικά με το συμβιβασμό ή μη συμβιβασμό της εν λόγω ιταλικής νομοθεσίας και κανονιστικής ρύθμισης προς το κοινοτικό δίκαιο. Η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να ενημερώσει τα Αξιότιμα Μέλη του Κοινοβουλίου για τα τελικά της συμπεράσματα.

(2000/C 170 E/165)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2015/99**υποβολή: Helena Torres Marques (PSE) προς την Επιτροπή***(9 Νοεμβρίου 1999)*

Θέμα: Οργανόγραμμα των υπηρεσιών της Επιτροπής

Θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει το νέο οργανόγραμμά της αναφέροντας, ειδικότερα, τα ονόματα, την ιθαγένεια και το φύλο των προϊσταμένων σε επίπεδο Γενικών-Διευθύνσεων, Υπηρεσιών και αυτόνομων Μονάδων;

Απάντηση του κ. Kinnock εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 Δεκεμβρίου 1999)*

Ο κατάλογος των στελεχών που εμφανίζονται στο οργανόγραμμα της Επιτροπής, με ένδειξη του βαθμού, του φύλου και της εθνικότητας, διαβιβάζεται κατευθείαν στο Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Όσον αφορά το οργανόγραμμα της νέας Επιτροπής, το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην ηλεκτρονική έκδοση που διατίθεται στο Ίντερνετ.

(2000/C 170 E/166)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2018/99**υποβολή: Jeffrey Titford (EDD) προς την Επιτροπή***(29 Οκτωβρίου 1999)*

Θέμα: Αρμοδιότητες που παραμένουν στα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Είμαι ενήμερος ασφαλώς για τους πολλαπλούς τρόπους με τους οποίους η Ευρωπαϊκή Ένωση (πρώην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, πρώην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα και πριν από αυτές Κοινή Αγορά) έχει αφαιρέσει αρμοδιότητες από τα έθνη της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε όλες τις πτυχές των εσωτερικών και εξωτερικών τους υποθέσεων.

Θα μπορούσα παρακαλώ να έχω πλήρη κατάλογο των αρμοδιοτήτων εκείνων που η Ευρωπαϊκή Ένωση ή οποιαδήποτε από τους προκατόχους της έχει διευκρινίσει ότι θα παραμείνουν στα κράτη μέλη και ότι δεν θα μεταβιβασθούν ποτέ στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Prodi εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Νοεμβρίου 1999)

Οι αρμοδιότητες της Κοινότητας είναι αποκλειστικά και μόνο εκείνες που της έχουν αναθέσει τα κράτη μέλη στις συνθήκες.

(2000/C 170 E/167)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2024/99

υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή

(3 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Μικροκαλλιεργητές και η προστασία της υπαίθρου

Αναγνωρίζει η Επιτροπή τη συμβολή των μικροκαλλιεργητών στην προστασία της υπαίθρου ως ενός πόρου τόσο για την τοπική κοινότητα, όσο για τον τουρισμό;

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι το σχέδιο προστασίας του αγροτικού περιβάλλοντος και άλλα σχέδια αγροτικής ανάπτυξης θα έπρεπε να επεκταθούν και να διευρυνθούν, ούτως ώστε οι μικροκαλλιεργητές να λάβουν επαρκή χρηματική αναγνώριση γι' αυτή τη συμβολή;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή αναγνωρίζει το σημαντικό ρόλο των μικρών από απόψεως δραστηριοτήτων γεωργών στη διαχείριση της υπαίθρου, στη διατήρηση της βιοποικιλότητας και στην προστασία του περιβάλλοντος.

Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1259/99 της 17ης Μαΐου 1999, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για καθεστώς άμεσης στήριξης στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, επιτρέπει στα κράτη μέλη να διαμορφώνουν τις άμεσες πληρωμές που χορηγούνται σε γεωργούς σύμφωνα με ορισμένα αντικειμενικά κριτήρια. Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν τα χρήματα που διατίθενται από μειωμένες πληρωμές για ορισμένα πρόσθετα μέτρα στο πλαίσιο της στήριξης για τη γεωργική ανάπτυξη που παρέχεται βάσει του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1257 της 17ης Μαΐου 1999 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και για την τροποποίηση και κατάργηση ορισμένων κανονισμών⁽²⁾. Ο κανονισμός αυτός παρουσιάζει μια ολοκληρωμένη προσέγγιση της αγροτικής ανάπτυξης, στην οποία η αναγνώριση του πολυλειτουργικού ρόλου της γεωργίας και η συμμετοχή των μικρών από απόψεως δραστηριοτήτων γεωργών αποτελεί βασικό στοιχείο. Ο κανονισμός αυτός προβλέπει μια σειρά μέτρων που μπορούν να ληφθούν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις ιδιαίτερες ανάγκες τους. Δεδομένου ότι τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν πρόσθετους ή περισσότερους περιοριστικούς όρους για τη χορήγηση κοινοτικής στήριξης για την αγροτική ανάπτυξη, μερικά από τα μέτρα αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ιδίως για τη στήριξη μικρών από απόψεως δραστηριοτήτων γεωργών. Ο αγροτουρισμός αποτελεί μία από τις πιθανές δράσεις που μπορούν να υιοθετηθούν από τα κράτη μέλη στα προγράμματα τους που αφορούν την αγροτική ανάπτυξη για την προώθηση της αγροτικής αναδιάρθρωσης και για τη διαφοροποίηση της οικονομίας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999.

(2000/C 170 E/168)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2026/99

υποβολή: Caroline Jackson (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(3 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Απολυμαντική εμβάπτιση προβάτων σε διαλύματα οργανοσφωφορικών ενώσεων

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει κατά πόσο η ΕΕ συμβάλλει στη χρηματοδότηση ερευνητικών προγραμμάτων, τα οποία εξετάζουν τις επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία της χρήσης οργανοσφωφορικών ενώσεων στη διαδικασία απολύμανσης προβάτων, και αν σκοπεύει, είτε να απαγορεύσει αυτή την πρακτική, είτε να ενισχύσει τα μέτρα ασφαλείας, τα οποία πρέπει να λαμβάνονται;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής*(20 Δεκεμβρίου 1999)*

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να επιβεβαιώσει ότι η Κοινότητα δεν χρηματοδοτεί άμεσα κανένα ερευνητικό πρόγραμμα σχετικά με τις επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία της χρήσης οργανοφωσφορικών ενώσεων στη διαδικασία απολύμανσης προβάτων. Επιπλέον, δεν υπάρχουν κοινοτικά σχέδια για την κατάρτιση τέτοιων απολυμαντικών εμβαπτίσεων ή για την καθιέρωση μέτρων ασφάλειας τα οποία πρέπει να χρησιμοποιούνται εκτός από εκείνα τα οποία ήδη λαμβάνονται από τους παραγωγούς και από την εθνική νομοθεσία των επιμέρους κρατών μελών.

Άλλωστε δεν υπάρχει τρέχον πρόγραμμα γεωργικής έρευνας στα πλαίσια του προγράμματος έρευνας στη γεωργική βιομηχανία (AIR) και του προγράμματος έρευνας στην αλιεία, τη γεωργία και τη γεωργική βιομηχανία (FAIR) σχετικά με αυτό το θέμα.

Εντούτοις, μια πρόταση έρευνας σχετικά με το εν λόγω θέμα θα μπορούσε να υποβληθεί στην κύρια δράση 5 του ειδικού προγράμματος «Ποιότητα ζωής και διαχείριση των πόρων ζωής» του 5ου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη (RTD). Μια από τις προτεραιότητες της παραπάνω κύριας δράσης είναι «η υγεία και η ευεξία των ζώων που εκτρέφονται σε γεωργικές παραγωγικές εκμεταλλεύσεις». Οι δραστηριότητες έρευνας για τη βελτίωση των μεθόδων αξιολόγησης του αντίκτυπου των κτηνιατρικών προϊόντων στην υγεία του κοινού και στην υγεία των ζώων θα μπορούσαν ενδεχομένως να υπαχθούν σ' αυτή την κύρια δράση.

(2000/C 170 E/169)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2029/99**υποβολή: Béatrice Patrie (PSE) προς την Επιτροπή***(3 Νοεμβρίου 1999)*

Θέμα: Οι κοινοτικές επιδοτήσεις για τη διανομή γάλακτος στα σχολεία

Ο τύπος και πολλοί σύλλογοι θέτουν το θέμα της προγραμματισμένης μείωσης, εν καιρώ, των κοινοτικών επιδοτήσεων για τη διανομή γάλακτος στα σχολεία, με απόφαση της Επιτροπής.

Σύμφωνα με τους εμπειρογνώμονες και τους ειδικούς της παιδικής διατροφής, το γάλα αποτελεί απαραίτητη τροφή για την ανάπτυξη των παιδιών και η διανομή του στα σχολεία επιτρέπει, ακόμα σήμερα, να προσεγγιστούν ορισμένες κατηγορίες του πληθυσμού που δεν τυγχάνουν μιας διατροφής αρκετά πλούσιας και ισορροπημένης.

Αυτή η απόφαση, ανησυχητική τόσο από πλευράς γεωργίας όσο και από πλευράς δημόσιας υγείας, απαιτεί κάποιες εξηγήσεις:

1. Το Συμβούλιο Γεωργίας στις 14 και 15 Ιουνίου 1999 εκτίμησε «ότι είναι σημαντικό να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση της γάλακτος λόγω της υψηλής θρεπτικής του αξίας, ιδιαίτερα για τα παιδιά και τους νέους».

Για ποιόν λόγο πήρε η Επιτροπή μία απόφαση, αντίθετα με τη γενική άποψη των κρατών μελών, που κινδυνεύει να θέσει εκ νέου σε αμφισβήτηση τη διανομή γάλακτος στα σχολεία;

2. Τη στιγμή που η Συνθήκη του μστερνταμ έχει αναγάγει την πολιτική της δημόσιας υγείας σε οριζόντια κοινοτική πολιτική, πώς δύναται η Επιτροπή να θέτει σε κίνδυνο, στο όνομα στενών δημοσιονομικών προοπτικών, την υγεία των παιδιών της Ευρώπης που επωφελούνται αυτού του θρεπτικού στοιχείου στα πλαίσια του σχολείου;
3. Δεδομένων των γενικών δυνατοτήτων του προϋπολογισμού, ποιά θα ήταν, υπό την οπτική γωνία της χρηματοδότησης, τα μέσα που θα ενθάρρυναν την κατανάλωση γάλακτος με την ικανοποιητικότερη σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας; Σε αυτό το πλαίσιο, θα ήταν μήπως θεμιτό να μεταφερθούν οι εν λόγω επιδοτήσεις από τον προϋπολογισμό της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής σε αυτόν της πολιτικής της υγείας, με σκοπό τη διατήρηση του συστήματος, τηρώντας ταυτόχρονα τις υποχρεώσεις που θέτει ο προϋπολογισμός;

(2000/C 170 E/170)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2054/99**υποβολή: Gérard Caudron (PSE) προς την Επιτροπή***(3 Νοεμβρίου 1999)*

Θέμα: Κατάρτιση των ευρωπαϊκών ενισχύσεων στη διανομή γάλακτος στα σχολεία

Απ' όλες τις πλευρές, αναφέρεται μείωση και κατόπιν κατάρτιση, μετά από απόφαση της Επιτροπής, των κοινοτικών επιδοτήσεων στη διανομή γάλακτος στα σχολεία.

Σύμφωνα με τους εμπειρογνώμονες της παιδικής διατροφής, το γάλα είναι ένα απαραίτητο τρόφιμο για την ανάπτυξη των παιδιών. Η διανομή του γάλακτος στα σχολεία επιτρέπει εξάλλου ακόμη και σήμερα, την κατανάλωση του από ορισμένες κατηγορίες πληθυσμού οι οποίοι δεν επωφελούνται από μία ισορροπημένη διατροφή.

Το εν λόγω πρόγραμμα είναι ανησυχητικό τόσο από απόψεως γεωργικής όσο και από απόψεως δημόσιας υγείας:

Ενώ το Συμβούλιο Γεωργίας στις 14 και 15 Ιουνίου 1999 εκτίμησε ότι θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η κατανάλωση του γάλακτος λόγω της θρεπτικής αξίας του, ιδιαίτερα από τα παιδιά και τα νεαρά άτομα, για ποιο λόγο η Επιτροπή έλαβε μια απόφαση η οποία αντιτίθεται στην άποψη του Συμβουλίου;

Ενώ η δημόσια υγεία αναβαθμίστηκε στο επίπεδο της οριζόντιας κοινοτικής πολιτικής από τη Συνθήκη του Αμστερνταμ, πώς είναι δυνατόν η Επιτροπή να λαμβάνει μέτρα τα οποία μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τη υγεία των ευρωπαϊών παιδιών που επωφελούνται από την εν λόγω θρεπτική συνεισφορά στα σχολεία;

Ως εκ τούτου, είναι θέση η Επιτροπή να διαμεύσει τις πληροφορίες που έχουν αναφερθεί και να καθησυχάσει τους ευρωπαίους πολίτες;

**Κοινή απάντηση
του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-2029/99 και E-2054/99**

(9 Δεκεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 170 E/171)

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2036/99
υποβολή: Glyn Ford (PSE) προς την Επιτροπή**

(3 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Knorr Bremse και Ευρωπαϊκή χρηματοδότηση

Η Knorr Bremse έχει ανακοινώσει ότι πολλές εκατοντάδες θέσεις εργασίας στο Kingswood, Bristol (UK) είναι πλεονάζουσες, με σκοπό τη μεταφορά της παραγωγής στα εργοστάσιά της σε Γαλλία, Ιταλία ή Γερμανία και Ουγγαρία.

Είναι σε θέση η Επιτροπή να πει κατά πόσο έχει ζητηθεί οικονομική υποστήριξη οποιουδήποτε είδους από αυτήν την εταιρία για δημιουργία θέσεων εργασίας στη Γαλλία, την Ιταλία ή τη Γερμανία, ή, μέσω των προγραμμάτων TACIS και PHARE στην Ουγγαρία;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Νοεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 170 E/172)

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2051/99
υποβολή: Camilo Nogueira Román (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(3 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Ναυπήγηση σκαφών στα ναυπηγεία Astano της Γαλικίας

Απαντώντας στην ερώτηση (E-1432/99) (!) σχετικά με τις συνέπειες μιας ενδεχόμενης ιδιωτικοποίησης, σύμφωνα με τις δεδηλωμένες προθέσεις της ισπανικής κυβέρνησης και σε ό,τι αφορά την απαγόρευση κατασκευής σκαφών που πλήττει τα ναυπηγεία Astano, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι «όσον αφορά την ενδεχόμενη αλλαγή ιδιοκτήτη, δεν θα υπάρξουν επιπτώσεις ως προς τους περιορισμούς που επιβάλλονται στις δραστηριότητες του Astano».

Έχοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, θα μπορούσε άραγε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει ποιοι είναι οι νομικοί και πολιτικοί λόγοι επί των οποίων θα μπορούσαν να στηριχθούν αυτοί οι ισχυρισμοί, λαμβάνοντας υπόψη ότι την απαγόρευση αιτιολογούσε η διατήρηση των κρατικών ενισχύσεων προς τα κρατικά ναυπηγεία του ισπανικού κράτους;

(¹) ΕΕ C 27 E της 29.1.2000, σελ. 66.

Απάντηση του κ. Μοντι Εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Νοεμβρίου 1999)

Στην απάντησή της προς τη γραπτή ερώτησή του E-1432/99 (¹), στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος, η Επιτροπή εξήγησε τους όρους που συνδέονται με την ενίσχυση για την αναδιάρθρωση των κρατικών ναυπηγείων στην Ισπανία. Ωστόσο, ίσως θα ήταν χρήσιμο να προσπαθήσει η Επιτροπή να διευκρινίσει περαιτέρω την βάση των σημερινών περιορισμών στις δραστηριότητες του Astano.

Στο προοίμιο του κανονισμού (ΕΚ)αριθ. 1013/97 του Συμβουλίου της 2 Ιουνίου 1997 για την ενίσχυση ορισμένων ναυπηγείων που τελούν υπό αναδιάρθρωση (²), που επιτρέπει παρέκκλιση από τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων που καθορίστηκαν στην οδηγία αριθ. 90/0684/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1990 σχετικά με τις ενισχύσεις στις ναυπηγικές εργασίες (³) προκειμένου να καταστεί δυνατή η περαιτέρω και τελική αναδιάρθρωση των κρατικών ναυπηγείων στην Ισπανία, αναφέρεται ρητά ότι η προτεινόμενη μείωση δυναμικού στα ναυπηγεία του Ασάνο στο πλαίσιο της αναδιάρθρωσής τους θα συμπληρωθεί από την παύση λειτουργίας του ως ναυπηγικής μονάδας. Ελλείψει εναντίων ενδείξεων στον κανονισμό, είναι προφανές ότι ο περιορισμός αυτός δεν αρκείται μόνο στην χρονική διάσταση και ότι ισχύει για τα ναυπηγεία ανεξάρτητα από την ιδιοκτησία. Αυτό υπογραμμίζεται από το γεγονός ότι η ίδια παράγραφος του προοιμίου του κανονισμού κάνει αντίθετα διάκριση προς το ναυπηγείο του Astander αναφέροντας ότι σε αυτό «δεν θα εκτελούνται μετατροπές πλοίων... ενόσω ανήκει στο δημόσιο». Μόνο βάσει αυτών των όρων και άλλων προϋποθέσεων που εκτίθενται στον κανονισμό κατέστη δυνατή η συμφωνία του Συμβουλίου για την παρέκκλιση.

Οι προϋποθέσεις αυτές επανεληφθήσαν στην τελική απόφαση της Επιτροπής (⁴) για την έγκριση του πακέτου των ενισχύσεων αναδιάρθρωσης, οι παράγραφοι 29 και 35 της οποίας κάνουν μνεία της θέσης του Astano.

Όπως εξηγήθηκε στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην προηγούμενη ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους του Κοινοβουλίου, ο περιορισμός της παραγωγικής ικανότητας του ναυπηγείου υπήρξε αναγκαίο αντιστάθμισμα για το σημαντικό ποσό των εγκριθεισών ενισχύσεων προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν ενδεχόμενες νοθεύσεις του ενδοκοινοτικού ανταγωνισμού.

(¹) ΕΕ C 27 E της 29.1.2000, σελ. 66.

(²) ΕΕ L 148 της 6.6.1997.

(³) ΕΕ L 380 της 31.12.1990.

(⁴) ΕΕ C 354 της 21.11.1997.

(2000/C 170 E/173)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2070/99

υποβολή: Concerció Ferrer (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(5 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατάσταση του τομέα της διανομής στην Ευρώπη ύστερα από τη συγχώνευση Pomodes και Carrefour

Με βάση τις απαντήσεις που δόθηκαν ενώπιον του Κοινοβουλίου την 1η παρελθόντος Σεπτεμβρίου 1999 σε ερώτηση του βουλευτή κ. Garcia-Margallo για τις συγχωνεύσεις επιχειρήσεων στην τομέα της διανομής, λαμβάνοντας υπόψη ότι η συγχώνευση Pomodes-Carrefour θα δημιουργήσει σοβαρά προβλήματα σε περιοχές όπως η Ανω Σαβοΐα, όπου ο όμιλος θα καλύψει το 86 % του εμπορίου ή στην Καταλωνία όπου θα ελέγχει περίπου το 70 % των σούπερ μάρκετ, λαμβάνοντας υπόψη την ευρωπαϊκή διάσταση αυτής της συγχώνευσης, αφού οι δύο επιχειρήσεις ελέγχουν ολόκληρες αλυσίδες υπεραγορών σε ολόκληρη την ένωση, μπορεί να μου εξηγήσει η Επιτροπή σε ποιο στάδιο βρίσκονται οι πρωτοβουλίες που ανέλαβε και που αναλαμβάνει επί του προκειμένου;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής*(19 Νοεμβρίου 1999)*

Στο πλαίσιο των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού και, ιδίως, του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ.1310/97 της 30 Δεκεμβρίου 1997, με τον οποίο τροποποιείται ο κανονισμός (ΕΟΚ) 4064/89 σχετικά με τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾ (κανονισμός για τις συγκεντρώσεις), η Επιτροπή εξετάζει τις περιπτώσεις συγκεντρώσεων και εξαγορών όταν οι εμπλεκόμενες εταιρίες πραγματοποιούν ένα ελάχιστο όριο κύκλου εργασιών (συγκεντρώσεις με κοινοτική διάσταση). Τα συμμετέχοντα μέρη σε αυτές τις συγκεντρώσεις οφείλουν να κοινοποιούν στην Επιτροπή το σχέδιο, του οποίου η εφαρμογή απαγορεύεται πριν από την έκδοση απόφασης πιστοποίησης. Εάν μια πράξη συγκέντρωσης απειλεί τον ανταγωνισμό σε διακεκριμένη αγορά κράτους μέλους, η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού για τις συγκεντρώσεις, δύναται να παραπέμψει την εξέταση μιας κοινοποιούμενης πράξης συγκέντρωσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους, υπό τον όρο ότι οι αρμόδιες αρχές θα αποστείλουν στην Επιτροπή αιτιολογημένη αίτηση παραπομπής.

Στις 5 Οκτωβρίου 1999, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση της προτεινόμενης συγχώνευσης μεταξύ της Carrefour και της Promodes. Με την πράξη αυτή θα δημιουργηθεί η μεγαλύτερη ευρωπαϊκή επιχείρηση στον τομέα της λιανικής πώλησης τροφίμων. Οι επιπτώσεις από τη συγχώνευση θα είναι μεγαλύτερες σε χώρες όπου επικαλύπτονται οι δραστηριότητες των εμπλεκόμενων μερών: Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία και Πορτογαλία. Για την εκτίμηση της υπόθεσης, η Επιτροπή εξετάζει ενδελεχώς τις περιφερειακού και τοπικού χαρακτήρα πτυχές της διανομής. Στο παρόν στάδιο, η πράξη βρίσκεται υπό εξέταση και διεξάγεται έρευνα αγοράς.

Εάν η Επιτροπή, με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει, καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η πράξη συγκέντρωσης ενδέχεται να δημιουργήσει ή να ενισχύσει δεσπόζουσα θέση παρεμποδίζουσα τον πραγματικό ανταγωνισμό (μονοπώλιο ή δεσπόζουσα θέση που κατέχουν από κοινού πολλές επιχειρήσεις), θα κηρύξει την προτεινόμενη πράξη ασυμβίβαστη με την Κοινή Αγορά, εκτός εάν τα μέρη προτείνουν να τροποποιήσουν το αρχικό τους σχέδιο ώστε να το καταστήσουν συμβίβασιμο.

Μέχρι σήμερα η Επιτροπή έχει εξετάσει 25 περίπου υποθέσεις στον τομέα της λιανικής πώλησης τροφίμων σε διάφορα κράτη μέλη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ). Σε μια περίπτωση, η προτεινόμενη συγκέντρωση μεταξύ της Kesko και της Tuko (M. 784/1996) — αμφότερες φινλανδικές εταιρίες δραστηριοποιούμενες στη διάθεση καταναλωτικών αγαθών καθημερινής χρήσεως στην Φινλανδία — η Επιτροπή θεώρησε ότι η πράξη ενδέχεται να δημιουργήσει μονοπωλιακή κατάσταση στο επίπεδο του εφοδιασμού μεγάλων τμημάτων της φινλανδικής αγοράς, δεδομένου ότι οι δύο εταιρίες κατέχουν συνδυασμένα μερίδια αγοράς της τάξης του 50 % σε εθνικό επίπεδο. Επομένως, η πράξη κηρύχθηκε ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά. Σε μια άλλη υπόθεση (Tesco/ABF (M. 914/1997), η οποία αφορούσε τον τομέα λιανικής πώλησης τροφίμων στην Ιρλανδία και την Βόρειο Ιρλανδία, η Επιτροπή ενέκρινε την πράξη σημειώνοντας τις σχετικές με την προσφορά δεσμεύσεις που ανέλαβαν τα μέρη έναντι της ιρλανδικής κυβέρνησης. Στην υπόθεση Rewe/Meinl (M.1221/1998), η οποία αφορούσε τον αυστριακό τομέα λιανικής πώλησης τροφίμων, η Επιτροπή ενέκρινε την συγκέντρωση υπό ορισμένους αυστηρούς όρους, με τους οποίους η προτεινόμενη πράξη θα αφορά μόνο το 1/3 του επιδιωκόμενου κύκλου εργασιών και ορισμένες περιοχές της Αυστρίας. Δύο άλλες υποθέσεις, και συγκεκριμένα η υπόθεση Promodes/Casino (στη συνέχεια, τα μέλη εγκατέλειψαν το σχέδιο) (M.991/1997) και η υπόθεση Promodes/S21/Gruppo GS (M. 1086/1998) παραπέμφθηκαν εν μέρει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, και επομένως αντιμετωπίστηκαν από τις αρμόδιες για τον ανταγωνισμό αρχές της Γαλλίας και της Ιταλίας.

Η Επιτροπή, δεδομένου ότι η επανεξέταση της πράξης συγκέντρωσης Carrefour/Promodes βρίσκεται στο προκαταρκτικό της στάδιο, δεν είναι σε θέση να διατυπώσει οποιαδήποτε άποψη για την πιθανή έκβαση των ερευνών της.

⁽¹⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997.

(2000/C 170 E/174)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2075/99

υποβολή: Agnes Schierhuber (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(12 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Ελευθέρωση αγοράς στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ

Στο πλαίσιο του Γύρου Χιλιετίας του ΠΟΕ προβλέπεται να λάβουν χώρα διαπραγματεύσεις για περαιτέρω ελευθέρωση του αγροτικού τομέα. Οι περαιτέρω ελευθερώσεις έχουν νόημα μόνο όταν συμβάλλουν στην ευημερία των αγροτών και καταναλωτών.

1. Υπάρχει ήδη μια επίσημη αξιολόγηση του ΠΟΕ και/ή της Επιτροπής όσον αφορά τις συνέπειες της γεωργικής συμφωνίας, η οποία προέκυψε από το Γύρο της Ουρουγουάης της ΓΣΔΕ, στις γεωργικές τιμές και τα γεωργικά εισοδήματα στην Ε.Ε., στις Η.Π.Α. και στον υπόλοιπο κόσμο (οι εκτιμήσεις να συμπεριλαμβάνουν και το 1999).
2. Πώς εκτιμά η Επιτροπή τις συνέπειες του Γύρου της Ουρουγουάης της ΓΣΔΕ; Μπορούσε η αξιολόγηση της Επιτροπής να μην περιοριστεί μόνο στα εξαιρετικά έτη 1995 και 1996, αλλά να αφορά το συνολικό χρονικό διάστημα μεταξύ 1995 και 1999; Παρακαλείται επίσης η Επιτροπή να μην χαρακτηρίζει μόνο την ποιοτική εξέλιξη του παγκόσμιου εμπορίου, αλλά να εκτιμήσει κυρίως τις ποσότητες και εξελίξεις των τιμών των αγορών.
3. Έχει αποφέρει η ελευθέρωση πραγματικά πλεονεκτήματα για τους καταναλωτές;
4. Έχουν μειωθεί οι τιμές τροφίμων, και αν ναι, σε ποιο βαθμό;
5. Βελτιώθηκαν η ασφάλεια και η ποιότητα των τροφίμων με το άνοιγμα της αγοράς και τη Συμφωνία για την εφαρμογή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων (Συμφωνία ΥΦΠ);
6. Πώς μπορεί σ' αυτό το πλαίσιο να εκτιμηθεί η απόφαση της ειδικής επιτροπής του ΠΟΕ σχετικά με την απαγόρευση εισαγωγής βοείου κρέατος που παράγεται με αυξητικές ορμόνες;
7. Πώς συνδέεται η επέκταση του παγκόσμιου εμπορίου με την γενική εξέλιξη των εισοδημάτων στην Ε.Ε. και σε άλλα κράτη-μέλη του ΠΟΕ, και πως καταμερίζεται η αύξηση των εισοδημάτων εντός του συνόλου του πληθυσμού;

Απάντηση του κ. Fischler εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Δεκεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 170 E/175)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2077/99

υποβολή: Konstantinos Hatzidakis (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(12 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Εφαρμογή της Οδηγίας 89/48 στην Ελλάδα

Η Ελλάδα έχει καταδικαστεί με απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 23ης Μαρτίου 1995 (υπόθεση C 365/93) για τη μη εφαρμογή της κοινοτικής Οδηγίας 89/48⁽¹⁾ σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης από κοινοτικά πανεπιστημιακά ιδρύματα που πιστοποιούν εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών. Με δεδομένο ότι, όπως προκύπτει από καταγγελίες ενδιαφερομένων πολιτών, το ΔΙΚΑΤΣΑ που είναι οργανισμός του ελληνικού δημοσίου επιφορτισμένος με την αναγνώριση τέτοιου είδους διπλωμάτων δεν έχει συμμορφωθεί με την λόγω Οδηγία, θα μπορούσε να με πληροφορήσει η Επιτροπή εάν η Ελλάδα εφαρμόζει την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου και εάν όχι σε ποιές ενέργειες προτίθεται να προβεί η Επιτροπή για την εναρμόνιση της ελληνικής με την κοινοτική νομοθεσία;

⁽¹⁾ ΕΕ L 19 της 24.1.1989, σελ. 16.

Απάντηση του κ. Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Νοεμβρίου 1999)

Επειδή η Ελλάδα δεν συμμορφώθηκε με την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 23ης Μαρτίου 1995, η Επιτροπή άσκησε, την 10η Δεκεμβρίου 1997, μια νέα προσφυγή για παράλειψη μη μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο της οδηγίας 89/0048/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης από κοινοτικά πανεπιστημιακά ιδρύματα που πιστοποιούν εκπαίδευση ελάχιστης διάρκειας τριών ετών, συνοδευόμενη από αίτημα χρηματικής ποινής σε περίπτωση μη συμμόρφωσης. Η ακροαματική διαδικασία του Δικαστηρίου πραγματοποιήθηκε την 20 Δεκεμβρίου 1999.

(2000/C 170 E/176)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2088/99**υποβολή: Maurizio Turco (TDI) προς το Συμβούλιο**

(8 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Πολίτες κρατών μελών της ΕΕ που απολαμβάνουν του δικαιώματος ασύλου σε άλλα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες

Η πολιτική του ασύλου ενσωματώθηκε μετά τη Συνθήκη του μστερνταμ στη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και συγκεκριμένα στον Τίτλο IV «θεωρήσεις εισόδου, μετανάστευση και άλλες συναφείς με την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων πολιτικές».

Το Πρωτόκολλο «περί ασύλου για τους πολίτες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης» που επισυνάφθη στη Συνθήκη ΕΚ, τονίζει ότι το Συμβούλιο ενημερώνεται αμέσως στην περίπτωση που ένα κράτος μέλος αποφασίσει να χορηγήσει άσυλο σε πολίτη άλλου κράτους μέλους της Ένωσης, επιβεβαιώνοντας τον κεντρικό ρόλο του Συμβουλίου στις ανταλλαγές πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών στην ΕΕ επί θεμάτων ασύλου και μετανάστευσης.

Μετά τις εξελίξεις αυτές και με εν μέρει περιορισμό της Σύμβασης της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 και του Πρωτοκόλλου της Νέας Υόρκης της 31ης Δεκεμβρίου 1967 σχετικά με το καθεστώς του πρόσφυγα, οι πολίτες της Ένωσης μπορούν γενικά να τυγχάνουν ασύλου μόνο από τρίτες χώρες και όχι πλέον από τα κράτη μέλη της Ένωσης.

Υπάρχουν περιπτώσεις πολιτών κράτους μέλους της Ένωσης που έτυχαν ασύλου από άλλο κράτος μέλος ή τρίτη χώρα πριν και μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης ΕΕ και του Πρωτοκόλλου περί ασύλου; Εάν ναι, ποιοι είναι οι λόγοι;

Δεν θεωρεί το Συμβούλιο αναγκαίο και επειγόν να προβεί σε κάποια μελέτη με σκοπό την εξακρίβωση και άρση των αιτιών βάσει των οποίων ζητείται και χορηγείται το άσυλο από ένα κράτος μέλος και τούτο για να αντισταθμισθεί ο περιορισμός του δικαιώματος του ευρωπαϊού πολίτη να τυγχάνει ασύλου σε άλλο κράτος μέλος;

Απάντηση

(17 Δεκεμβρίου 1999)

Στο εξάμηνο που μεσολάβησε από τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης του Άμστερνταμ, το Συμβούλιο δεν έχει λάβει ουδεμία κοινοποίηση σύμφωνα με το Πρωτόκολλο περί ασύλου όσον αφορά αιτήσεις ασύλου που υποβλήθηκαν από υπηκόους ενός κράτους μέλους σε άλλο κράτος μέλος.

Το Συμβούλιο δε διαθέτει πληροφορίες σχετικά με αιτήσεις ασύλου υπηκόων κρατών μελών σε τρίτες χώρες.

(2000/C 170 E/177)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2126/99**υποβολή: Nelly Maes (Verts/ALE) και Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(24 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Χρηματοοικονομική ενίσχυση στην ευρωπαϊκή βιομηχανία πετρελαίου

Ο τομέας του πετρελαίου χαρακτηρίζεται επί του παρόντος από μεγάλη κινητικότητα. Μεγάλες επιχειρήσεις συγχωνεύονται. Συμφωνίες στο πλαίσιο του ΟΡΕC έχουν ως αποτέλεσμα την αύξηση ή μη της τιμής του αργού πετρελαίου. Στον τύπο δημοσιεύονται τακτικά ειδήσεις για νέες πετρελαιοπηγές. Η κρίση του 1973 φαίνεται ότι παρήλθε οριστικά.

Τις δύο τελευταίες δεκαετίες η ενεργειακή πολιτική της ευρωπαϊκής Επιτροπής επικεντρώθηκε, σε αυξανόμενο βαθμό, σε τρεις πόλους:

- α) επαρκή εφοδιασμό σε ενέργεια,
- β) φιλικότητα προς το περιβάλλον,
- γ) ενίσχυση της ανταγωνιστικής θέσης.

1. Μετά την πετρελαϊκή κρίση του 1973, έχει επεξεργασθεί η Επιτροπή χρηματοοικονομική ενίσχυση για τον ευρωπαϊκό τομέα του πετρελαίου;
2. Εάν όχι, έχει η Επιτροπή υποστηρίξει με άλλο τρόπο τον εν λόγω τομέα; Με ποιες πρωτοβουλίες;
3. Εάν ναι, μπορεί η Επιτροπή να προβεί σε πλήρη επισκόπηση της χρηματοοικονομικής βοήθειας που χορηγήθηκε στον εν λόγω τομέα μετά το 1973 (διαχωρισμός ανά πρόγραμμα και ανά επιχείρηση);
4. Ποιους λόγους προβάλλει η Επιτροπή για να αιτιολογήσει αυτή την χρηματοοικονομική ενίσχυση προς τον ευρωπαϊκό τομέα του πετρελαίου;
5. Φρονεί η Επιτροπή ότι η ενίσχυση αυτή είναι συμβατή με τα μέτρα κατά της εκπομπής διοξειδίου του άνθρακα;

Απάντηση της κ. de Palacio εκ μέρους της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1999)

Τα προγράμματα οικονομικής ενίσχυσης του πετρελαϊκού τομέα άρχισαν να εφαρμόζονται ως απάντηση στην «πετρελαϊκή κρίση» του 1973, όταν έγιναν σαφή τα μειονεκτήματα από την εξάρτηση της Κοινότητας από τη Μέση Ανατολή, αφού το 90 % του εφοδιασμού της με πετρέλαιο γινόταν από την εν λόγω περιοχή. Αρχικός στόχος ήταν η θέσπιση ενός οικονομικού μηχανισμού για την υποστήριξη της ταχείας ανάπτυξης νέων καινοτόμων τεχνολογιών, που θα εξασφάλιζαν την οικονομική ανάπτυξη της Βόρειας Θάλασσας ως πετρελαιοφόρου περιοχής. Προβλεπόταν η επιστροφή της παρεχόμενης οικονομικής υποστήριξης, σε περίπτωση μετέπειτα εμπορικής εκμετάλλευσης, περίπου δε το 30 % της υποστήριξης αυτής επεστράφη.

Από την έναρξη των προγραμμάτων, το 1975, έχουν διατεθεί ως οικονομική υποστήριξη προς τον πετρελαϊκό τομέα περίπου 750 εκατ. €, ποσόν που κατανεμήθηκε σε 1000 περίπου επιμέρους σχέδια που αφορούσαν την έρευνα, την ανάπτυξη, την επίδειξη και τη διάδοση καινοτόμων τεχνολογιών. Η πιο πρόσφατη σχετική δημοσίευση, με τίτλο «Thermie — Hydrocarbons, sectoral report 1995-1997», που περιέχει πλήρη στοιχεία τόσο για το πρόγραμμα Thermie όσο και για τα προηγούμενα από αυτό προγράμματα, θα αποσταλεί στο αξιότιμο μέλος και στη γραμματεία του Κοινοβουλίου. Στη δημοσίευση αυτή παρέχονται το ιστορικό των προγραμμάτων οικονομικής υποστήριξης, στα πλαίσια των οποίων δόθηκε η βοήθεια, καθώς και οι στόχοι του προγράμματος και ορισμένα παραδείγματα επιμέρους σχεδίων.

Τα σχέδια που εφαρμόζονται στον πετρελαϊκό τομέα περιλαμβάνουν ένα ευρύ φάσμα δραστηριοτήτων που όλες είχαν τον ίδιο ευρύ στόχο: την ασφαλή, καθαρή, αποδοτική και φιλική προς το περιβάλλον εξόρυξη, παραγωγή, μεταφορά και αποθήκευση πετρελαϊκών προϊόντων. Αρχικά οι στόχοι συνίσταντο κυρίως στη μείωση του κόστους, για την προώθηση της εσωτερικής παραγωγής και μέσω αυτής την εξασφάλιση του εφοδιασμού της Κοινότητας, στη συνέχεια όμως οι στόχοι διευρύνθηκαν, ειδικά μετά το 1990 και τη γενική πτώση των τιμών του πετρελαίου, προκειμένου να συμπεριλάβουν την προώθηση της ανταγωνιστικότητας, τη μεγαλύτερη προστασία του περιβάλλοντος και την αύξηση της απασχόλησης.

Ένα σημαντικό μέρος της ενίσχυσης αφορά άμεσα τον τομέα πετρελαϊκού εφοδιασμού και υπηρεσιών, στον οποίο περιλαμβάνεται ένας μεγάλος αριθμός μικρομεσαίων επιχειρήσεων και απασχολούνται περίπου 350 000-500 000 εργαζόμενοι.

Επειδή η Ευρώπη θα συνεχίσει στο προσεχές μέλλον να βασίζεται στα πετρελαιοειδή καύσιμα για τον εφοδιασμό με ενέργεια, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι αυτή η στρατηγική έρχεται σε αντίθεση με την προσέγγισή της όσον αφορά τα προβλήματα του διοξειδίου του άνθρακα και της κλιματολογικής αλλαγής. Πραγματικά, στην πρόσφατη πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος, τον Ιούνιο του 1999, επισημαίνεται ιδιαίτερα το θέμα της προστασίας του περιβάλλοντος και γίνεται ειδική μνεία στις δυνατότητες επανάκτησης και εκ νέου καύσης του διοξειδίου του άνθρακα. Η ανάπτυξη μιας κοιντικής βιομηχανίας θα είναι επωφελής για το μέλλον της Κοινότητας αλλά και ευρύτερα, όσο θα ενθαρρύνονται η μεταφορά τεχνολογίας, η βιομηχανική συνεργασία και η σύσταση διεθνών εταιρικών σχέσεων και θα διαδίδονται στον τομέα αυτόν οι κοιντικές περιβαλλοντικές πρακτικές.

(2000/C 170 E/178)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2137/99**υποβολή: Bart Staes (Verts/ALE) προς την Επιτροπή**

(24 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Απαγόρευση της χρησιμοποίησης των ουσιών BADGE και BFDGE για την επικάλυψη κονσερβών

Προσφάτως η βελγική ομοσπονδιακή κυβέρνηση διέταξε την απόσυρση κονσερβών σαρδέλας και τόνου από το εμπόριο λόγω του πιθανού κινδύνου που παρουσίαζε η χημική επικάλυψη των κονσερβών.

Από αναλύσεις της οργάνωσης προστασίας των καταναλωτών Test-Aankoop προέκυψε ότι 50 έως 65 % των τροφίμων που περιείχαν οι σχετικές κονσέρβες είχαν μολυνθεί με τις χημικές ουσίες BADGE (Bisfenol – A-Dyglycidylether) και BFDGE (Bisfenol – F-Dyglycidylether).

Η ουσία BADGE χρησιμοποιείται για την εσωτερική επικάλυψη κονσερβών. Η ουσία BFDGE είναι όμοια με την BADGE, αλλά δεν επιτρέπεται η χρησιμοποίησή της σε υλικά τα οποία έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Παρά το γεγονός αυτό, η οργάνωση Test-Aankoop εντόπισε σε 65 % των εξετασθέντων δειγμάτων ίχνη της ουσίας αυτής.

Δεδομένου ότι η εισαγωγή κονσερβών σαρδέλας και τόνου δεν αφορά μόνο το Βέλγιο, μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει:

1. Εάν είναι ενήμερη για παρόμοια προβλήματα σχετικά με τις ουσίες BADGE και BFDGE σε άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης; Εάν ναι, ποιά μέτρα λαμβάνονται για την απόσυρση μολυσμένων τροφίμων από το εμπόριο; Εάν όχι, προτίθεται άραγε η Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη να προβούν σε λεπτομερείς ελέγχους όσον αφορά την παρουσία των ουσιών BADGE ή BFDGE σε κονσέρβες τροφίμων;
2. Μήπως η Επιτροπή ασχολείται με την εκπόνηση οδηγίας που να απαγορεύει την χρήση των ουσιών BADGE και BFDGE για την εσωτερική επικάλυψη κονσερβών; Εάν ναι, ποιές είναι οι γενικές γραμμές της οδηγίας αυτής; Εάν όχι, είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να απαγορεύσει τη χρήση των ουσιών BADGE και BFDGE για την επικάλυψη κονσερβών τροφίμων, λαμβανομένου υπόψη του καρκινογόνου χαρακτήρα των δύο αυτών ουσιών;

Απάντηση του κ. Liikanen εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Δεκεμβρίου 1999)

Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει διεξοδικά το πρόβλημα που έθεσε το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου και δε θα παραλείψει να τον ενημερώσει σχετικά το ταχύτερο δυνατό,

(2000/C 170 E/179)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2148/99**υποβολή: Glenys Kinnock (PSE) προς την Επιτροπή**

(24 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Επιστημονική Επιτροπή για τα Τρόφιμα

Ποια είναι η διαδικασία σύμφωνα με την οποία ζητούνται, υποβάλλονται και δημοσιεύονται οι ετήσιες δηλώσεις ενδιαφέροντος των πρώην και νυν μελών της Επιστημονικής Επιτροπής για τα Τρόφιμα;

Απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Δεκεμβρίου 1999)

Η ανεξαρτησία κάθε μέλους της επιστημονικής επιτροπής είναι μία από τις τρεις θεμελιώδεις αρχές στις οποίες βασίζεται το έργο των νέων επιστημονικών επιτροπών, συγκεκριμένα: υψηλή επιστημονική αξία, ανεξαρτησία των μελών και διαφάνεια του αναλαμβανομένου έργου.

Το άρθρο 6(1) της απόφασης 97/0579/ΕΚ της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 1997 για τη σύσταση επιστημονικών επιτροπών στον τομέα της υγείας των καταναλωτών και της ασφάλειας των τροφίμων⁽¹⁾ ορίζει ότι τα μέλη των επιτροπών «ενεργούν ανεξάρτητα από εξωτερικές επιρροές». Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ανεξαρτησία αυτή, τα μέλη υποχρεούνται να υποβάλουν τρεις ξεχωριστές δηλώσεις όλων των συμφερόντων τους που θα μπορούσαν να θεωρηθούν ότι επηρεάζουν την ανεξαρτησία τους: μία δήλωση συμφερόντων στα πλαίσια της αρχικής εκδήλωσης ενδιαφέροντος (αίτηση) να καταστούν μέλη μιας επιστημονικής επιτροπής· μία ετήσια δήλωση συμφερόντων και μία δήλωση οποιουδήποτε ιδιαίτερου συμφέροντος που θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία του εμπειρογνώμονα όσον αφορά ένα ζήτημα στην ημερήσια διάταξη μιας συνεδρίασης της επιτροπής του/της.

Η ερώτηση του κ. βουλευτή αφορά τις ετήσιες δηλώσεις συμφερόντων προηγούμενων και σημερινών μελών της επιστημονικής επιτροπής για τα τρόφιμα.

Το άρθρο 6 παράγραφος 2 της προαναφερόμενης απόφασης ορίζει ότι κάθε μέλος επιστημονικής επιτροπής οφείλει να ενημερώνει «την Επιτροπή κάθε χρόνο σχετικά με οποιαδήποτε συμφέροντα ενδέχεται να θεωρηθούν ότι επηρεάζουν την ανεξαρτησία τους». Αυτός ο γενικός κανόνας ισχύει και για τις εννέα επιστημονικές επιτροπές. Ωστόσο, κάθε επιτροπή έχει εγκρίνει τους δικούς της εσωτερικούς κανονισμούς. Οι εσωτερικοί κανονισμοί της επιστημονικής επιτροπής για τα τρόφιμα, που εγκρίθηκαν στις 17 Σεπτεμβρίου 1998, ορίζουν ότι: «κάθε χρόνο, τα μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή γραπτώς για οποιοδήποτε συμφέρον που θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι επηρεάζει την ανεξαρτησία τους. Το συμφέρον μπορεί να είναι άμεσης ή έμμεσης οικονομικής φύσης ή σε μερικές περιπτώσεις να αφορά ηθικά ζητήματα».

Πρέπει να τονισθεί ότι οι επιστημονικές επιτροπές εγκρίνουν τους εσωτερικούς κανονισμούς τους με πλήρη ανεξαρτησία.

Τα μέλη της επιστημονικής επιτροπής για τα τρόφιμα υπέβαλαν τις δηλώσεις τους για πρώτη φορά μετά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού τους και για δεύτερη φορά τον Απρίλιο του 1999.

Το κοινό δεν έχει αυτόματα πρόσβαση στις ετήσιες δηλώσεις. Καθώς οι δηλώσεις περιέχουν προσωπικά στοιχεία, μπορούν να παρασχεθούν σε τρίτα μέρη, μόνο εάν το μέλος έχει εκφράσει τη ρητή του συμφωνία. Οι εσωτερικοί κανονισμοί περιέχουν, ως παράρτημα, έντυπο με τίτλο «ετήσια δήλωση συμφερόντων των μελών». Το έντυπο προβλέπει τη συμφωνία του μέλους για να επιτραπεί η δήλωση να καταστεί διαθέσιμη δημόσια. Στην περίπτωση της τελευταίας ετήσιας δήλωσης, τα περισσότερα μέλη συμφώνησαν ότι οι δηλώσεις τους θα μπορούσαν να είναι προσβάσιμες για το κοινό. Στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή μπορεί να πληροφορήσει τα τρίτα μέρη κατόπιν αίτησής τους.

Όσον αφορά τα προηγούμενα μέλη, δεν ισχύουν ιδιαίτερες υποχρεώσεις σχετικά με το ζήτημα αυτό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 237 της 28.8.1997.

(2000/C 170 E/180)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2155/99

υποβολή: Roberta Angelilli (NI) προς την Επιτροπή

(24 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Ο εξόριστος οίκος της Σαβο ας

Από το 1946 ο οίκος της Σαβο ας, ο οποίος βασιλεύσε μέχρι τότε στην Ιταλία, βρίσκεται εξόριστος πέρα από τα ιταλικά σύνορα. Η εν λόγω εξορία είναι παράλογη και αδικαιολόγητη, παραβαίνει δε τις διεθνείς συμβάσεις περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Στο πλαίσιο μιας Ενωμένης Ευρώπης, βαθειά δημοκρατικής, η οποία βασιζέται στην αλληλεγγύη και στα δικαιώματα των πολιτών, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει:

1. αν υπάρχουν κάποιες ευρωπαϊκές οδηγίες που επιβάλλουν την ελεύθερη κυκλοφορία εντός της ΕΕ στους πολίτες που δεν έχουν διαπράξει κάποιο έγκλημα;
2. αν θεωρεί ότι για την υπόθεση αυτή μπορεί να υποβληθεί προσφυγή στο Δικαστήριο;
3. τη δική της άποψη επί του θέματος αυτού;

Απάντηση του κ. Vitorino εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Νοεμβρίου 1999)

Το Αξιότιμο Μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση P-2703/97 του κ. Florio ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 60 της 25.2.1998.

(2000/C 170 E/181)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2174/99

υποβολή: Salvador Joné Peres (GUE/NGL) προς την Επιτροπή

(29 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Νομοθετικές πράξεις που ενδεχομένως νοθεύουν τους όρους του ανταγωνισμού

Εάν υποθέσουμε ότι ένας κανονισμός παραχωρεί δασμολογικές μειώσεις για τις πρώτες ύλες τις οποίες χρησιμοποιεί μία μόνο από ένα σύνολο επιχειρήσεων που ασχολείται με την ίδια δραστηριότητα, χωρίς σαφή αιτιολόγηση, πώς θα χαρακτήριζε η Επιτροπή την κατάσταση αυτή;

Απάντηση του κ. Μοντι εξ ονόματος της Επιτροπής

(6 Δεκεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή δε συνηθίζει να απαντά σε υποθετικές ερωτήσεις.

(2000/C 170 E/182)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2187/99

υποβολή: Christos Folias (PPE-DE) και Ioannis Marinos (PPE-DE) προς την Επιτροπή

(29 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Συνθήκη του μπερνταμ και αθλητισμός

Αν και αναγνωρίσθηκε η κοινωνική σημασία του, ο αθλητισμός παρέμεινε ουσιαστικά εκτός της Συνθήκης. Η δήλωση αριθ. 29 η οποία επισυνάφθηκε στην τελική πράξη της Συνθήκης του μπερνταμ, δεν επιτρέπει την ανάληψη από την Κοινότητα οιασδήποτε δράσης σε θέματα αθλητισμού.

Δεδομένης της κοινωνικής διάστασης του αθλητισμού, είτε επαγγελματικού είτε ερασιτεχνικού, ειδικότερα όσον αφορά στη διαμόρφωση της ταυτότητας, στην προσέγγιση των λαών και στην προώθηση των Ολυμπιακών ιδεωδών, αλλά και της οικονομικής του διάστασης, με τη δημιουργία νέων θέσεων απασχόλησης.

Ερωτάται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

1. Θεωρεί αναγκαία την εκ μέρους της Κοινότητας ανάληψη δράσης που να αποσκοπεί στην ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών ή τη συνεργασία με τρίτες χώρες καθώς και τη συμπλήρωση της δράσης των κρατών μελών, όπως γίνεται π.χ. με θέματα πολιτισμού; Έχει πληροφορίες για τυχόν μέχρι τώρα πρακτικά αποτελέσματα που να απορρέουν από την ανωτέρω δήλωση;
2. Αν ναι, προτίθεται με την ευκαιρία της νέας Διακυβερνητικής Διάσκεψης να προτείνει τη συμπερίληψη του αθλητισμού στη νέα Συνθήκη και τη δημιουργία σχετικού μ αυτόν κεφαλαίου;
3. Διαθέτει την απαιτούμενη διάρθρωση για την υλοποίηση μιας ενδεχόμενης κοινοτικής πολιτικής επί του αθλητισμού;

Απάντηση της κας Reding εξ ονόματος της Επιτροπής*(20 Δεκεμβρίου 1999)*

Από τη δήλωση του Άμστερνταμ σχετικά με τον αθλητισμό και μετά η Επιτροπή ξεκίνησε ένα προβληματισμό σχετικά με την εξέλιξη και τις προοπτικές της κοινοτικής δράσης στον τομέα του αθλητισμού. Αυτή η διαδικασία διαβουλεύσεων ολοκληρώθηκε με την οργάνωση ευρωπαϊκού συνεδρίου αθλητισμού στην Ολυμπία (Ελλάδα) το Μάιο του 1999. Βασίζόμενη κυρίως στα συμπεράσματα αυτού του συνεδρίου η Επιτροπή ενέκρινε, την 1η Δεκεμβρίου 1999 έκθεση σχετικά με τον αθλητισμό⁽¹⁾, η οποία διαβιβάστηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Ελσίνκι. Στην έκθεση αυτή εξετάζεται η ενίσχυση της κοινωνικής και εκπαιδευτικής διάστασης του αθλητισμού σε όλα τα επίπεδα παρέμβασης, των αθλητικών οργανώσεων καταρχήν αλλά και των εθνικών και ευρωπαϊκών αρχών. Η ενίσχυση αυτή προϋποθέτει και την εφαρμογή ενός σταθερού νομικού περιβάλλοντος για τον αθλητισμό που θα συνεκτιμά τόσο την οικονομική διάσταση του αθλητισμού όσο και ορισμένα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των αθλητικών δραστηριοτήτων πάνω στα οποία βασίζεται η ιδιαιτερότητά τους.

Έως σήμερα η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έκρινε σκόπιμο να θέσει το ζήτημα της εισαγωγής του αθλητισμού στη συνθήκη ΕΚ στο έγγραφο που υπέβαλε για τη διακυβερνητική διάσκεψη.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διαθέτει μια διοικητική μονάδα «Αθλητισμός» στη γενική διεύθυνση «Εκπαίδευση και πολιτισμός». Η μονάδα αυτή θα μπορούσε να ενισχυθεί με βάση τις εξελίξεις της κοινοτικής δράσης στον αθλητισμό.

⁽¹⁾ COM(1999) 644 τελικό.

(2000/C 170 E/183)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2191/99**υποβολή: Jorge Hernández Mollar (PPE-DE) προς την Επιτροπή***(19 Νοεμβρίου 1999)*

Θέμα: Κατανάλωση οιοπνευματωδών στα αεροπλάνα

Σε ορισμένες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σημειώνονται συχνά διαπληκτισμοί στα αεροπλάνα λόγω της υπέρμετρης κατανάλωσης οιοπνευματωδών, με αποτέλεσμα να τίθεται σε κίνδυνο η ίδια η ασφάλεια των πτήσεων.

Γνωρίζει η Επιτροπή τα συμβάντα αυτά;

Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει μέτρα για την κατανάλωση οιοπνευματωδών στα αεροπλάνα;

Απάντηση της κας de Palacio εξ ονόματος της Επιτροπής*(1 η Δεκεμβρίου 1999)*

Η Επιτροπή έχει γνώση των προβλημάτων ασφαλείας που προκύπτουν από την υπερβολική χρήση οιοπνευματωδών στα αεροπλάνα.

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα ενδιαφερόμενα μέρη και τις εθνικές αρχές, εξετάζει αυτή τη στιγμή τα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν προκειμένου να αντιμετωπισθεί αυτή η σχετικά πρόσφατη εξέλιξη.

Μεταξύ των μέτρων που εξετάζονται συγκαταλέγεται πρώτα απ'όλα η ενθάρρυνση για αύξηση του αριθμού του προσωπικού θαλάμου και η ανάλογα προσαρμοσμένη επιμόρφωσή του. Είναι πράγματι το προσωπικό θαλάμου, υπό την εξουσία του κυβερνήτη του αεροσκάφους, αυτό που φέρει την ευθύνη της ασφαλείας στον θάλαμο των αεροσκαφών. Είναι λοιπόν σημαντικό να του δοθούν τα κατάλληλα μέσα προκειμένου να μπορεί να αντιδράσει έναντι επιθέσεων από ορισμένους επιβάτες.

Θα μπορούσαν επίσης να γίνουν συστάσεις στους αερομεταφορείς σχετικά με την ποσότητα οιοπνευματωδών που διανέμεται εντός των αεροσκαφών και ιδίως στις πτήσεις μεγάλων αποστάσεων.

Η Επιτροπή θα εμβραδύνει τις εν λόγω σκέψεις και τις πιθανές λύσεις σε μια ανακοίνωση για την προστασία των επιβατών, την οποία προτίθεται να θεσπίσει μετά από ευρεία διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(2000/C 170 E/184)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2207/99**υποβολή: Antonio Tajani (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(29 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Κατεδάφιση του παλαιού θεάτρου Pacini από την κοινότητα του Fucecchio (Φλωρεντία)

Η κοινότητα του Fucecchio (Φλωρεντία), με τις αποφάσεις του Δημοτικού Συμβουλίου αριθ. 42 και αριθ. 78 του 1997, ενέκρινε ένα σχέδιο αναμόρφωσης του ιστορικού κέντρου του Fucecchio που προβλέπει την κατεδάφιση του πρώην θεάτρου Pacini που είχε οικοδομηθεί το 1700 και την αντικατάστασή του από ένα νέο, μεγαλύτερο κτίριο από μπετόν, παραχωρώντας στην οικοδομική εταιρεία «Cabel» 400 περίπου τετραγωνικά μέτρα δημόσιας έκτασης. Οι αποφάσεις αυτές, οι οποίες περιλαμβάνουν μια μεταρρύθμιση του ρυθμιστικού σχεδίου, δεν τηρούν τον νόμο της 1ης Ιουνίου 1939 αριθ. 1089 που στο άρθρο 1 των γενικών διατάξεων για την προστασία των αγαθών καλλιτεχνικού και ιστορικού ενδιαφέροντος, χαρακτηρίζει τον «δημόσιο χώρο» αναπαλλοτριωτο βάσει άρθρου 23, δεδομένου ότι αποτελεί μη μεταβιβάσιμο αγαθό των δημοσίων αρχών. Οι αποφάσεις που σκοπεύει να εγκρίνει η κοινότητα του Fucecchio βλάπτουν σοβαρά την ίδια την κοινότητα και έρχονται σε αντίθεση με τις γενικές διατάξεις που αφορούν την προστασία της καλλιτεχνικής και ιστορικής κληρονομιάς, όχι μόνον σε εθνικό, αλλά και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Σκοπεύει η Επιτροπή να παρέμβει στις αρμόδιες ιταλικές αρχές προκειμένου να φροντίσουν για τη σωτηρία και τη διατήρηση των ευρωπαϊκών πολιτιστικών αγαθών σύμφωνα με τα προβλεπόμενα από το άρθρο 128 της Συνθήκης που, μεταξύ άλλων, θέτει ως στόχο της κοινοτικής δράσης στον πολιτιστικό τομέα την ανάπτυξη της πολιτιστικής παράδοσης των κρατών μελών μέσω της αξιοποίησης της κοινής πολιτιστικής τους κληρονομιάς;

Απάντηση της κ. Reding εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1999)

Η συνθήκη ΕΚ — ιδίως στο άρθρο 151 (πρώην άρθρο 128) — δίνει αρμοδιότητες στην Κοινότητα στον πολιτιστικό τομέα. Σύμφωνα με το άρθρο 151, η δράση της Κοινότητας έχει ως αποκλειστικό στόχο — με πλήρη σεβασμό της αρχής της επικουρικότητας — να συμβάλει στη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών, στην ανάπτυξη των πολιτισμών των κρατών μελών, σεβόμενη την εθνική και περιφερειακή πολυμορφία τους και να ευνοήσει την πολιτιστική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και με τρίτες χώρες και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς.

Κατά συνέπεια η Επιτροπή δεν μπορεί να επέμβει σε ζήτημα που εμπίπτει, όπως στη συγκεκριμένη περίπτωση, αποκλειστικά στην αρμοδιότητα της Ιταλίας.

(2000/C 170 E/185)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2220/99**υποβολή: Theresa Villiers (PPE-DE) προς την Επιτροπή**

(19 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Συζητήσεις για φορολογικά θέματα

1. Ποιες συνεδριάσεις έχουν πραγματοποιηθεί τον τελευταίο μήνα για να συζητηθούν στοιχεία από τη λεγόμενη δέση φορολογικών μέτρων Monti, και ποιες συνεδριάσεις έχουν προγραμματισθεί για τον ίδιο σκοπό τους επόμενους δύο μήνες;
2. Ειδικότερα, ποια φορολογικά θέματα συζητήθηκαν στις συνεδριάσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του τελευταίου μήνα, και ποια θέματα προορίζονται να συζητηθούν κατά τις προσεχείς συνεδριάσεις;
3. Προτίθεται η Επιτροπή να δώσει στο Κοινοβούλιο συνοπτικές εκθέσεις για αυτές τις συνεδριάσεις χάριν της διαφάνειας, καθώς και κάθε είδους έγγραφα στα οποία βασίσθηκαν οι συζητήσεις;

Απάντηση του κυρίου Bolkestein εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Δεκεμβρίου 1999)

1.-2. Ακολουθεί κατάλογος των συνεδριάσεων που έλαβαν χώρα με τα κράτη μέλη από την 1 Ιουνίου 1999. Η δέση φορολογικών μέτρων πρέπει να συζητηθεί στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ελσίνκι στις 10 και

11 Δεκεμβρίου 1999. Εκτός απ' αυτά, δεν υπάρχουν πληροφορίες προς το παρόν για το αν θα γίνουν περαιτέρω συνεδριάσεις στους επόμενους δυο μήνες με θέμα τη δέση φορολογικών μέτρων.

Η ομάδα του κώδικα συμπεριφοράς συνεδρίασε στις 14 και 15 Οκτωβρίου 1999 και στις 27 Οκτωβρίου 1999, όπου συζητήθηκαν ορισμένα εκκρεμή θέματα και ένα πρώτο σχέδιο της τελικής έκθεσης της ομάδας. Τα αναθεωρημένα σχέδια προετοιμάστηκαν, εξετάστηκαν και αναπτύχθηκαν περαιτέρω στις συνεδριάσεις της 3ης και 4ης Νοεμβρίου 1999 και της 12ης Νοεμβρίου 1999 και η έκθεση της ομάδας υποβλήθηκε στο Συμβούλιο Ecofin που συνεδρίασε στις 29 Νοεμβρίου 1999.

Σχετικά με την πρόταση οδηγίας για τη φορολογία των εισοδημάτων από αποταμιεύσεις έλαβε χώρα μια τεχνική συνεδρίαση της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου στις 6 Οκτωβρίου 1999 για τη διαδικασία έκδοσης πιστοποιητικού και την κατάργηση της διπλής φορολόγησης.

Στο Συμβούλιο Ecofin στις 8 Οκτωβρίου 1999 υποβλήθηκαν εκθέσεις για την προώθηση των αρχών της προτεινόμενης οδηγίας στα εξαρτώμενα και συνδεδεμένα εδάφη των κρατών μελών. Σε υψηλού επιπέδου συνεδρίαση της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου στις 19 Οκτωβρίου 1999 διεξήχθη γενική συζήτηση για πιθανή μόνωση της πρότασης οδηγίας για τις αποταμιεύσεις. Στις 28 Οκτωβρίου 1999, πραγματοποιήθηκε ad hoc συνεδρίαση του Συμβουλίου σε πολιτικό επίπεδο για εκκρεμή θέματα της δέσης φορολογικών μέτρων. Το Συμβούλιο Ecofin της 8ης Νοεμβρίου 1999 εξέτασε συνολικά τη δέση φορολογικών μέτρων. Μια συνεδρίαση, που διοργάνωσε η Προεδρία με τους φορείς της αγοράς, έλαβε χώρα στις 18 Νοεμβρίου 1999, στις 22 Νοεμβρίου 1999 πραγματοποιήθηκε συνεδρίαση της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου και η πρόταση συζητήθηκε στο Συμβούλιο Ecofin στις 29 Νοεμβρίου 1999.

Όσον αφορά την πρόταση οδηγίας σχετικά με τους καταβαλλόμενους τόκους και δικαιώματα έλαβε χώρα συνεδρίαση της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου στις 26 Οκτωβρίου 1999 για όλα τα εκκρεμή θέματα. Το απόγευμα της 17ης Νοεμβρίου 1999 εξάλλου πραγματοποιήθηκε συνεδρίαση της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου για τα εκκρεμή θέματα. Η πρόταση συζητήθηκε από κοινού με δυο άλλα στοιχεία της δέσης φορολογικών μέτρων στο Συμβούλιο Ecofin στις 29 Νοεμβρίου 1999.

3. Επειδή όλες οι συνεδριάσεις που προαναφέρθηκαν είναι συνεδριάσεις του Συμβουλίου, οι επίσημες εκθέσεις των συνεδριάσεων αυτών και όλα τα έγγραφα εργασίας που αποτελούν αντικείμενο των συζητήσεων υπάγονται στην αρμοδιότητα του Συμβουλίου. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν έχει την αρμοδιότητα να υποβάλει τα έγγραφα αυτά στο Κοινοβούλιο. Εντούτοις, ο Επίτροπος που είναι αρμόδιος για την εσωτερική αγορά βρίσκεται στη διάθεση των σχετικών κοινοβουλευτικών επιτροπών για να συζητά και να εξηγήει αυτοπροσώπως τη θέση της Επιτροπής σε θέματα πολιτικής. Ο εν λόγω Επίτροπος συζήτησε θέματα σχετικά με τη δέση φορολογικών μέτρων με την οικονομική και νομισματική επιτροπή, στις 25 Νοεμβρίου 1999.

(2000/C 170 E/186)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2231/99

υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Δεκεμβρίου 1999)

Θέμα: Εκτιμήσεις για την παραοικονομία

Παρακαλείσθε να γνωστοποιήσετε εκτιμήσεις ή σειρά εκτιμήσεων για το μέγεθος της παραοικονομίας σε καθένα από τα κράτη μέλη και να περιγράψετε εν συντομία τη μεθοδολογική βάση του υπολογισμού.

Απάντηση του κ. Solbes Mira Εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1999)

Η έννοια της «μαύρης», υπόγειας οικονομίας, η παραοικονομία δεν είναι σαφώς καθορισμένη. Η Επιτροπή δεν δεσμεύεται άμεσα με τον υπολογισμό της και δεν έχει εκτιμήσεις για το μέγεθός της.

Ένας μεγάλος αριθμός συναλλαγών και δραστηριοτήτων, πράγματι δεν καταγράφονται με διοικητικές διαδικασίες ή από στατιστικές έρευνες για πολλούς λόγους (συμπεριλαμβανόμενης της απάτης, αλλά επίσης της ελλείψεων, απαλλαγών, κατωτάτων ορίων μεγέθους). Οι συναλλαγές αυτές ή δραστηριότητες δεν είναι απαραίτητα κατά οιαδήποτε έννοια κρυφές.

Για να εξασφαλισθεί ο εξαντλητικό χαρακτήρας των στοιχείων στο ακαθάριστο εθνικό προϊόν (ΑΕΠ) και για τα άλλα μεγέθη εθνικής λογιστικής που χρησιμοποιούνται για κοινοτικούς σκοπούς (ειδικά στον καθορισμό των εισφορών των κρατών μελών στον κοινοτικό προϋπολογισμό), η Επιτροπή εργάσθηκε εντατικά μαζί με τις στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών κατά τα τελευταία δέκα έτη, για να εξασφαλίσει να συμπεριληφθεί πράγματι στο ΑΕΠ, κάθε δραστηριότητα που θα έπρεπε να συμπεριληφθεί, ανεξάρτητα από τον εάν και με ποιο τρόπο δηλώνεται στις αρχές. Μια περιγραφή αυτής της εργασίας περιλαμβάνει η έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο — η εφαρμογή της Οδηγίας του Συμβουλίου για τον καθορισμό του ακαθάριστου εθνικού προϊόντος σε τιμές αγοράς ⁽¹⁾

Στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, η Επιτροπή εξέδωσε ανακοίνωση για μη δηλωμένη εργασία ⁽²⁾ προτείνοντας εναλλακτικές λύσεις πολιτικής στον τομέα αυτό. Στην ανακοίνωση αυτή, η μη δηλωμένη εργασία καθορίζεται ως οποιαδήποτε δραστηριότητα με αμοιβή που είναι νόμιμη όσον αφορά τη φύση της αλλά που δεν είναι δηλωμένη στις δημόσιες αρχές, λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στα ρυθμιστικά συστήματα των κρατών μελών.

⁽¹⁾ COM(96) 124 τελικό.

⁽²⁾ COM(98) 219 τελικό.

(2000/C 170 E/187)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2244/99

υποβολή: Christopher Huhne (ELDR) προς την Επιτροπή

(1 Δεκεμβρίου 1999)

Θέμα: Υπάλληλοι των κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών

Θα μπορούσε άραγε να γνωστοποιηθεί ο αριθμός των ειδικευμένων οικονομολόγων (κατόχων πτυχίου οικονομικού πανεπιστημίου) οι οποίοι ασκούν καθήκοντα οικονομολόγου σε κάθε μία από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες και την ΕΚΤ;

Απάντηση του κ. Solbes Mira εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1999)

Το αντικείμενο της ερώτησης δεν είναι της αρμοδιότητας της Επιτροπής (η οποία δυστυχώς δε διαθέτει τη ζητούμενη πληροφορία).

(2000/C 170 E/188)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2246/99

υποβολή: Chris Davies (ELDR) προς την Επιτροπή

(19 Νοεμβρίου 1999)

Θέμα: Οργανοφωσφορικά ζιζανιοκτόνα

Σε ποιες ενέργειες προβαίνει η Επιτροπή για να προσδιορίσει τα σε μακρά χρονική κλίμακα αποτελέσματα των οργανοφωσφορικών ζιζανιοκτόνων παντός είδους στην υγεία του ανθρώπου και να τα μειώσει;

Η απάντηση του κ. Byrne εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1999)

Η οδηγία 91/0414/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽¹⁾ προβλέπει ένα πρόγραμμα αναθεώρησης όλων των δραστικών ουσιών που υπήρχαν στην αγορά το 1993. Η πρώτη φάση του προγράμματος αναθεώρησης των υπαρχουσών δραστικών ουσιών πραγματοποιείται για ένα κατάλογο 90 σημαντικών δραστικών ουσιών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 3600/92 της Επιτροπής της 11ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του πρώτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8, παράγραφος 2, της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων ⁽²⁾. Η αναθεώρηση αυτών των δραστικών ουσιών συνεχίζεται και καλύπτει αρκετά οργανοφωσφορικά άλατα.

Η Επιτροπή προετοιμάζει τώρα το δεύτερο στάδιο του προγράμματος αναθεώρησης. Το σχέδιο κανονισμού θα προβλέπει επίσης την αξιολόγηση ενός δεύτερου καταλόγου ουσιών που προκαλούν σοβαρές ανησυχίες. Ο κατάλογος αυτός περιλαμβάνει όλα τα υπόλοιπα οργανοφωσφορικά άλατα που δεν καλύπτονται από τον πρώτο κατάλογο των 90 δραστικών ουσιών. Θα προβλέπει την απόσυρση από την αγορά το αργότερο τον Ιούλιο του 2003 των δραστικών ουσιών για τις οποίες η βιομηχανία δεν θα υποβάλει πλήρεις φακέλους. Για τις δραστικές ουσίες που θα υποστηριχτούν, η επιτάχυνση των διαδικασιών θα επιτρέπει την έγκαιρη λήψη αποφάσεων.

Με τον τρόπο αυτό αναμένεται ότι για τα περισσότερα οργανοφωσφορικά άλατα η τελική απόφαση σχετικά με τη δυνατότητα αποδοχής τους θα έχει ληφθεί έως το 2003.

Στο τέταρτο πρόγραμμα πλαίσιο ⁽³⁾, το κοινοτικό πρόγραμμα FAIR υποστηρίζει ένα ερευνητικό σχέδιο που έχει σκοπό την ανάπτυξη ταχέως ανοσοχημικών δοκιμαστικών μεθόδων για τη δημιουργία ενός συστήματος μαζικής ανίχνευσης για τον έλεγχο των τοξικών οργανοφωσφορικών ζιζανιοκτόνων στα δημητριακά και στα προϊόντα με βάση τα δημητριακά. Επομένως, το ερευνητικό αυτό σχέδιο συνεισφέρει σημαντικά στην εκτίμηση του κινδύνου και στον υπολογισμό της έκθεσης των ανθρώπων σε παρόμοια ζιζανιοκτόνα που συνδέονται με τα δημητριακά και τα προϊόντα με βάση τα δημητριακά.

Στο πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο η κύρια δράση 1 του προγράμματος «ποιότητα ζωής» διαπραγματεύεται τώρα δύο νέα σχέδια. Το πρώτο αποσκοπεί, μεταξύ άλλων, στην εναρμόνιση των αρχών, της ορολογίας και της μεθοδολογίας για την εκτίμηση του κινδύνου. Με τον τρόπο αυτό θα βελτιωθεί η επιστημονική βάση της εκτίμησης του κινδύνου που συνδέεται με τις προσμείξεις των τροφίμων όπως τα οργανοφωσφορικά ζιζανιοκτόνα, συμπεριλαμβανομένων των πιθανών αλληλεπιδράσεων μεταξύ ορισμένων χημικών ουσιών και της επίδρασης του τροφικού μέσου σε σχέση με την προστασία των καταναλωτών. Το δεύτερο αποσκοπεί στην ανάπτυξη ενός νέου και επικυρωμένου λογισμικού ειδικά σχεδιασμένου για τη δημιουργία μοντέλων (χρησιμοποιώντας και στοιχεία που αφορούν τα οργανοφωσφορικά ζιζανιοκτόνα) σχετικά με την πρόσληψη χημικών και θρεπτικών ουσιών από τα τρόφιμα για διαφορετικούς πληθυσμούς στόχους όπως είναι τα βρέφη, οι έφηβοι και οι ενήλικοι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991.

⁽²⁾ ΕΕ L 366 της 15.12.1992.

⁽³⁾ ΕΕ L 117 της 8.5.1990.

(2000/C 170 E/189)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2404/99

υποβολή: **Ilida Figueiredo (GUE/NGL)** προς την Επιτροπή

(16 Δεκεμβρίου 1999)

Θέμα: Χρήση των κονδυλίων της κοινοτικής πρωτοβουλίας RETEX

Στα πλαίσια του τελευταίου κοινοτικού πλαισίου στήριξης (1993-1999), η Πορτογαλία υπήρξε αποδέκτης της κοινοτικής πρωτοβουλίας RETEX που αφορά τη διαφοροποίηση των περιοχών που εξαρτώνται σημαντικά από τον κλωστοϋφαντουργικό τομέα και τον τομέα της ένδυσης.

Θα ήθελα να ερωτήσω την Επιτροπή:

- Ποία κονδύλια χορηγήθηκαν στην Πορτογαλία καθώς και στα λοιπά κράτη μέλη στα πλαίσια του RETEX και ποία κονδύλια χορηγήθηκαν πραγματικά σε κάθε κράτος μέλος κατά την περίοδο 1993-1999;
- Ποία είναι τα σχέδια που χρηματοδοτήθηκαν κατά την ίδια περίοδο στην Πορτογαλία στα πλαίσια του RETEX; Ποία η διάρκειά τους και ποία η αξία τους;

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 170 E/190)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2439/99**υποβολή: Ioannis Souladakis (PSE) προς την Επιτροπή**

(13 Δεκεμβρίου 1999)

Θέμα: Προστασία ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στο Κόσοβο

Κατά την συζήτηση της προφορικής ερώτησής μου (H-0608/99) (1) στις 16.11.1999 προς την Επιτροπή, περί «Προστασίας Συμφερόντων Επιχειρήσεων Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Κοσσυφοπέδιο» ο Επίτροπος Πάτεν δήλωσε ότι δεν έχει πληροφορίες περί πιέσεων και απειλών που δέχονται ευρωπαϊκές επιχειρήσεις στο Κοσσυφοπέδιο. Για να καλυφθούν τα κενά ενημέρωσής του επί του θέματος παρέδωσα στον ίδιο προσωπικά τη γραπτή σχετική αλληλογραφία μεταξύ της εταιρίας «Μυτιληναίος» και των κ.κ. Kouchner και Dixon. Επιπλέον του ζήτησα να ενημερωθεί για την σημερινή κατάσταση και λειτουργία των τηλεπικοινωνιών στο Κοσσυφοπέδιο, προκειμένου να έχει ολοκληρωμένη άποψη για το θέμα.

Η καλή επικοινωνία μεταξύ Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και Συμβουλίου θα βοηθήσει την προστασία των συμφερόντων της ΕΕ εκεί όπου τυχόν απειλούνται. Και αυτή τη στιγμή στο Κοσσυφοπέδιο διακυβεύονται κυριαρχικά δικαιώματα ευρωπαϊκών επιχειρήσεων. Ο Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών της Ελλάδας (ΟΤΕ) και η STET International της Ιταλίας, που συμμετέχουν κατά 20 % και 29 % αντίστοιχα στην Srbija Telekom, βλάπτονται από τη μη πληρωμή τελών προς την Srbija Telekom για χρήση των τηλεπικοινωνιών στο Κοσσυφοπέδιο, ενώ ο UCK με την υποστήριξη παρασκήνιων υποστηρικτών, επιμένουν στην ανακατασκευή του κατεστραμμένου δικτύου από τις δύο εταιρείες και την εν συνεχεία εθνικοποίησή του από την Αλβανία, κατά παράβαση διεθνών συμφωνιών. Η μεγαλύτερη παρανομία, όμως, έγινε μόλις πρόσφατα. Εντελώς παράνομα, «ειδική επιτροπή» στην οποία συμμετείχαν εκπρόσωποι του ΟΗΕ και Αλβανοί του Κοσσυφοπεδίου εκχώρησε το δικαίωμα της κινητής τηλεφωνίας στη γαλλική εταιρεία Alcatel. Τα δικαιώματα αυτά ανήκουν αποκλειστικά στον ΟΤΕ και στη STET International, σύμφωνα με ήδη ισχύουσες διεθνείς συμφωνίες που καθορίζουν ότι το Κοσσυφοπέδιο περιλαμβάνεται στο ζωτικό χώρο άσκησης αρμοδιότητας και εξαγωγής κερδών γι' αυτές.

Ερωτάται η Επιτροπή πώς θα προστατεύσει τα νόμιμα δικαιώματα ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στο Κοσσυφοπέδιο, τα οποία αυτή τη στιγμή, απειλούνται από παράνομα κυκλώματα, στα οποία αρχίζουν να ενέχονται και οι αξιωματούχοι του ΟΗΕ, οι οποίοι ενεργούν αντίθετα προς τις εντολές, που έχουν λάβει και τους καλούν να τηρούν τη νομιμότητα στην περιοχή.

(1) Συζητήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (11/1999).

Απάντηση του κ. Patten εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Δεκεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.

(2000/C 170 E/191)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ P-2575/99**υποβολή: Alexandros Alavanos (GUE/NGL) προς την Επιτροπή**

(16 Δεκεμβρίου 1999)

Θέμα: λλειψη υποδομών και εγκαταστάσεων στο λιμάνι της Πάτρας

Το πρόσφατο ατύχημα του επιβατηγού πλοίου SUPERFAST III, όπου βρήκαν τραγικό θάνατο 12 άνθρωποι από πυρκαγιά που ξέσπασε 14 ν.μ. έξω από το λιμάνι της Πάτρας, κατέδειξε τα χρόνια προβλήματα του λιμανιού της, όπου η μεγάλη έλλειψη υποδομών και εγκαταστάσεων καθιστά επισφαλή την ασφάλεια και υγεία των επιβατών, δυσχεραίνει τις διαδικασίες επιβίβασης, αποβίβασης και ελέγχου των επιβατών καθώς και τις διαδικασίες στοιχειωδών ελέγχων στα φορτηγά αυτοκίνητα.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Διατίθεται να απαιτήσει από την ελληνική κυβέρνηση να προχωρήσει χωρίς καθυστέρηση στη βελτίωση των υποδομών του λιμένα της Πάτρας για τη διευκόλυνση των επιβατών, δεδομένου ιδίως ότι η Ελλάδα λαμβάνει χρηματοδότηση από τα κοινοτικά ταμεία για τη βελτίωση των λιμένων που όμως, κατά κανόνα, διατίθεται μόνο για το τμήμα διακίνησης εμπορευμάτων;
2. Γνωρίζει γιατί το αρμόδιο ελληνικό Υπουργείο δεν προχώρησε στη βελτίωση των υποδομών του λιμανιού της Πάτρας όπως είχε προτείνει η Επιτροπή με βάση προτάσεις μελετών που είχε κάνει η αρμόδια υπηρεσία στα λιμάνια του Dover και, αν όχι, πρόκειται να ζητήσει εξηγήσεις;
3. Αν και η οδηγία 1999/35 ⁽¹⁾ γίνεται υποχρεωτική για τα κράτη μέλη την 1 Δεκεμβρίου 2000, θα ζητήσει η Επιτροπή από την ελληνική κυβέρνηση να δώσει στη δημοσιότητα, σε ένδειξη καλής θέλησης, το πόρισμα της τραγωδίας του Superfast III και να προσκομίσει αντίγραφο στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 12 της ανωτέρω οδηγίας;
4. Χει προτάσεις η Επιτροπή για τη βελτίωση των στοιχειωδών υποδομών ασφάλειας και υγιεινής των επιβατών των άλλων της Ελλάδας (Πειραιά, Ηγουμενίτσας, διαφόρων νησιών κλπ.) και τί δεσμεύσεις θα ζητήσει γι' αυτές από την ελληνική κυβέρνηση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σελ. 1.

Απάντηση του κ. Barnier εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1999)

Η Επιτροπή συγκεντρώνει τις πληροφορίες που απαιτούνται για την απάντηση στην ερώτηση που τέθηκε. Δε θα παραλείψει να γνωστοποιήσει το συντομότερο το αποτέλεσμα των ερευνών της.